



M12 Automatisierungstechnik A-Kodierung

M12 Automation Technology A-Coding

Kabelsteckverbinder

- Schraubverriegelung nach DIN EN 61076-2-101
- Schutzart IP67/IP68/IP69K ¹⁾
- Am Kabel angespritzte Ausführungen
- Outdoor-Versionen, Food and Beverage
- Einfache Montage
- Sehr gute EMV Eigenschaften
- Ausführungen mit Schirmringen/Irisfeder
- Winkelsteckverbinder in 4 Positionen einstellbar

Flanschsteckverbinder

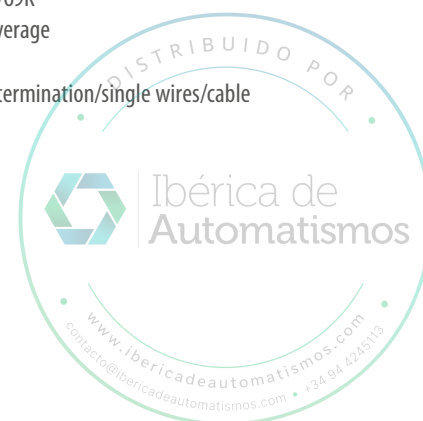
- Schraubverriegelung nach DIN EN 61076-2-101
- Schutzart IP67/IP68/IP69K ¹⁾
- Outdoor-Versionen, Food and Beverage
- Einfache Montage
- Löt-/Tauchlöt-/Schraubklemmanschluss/Litzen/Kabel
- Verschiedene Bauformen

Cable Connectors

- Screw locking according to DIN EN 61076-2-101
- Degree of protection IP67/IP68/69K ¹⁾
- Moulded versions
- Outdoor versions, Food and Beverage
- Easy assembly
- Excellent EMC shielding
- Versions with shielding rings/iris type spring
- Angled connector adjustable in 4 positions

Panel Mount Connectors

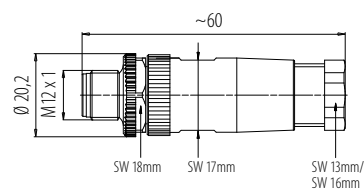
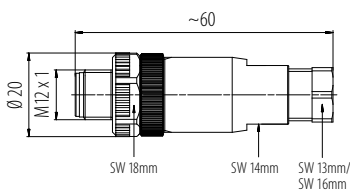
- Screw locking according to DIN EN 61076-2-101
- Degree of protection IP67/IP68/69K ¹⁾
- Outdoor versions, Food and Beverage
- Easy assembly
- Solder/dip solder/screw clamp termination/single wires/cable
- Various variants



¹⁾ Erläuterung der Schutzarten siehe technische Informationen./ ¹⁾ Explanation of protection standards see technical information.

Kabelstecker, Kunststoffverriegelung, Schraubklemmanschluss
Male cable connector, plastic locking system, screw clamp connection

Kabelstecker, Metallverriegelung, Schraubklemmanschluss, Lötanschluss bei 12 pol
Male cable connector, metal locking system, screw clamp connection, solder termination on 12 pol



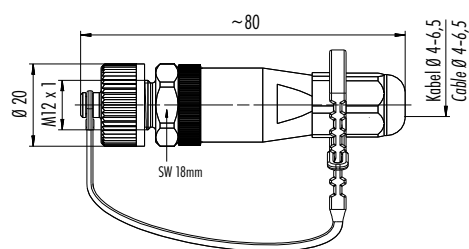
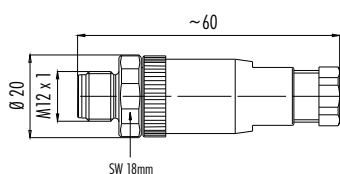
Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	4–6 mm	99 0429 43 04
	6–8 mm	99 0429 57 04
5	4–6 mm	99 0437 43 05
	6–8 mm	99 0437 57 05

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.	c-us
3	4–6 mm	99 0429 07 04	c-us
	6–8 mm	99 0429 158 04	c-us
4	2,5–3,5 mm	99 0429 314 04	
	4–6 mm	99 0429 14 04	c-us
5	6–8 mm	99 0429 12 04	c-us
	4–6 mm	99 0437 14 05	c-us
8	6–8 mm	99 0437 12 05	c-us
	6–8 mm	99 0487 12 08	c-us
12	8–10 mm	99 0487 29 08	c-us
	6–8 mm	99 0491 12 12	c-us

Polzahl	3	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw					Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw			löten/solder		Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)			max. 0,5 mm ² (max. AWG 20)	max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)	Wire gauge
Kabeldurchlass	2,5–3,5 mm, 4–6 mm, 6–8 mm, 8–10 mm					Cable outlet
Schutzart	IP67					Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	Optalloy/optalloy > 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles			Gold/gold > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C					Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C					Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V		60 V		30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V		1500 V		800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3					Pollution degree
Überspannungskategorie	II					Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III					Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A			2 A	1,5 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)					Material of contact
Kontaktoberfläche	CuSnZn (Optalloy/optalloy)			Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA					Material of contact body
Material Gehäuse	PA					Material of housing
Material Verriegelung	PA, Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated					Material of locking

Kabelstecker, Edelstahl-Gewindeverriegelung, Schraubklemmanschluss
Male cable connector, stainless steel locking system, screw clamp connection

Kabelstecker, Outdoor, Schraubklemmanschluss
Male cable connector, outdoor, screw clamp connection



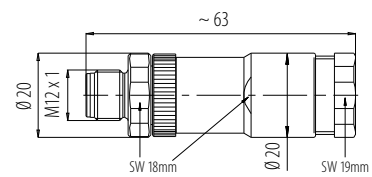
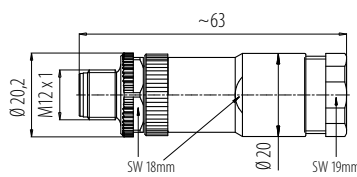
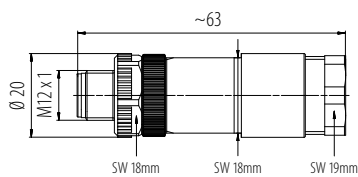
Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	4–6 mm	99 0429 82 04	4	4–6,5 mm	99 0429 684 04
	6–8 mm	99 0429 282 04			
5	4–6 mm	99 0437 82 05	5		99 0437 684 05
	6–8 mm	99 0437 282 05			
8	6–8 mm	99 0487 282 08			

Polzahl	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung		schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart		schrauben/screw		Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)		max. 0,5 mm ² (max. AWG 20)	Wire gauge
Kabeldurchlass	4–6 mm, 4–6,5 mm, 6–8 mm			Cable outlet
Schutzart	IP67, Outdoor IP68, IP69K			Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles			Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C, Outdoor + 100 °C			Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C			Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3			Pollution degree
Überspannungskategorie	II			Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III			Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A		2 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)			Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)			Contact plating
Material Kontaktkörper	PA			Material of contact body
Material Gehäuse	PA			Material of housing
Material Verriegelung	Edelstahl 1.4404/stainless steel 1.4404			Material of locking

Duo-Kabelstecker, Kunststoffverriegelung, Schraubklemmanschluss, Kontaktoberfläche Optalloy
Male cable duo connector, plastic locking system, screw clamp connection, contact surface optalloy

Duo-Kabelstecker, Metallverriegelung, Schraubklemmanschluss
Male cable duo connector, metal locking system, screw clamp connection

Duo-Kabelstecker, Edelstahl-Gewindeverriegelung, Schraubklemmanschluss, Kontaktoberfläche Gold
Male duo cable connector, stainless steel locking system, screw clamp connection, contact surface gold

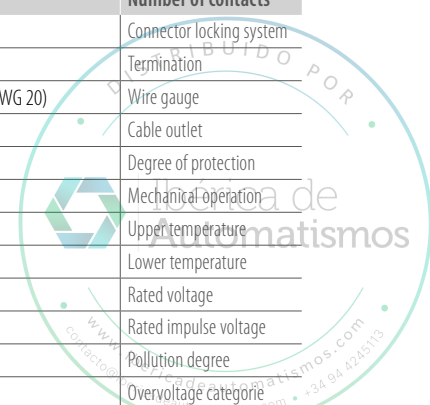


Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	2 Kabel/cables 2,1–3 mm oder/or 2 Kabel/cables 4–5 mm	99 0429 142 04
5		99 0437 142 05

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	2 Kabel/cables 2,1–3 mm oder/or 2 Kabel/cables 4–5 mm	99 0429 186 04
5		99 0437 186 05
8		99 0487 186 08

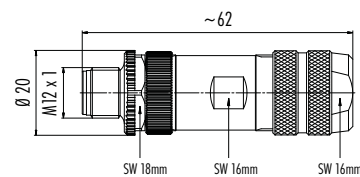
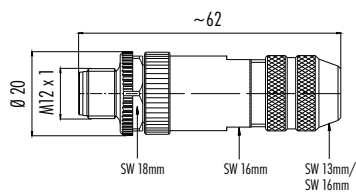
Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	2 Kabel/cables 2,1–3 mm oder/or 2 Kabel/cables 4–5 mm	99 0429 287 04
5		99 0437 287 05
8		99 0487 287 08

Polzahl	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw			Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw			Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)		max. 0,5 mm ² (max. AWG 20)	Wire gauge
Kabeldurchlass	2,1–3 mm oder/or 4–5 mm			Cable outlet
Schutzart	IP67			Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	Optalloy/optalloy > 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles, Gold/gold > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles			Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C			Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C			Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3			Pollution degree
Überspannungskategorie	II			Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III			Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		2 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)			Material of contact
Kontaktoberfläche	CuSnZn (Optalloy/optalloy), CuZn (Messing/brass), Au (Gold/gold)			Contact plating
Material Kontaktkörper	PA			Material of contact body
Material Gehäuse	PA			Material of housing
Material Verriegelung	PA, Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated, Edelstahl 1.4404/stainless steel 1.4404			Material of locking



Kabelstecker, Schraubklemmanschluss, mit Schirmring, schirmbar, Lötanschluss bei 12 pol
Male cable connector, screw clamp connection, with shielding ring, shieldable, solder termination on 12 pol

Kabelstecker, Schraubklemmanschluss, mit Schirmring, schirmbar, Lötanschluss bei 12 pol, Kabelabgang 8-10 mm
Male cable connector, screw clamp connection, with shielding ring, shieldable, solder termination on 12 pol, cable outlet 8-10 mm

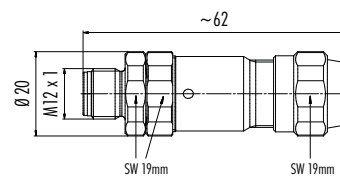
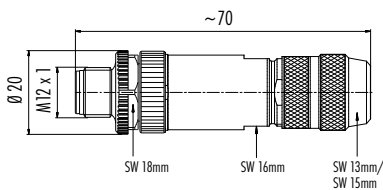


Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	4-6 mm	99 1429 814 04	5	8-10 mm	99 1437 914 05
	6-8 mm	99 1429 812 04			8
5	4-6 mm	99 1437 814 05	12	8-10 mm	
	6-8 mm	99 1437 812 05			
8	4-6 mm	99 1487 814 08			
	6-8 mm	99 1487 812 08			
12	6-8 mm	99 1491 812 12			

Polzahl	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw				Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw			löten/solder	Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)		max. 0,5 mm ² (max. AWG 20)	max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)	Wire gauge
Kabeldurchlass	4-6 mm, 6-8 mm, 8-10 mm				Cable outlet
Schutzart	IP67				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V		30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V		800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		2 A	1,5 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated, CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)				Material of housing
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated				Material of locking

Kabelstecker, Schraubklemmanschluss, Irisfeder, schirmbar
Male cable connector, screw clamp connection, iris type spring, shieldable

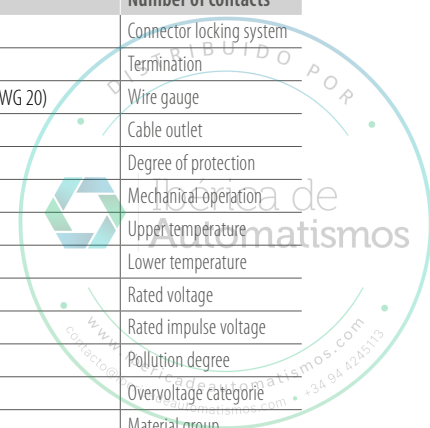
Kabelstecker, Schraubklemmanschluss, mit Schirmring, Edelstahlausführung, schirmbar
Male cable connector, screw clamp connection, with shielding ring, stainless steel version, shieldable



Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	5–8 mm	99 1431 814 04
5	5–8 mm	99 1439 814 05
8	5–8 mm	99 1489 814 08
	8–9 mm	99 1489 812 08

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	3–5,5 mm	99 1429 991 04
	5,5–8,6 mm	99 1429 992 04
5	3–5,5 mm	99 1437 991 05
	5,5–8,6 mm	99 1437 992 05
8	5,5–8,6 mm	99 1487 992 08

Polzahl	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw			Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw			Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)		max. 0,5 mm ² (max. AWG 20)	Wire gauge
Kabeldurchlass	3–5,5 mm, 5–8 mm, 5,5–8,6 mm, 8–9 mm			Cable outlet
Schutzart	IP67, Edelstahl/stainless steel IP68/IP69K			Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles			Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C			Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C			Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3			Pollution degree
Überspannungskategorie	II			Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III			Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		2 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)			Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)			Contact plating
Material Kontaktkörper	PA			Material of contact body
Material Gehäuse	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated, Edelstahl 1.4404/stainless steel 1.4404			Material of housing
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated, Edelstahl 1.4404/stainless steel 1.4404			Material of locking



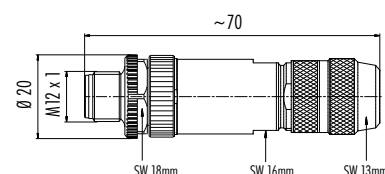
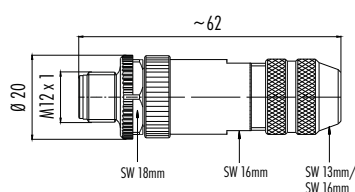
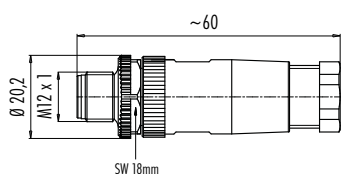
Kabelstecker, Käfigzugfederanschluss
Male cable connector, wire clamp connection



Kabelstecker, Käfigzugfederanschluss,
mit Schirmring, schirmbar
Male cable connector, wire clamp connection,
with shielding ring, shieldable



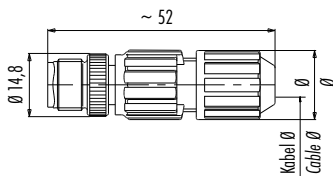
Kabelstecker, Käfigzugfederanschluss,
Irisfeder, schirmbar
Male cable connector, wire clamp connection,
iris type spring, shieldable



Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.	
4	4–6 mm	99 0525 14 04	4	4–6 mm	99 1525 814 04	4	5–8 mm	99 1527 814 04	
	6–8 mm	99 0525 12 04		6–8 mm	99 1525 812 04				
5	4–6 mm	99 0537 14 05	5	4–6 mm	99 1537 814 05		5	5–8 mm	99 1539 814 05
	6–8 mm	99 0537 12 05		6–8 mm	99 1537 812 05				

Polzahl	4	5	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart	Käfigzugfeder/wire clamp		Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,5 mm ² (max. AWG 20)		Wire gauge
Kabeldurchlass	4–6 mm, 5–8 mm, 6–8 mm		Cable outlet
Schutzart	IP67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III		Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A		Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	PA, Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated		Material of housing
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated		Material of locking

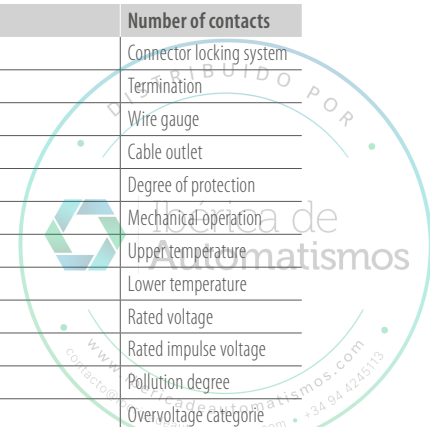
Kabelstecker, Schneidklemmanschluss
Male cable connector, IDT connection



Kabel Ø	Ø
Cable Ø	Ø
3,5-6	16,3
4-8	18,4

Polzahl Contacts	Anschlussquerschnitt Wire gauge	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	0,14–0,34 mm ²	3,5–6 mm	99 0527 14 04
	0,34–0,75 mm ²	4–8 mm	99 0527 12 04

Polzahl	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw	Connector locking system
Anschlussart	Schneidklemm/IDT connection	Termination
Anschlussquerschnitt	0,14 mm ² – 0,75 mm ² (AWG 26 – AWG 18)	Wire gauge
Kabeldurchlass	3,5–6 mm, 4–8 mm	Cable outlet
Schutzart	IP67	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 80 °C	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 25 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	125 V/250 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree
Überspannungskategorie	II	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III	Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)	Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)	Contact plating
Material Kontaktkörper	TPU	Material of contact body
Material Gehäuse	PA	Material of housing
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated	Material of locking



Kabelstecker, Crimpanschluss
Male cable connector, crimp connection

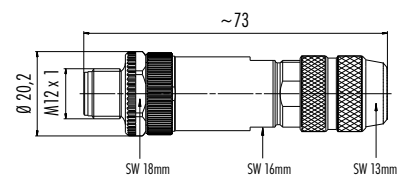
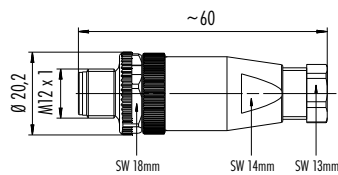


Crimpkontakte siehe Seite 188
Crimp contacts see page 188

Kabelstecker, Crimpanschluss, schirmbar
Male cable connector, crimp connection, shieldable



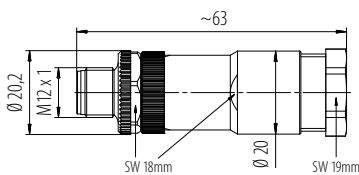
Crimpkontakte siehe Seite 188
Crimp contacts see page 188



Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	4–6 mm	99 0529 14 04	4	5–8 mm	99 1433 814 04
	6–8 mm	99 0529 12 04			

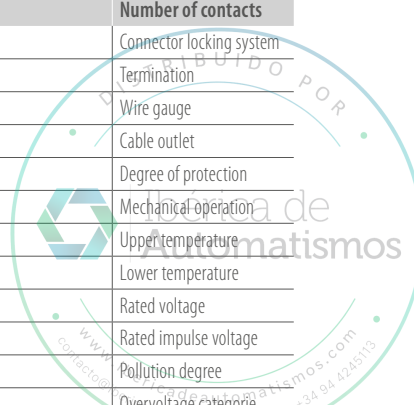
Polzahl	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw	Connector locking system
Anschlussart	crimpen/crimp	Termination
Anschlussquerschnitt	siehe Crimpkontakte Seite 188/see crimp contacts page 188	Wire gauge
Kabeldurchlass	4–6 mm, 5–8 mm, 6–8 mm	Cable outlet
Schutzart	IP67	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree
Überspannungskategorie	II	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III	Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)	Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PA	Material of contact body
Material Gehäuse	PA, Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated	Material of housing
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated	Material of locking

Kabelstecker mit A-Kodierung, Schraubklemmanschluss, POWER
Male cable connector with A-coding, screw clamp connection, POWER



Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	8–10 mm	99 0429 19 04
5		99 0437 19 05

Polzahl	4	5	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw		Termination
Anschlussquerschnitt	max. 1,5 mm ² (max. AWG 16)		Wire gauge
Kabeldurchlass	8–10 mm		Cable outlet
Schutzart	IP67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	8 A	Kontakt/contact 1–4 8 A, Kontakt/contact 5 2 A	
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	PA		Material of housing
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated		Material of locking





Winkelstecker, Kunststoffverriegelung, Schraubklemmanschluss

Male angled connector, plastic locking system, screw clamp connection



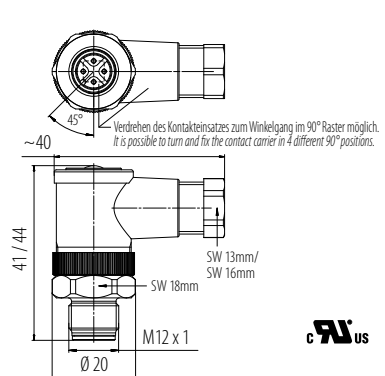
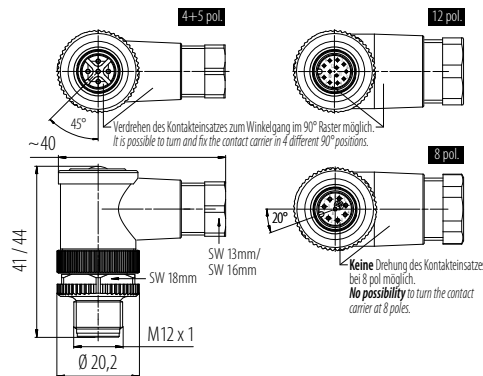
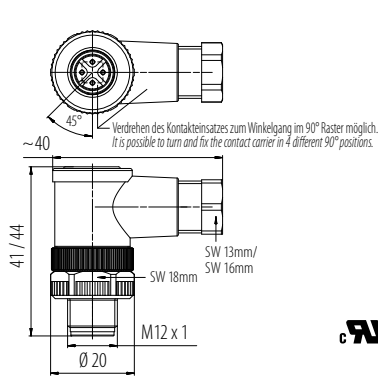
Winkelstecker, Metallverriegelung, Schraubklemmanschluss, Lötanschluss bei 12 pol

Male angled connector, metal locking system, screw clamp connection, solder termination on 12 pol



Winkelstecker, Edelstahl-Gewindeverriegelung, Schraubklemmanschluss

Male angled connector, stainless steel locking system, screw clamp connection



Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	4-6 mm	99 0429 44 04
	6-8 mm	99 0429 69 04
5	4-6 mm	99 0437 44 05
	6-8 mm	99 0437 69 05

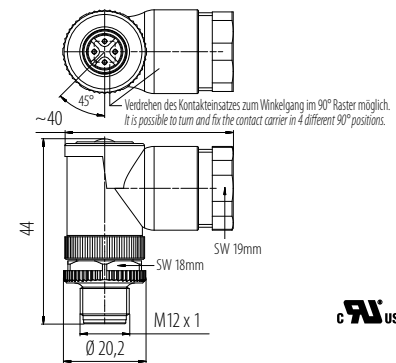
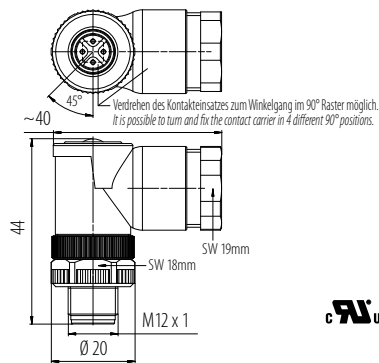
Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	4-6 mm	99 0429 27 04
	6-8 mm	99 0429 161 04
4	2,5-3,5 mm	99 0429 324 04
	4-6 mm	99 0429 24 04
5	6-8 mm	99 0429 52 04
	4-6 mm	99 0437 24 05
8	6-8 mm	99 0437 52 05
	6-8 mm	99 0487 52 08
12	6-8 mm	99 0491 52 12

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	4-6 mm	99 0429 92 04
	6-8 mm	99 0429 292 04
5	4-6 mm	99 0437 92 05
	6-8 mm	99 0437 292 05

Polzahl	3	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw					Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw			löten/solder		Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)			max. 0,5 mm ² (max. AWG 20)		Wire gauge
Kabeldurchlass	2,5-3,5 mm, 4-6 mm, 6-8 mm					Cable outlet
Schutzart	IP67					Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	Optalloy/optalloy > 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles, Gold/gold > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles					Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C					Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C					Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V		30 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V		800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3					Pollution degree
Überspannungskategorie	II					Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III					Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		2 A		1,5 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)					Material of contact
Kontaktoberfläche	CuSnZn (Optalloy/optalloy), Au (Gold/gold)					Contact plating
Material Kontaktkörper	PA					Material of contact body
Material Gehäuse	PA					Material of housing
Material Verriegelung	PA, Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated, Edelstahl 1.4404/stainless steel 1.4404					Material of locking

Duo-Winkelstecker, Kunststoffverriegelung, Schraubklemmanschluss
Male angled duo connector, plastic locking system, screw clamp connection

Duo-Winkelstecker, Metallverriegelung, Schraubklemmanschluss
Male angled duo connector, metal locking system, screw clamp connection

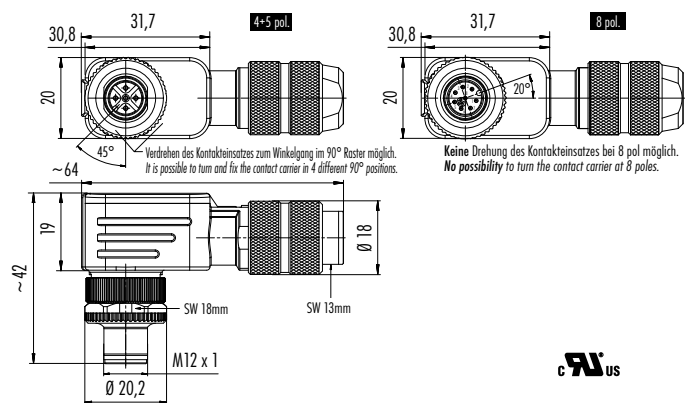
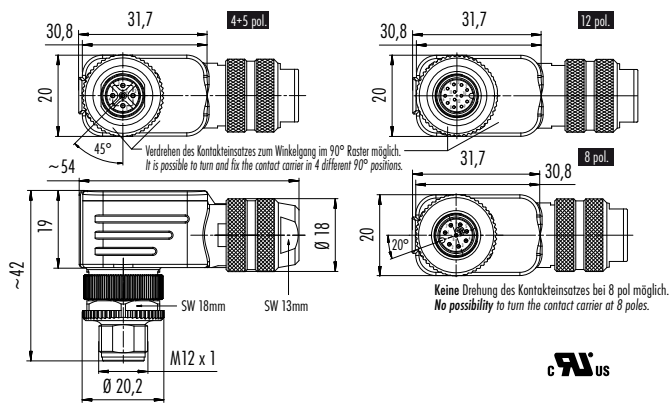


Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	2 Kabel/cables 2,1–3 mm oder/or 2 Kabel/cables 4–5 mm	99 0429 162 04	4	2 Kabel/cables 2,1–3 mm oder/or 2 Kabel/cables 4–5 mm	99 0429 286 04
5		99 0437 162 05	5		99 0437 286 05

Polzahl	4	5	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw		Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)		Wire gauge
Kabeldurchlass	2,1–3 mm, 4–5 mm		Cable outlet
Schutzart	IP67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)		Material of contact
Kontaktoberfläche	CuSnZn (Optalloy/optalloy)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	PA		Material of housing
Material Verriegelung	PA, Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated		Material of locking

Winkelstecker, Schraubklemmanschluss, mit Schirmring, schirmbar, Lötanschluss bei 12 pol
Male angled connector, screw clamp connection, with shielding ring, shieldable, solder termination on 12 pol

Winkelstecker, Schraubklemmanschluss, Irisfeder, schirmbar
Male angled connector, screw clamp connection, iris type spring, shieldable



Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	4–6 mm	99 1429 824 04
	6–8 mm	99 1429 822 04
5	4–6 mm	99 1437 824 05
	6–8 mm	99 1437 822 05
8	6–8 mm	99 1487 822 08
12	6–8 mm	99 1491 822 12

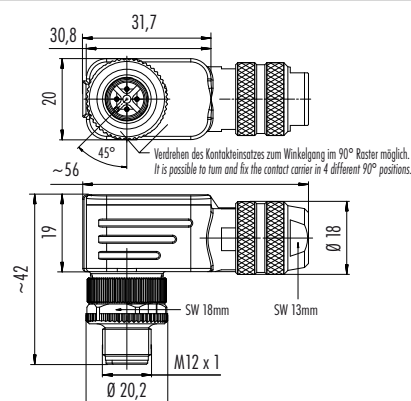
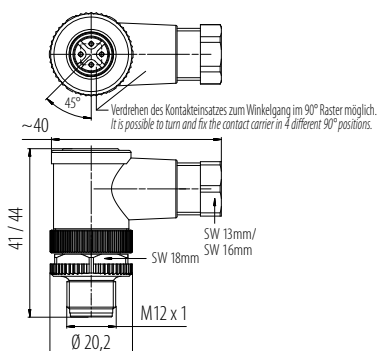
Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	5–8 mm	99 1431 824 04
5		99 1439 824 05
8		99 1489 824 08

Polzahl	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw				Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw			löten/solder	Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)		max. 0,5 mm ² (max. AWG 20)	max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)	Wire gauge
Kabeldurchlass	4–6 mm, 5–8 mm, 6–8 mm				Cable outlet
Schutzart	IP67				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V		30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V		800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		2 A	1,5 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated				Material of housing
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated				Material of locking

Winkelstecker, Käfigzugfederanschluss
Male angled connector, wire clamp connection



Winkelstecker, Käfigzugfederanschluss, mit Schirmring, schirmbar
Male angled connector, wire clamp connection, with shielding ring, shieldable



Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	4–6 mm	99 0525 24 04	4	4–6 mm	99 1525 824 04
	6–8 mm	99 0525 52 04		5	4–6 mm
5	4–6 mm	99 0537 24 05	5		6–8 mm
	6–8 mm	99 0537 52 05			

Polzahl	4	5	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart	Käfigzugfeder/wire clamp		Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,5 mm ² (max. AWG 20)		Wire gauge
Kabeldurchlass	4–6 mm, 6–8 mm		Cable outlet
Schutzart	IP67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	PA, Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated		Material of housing
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated		Material of locking

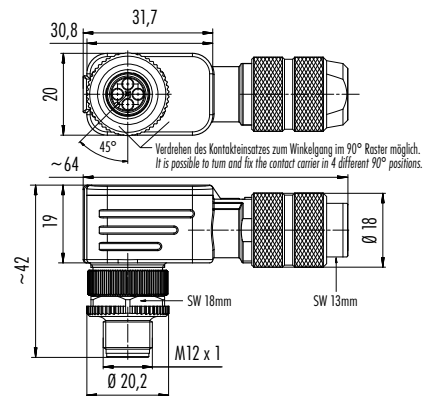
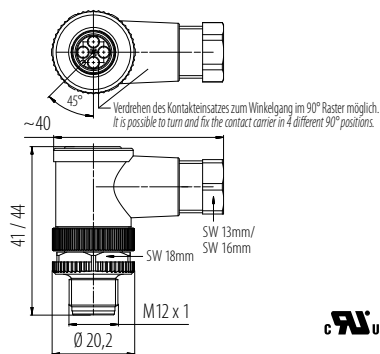
Winkelstecker, Crimpanschluss
Male angled connector, crimp connection

Winkelstecker, Crimpanschluss, schirmbar
Male angled connector, crimp connection, shieldable



Crimpkontakte siehe Seite 188
Crimp contacts see page 188

Crimpkontakte siehe Seite 188
Crimp contacts see page 188

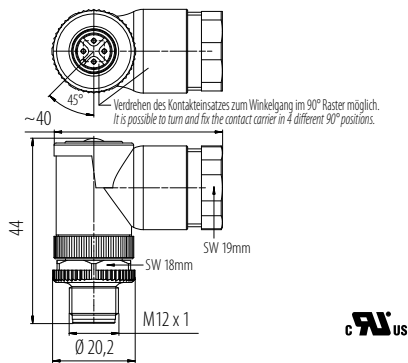


Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	4–6 mm	99 0529 24 04
	6–8 mm	99 0529 52 04

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	5–8 mm	99 1433 824 04

Polzahl	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw	Connector locking system
Anschlussart	crimpen/crimp	Termination
Anschlussquerschnitt	siehe Crimpkontakte Seite 188/see crimp contacts page 188	Wire gauge
Kabeldurchlass	4–6 mm, 5–8 mm, 6–8 mm	Cable outlet
Schutzart	IP67	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree
Überspannungskategorie	II	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III	Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)	Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PA	Material of contact body
Material Gehäuse	PA, Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated	Material of housing
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated	Material of locking

Winkelstecker mit A-Kodierung, Schraubklemmanschluss, POWER
Male angled connector with A-coding, screw clamp connection, POWER

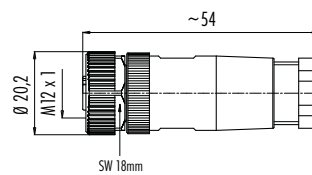
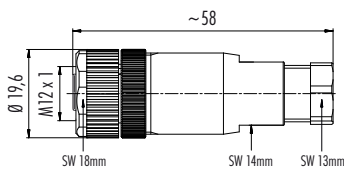


Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	8–10 mm	99 0429 58 04
5		99 0437 58 05

Polzahl	4	5	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw		Termination
Anschlussquerschnitt	max. 1,5 mm ² (max. AWG 16)		Wire gauge
Kabeldurchlass	8–10 mm		Cable outlet
Schutzart	IP67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	8 A	Kontakt/contact 1–4 8 A, Kontakt/contact 5 2 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	PA		Material of housing
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated		Material of locking

Kabeldose, Kunststoffverriegelung, Schraubklemmanschluss
Female cable connector, plastic locking system, screw clamp connection

Kabeldose, Metallverriegelung, Schraubklemmanschluss, Lötanschluss bei 12 pol
Female cable connector, metal locking system, screw clamp connection, solder termination on 12 pol



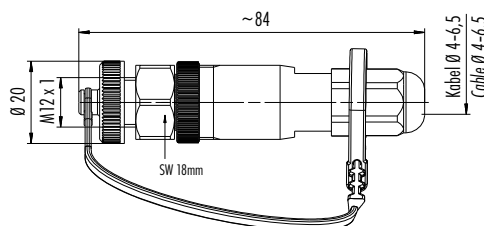
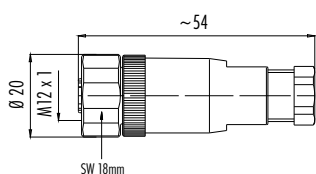
Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	4–6 mm	99 0430 10 04
		99 0430 30 04 Gehäuse transparent/transparent housing
	6–8 mm	99 0430 57 04
5	4–6 mm	99 0436 10 05
	6–8 mm	99 0436 57 05

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	4–6 mm	99 0430 07 04
	6–8 mm	99 0430 158 04
4	2,5–3,5 mm	99 0430 314 04
	4–6 mm	99 0430 14 04
5	6–8 mm	99 0430 12 04
	4–6 mm	99 0436 14 05
8	6–8 mm	99 0436 12 05
	6–8 mm	99 0486 12 08
12	8–10 mm	99 0486 29 08
	6–8 mm	99 0492 12 12

Polzahl	3	4	5	8	12	Number of contacts	
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw					Connector locking system	
Anschlussart	schrauben/screw			löten/solder		Termination	
Anschlussquerschnitt	max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)			max. 0,5 mm ² (max. AWG 20)	max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)	Wire gauge	
Kabeldurchlass	2,5–3,5 mm, 4–6 mm, 6–8 mm, 8–10 mm					Cable outlet	
Schutzart	IP67					Degree of protection	
Mechanische Lebensdauer	Optalloy/optalloy > 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles			Gold/gold > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation	
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C					Upper temperature	
Untere Grenztemperatur	– 40 °C					Lower temperature	
Bemessungsspannung	250 V		60 V	30 V		Rated voltage	
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V		1500 V	800 V		Rated impulse voltage	
Verschmutzungsgrad	3					Pollution degree	
Überspannungskategorie	II					Overvoltage categorie	
Isolierstoffgruppe	III					Material group	
Bemessungsstrom (40°C)	4 A			2 A	1,5 A		Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)				CuSn (Bronze/bronze)		Material of contact
Kontaktoberfläche	CuSnZn (Optalloy/optalloy)			Au (Gold/gold)			Contact plating
Material Kontaktkörper	PA					Material of contact body	
Material Gehäuse	PA					Material of housing	
Material Verriegelung	PA, Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated					Material of locking	

Kabeldose, Edelstahl-Gewindeverriegelung, Schraubklemmanschluss
Female cable connector, stainless steel locking system, screw clamp connection

Kabeldose, Outdoor, Schraubklemmanschluss
Female cable connector, outdoor, screw clamp connection



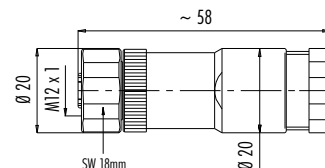
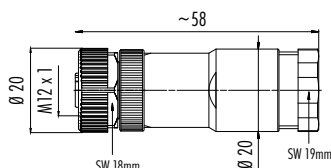
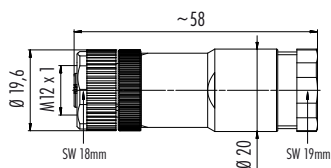
Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	4–6 mm	99 0430 82 04	4	4–6,5 mm	99 0430 684 04
	6–8 mm	99 0430 282 04			
5	4–6 mm	99 0436 82 05	5	4–6,5 mm	99 0436 684 05
	6–8 mm	99 0436 282 05			
8	6–8 mm	99 0486 282 08			

Polzahl	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung		schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart		schrauben/screw		Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)		max. 0,5 mm ² (max. AWG 20)	Wire gauge
Kabeldurchlass	4–6 mm, 4–6,5 mm, 6–8 mm			Cable outlet
Schutzart	IP67, Outdoor IP68, IP69K			Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles			Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C, Outdoor + 100 °C			Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C			Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3			Pollution degree
Überspannungskategorie	II			Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III			Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A		2 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)			Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)			Contact plating
Material Kontaktkörper	PA			Material of contact body
Material Gehäuse	PA			Material of housing
Material Verriegelung	Edelstahl 1.4404/stainless steel 1.4404			Material of locking

Duo-Kabeldose, Kunststoffverriegelung, Schraubklemmanschluss, Kontaktoberfläche Optalloy
Female cable duo connector, plastic locking system, screw clamp connection, contact surface optalloy

Duo-Kabeldose, Metallverriegelung, Schraubklemmanschluss
Female cable duo connector, metal locking system, screw clamp connection

Duo-Kabeldose, Edelstahl-Gewindeverriegelung, Schraubklemmanschluss, Kontaktoberfläche Gold
Female cable duo connector, stainless steel locking system, screw clamp connection, contact surface gold

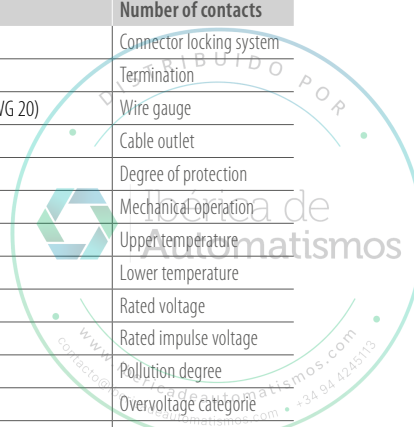


Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	2 Kabel/cables 2,1–3 mm oder/or 2 Kabel/cables 4–5 mm	99 0430 142 04
5		99 0436 142 05

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	2 Kabel/cables 2,1–3 mm oder/or 2 Kabel/cables 4–5 mm	99 0430 186 04
5		99 0436 186 05
8		99 0486 186 08

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	2 Kabel/cables 2,1–3 mm oder/or 2 Kabel/cables 4–5 mm	99 0430 287 04
5		99 0436 287 05
8		99 0486 287 08

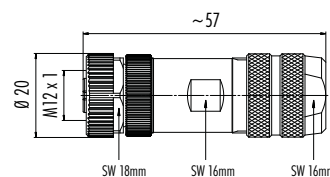
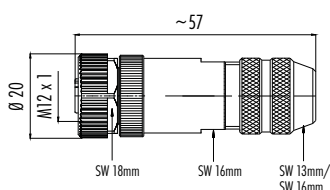
Polzahl	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw			Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw			Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)		max. 0,5 mm ² (max. AWG 20)	Wire gauge
Kabeldurchlass	2,1–3 mm oder/or 4–5 mm			Cable outlet
Schutzart	IP67			Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	Optalloy/optalloy > 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles, Gold/gold > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles			Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C			Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C			Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3			Pollution degree
Überspannungskategorie	II			Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III			Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A	2 A		Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)			Material of contact
Kontaktoberfläche	CuSnZn (Optalloy/optalloy), Au (Gold/gold)			Contact plating
Material Kontaktkörper	PA			Material of contact body
Material Gehäuse	PA			Material of housing
Material Verriegelung	PA, Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated, Edelstahl 1.4404/stainless steel 1.4404			Material of locking



Kabeldose, Schraubklemmanschluss, mit Schirmring, schirmbar, Lötanschluss bei 12 pol
Female cable connector, screw clamp connection, with shielding ring, shieldable, solder termination on 12 pol



Kabeldose, Schraubklemmanschluss, mit Schirmring, schirmbar, Lötanschluss bei 12 pol, Kabelabgang 8-10 mm
Female cable connector, screw clamp connection, with shielding ring, shieldable, solder termination on 12 pol, cable outlet 8-10 mm

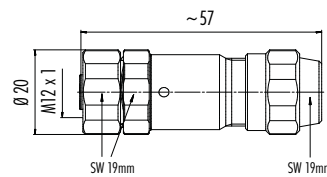
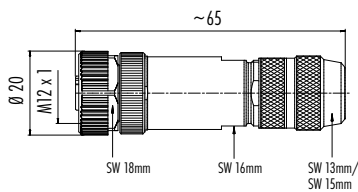


Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	4-6 mm	99 1430 814 04	5	8-10 mm	99 1436 914 05
	6-8 mm	99 1430 812 04			8
5	4-6 mm	99 1436 814 05	12	8-10 mm	
	6-8 mm	99 1436 812 05			
8	4-6 mm	99 1486 814 08			
	6-8 mm	99 1486 812 08			
12	6-8 mm	99 1492 812 12			

Polzahl	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw				Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw			löten/solder	Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)		max. 0,5 mm ² (max. AWG 20)	max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)	Wire gauge
Kabeldurchlass	4-6 mm, 6-8 mm, 8-10 mm				Cable outlet
Schutzart	IP67				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V		30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V		800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		2 A	1,5 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)			CuSn (Bronze/bronze)	Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated, CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)				Material of housing
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated				Material of locking

Kabeldose, Schraubklemmanschluss, Irisfeder, schirmbar
Female cable connector, screw clamp connection, iris type spring, shieldable

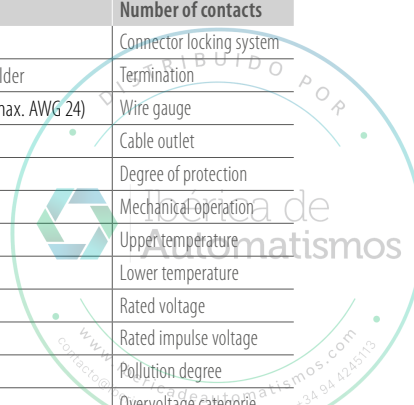
Kabeldose, Schraubklemmanschluss, mit Schirmring, Edelstahl Ausführung, schirmbar
Female cable connector, screw clamp connection, with shielding ring, stainless steel version, shieldable



Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	5–8 mm	99 1432 814 04
5	5–8 mm	99 1438 814 05
8	5–8 mm	99 1488 814 08
	8–9 mm	99 1488 812 08

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	3–5,5 mm	99 1430 991 04
	5,5–8,6 mm	99 1430 992 04
5	3–5,5 mm	99 1436 991 05
	5,5–8,6 mm	99 1436 992 05
8	5,5–8,6 mm	99 1486 992 08
12	5,5–8,6 mm	99 1492 992 12

Polzahl	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw				Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw			löten/solder	Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)		max. 0,5 mm ² (max. AWG 20)	max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)	Wire gauge
Kabeldurchlass	3–5,5 mm, 5–8 mm, 5,5–8,6 mm, 8–9 mm				Cable outlet
Schutzart	IP67, Edelstahl/stainless steel IP68/IP69K				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V		30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V		800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		2 A	1,5 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)			CuSn (Bronze/bronze)	Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated, Edelstahl 1.4404/stainless steel 1.4404				Material of housing
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated, Edelstahl 1.4404/stainless steel 1.4404				Material of locking



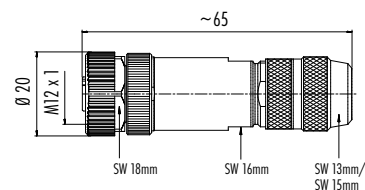
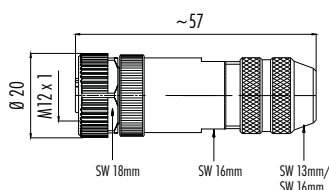
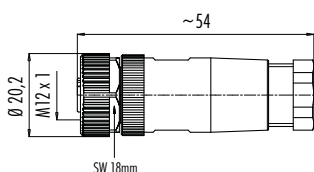
Kabeldose, Käfigzugfederanschluss
Female cable connector, wire clamp connection



Kabeldose, Käfigzugfederanschluss,
mit Schirmring, schirmbar
Female cable connector, wire clamp connection,
with shielding ring, shieldable



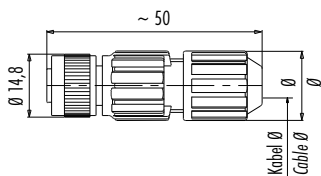
Kabeldose, Käfigzugfederanschluss,
Irisfeder, schirmbar
Female cable connector, wire clamp connection,
iris type spring, shieldable



Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	4–6 mm	99 0524 14 04	4	4–6 mm	99 1526 814 04	4	5–8 mm	99 1528 814 04
	6–8 mm	99 0524 12 04		6–8 mm	99 1526 812 04			
5	4–6 mm	99 0536 14 05	5	4–6 mm	99 1538 814 05	5	5–8 mm	99 1540 814 05
	6–8 mm	99 0536 12 05		6–8 mm	99 1538 812 05			

Polzahl	4	5	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart	Käfigzugfeder/wire clamp		Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,5 mm ² (max. AWG 20)		Wire gauge
Kabeldurchlass	4–6 mm, 5–8 mm, 6–8 mm		Cable outlet
Schutzart	IP67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	PA, Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated		Material of housing
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated		Material of locking

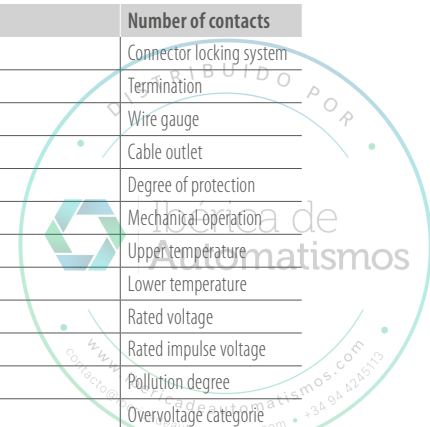
Kabeldose, Schneidklemmanschluss
Female cable connector, IDT connection



Kabel Ø Cable Ø	Ø
3,5-6	16,3
4-8	18,4

Polzahl Contacts	Anschlussquerschnitt Wire gauge	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	0,14–0,34 mm ²	3,5–6 mm	99 0528 14 04
	0,34–0,75 mm ²	4–8 mm	99 0528 12 04

Polzahl	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw	Connector locking system
Anschlussart	Schneidklemm/IDT connection	Termination
Anschlussquerschnitt	0,14 mm ² – 0,75 mm ² (AWG 26 – AWG 18)	Wire gauge
Kabeldurchlass	3,5–6 mm, 4–8 mm	Cable outlet
Schutzart	IP67	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 80 °C	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 25 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	125 V/250 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree
Überspannungskategorie	II	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III	Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)	Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)	Contact plating
Material Kontaktkörper	TPU	Material of contact body
Material Gehäuse	PA	Material of housing
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated	Material of locking



Kabeldose, Crimpanschluss
Female cable connector, crimp connection

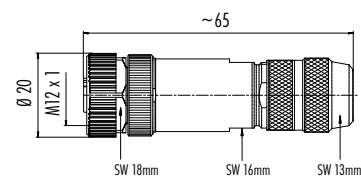
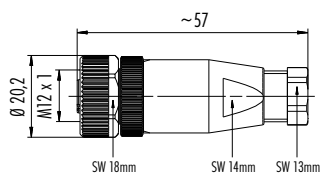


Crimpkontakte siehe Seite 188
Crimp contacts see page 188

Kabeldose, Crimpanschluss, schirmbar
Female cable connector, crimp connection, shieldable



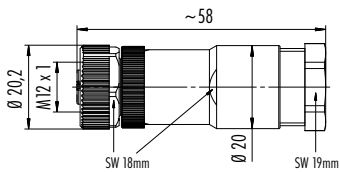
Crimpkontakte siehe Seite 188
Crimp contacts see page 188



Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	4–6 mm	99 0530 14 04	4	5–8 mm	99 1434 814 04
	6–8 mm	99 0530 12 04			

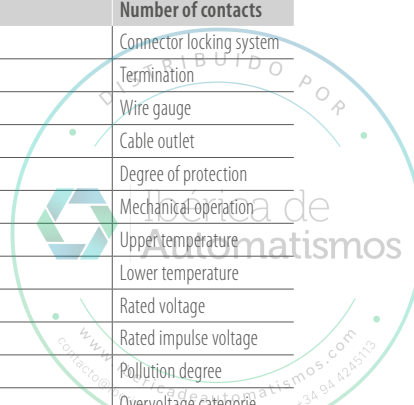
Polzahl	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw	Connector locking system
Anschlussart	crimpen/crimp	Termination
Anschlussquerschnitt	siehe Crimpkontakte Seite 188/see crimp contacts page 188	Wire gauge
Kabeldurchlass	4–6 mm, 5–8 mm, 6–8 mm	Cable outlet
Schutzart	IP67	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree
Überspannungskategorie	II	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III	Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)	Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PA	Material of contact body
Material Gehäuse	PA, Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated	Material of housing
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated	Material of locking

Kabeldose mit A-Kodierung, Schraubklemmanschluss, POWER
Female cable connector with A-coding, screw clamp connection, POWER



Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	8–10 mm	99 0430 19 04
5		99 0436 19 05

Polzahl	4	5	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw		Termination
Anschlussquerschnitt	max. 1,5 mm ² (max. AWG 16)		Wire gauge
Kabeldurchlass	8–10 mm		Cable outlet
Schutzart	IP67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	8 A	Kontakt/contact 1–4 8 A, Kontakt/contact 5 2 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	PA		Material of housing
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated		Material of locking



Winkeldose, Kunststoffverriegelung, Schraubklemmanschluss

Female angled connector, plastic locking system, screw clamp connection



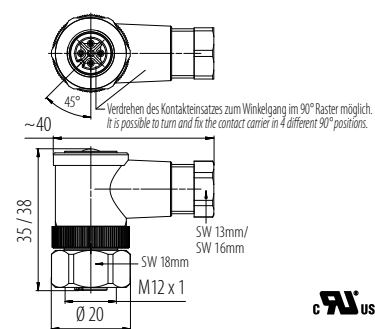
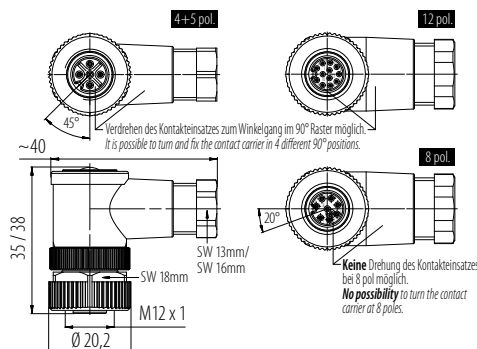
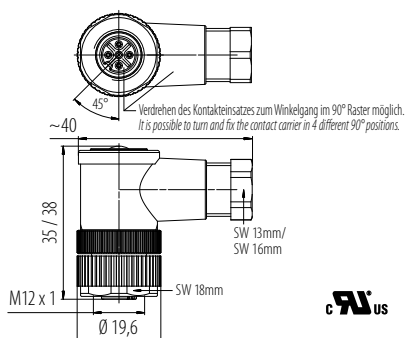
Winkeldose, Metallverriegelung, Schraubklemmanschluss, Lötanschluss bei 12 pol

Female angled connector, metal locking system, screw clamp connection, solder termination on 12 pol



Winkeldose, Edelstahl-Gewindeverriegelung, Schraubklemmanschluss

Female angled connector, stainless steel locking system, screw clamp connection



Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	4-6 mm	99 0430 00 04
		99 0430 20 04 Gehäuse transparent/ transparent housing
	6-8 mm	99 0430 69 04
		99 0430 68 04 Gehäuse transparent/ transparent housing
5	4-6 mm	99 0436 00 05
	6-8 mm	99 0436 69 05

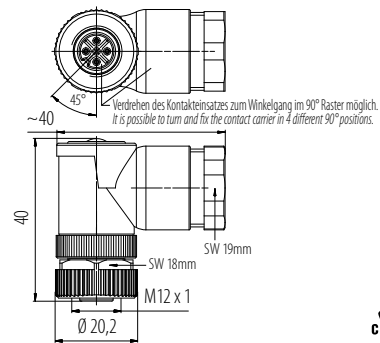
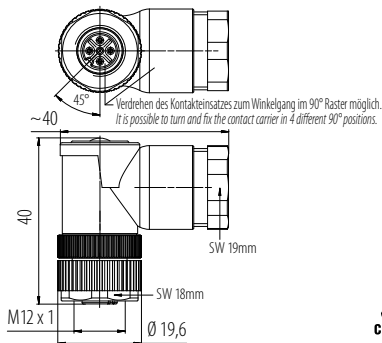
Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	4-6 mm	99 0430 27 04
	6-8 mm	99 0430 161 04
	2,5-3,5 mm	99 0430 324 04
4	4-6 mm	99 0430 24 04
	6-8 mm	99 0430 52 04
5	4-6 mm	99 0436 24 05
	6-8 mm	99 0436 52 05
8	6-8 mm	99 0486 52 08
12	6-8 mm	99 0492 52 12

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	4-6 mm	99 0430 92 04
	6-8 mm	99 0430 292 04
5	4-6 mm	99 0436 92 05
	6-8 mm	99 0436 292 05

Polzahl	3	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw					Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw			löten/solder		Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)			max. 0,5 mm ² (max. AWG 20)	max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)	Wire gauge
Kabeldurchlass	2,5-3,5 mm, 4-6 mm, 6-8 mm					Cable outlet
Schutzart	IP67					Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	Optalloy/optalloy > 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles, Gold/gold > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles					Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C					Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C					Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V		30 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V		800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3					Pollution degree
Überspannungskategorie	II					Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III					Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		2 A		1,5 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)				CuSn (Bronze/bronze)	Material of contact
Kontaktoberfläche	CuSnZn (Optalloy/optalloy), Au (Gold/gold)					Contact plating
Material Kontaktkörper	PA					Material of contact body
Material Gehäuse	PA					Material of housing
Material Verriegelung	PA, Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated, Edelstahl 1.4404/stainless steel 1.4404					Material of locking

Duo-Winkeldose, Kunststoffverriegelung, Schraubklemmanschluss
Female angled duo connector, plastic locking system, screw clamp connection

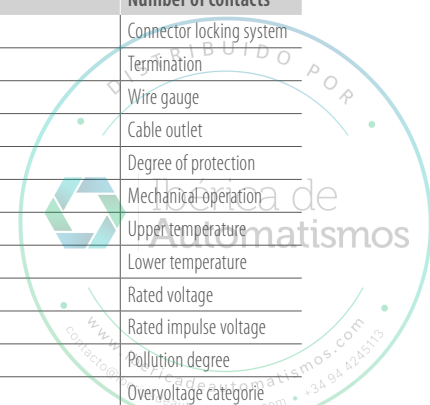
Duo-Winkeldose, Metallverriegelung, Schraubklemmanschluss
Female angled duo connector, metal locking system, screw clamp connection



Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	2 Kabel/cables 2,1–3 mm oder/or 2 Kabel/cables 4–5 mm	99 0430 162 04

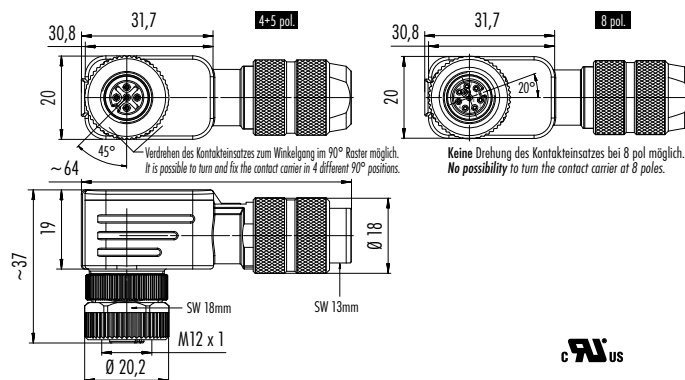
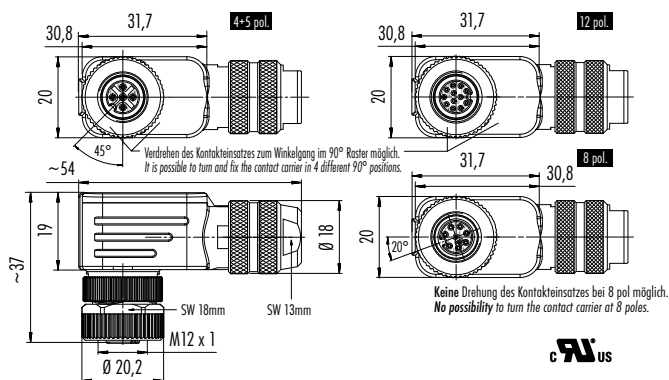
Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	2 Kabel/cables 2,1–3 mm oder/or 2 Kabel/cables 4–5 mm	99 0430 286 04

Polzahl	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw	Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw	Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)	Wire gauge
Kabeldurchlass	2,1–3 mm, 4–5 mm	Cable outlet
Schutzart	IP67	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree
Überspannungskategorie	II	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III	Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)	Material of contact
Kontaktoberfläche	CuSnZn (Optalloy/optalloy)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PA	Material of contact body
Material Gehäuse	PA	Material of housing
Material Verriegelung	PA, Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated	Material of locking



Winkeldose, Schraubklemmanschluss, mit Schirmring, schirmbar, Lötanschluss bei 12 pol
Female angled connector, screw clamp connection, with shielding ring, shieldable, solder termination on 12 pol

Winkeldose, Schraubklemmanschluss, Irisfeder, schirmbar
Female angled connector, screw clamp connection, iris type spring, shieldable



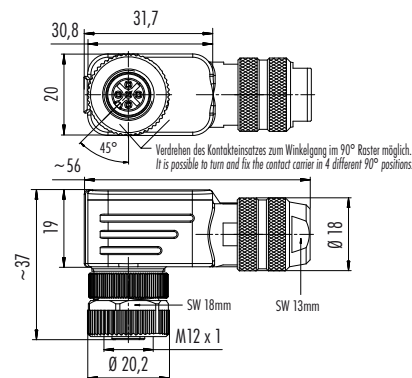
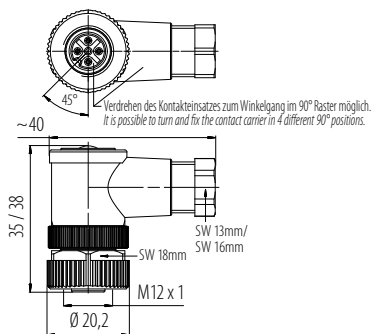
Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	4–6 mm	99 1430 824 04
	6–8 mm	99 1430 822 04
5	4–6 mm	99 1436 824 05
	6–8 mm	99 1436 822 05
8	6–8 mm	99 1486 822 08
12	6–8 mm	99 1492 822 12

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	5–8 mm	99 1432 824 04
5		99 1438 824 05
8		99 1488 824 08

Polzahl	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw				Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw			löten/solder	Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)		max. 0,5 mm ² (max. AWG 20)	max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)	Wire gauge
Kabeldurchlass	4–6 mm, 5–8 mm, 6–8 mm				Cable outlet
Schutzart	IP67				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V		30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V		800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		2 A	1,5 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)			CuSn (Bronze/bronze)	Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated				Material of housing
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated				Material of locking

Winkeldose, Käfigzugfederanschluss
Female angled connector, wire clamp connection

Winkeldose, Käfigzugfederanschluss, mit Schirmring, schirmbar
Female angled connector, wire clamp connection, with shielding ring, shieldable



Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	4–6 mm	99 0524 24 04
	6–8 mm	99 0524 52 04
5	4–6 mm	99 0536 24 05
	6–8 mm	99 0536 52 05

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	4–6 mm	99 1526 824 04
	6–8 mm	99 1526 822 04
5	4–6 mm	99 1538 824 05
	6–8 mm	99 1538 822 05

Polzahl	4	5	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart	Käfigzugfeder/wire clamp		Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,5 mm ² (max. AWG 20)		Wire gauge
Kabeldurchlass	4–6 mm, 6–8 mm		Cable outlet
Schutzart	IP67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	PA, Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated		Material of housing
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated		Material of locking

Winkeldose, Crimpanschluss
Female angled connector, crimp connection

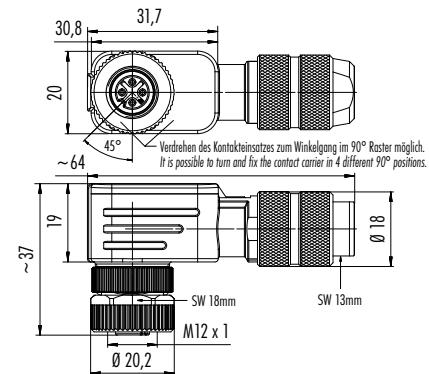
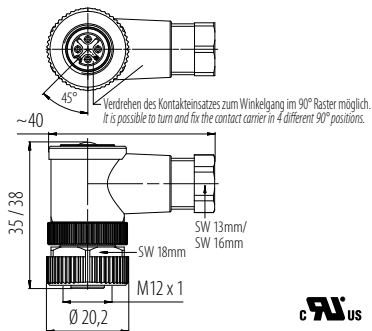


Crimpkontakte siehe Seite 188
Crimp contacts see page 188

Winkeldose, Crimpanschluss, schirmbar
Female angled connector, crimp connection, shieldable

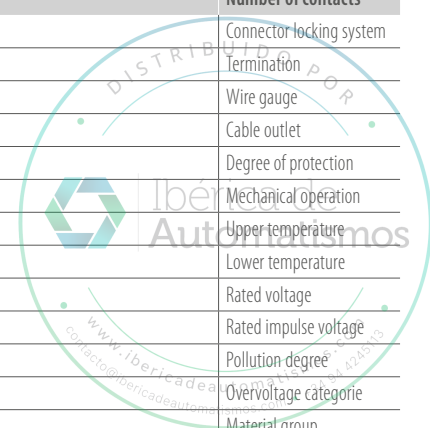


Crimpkontakte siehe Seite 188
Crimp contacts see page 188

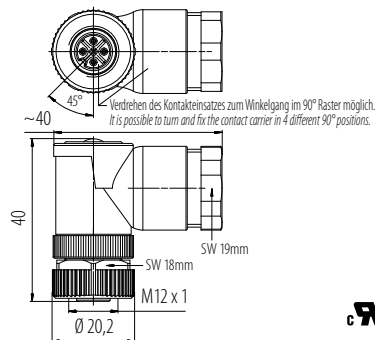


Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	4–6 mm	99 0530 24 04	4	5–8 mm	99 1434 824 04
	6–8 mm	99 0530 52 04			

Polzahl	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw	Connector locking system
Anschlussart	crimpen/crimp	Termination
Anschlussquerschnitt	siehe Crimpkontakte Seite 188/see crimp contacts page 188	Wire gauge
Kabeldurchlass	4–6 mm, 5–8 mm, 6–8 mm	Cable outlet
Schutzart	IP67	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree
Überspannungskategorie	II	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III	Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)	Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PA	Material of contact body
Material Gehäuse	PA, Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated	Material of housing
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated	Material of locking

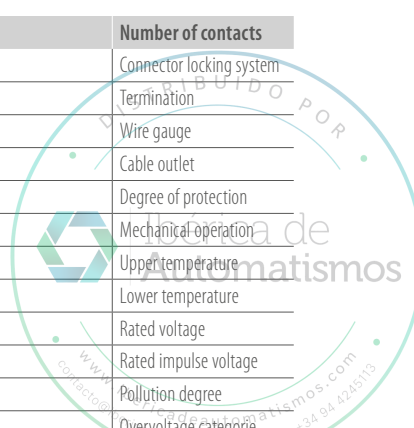


Winkeldose mit A-Kodierung, Schraubklemmanschluss, POWER
Female angled connector with A-coding, screw clamp connection, POWER



Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	8–10 mm	99 0430 58 04
5		99 0436 58 05

Polzahl	4	5	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw		Termination
Anschlussquerschnitt	max. 1,5 mm ² (max. AWG 16)		Wire gauge
Kabeldurchlass	8–10 mm		Cable outlet
Schutzart	IP67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	8 A	Kontakt/contact 1–4 8 A, Kontakt/contact 5 2 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	PA		Material of housing
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated		Material of locking



Einbaustecker
Male receptacle



Einbaustecker, versenkt mit Dichtlippen, löten
Male receptacle, with sealing lips, solder



Einbaustecker, versenkt mit Dichtlippen, tauchlöten
Male receptacle, with sealing lips, dip solder



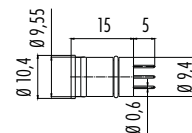
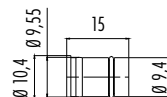
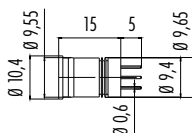
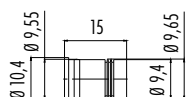
Einbaustecker, versenkt mit O-Ring, löten.
Bei 8 pol Lötkelche 2 mm überstehend
Male receptacle, with o-ring, solder.
With 8 pol solder cup version the contacts overlay 2 mm



Einbaustecker, versenkt mit O-Ring, tauchlöten
Male receptacle, with o-ring, dip solder



- Kontakteinsätze für Sensor-Rohrmontage
- Löt-, Tauchlötanschluss
- Abdichtung über O-Ring bzw. Dichtlippen
- Transparente Versionen mit LED
- Verguss- bzw. Entlüftungsbohrungen
- Contact inserts for sensor tubes
- Solder-, dipsolder termination
- Sealing with o-ring
- Transparent versions with LED
- Versions with sealing holes



Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	09 0431 70 04 ohne Vergussloch/ without sealing hole	4	09 0431 216 04 ohne Vergussloch/ without sealing hole	4	09 0431 74 04 ohne Vergussloch/ without sealing hole	4	09 0431 474 04 ohne Vergussloch/ without sealing hole
			09 0431 76 04 mit Vergussloch/ with sealing hole		09 0431 73 04 mit Vergussloch/ with sealing hole		
5	09 0431 71 04 mit Vergussloch/ with sealing hole	5	09 0433 216 05 ohne Vergussloch/ without sealing hole	5	09 0433 74 05 ohne Vergussloch/ without sealing hole	5	09 0433 474 05 ohne Vergussloch/ without sealing hole
			—		09 0381 274 08 ohne Vergussloch/ without sealing hole		

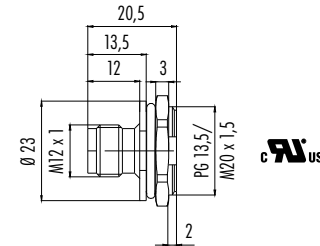
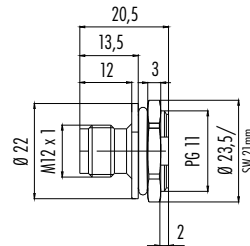
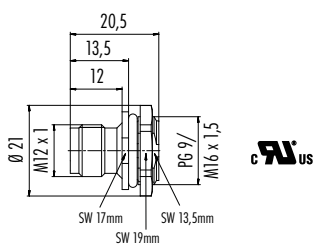
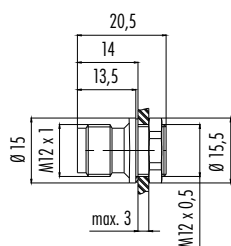
Polzahl	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung		schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart		löten, tauchlöten/solder, dip solder		Termination
Anschlussquerschnitt		max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)/—		Wire gauge
Kabeldurchlass		—		Cable outlet
Schutzart		IP67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer		> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur		+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur		- 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad		3		Pollution degree
Überspannungskategorie		II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe		III		Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A		2 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt		CuZn (Messing/brass)		Material of contact
Kontaktoberfläche		Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper		PA		Material of contact body
Material Gehäuse		—		Material of housing
Material Verriegelung		—		Material of locking

Flanschstecker, Befestigungsgewinde,
löten
Male panel mount connector, fixing thread,
solder

Flanschstecker, Befestigungsgewinde,
löten
Male panel mount connector, fixing thread,
solder

Flanschstecker, Befestigungsgewinde,
löten
Male panel mount connector, fixing thread,
solder

Flanschstecker, Befestigungsgewinde,
löten
Male panel mount connector, fixing thread,
solder



Polzahl Contacts	Bef.gewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	M12 x 0,5	09 0431 81 04
5		09 0433 81 05
8		09 0381 81 08

Polzahl Contacts	Bef.gewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	PG 9	86 4231 1002 00004
	M16 x 1,5	86 4331 1002 00004
5	PG 9	86 4231 1002 00005
	M16 x 1,5	86 4331 1002 00005
8	PG 9	86 4231 1002 00008
	M16 x 1,5	86 4331 1002 00008

Polzahl Contacts	Bef.gewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	PG 11	09 0435 87 04
5		09 0437 87 05
8		—

Polzahl Contacts	Bef.gewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	PG 13,5	86 4531 1002 00004
	M20 x 1,5	86 4631 1002 00004
5	PG 13,5	86 4531 1002 00005
	M20 x 1,5	86 4631 1002 00005
8	PG 13,5	—
	M20 x 1,5	—

Polzahl	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw			Connector locking system
Anschlussart	löten/solder			Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,25 mm ² (max. AWG 24), max. 0,34 mm ² (max. AWG 22)			Wire gauge
Kabeldurchlass	—			Cable outlet
Schutzart	IP67			Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles			Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C			Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C			Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3			Pollution degree
Überspannungskategorie	II			Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II			Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A (3 A UL)		2 A (1,5 A UL)	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)			Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)			Contact plating
Material Kontaktkörper	PBT			Material of contact body
Material Gehäuse	PBT			Material of housing
Material Verriegelung	—			Material of locking

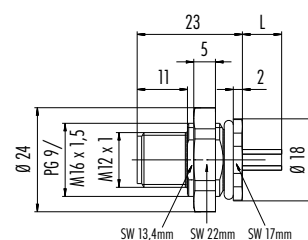
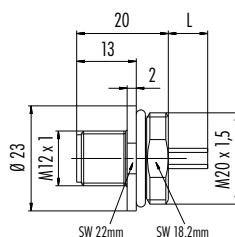
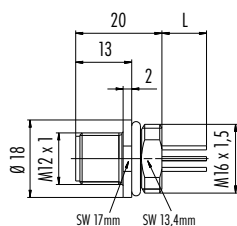
Flanschstecker mit Litzen, AWG 24, M16 x 1,5,
Kunststoffgehäuse
Male panel mount connector with single wires,
AWG 24, M16 x 1,5, plastic housing



Flanschstecker mit Litzen, AWG 24, M20 x 1,5,
Kunststoffgehäuse
Male panel mount connector with single wires,
AWG 24, M16 x 1,5, plastic housing



Flanschstecker, von vorn verschraubbar, mit Litzen, AWG 24,
Kunststoffgehäuse
Male panel mount connector, front fastened, with single wires,
AWG 24, plastic housing



Polzahl Contacts	Bef.gewinde Fixing thread	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾
4	M16 x 1,5	76 4331 0011 00004-0200
5		76 4331 0011 00005-0200
8		76 4331 0011 00008-0200
12		76 4331 0111 00012-0200

Polzahl Contacts	Bef.gewinde Fixing thread	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾
4	M20 x 1,5	76 4631 0011 00004-0200
5		76 4631 0011 00005-0200
8		76 4631 0011 00008-0200
12		76 4631 0111 00012-0200

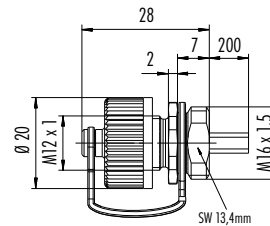
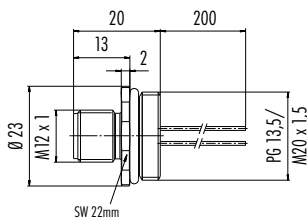
Polzahl Contacts	Bef.gewinde Fixing thread	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾
4	PG 9	76 4831 3011 00004-0200
	M16 x 1,5	76 4731 3011 00004-0200
5	PG 9	76 4831 3011 00005-0200
	M16 x 1,5	76 4731 3011 00005-0200
8	PG 9	76 4831 3011 00008-0200
	M16 x 1,5	76 4731 3011 00008-0200
12	PG 9	76 4831 3111 00012-0200
	M16 x 1,5	76 4731 3111 00012-0200

Polzahl	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw				Connector locking system
Anschlussart	Litzen/single wires				Termination
Anschlussquerschnitt	0,25 mm ² (AWG 24)		0,14 mm ² (AWG 26)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—				Cable outlet
Schutzart	IP67				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V		30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V		800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A (3 A UL)		2 A (1,5 A UL)		Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	PA				Material of housing
Material Verriegelung	—				Material of locking

¹⁾ Standard-Litzenlänge bei 76-er Best.-Nr. 200 mm. Längenänderungen sind möglich. / ¹⁾ Standard wire length is 200 mm for 76-order-numbers. Other lengths upon request.

Flanschstecker mit Litzen, AWG 24, Metallgehäuse
Male panel mount connector with single wires, AWG 24, metal housing

Flanschstecker mit Litzen, Outdoor
Male panel mount connector with single wires, outdoor



Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾	Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾			
4	PG 13,5	76 0331 0111 00004-0200	4	M16 x 1,5	09 3431 284 04			
	M20 x 1,5 ¹⁾	76 0431 0111 00004-0200						
5	PG 13,5	76 0331 0111 00005-0200				5	M16 x 1,5	09 3441 284 05
	M20 x 1,5 ¹⁾	76 0431 0111 00005-0200						
8	PG 13,5	76 0331 0111 00008-0200				5	M16 x 1,5	09 3441 284 05
	M20 x 1,5 ¹⁾	76 0431 0111 00008-0200						
12	PG 13,5	76 0331 0111 00012-0200				5	M16 x 1,5	09 3441 284 05
	M20 x 1,5 ¹⁾	76 0431 0111 00012-0200						

Polzahl	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw				Connector locking system
Anschlussart	Litzen/single wires				Termination
Anschlussquerschnitt	0,25 mm ² (AWG 24)		0,14 mm ² (AWG 26)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—				Cable outlet
Schutzart	IP68, IP69K ²⁾ (Outdoor)				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C, Outdoor + 100 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V	30 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A (3 A UL)		2 A (1,5 A UL)	1,5 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	CuZn (Messing/brass), Edelstahl/stainless steel				Material of housing
Material Verriegelung	—				Material of locking

¹⁾ Standard-Litzenlänge bei 76-er Best.-Nr. 200 mm. Längenänderungen sind möglich. / ¹⁾ Standard wire length is 200 mm for 76-order-numbers. Other lengths upon request.

²⁾ IP69: Die Steckverbinder werden liegend auf der Prüfvorrichtung befestigt. / ²⁾ IP69: The connectors are mounted on the tester in a horizontal position.



DISTRIBUIDO POR



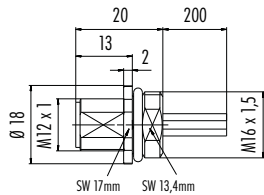
Ibérica de Automatismos

www.ibericadeautomatismos.com
contacto@ibericadeautomatismos.com • +34 94 4245113

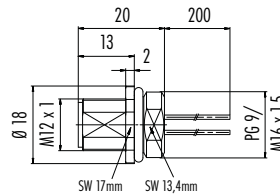
A circular logo for Ibérica de Automatismos. The text "DISTRIBUIDO POR" is arched at the top. The logo consists of a stylized green hexagon icon followed by the company name "Ibérica de Automatismos". At the bottom, contact information is provided: "www.ibericadeautomatismos.com", "contacto@ibericadeautomatismos.com", and "+34 94 4245113".

Flanschstecker mit Litzen, AWG 24, Metallgehäuse
Male panel mount connector with single wires, AWG 24, metal housing

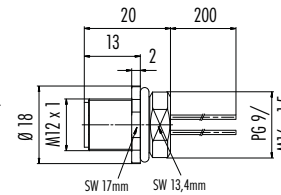
Flanschstecker mit Litzen, Metallgehäuse
Male panel mount connector with single wires, metal housing



Ausführung mit Zink Druckgussgehäuse
Version with zinc diecast housing



Ausführung mit Zink Druckgussgehäuse
Version with zinc diecast housing



VA-Ausführung
Stainless steel version



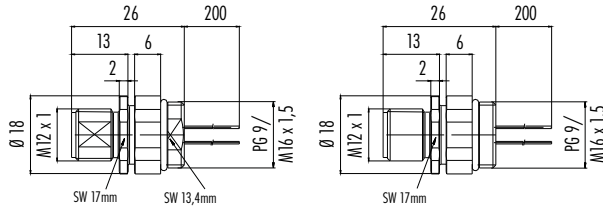
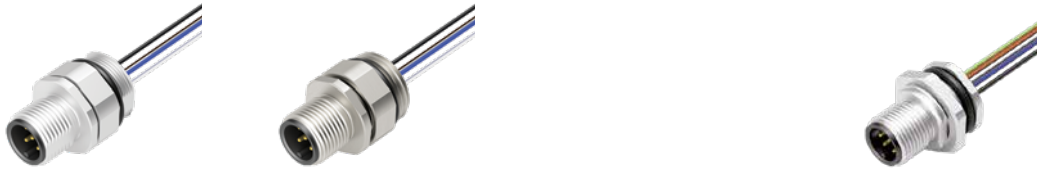
Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Farbe Kontakteinsatz Colour of contact insert	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾
4	M16 x 1,5 (AWG 24)	schwarz/black	76 0231 0011 00004-0200
		violett/purple	76 0231 0011 00104-0200
		orange/orange	76 0231 0011 00204-0200
		gelb/yellow	76 0231 0011 00304-0200
		grün/green	76 0231 0011 00404-0200
		rot/red	76 0231 0011 00504-0200
		blau/blue	76 0231 0011 00604-0200
5	M16 x 1,5 (AWG 24)	schwarz/black	76 0231 0011 00005-0200
		violett/purple	76 0231 0011 00105-0200
		orange/orange	76 0231 0011 00205-0200
		gelb/yellow	76 0231 0011 00305-0200
		grün/green	76 0231 0011 00405-0200
		rot/red	76 0231 0011 00505-0200
		blau/blue	76 0231 0011 00605-0200

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾
4	PG 9	76 0131 0011 00004-0200
	PG 9 Edelstahl/stainless steel	76 2131 0111 00004-0200
	M16 x 1,5 Edelstahl/stainless steel	76 2231 0111 00004-0200
5	PG 9	76 0131 0011 00005-0200
	PG 9 Edelstahl/stainless steel	76 2131 0111 00005-0200
	M16 x 1,5 Edelstahl/stainless steel	76 2231 0111 00005-0200
8	PG 9	76 0131 0011 00008-0200
	M16 x 1,5	76 0231 0011 00008-0200
	PG 9 Edelstahl/stainless steel	76 2131 0111 00008-0200
12	M16 x 1,5 Edelstahl/stainless steel	76 2231 0111 00008-0200
	PG 9	76 0131 0111 00012-0200
	M16 x 1,5	76 0231 0111 00012-0200
12	PG 9 Edelstahl/stainless steel	76 2131 0111 00012-0200
	M16 x 1,5 Edelstahl/stainless steel	76 2231 0111 00012-0200

Polzahl	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw				Connector locking system
Anschlussart	Litzen/single wires				Termination
Anschlussquerschnitt	0,25 mm ² (AWG 24)		0,14 mm ² (AWG 26)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—				Cable outlet
Schutzart	IP68				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V	30 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage category
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A (3 A UL)		2 A (1,5 A UL)	1,5 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated, Edelstahl/stainless steel				Material of housing
Material Verriegelung	—				Material of locking

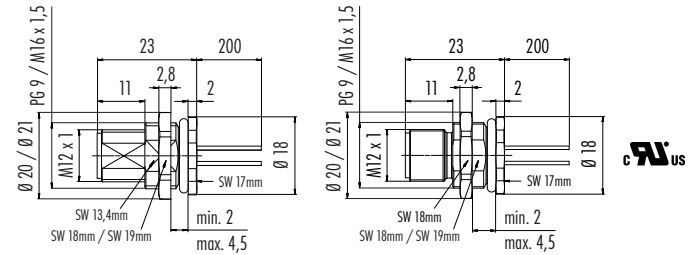
Flanschstecker, Kodierungsausrichtung positionierbar, mit Litzen, Metallgehäuse
Male panel mount connector, coding alignment positionable, with single wires, metal housing

Flanschstecker, von vorn verschraubbar, mit Litzen, Metallgehäuse
Male panel mount connector, front fastened, with single wires, metal housing



Ausführung mit Zink Druckgussgehäuse
Version with zinc diecast housing

VA-Ausführung
Stainless steel version



Ausführung mit Zink Druckgussgehäuse
Version with zinc diecast housing

VA-Ausführung
Stainless steel version

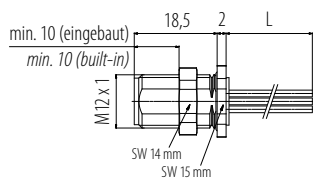
Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾
4	PG 9	76 0731 0011 00004-0200
	M16 x 1,5	76 0831 0011 00004-0200
	PG 9 Edelstahl/stainless steel	76 2731 0111 00004-0200
	M16 x 1,5 Edelstahl/stainless steel	76 2831 0111 00004-0200
5	PG 9	76 0731 0011 00005-0200
	M16 x 1,5	76 0831 0011 00005-0200
	PG 9 Edelstahl/stainless steel	76 2731 0111 00005-0200
	M16 x 1,5 Edelstahl/stainless steel	76 2831 0111 00005-0200
8	PG 9	76 0731 0011 00008-0200
	M16 x 1,5	76 0831 0011 00008-0200
	PG 9 Edelstahl/stainless steel	76 2731 0111 00008-0200
	M16 x 1,5 Edelstahl/stainless steel	76 2831 0111 00008-0200
12	PG 9	76 0731 0111 00012-0200
	M16 x 1,5	76 0831 0111 00012-0200

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾
4	PG 9	76 0531 1011 00004-0200
	M16 x 1,5	76 0631 1011 00004-0200
	PG 9 Edelstahl/stainless steel	76 2531 1111 00004-0200
	M16 x 1,5 Edelstahl/stainless steel	76 2631 1111 00004-0200
5	PG 9	76 0531 1011 00005-0200
	M16 x 1,5	76 0631 1011 00005-0200
	PG 9 Edelstahl/stainless steel	76 2531 1111 00005-0200
	M16 x 1,5 Edelstahl/stainless steel	76 2631 1111 00005-0200
8	PG 9	76 0531 1011 00008-0200
	M16 x 1,5	76 0631 1011 00008-0200
	PG 9 Edelstahl/stainless steel	76 2531 1111 00008-0200
	M16 x 1,5 Edelstahl/stainless steel	76 2631 1111 00008-0200
12	PG 9	76 0531 1111 00012-0200
	M16 x 1,5	76 0631 1111 00012-0200
	PG 9 Edelstahl/stainless steel	76 2531 1111 00012-0200
	M16 x 1,5 Edelstahl/stainless steel	76 2631 1111 00012-0200

Polzahl	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw				Connector locking system
Anschlussart	Litzen/single wires				Termination
Anschlussquerschnitt	0,25 mm ² (AWG 24)		0,14 mm ² (AWG 26)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—				Cable outlet
Schutzart	IP68				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V	30 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree ²⁾
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A (3 A UL)		2 A (1,5 A UL)	1,5 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated, Edelstahl/stainless steel				Material of housing
Material Verriegelung	—				Material of locking

¹⁾ Standard-Litzenlänge bei 76-er Best.-Nr. 200 mm. Längenänderungen sind möglich. / ¹⁾ Standard wire length is 200 mm for 76-order-numbers. Other lengths upon request.

Flanschstecker, von vorn verschraubbar, mit Litzen, Metallgehäuse
Male panel mount connector, front fastened, with single wires, metal housing



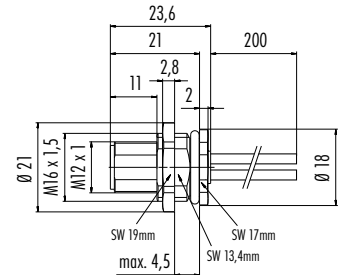
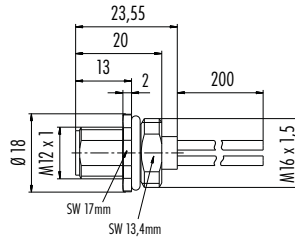
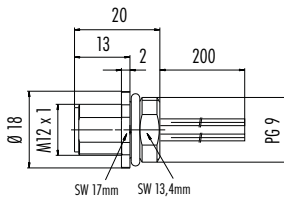
Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾
4	M12 x 1	76 1031 1011 00004-0200
5		76 1031 1011 00005-0200
8		76 1031 1011 00008-0200
12		76 1031 1011 00012-0200

Polzahl	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw				Connector locking system
Anschlussart	Litzen/single wires				Termination
Anschlussquerschnitt	0,25 mm ² (AWG 24)		0,14 mm ² (AWG 26)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—				Cable outlet
Schutzart	IP68				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V	30 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A (3 A UL)		2 A (1,5 A UL)	1,5 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)				Material of housing
Material Verriegelung	—				Material of locking

Flanschstecker mit Litzen, POWER
Male panel mount connector with single wires, POWER

Flanschstecker mit Litzen, AWG 16, POWER
Male panel mount connector with single wires,
AWG 16, POWER

Flanschstecker, von vorn verschraubbar, mit Litzen,
AWG 16, POWER
Male panel mount connector, front fastened,
with single wires, AWG 16, POWER



Polzahl Contacts	Bef.gewinde Fixing thread	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾	Polzahl Contacts	Bef.gewinde Fixing thread	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾	Polzahl Contacts	Bef.gewinde Fixing thread	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾
4	PG 9	09 3431 433 04	4	M16 x 1,5	76 0231 0015 00004-0200	4	M16 x 1,5	76 0631 1015 00004-0200
5		09 3441 433 05						

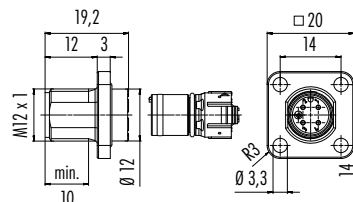
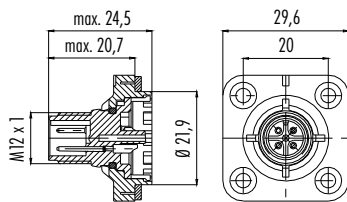
Polzahl	4		5		Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw				Connector locking system
Anschlussart	Litzen/single wires				Termination
Anschlussquerschnitt	PG 9: AWG 18, M16 x 1,5: AWG 16				Wire gauge
Kabeldurchlass	—				Cable outlet
Schutzart	IP67				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V			60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V			1500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	8 A	Kontakt/contact 1-4 8 A, Kontakt/contact 5 2 A			Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated				Material of housing
Material Verriegelung	—				Material of locking

¹⁾Standard-Litzenlänge bei 76-er Best.-Nr. 200 mm. Längenänderungen sind möglich./ ¹⁾ Standard wire length is 200 mm for 76-order-numbers. Other lengths upon request.

Flanschstecker, Vierkantflansch, Kodierungsausrichtung positionierbar, mit Dichtung IP67 siehe Zubehör
Male panel mount connector, rectangular flange, coding alignment positionable, with sealing IP67 see accessories



Flanschstecker, Vierkantflansch, löten, Kodierungsausrichtung positionierbar, einrastbar, Gehäuse 20 mm
Male panel mount connector, rectangular flange, solder, coding alignment positionable, lockable, housing 20 mm

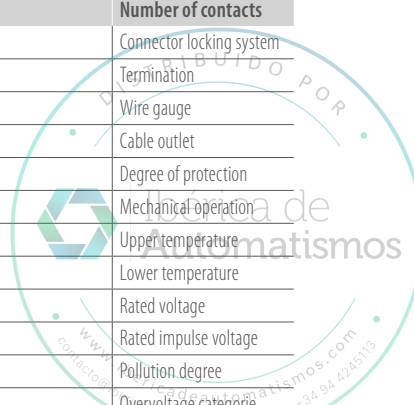


Einsatz im 45° Raster verdrehbar.
Possibility to turn the carrier in 45° positions.

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	09 0431 16 04
5	09 0433 16 05
8	—

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	99 3433 200 04
5	99 3443 200 05
8	99 3483 200 08

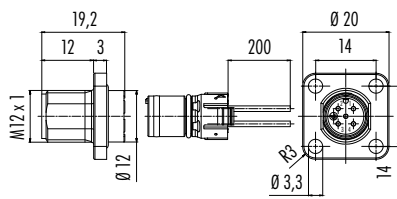
Polzahl	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw			Connector locking system
Anschlussart	löten/solder			Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)			Wire gauge
Kabeldurchlass	—			Cable outlet
Schutzart	IP67 ¹⁾ /IP40 ohne Dichtung/without sealing, IP67/IP68/IP69K ^{1), 2)}			Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles			Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C			Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C			Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3			Pollution degree
Überspannungskategorie	II			Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II			Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A (3 A UL)		2 A (1,5 A UL)	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)			Material of contact
Kontaktoberfläche	CuSnZn (Optalloy/optalloy), Au (Gold/gold)			Contact plating
Material Kontaktkörper	PBT, PA			Material of contact body
Material Gehäuse	PA, Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated			Material of housing
Material Verriegelung	—			Material of locking



¹⁾ Die Schutzart-Angabe gilt unter der Voraussetzung, dass die vier Montagebohrungen als Sacklöcher ausgeführt sind. / ¹⁾ The protection degree specification applies on condition that the four mounting holes are blind holes.

²⁾ IP69K: Die Steckverbinder werden liegend auf der Prüfvorrichtung befestigt. / ²⁾ IP69K: The connectors are mounted on the tester in a horizontal position.

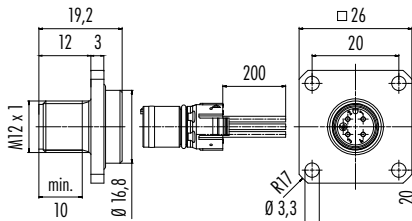
Flanschstecker, Vierkantflansch, mit Litzen, Kodierungs-
ausrichtung positionierbar, einrastbar, Gehäuse 20 mm
Male panel mount connector, rectangular flange,
with single wires, coding alignment positionable, lockable,
housing 20 mm



Einsatz im 45° Raster verdrehbar.
Possibility to turn the carrier in 45° positions.



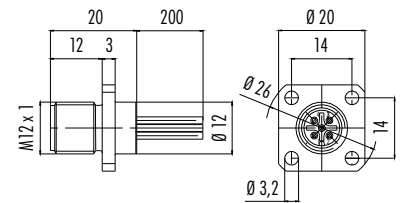
Flanschstecker, Vierkantflansch, mit Litzen, Kodierungs-
ausrichtung positionierbar, einrastbar, Gehäuse 26 mm
Male panel mount connector, rectangular flange,
with single wires, coding alignment positionable, lockable,
housing 26 mm



Einsatz im 45° Raster verdrehbar.
Possibility to turn the carrier in 45° positions.



Flanschstecker, Vierkantflansch, mit Litzen,
Metallgehäuse
Male panel mount connector, rectangular flange,
with single wires, metal housing



Polzahl Contacts	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾
4	99 3433 100 04
5	99 3443 100 05
8	99 3483 100 08
12	—

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾
4	99 3433 116 04
5	99 3443 116 05
8	99 3483 116 08
12	—

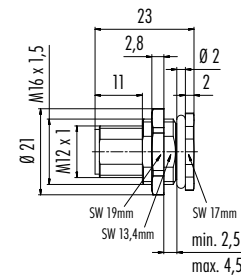
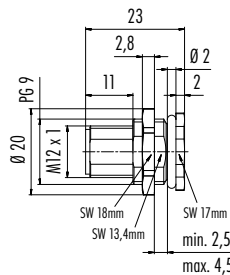
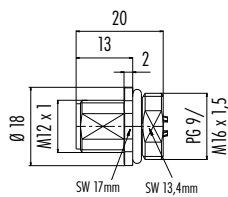
Polzahl Contacts	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾
4	76 0931 0111 00004–0200
5	76 0931 0111 00005–0200
8	76 0931 0111 00008–0200
12	76 0931 0111 00012–0200

Polzahl	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw				Connector locking system
Anschlussart	Litzen/single wires				Termination
Anschlussquerschnitt	0,25 mm ² (AWG 24)		0,14 mm ² (AWG 26)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—				Cable outlet
Schutzart	IP67/IP68/IP69K ^{1), 2), 3)}			IP67 ^{1), 2)} /IP40 ohne Dichtung/without sealing	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V	30 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A (3 A UL)		2 A (1,5 A UL)	1,5 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated, CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)				Material of housing
Material Verriegelung	—				Material of locking

¹⁾ Standard-Litzenlänge bei 76-er Best.-Nr. 200 mm. Längenänderungen sind möglich. / ¹⁾ Standard wire length is 200 mm for 76-order-numbers. Other lengths upon request. ²⁾ Die Schutzart-Angabe gilt unter der Voraussetzung, dass die vier Montagebohrungen als Sacklöcher ausgeführt sind. / ²⁾ The protection degree specification applies on condition that the four mounting holes are blind holes. ³⁾ IP69K: Die Steckverbinder werden liegend auf der Prüfvorrichtung befestigt. / ³⁾ IP69K: The connectors are mounted on the tester in a horizontal position.

Flanschstecker, löten, Metallgehäuse
Male panel mount connector, solder, metal housing

Flanschstecker, von vorn verschraubbar, löten, Metallgehäuse
Male panel mount connector, front fastened, solder, metal housing



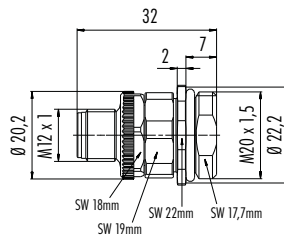
Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	PG 9	86 0131 0002 00004
	M16 x 1,5	86 0231 0002 00004
5	PG 9	86 0131 0002 00005
	M16 x 1,5	86 0231 0002 00005
8	PG 9	86 0131 0002 00008
	M16 x 1,5	86 0231 0002 00008

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	PG 9	86 0531 1002 00004
	M16 x 1,5	86 0631 1002 00004
5	PG 9	86 0531 1002 00005
	M16 x 1,5	86 0631 1002 00005
8	PG 9	86 0531 1002 00008
	M16 x 1,5	86 0631 1002 00008

Polzahl	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw			Connector locking system
Anschlussart	löten/solder			Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,34 mm ² (max. AWG 22)			Wire gauge
Kabeldurchlass	—			Cable outlet
Schutzart	IP68			Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles			Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C			Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C			Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3			Pollution degree
Überspannungskategorie	II			Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II			Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A (3 A UL)		2 A (1,5 A UL)	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)			Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)			Contact plating
Material Kontaktkörper	PA			Material of contact body
Material Gehäuse	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated			Material of housing
Material Verriegelung	—			Material of locking

Flanschstecker, Schraubklemmanschluss, Metallgehäuse
Male panel mount connector, screw clamp connection, metal housing

Flanschstecker, Schraubklemmanschluss, POWER
Male panel mount connector, screw clamp connection, POWER



Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	M20 x 1,5	86 0431 0003 00004	4	M20 x 1,5	99 0431 500 04
5		86 0431 0003 00005	5		99 0433 500 05
8		86 0431 0003 00008	8		—

Polzahl	4	5	8	4 Power	5 Power	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw			schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart	schraubklemm/screw clamp			schraubklemm/screw clamp		Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)		max. 0,5 mm ² (max. AWG 20)	max. 1,5 mm ² (max. AWG 16)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—			—		Cable outlet
Schutzart	IP67			IP67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles			> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C			+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C			- 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V	30 V	250 V	60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	2500 V	1500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3			3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II			II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II			II		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A (3 A UL)		2 A (1,5 A UL)	8 A	Kont./cont. 1-4 8 A, Kont./cont. 5 2 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)			CuZn (Messing/brass)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)			Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA			PA		Material of contact body
Material Gehäuse	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated			Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated		Material of housing
Material Verriegelung	—			—		Material of locking

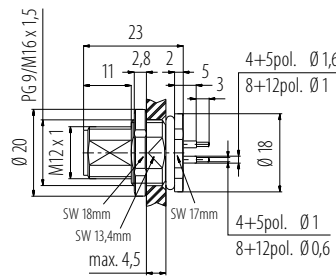
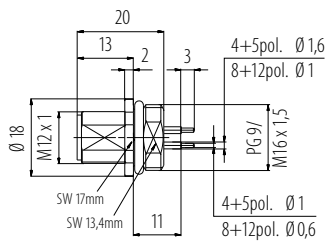
Flanschstecker, tauchlöten, Metallgehäuse
Male panel mount connector, dip solder, metal housing

Flanschstecker, von vorn verschraubbar, tauchlöten, Metallgehäuse
Male panel mount connector, front fastened, dip solder, metal housing

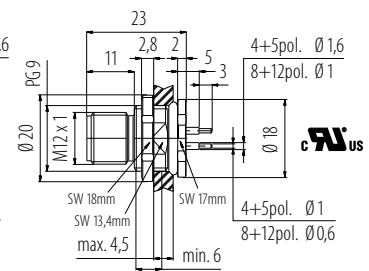


Bohrbilder siehe Seite 185
Drilling schemes see page 185

Bohrbilder siehe Seite 185
Drilling schemes see page 185



Ausführung mit Zink Druckgussgehäuse
Version with zinc diecast housing

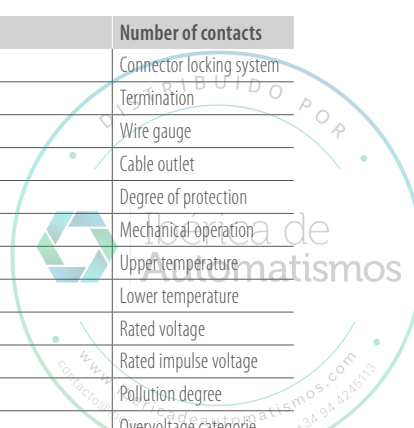


VA-Ausführung
Stainless steel version

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	PG 9	86 0131 0000 00004
	M16 x 1,5	86 0231 0000 00004
5	PG 9	86 0131 0000 00005
	M16 x 1,5	86 0231 0000 00005
8	PG 9	86 0131 0000 00008
	M16 x 1,5	86 0231 0000 00008
12	PG 9	86 0131 0000 00012
	M16 x 1,5	86 0231 0100 00012

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	PG 9	86 0531 1000 00004
	M16 x 1,5	86 0631 1000 00004
5	PG 9	86 0531 1000 00005
	M16 x 1,5	86 0631 1000 00005
	PG 9 Edelstahl/stainless steel	86 2531 1100 00005
8	PG 9	86 0531 1000 00008
	M16 x 1,5	86 0631 1000 00008
	PG 9 Edelstahl/stainless steel	86 2531 1100 00008
12	PG 9	86 0531 1100 00012
	M16 x 1,5	86 0631 1100 00012

Polzahl	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw				Connector locking system
Anschlussart	tauchlöten/dip solder				Termination
Anschlussquerschnitt	—				Wire gauge
Kabeldurchlass	—				Cable outlet
Schutzart	IP68				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V	30 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage category
Isierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A (3 A UL)		2 A (1,5 A UL)	1,5 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated, Edelstahl/stainless steel				Material of housing
Material Verriegelung	—				Material of locking



Flanschstecker, von vorn verschraubbar, tauchlöten,
Metallgehäuse
Male panel mount connector, front fastened, dip solder,
metal housing



Bohrbilder siehe Seite 185
Drilling schemes see page 185

Flanschstecker, von vorn verschraubbar, tauchlöten,
mit Schirmblech
Male panel mount connector, front fastened, dip solder,
with shielding sheet

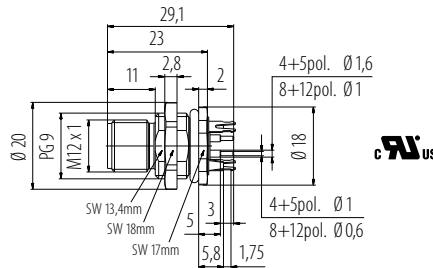
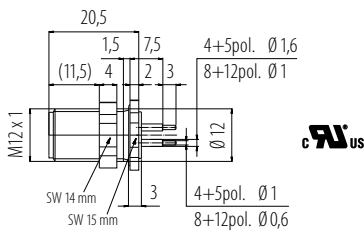


Bohrbilder siehe Seite 185
Drilling schemes see page 185

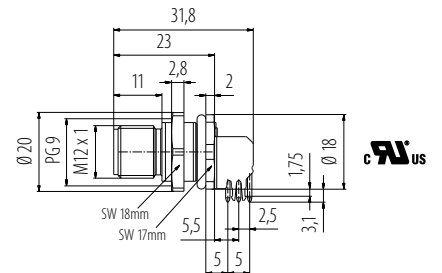
Flanschstecker gewinkelt, von vorn verschraubbar, tauchlöten,
mit Schirmblech
Male angled panel mount connector, front fastened, dip solder,
with shielding sheet



Bohrbilder siehe Seite 185
Drilling schemes see page 185



Leiterplattendicke: 1,6 mm
Thickness of PCB: 1,6 mm



Leiterplattendicke: 1,6 mm
Thickness of PCB: 1,6 mm

Polzahl Contacts	Bef.gewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Bef.gewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Bef.gewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	M12 x 1	86 1031 1100 00004	4	PG 9	86 0531 1120 00004	4	PG 9	86 0531 1121 00004
5		86 1031 1100 00005	5		86 0531 1120 00005	5		86 0531 1121 00005
8		86 1031 1100 00008	8		86 0531 1120 00008	8		86 0531 1121 00008
12		86 1031 1100 00012	12		86 0531 1120 00012	12		86 0531 1121 00012

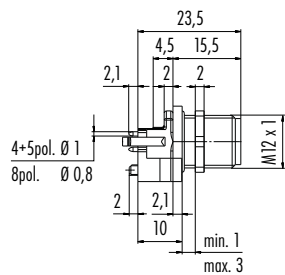
Polzahl	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw				Connector locking system
Anschlussart	tauchlöten/dip solder				Termination
Anschlussquerschnitt	—				Wire gauge
Kabeldurchlass	—				Cable outlet
Schutzart	IP68				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V		30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V		800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A (3 A UL)		2 A (1,5 A UL)	1,5 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold), Schirmblech/shielding sheet Sn (Zinn/tin)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)				Material of housing
Material Verriegelung	—				Material of locking

Flanschstecker für Leiterplattenmontage
Male panel mount connector for PCB assembly

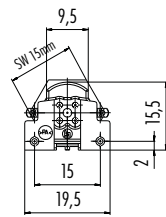


Zweiteilige Ausführung
Two-part design

Bohrbilder siehe Seite 186
Drilling schemes see page 186



Leiterplattendicke: 1,6 mm
Thickness of PCB: 1,6 mm



Ansicht Bestückungsseite
View of mating side

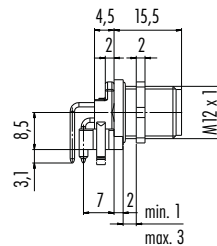


Flanschstecker gewinkelt, für Leiterplattenmontage
Male angled panel mount connector for PCB assembly

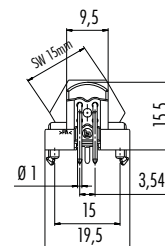


Zweiteilige Ausführung
Two-part design

Bohrbilder siehe Seite 186
Drilling schemes see page 186



Leiterplattendicke: 1,6 mm
Thickness of PCB: 1,6 mm



Ansicht Bestückungsseite
View of mating side



Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.	
4	99 3431 200 04	
	99 3431 458 04	mit Schirmblech/with shielding sheet
5	99 3441 200 05	
	99 3441 458 05	mit Schirmblech/with shielding sheet
8	99 3481 200 08	
	99 3481 458 08	mit Schirmblech/with shielding sheet

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.	
4	99 3431 202 04	
	99 3431 601 04	mit Schirmblech/with shielding sheet
5	99 3441 202 05	
	99 3441 601 05	mit Schirmblech/with shielding sheet
8	99 3481 202 08	
	99 3481 601 08	mit Schirmblech/with shielding sheet

Polzahl	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung		schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart		tauchlöten/dip solder		Termination
Anschlussquerschnitt		—		Wire gauge
Kabeldurchlass		—		Cable outlet
Schutzart		IP68		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer		> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur		+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur		- 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V (125 V UL)	30 V (60 V UL)	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad		3		Pollution degree
Überspannungskategorie		II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe		II		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A (3 A UL)		2 A (1,5 A UL)	Rated current (40 °C)
Material Kontakt		CuZn (Messing/brass)		Material of contact
Kontaktoberfläche		Au (Gold/gold), Schirmblech/shielding sheet Sn (Zinn/tin)		Contact plating
Material Kontaktkörper		PA		Material of contact body
Material Gehäuse		CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)		Material of housing
Material Verriegelung		—		Material of locking

Flanschstecker, SMT, mit Gehäuse
Male panel mount connector, SMT,
with housing



Bohrbilder siehe Seite 187
Drilling schemes see page 187

Flanschstecker, SMT, mit Gehäuse, schirmbar
Male panel mount connector, SMT,
with housing, shieldable



Bohrbilder siehe Seite 187
Drilling schemes see page 187

Einbaustecker, SMT
Male receptacle, SMT

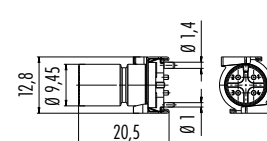
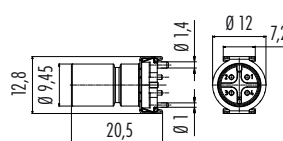
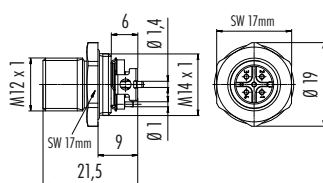
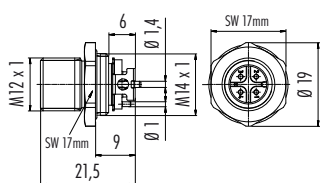


Bohrbilder siehe Seite 187
Drilling schemes see page 187

Einbaustecker, SMT, schirmbar
Male receptacle, SMT, shieldable



Bohrbilder siehe Seite 187
Drilling schemes see page 187



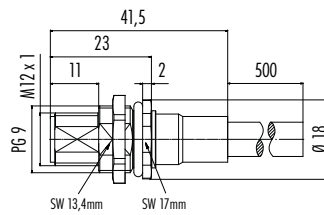
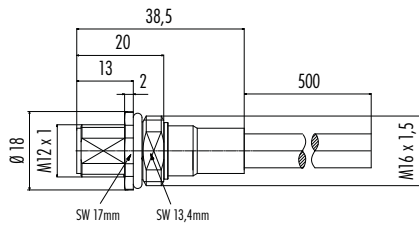
Polzahl Contacts	Einbauhöhe Mounting height	Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Einbauhöhe Mounting height	Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
4		99 3431 351 04	4		99 3431 401 04	4	09 0431 600 04	4	09 0431 601 04
5	9 mm	99 3441 351 05	5	9 mm	99 3441 401 05	5	09 0433 600 05	5	09 0433 601 05
8		99 3481 351 08	8		99 3481 401 08	8	09 0381 600 08	8	09 0381 601 08

Polzahl	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung		schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart		SMT		Termination
Anschlussquerschnitt		—		Wire gauge
Kabeldurchlass		—		Cable outlet
Schutzart		IP67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer		> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur		+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur		- 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad		3		Pollution degree
Überspannungskategorie		II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe		III		Material group
Bemessungsstrom (40°C)		4 A	1,5 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt		CuZn (Messing/brass)		Material of contact
Kontaktoberfläche		Au (Gold/gold), Schirmblech/shielding sheet Sn (Zinn/tin)		Contact plating
Material Kontaktkörper		LCP		Material of contact body
Material Gehäuse		CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)		Material of housing
Material Verriegelung		—		Material of locking

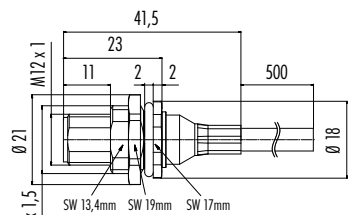
Flanschstecker mit geschirmtem PUR-Kabel
Male panel mount connector with shielded PUR cable



Flanschstecker, von vorn verschraubbar, mit geschirmtem PUR-Kabel
Male panel mount connector, front fastened, with shielded PUR cable



Sechskantmutter lose beigelegt
Hexagon nut enclosed loose



Sechskantmutter lose beigelegt
Hexagon nut enclosed loose

Polzahl Contacts	Kabellänge Length of cable	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
5	0,5 m	M16 x 1,5	70 3441 785 05
8			70 3481 785 08

Polzahl Contacts	Kabellänge Length of cable	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
5	0,5 m	PG 9	70 3441 287 05
		M16 x 1,5	70 3441 288 05
8		PG 9	70 3481 287 08
		M16 x 1,5	70 3481 288 08

Technische Daten Kabel	5	8	Specifications of cable
Querschnitt mm ² ¹⁾	5 x 0,25 mm ² (AWG 24)	8 x 0,25 mm ² (AWG 24)	Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PUR		Material jacket
Isolation Litze	PP		Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	32 x 0,1		Design of wire (mm)
Kabelmantel Ø (mm)	4,8	6	Cable jacket Ø (mm)
Leiterwiderstand	≤ 79 Ω/Km (20 °C)		Resistance of wire
Temperaturbereich (Kabel bew.)	- 25 °C /+ 90 °C		Temperature range (cable in move)
Temperaturbereich (Kabel fest)	- 50 °C /+ 90 °C		Temperature range (static cable)
Biegeradius (Kabel bewegt)	min. 10 x D		Bending radius (cable in move)
Biegeradius (Kabel fest)	min. 5 x D		Bending radius (static cable)
Biegezyklen (bei 10 x D)	2 Mio.		Bending cycles (at 10 x D)
Zulässige Beschleunigung	5 m/s ²		Permitted acceleration
Verfahrweg horizontal 5 m/s ²	5 m		Traverse path horizontal 5 m/s ²
Verfahrweg vertikal 5 m/s ²	2 m		Traverse path vertical 5 m/s ²
Verfahrgeschwindigkeit	Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.		Traverse speed
Bemerkung	In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C.		Remark
Zulassung	UL		Approval
UL-Style	AWM 20549		UL-style

Polzahl	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart	PUR-Kabel/PUR-cable		Termination
Anschlussquerschnitt	0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge
Kabeldurchlass	Kabeldurchmesser/cable diameter 4,8 mm	Kabeldurchmesser/cable diameter 6 mm	Cable outlet
Schutzart	IP68		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 70 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 5 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	1500 V	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II		Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A	2 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated		Material of housing
Material Verriegelung	—		Material of locking



DISTRIBUIDO POR

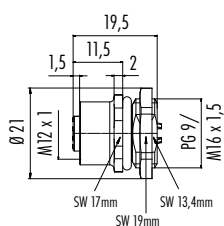


Ibérica de Automatismos

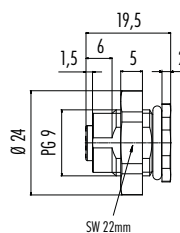
www.ibericadeautomatismos.com
contacto@ibericadeautomatismos.com • +34 94 4245113

Flanschdose, löten, Kunststoffgehäuse
Female panel mount connector, solder, plastic housing

Flanschdose, von vorn verschraubbar, löten, Kunststoffgehäuse
Female panel mount connector, front fastened, solder, plastic housing



Sechskantmutter lose beigelegt
Hexagon nut enclosed loose



Sechskantmutter lose beigelegt
Hexagon nut enclosed loose



Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	PG 9	86 4232 1002 00004
	M16 x 1,5	86 4332 1002 00004
5	PG 9	86 4232 1002 00005
	M16 x 1,5	86 4332 1002 00005
8	PG 9	86 4232 1002 00008
	M16 x 1,5	86 4332 1002 00008

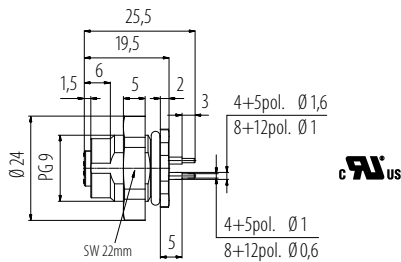
Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	PG 9	86 4832 3002 00004
5		86 4832 3002 00005
8		86 4832 3002 00008

Polzahl	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw			Connector locking system
Anschlussart	löten/solder			Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,34 mm ² (max. AWG 22)			Wire gauge
Kabeldurchlass	—			Cable outlet
Schutzart	IP67			Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles			Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C			Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C			Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V (125 V UL)	30 V (60 V UL)	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3			Pollution degree
Überspannungskategorie	II			Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II			Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A (3 A UL)		2 A (1,5 A UL)	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)			Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)			Contact plating
Material Kontaktkörper	PA			Material of contact body
Material Gehäuse	PA			Material of housing
Material Verriegelung	—			Material of locking

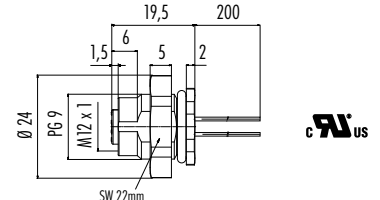
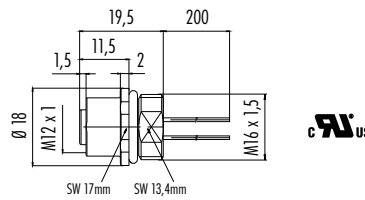
Flanschdose, von vorn verschraubbar, tauchlöt,
Kunststoffgehäuse
Female panel mount connector, front fastened,
dip solder, plastic housing

Flanschdose mit Litzen,
AWG 24, M16 x 1,5, Kunststoffgehäuse
Female panel mount connector with single
wires, AWG 24, M16 x 1,5, plastic housing

Flanschdose, von vorn verschraubbar, mit Litzen,
AWG 24, PG 9, Kunststoffgehäuse
Female panel mount connector, front fastened, with single wires,
AWG 24, PG 9, plastic housing



Sechskantmutter lose beigelegt
Hexagon nut enclosed loose



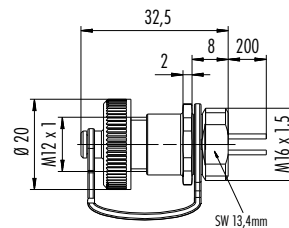
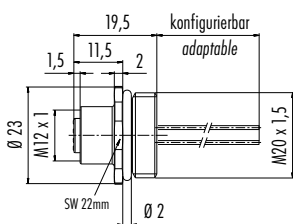
Polzahl Contacts	Bef.gewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Bef.gewinde Fixing thread	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾	Polzahl Contacts	Bef.gewinde Fixing thread	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾
4	PG 9	86 4832 3000 00004	4	M16 x 1,5	76 4332 0011 00004-0200	4	PG 9	76 4832 3011 00004-0200
5		86 4832 3000 00005	5		76 4332 0011 00005-0200	5		76 4832 3011 00005-0200
8		86 4832 3000 00008	8		76 4332 0011 00008-0200	8		76 4832 3011 00008-0200
12		86 4832 3100 00012	12		76 4332 0111 00012-0200	12		76 4832 3111 00012-0200

Polzahl	4		5		8		12		Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw								Connector locking system
Anschlussart	Litzen/single wires								Termination
Anschlussquerschnitt	0,25 mm ² (AWG 24)				0,14 mm ² (AWG 26)				Wire gauge
Kabeldurchlass	—								Cable outlet
Schutzart	IP67								Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles								Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C								Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C								Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V (125 V UL)		30 V (60 V UL)		30 V		Rated voltage	
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V		800 V				Rated impulse voltage	
Verschmutzungsgrad	3								Pollution degree
Überspannungskategorie	II								Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II								Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A (3 A UL)			2 A (1,5 A UL)		1,5 A		Rated current (40 °C)	
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)								Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)								Contact plating
Material Kontaktkörper	PA								Material of contact body
Material Gehäuse	PA								Material of housing
Material Verriegelung	—								Material of locking

¹⁾ Standard-Litzenlänge bei 76-er Best.-Nr. 200 mm. Längenänderungen sind möglich. / ¹⁾ Standard wire length is 200 mm for 76-order-numbers. Other lengths upon request.

Flanschdose mit Litzen, AWG 24, Metallgehäuse
Female panel mount connector with single wires, AWG 24, metal housing

Flanschdose mit Litzen, Outdoor
Female panel mount connector with single wires, outdoor

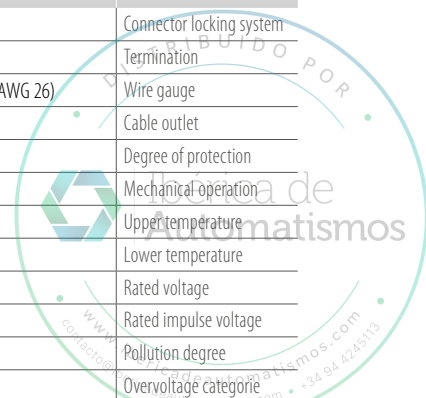


Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾	Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾
4	M20 x 1,5 ¹⁾	76 0432 0111 00004-0200	4	M16 x 1,5	09 3432 284 04
5		76 0432 0111 00005-0200			
8		76 0432 0111 00008-0200			
12		76 0432 0111 00012-0200			

Polzahl	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw				Connector locking system
Anschlussart	Litzen/single wires				Termination
Anschlussquerschnitt	0,25 mm ² (AWG 24)		0,14 mm ² (AWG 26)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—				Cable outlet
Schutzart	IP68, IP69K ²⁾ (Outdoor)				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C, Outdoor + 100 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V	30 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A (3 A UL)		2 A (1,5 A UL)		Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	CuZn (Messing/brass), Edelstahl/stainless steel				Material of housing
Material Verriegelung	—				Material of locking

¹⁾ Standard-Litzenlänge bei 76-er Best.-Nr. 200 mm. Längenänderungen sind möglich. / ¹⁾ Standard wire length is 200 mm for 76-order-numbers. Other lengths upon request.

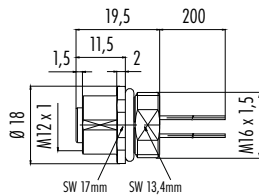
²⁾ IP69: Die Steckverbinder werden liegend auf der Prüfvorrichtung befestigt. / ²⁾ IP69: The connectors are mounted on the tester in a horizontal position.



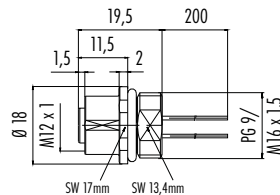


Flanschdose mit Litzen, AWG 24, Metallgehäuse
Female panel mount connector with single wires, AWG 24, metal housing

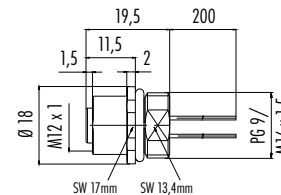
Flanschdose mit Litzen, Metallgehäuse
Female panel mount connector with single wires, metal housing



Ausführung mit Zink Druckgussgehäuse
Version with zinc diecasted housing



Ausführung mit Zink Druckgussgehäuse
Version with zinc diecasted housing



VA-Ausführung
Stainless steel version

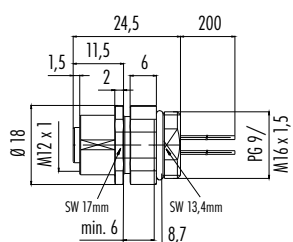
Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Farbe Kontakteinsatz Colour of contact insert	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾
4	M16 x 1,5 (AWG 24)	schwarz/black	76 0232 0011 00004-0200
		violett/purple	76 0232 0011 00104-0200
		orange/orange	76 0232 0011 00204-0200
		gelb/yellow	76 0232 0011 00304-0200
		grün/green	76 0232 0011 00404-0200
		rot/red	76 0232 0011 00504-0200
		blau/blue	76 0232 0011 00604-0200
5	M16 x 1,5 (AWG 24)	schwarz/black	76 0232 0011 00005-0200
		violett/purple	76 0232 0011 00105-0200
		orange/orange	76 0232 0011 00205-0200
		gelb/yellow	76 0232 0011 00305-0200
		grün/green	76 0232 0011 00405-0200
		rot/red	76 0232 0011 00505-0200
		blau/blue	76 0232 0011 00605-0200

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾
4	PG 9	76 0132 0011 00004-0200
	PG 9 Edelstahl/stainless steel	76 2132 0111 00004-0200
	M16 x 1,5 Edelstahl/stainless steel	76 2232 0111 00004-0200
5	PG 9	76 0132 0011 00005-0200
	PG 9 Edelstahl/stainless steel	76 2132 0111 00005-0200
	M16 x 1,5 Edelstahl/stainless steel	76 2232 0111 00005-0200
8	PG 9	76 0132 0011 00008-0200
	M16 x 1,5	76 0232 0011 00008-0200
	PG 9 Edelstahl/stainless steel	76 2132 0111 00008-0200
12	M16 x 1,5 Edelstahl/stainless steel	76 2232 0111 00008-0200
	PG 9	76 0132 0111 00012-0200
	M16 x 1,5	76 0232 0111 00012-0200
12	PG 9 Edelstahl/stainless steel	76 2132 0111 00012-0200
	M16 x 1,5 Edelstahl/stainless steel	76 2232 0111 00012-0200

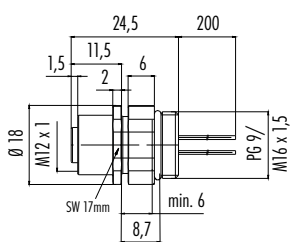
Polzahl	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw				Connector locking system
Anschlussart	Litzen/single wires				Termination
Anschlussquerschnitt	0,25 mm ² (AWG 24)		0,14 mm ² (AWG 26)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—				Cable outlet
Schutzart	IP68				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V	30 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A (3 A UL)		2 A (1,5 A UL)	1,5 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated, Edelstahl/stainless steel				Material of housing
Material Verriegelung	—				Material of locking

Flanschdose, Kodierungsausrichtung positionierbar, mit Litzen, Metallgehäuse
Female panel mount connector, coding alignment positionable, with single wires, metal housing

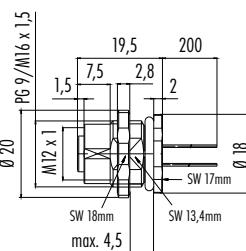
Flanschdose, von vorn verschraubbar, mit Litzen, Metallgehäuse
Female panel mount connector, front fastened, with single wire, metal housing



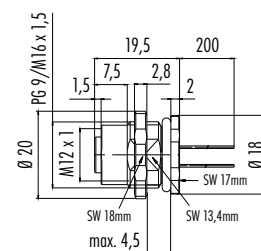
Ausführung mit Zink Druckgussgehäuse
Version with zinc diecast housing



VA-Ausführung
Stainless steel version



Ausführung mit Zink Druckgussgehäuse
Version with zinc diecast housing



VA-Ausführung
Stainless steel version

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾
4	PG 9	76 0732 0011 00004-0200
	M16 x 1,5	76 0832 0011 00004-0200
	PG 9 Edelstahl/stainless steel	76 2732 0111 00004-0200
	M16 x 1,5 Edelstahl/stainless steel	76 2832 0111 00004-0200
5	PG 9	76 0732 0011 00005-0200
	M16 x 1,5	76 0832 0011 00005-0200
	PG 9 Edelstahl/stainless steel	76 2732 0111 00005-0200
	M16 x 1,5 Edelstahl/stainless steel	76 2832 0111 00005-0200
8	PG 9	76 0732 0011 00008-0200
	M16 x 1,5	76 0832 0011 00008-0200
	PG 9 Edelstahl/stainless steel	76 2732 0111 00008-0200
	M16 x 1,5 Edelstahl/stainless steel	76 2832 0111 00008-0200
12	PG 9	76 0732 0111 00012-0200
	M16 x 1,5	76 0832 0111 00012-0200

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾
4	PG 9	76 0532 1011 00004-0200
	M16 x 1,5	76 0632 1011 00004-0200
	PG 9 Edelstahl/stainless steel	76 2532 1111 00004-0200
	M16 x 1,5 Edelstahl/stainless steel	76 2632 1111 00004-0200
5	PG 9	76 0532 1011 00005-0200
	M16 x 1,5	76 0632 1011 00005-0200
	PG 9 Edelstahl/stainless steel	76 2532 1111 00005-0200
	M16 x 1,5 Edelstahl/stainless steel	76 2632 1111 00005-0200
8	PG 9	76 0532 1011 00008-0200
	M16 x 1,5	76 0632 1011 00008-0200
	PG 9 Edelstahl/stainless steel	76 2532 1111 00008-0200
	M16 x 1,5 Edelstahl/stainless steel	76 2632 1111 00008-0200
12	PG 9	76 0532 1111 00012-0200
	M16 x 1,5	76 0632 1111 00012-0200
	PG 9 Edelstahl/stainless steel	76 2532 1111 00012-0200
	M16 x 1,5 Edelstahl/stainless steel	76 2632 1111 00012-0200

Polzahl	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw				Connector locking system
Anschlussart	Litzen/single wires				Termination
Anschlussquerschnitt	0,25 mm ² (AWG 24)		0,14 mm ² (AWG 26)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—				Cable outlet
Schutzart	IP68				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V	30 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree ²⁾
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A (3 A UL)		2 A (1,5 A UL)	1,5 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated, Edelstahl/stainless steel				Material of housing
Material Verriegelung	—				Material of locking

¹⁾ Standard-Litzenlänge bei 76-er Best.-Nr. 200 mm. Längenänderungen sind möglich. / ¹⁾ Standard wire length is 200 mm for 76-order-numbers. Other lengths upon request.

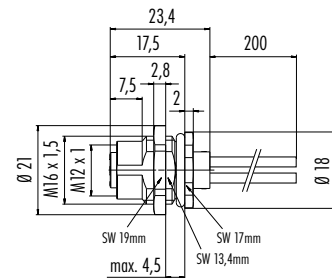
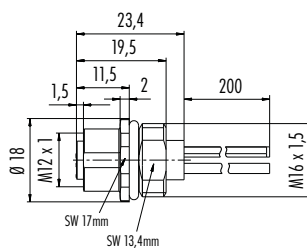
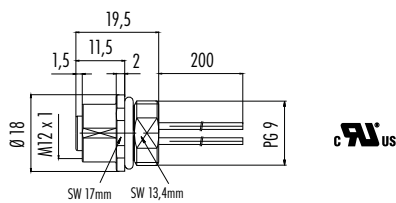
Flanschdose mit Litzen, POWER
Female panel mount connector with single wires, POWER



Flanschdose mit Litzen, AWG 16, POWER
Female panel mount connector with single wires, AWG 16, POWER



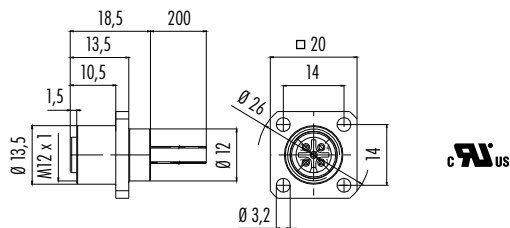
Flanschdose, von vorn verschraubbar, mit Litzen, AWG 16, POWER
Female panel mount connector, front fastened, with single wires, AWG 16, POWER



Polzahl Contacts	Bef.gewinde Fixing thread	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾	Polzahl Contacts	Bef.gewinde Fixing thread	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾	Polzahl Contacts	Bef.gewinde Fixing thread	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾
4	PG 9	09 3432 433 04	4	M16 x 1,5	76 0232 0015 00004-0200	4	M16 x 1,5	76 0632 1015 00004-0200
5		09 3442 433 05						

Polzahl	4	5	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart	Litzen/single wires		Termination
Anschlussquerschnitt	PG 9: AWG 18, M16 x 1,5: AWG 16		Wire gauge
Kabeldurchlass	—		Cable outlet
Schutzart	IP67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	8 A	Kontakt/contact 1-4 8 A, Kontakt/contact 5 2 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated		Material of housing
Material Verriegelung	—		Material of locking

Flanschdose, Viereckflansch, mit Litzen, Metallgehäuse
Female panel mount connector, rectangular flange, with single wires, metal housing



Polzahl Contacts	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾
4	76 0932 0111 00004-0200
5	76 0932 0111 00005-0200
8	76 0932 0111 00008-0200
12	76 0932 0111 00012-0200

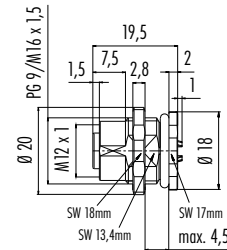
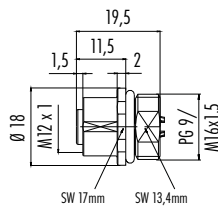
Polzahl	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw				Connector locking system
Anschlussart	Litzen/single wires				Termination
Anschlussquerschnitt	0,25 mm ² (AWG 24)		0,14 mm ² (AWG 26)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—				Cable outlet
Schutzart	IP67/IP68 ²⁾		IP67 ²⁾ /IP40 ohne Dichtung/without sealing		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V	30 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A (3 A UL)		2 A (1,5 A UL)	1,5 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)				Material of housing
Material Verriegelung	—				Material of locking

¹⁾ Die Schutzart-Angabe gilt unter der Voraussetzung, dass die vier Montagebohrungen als Sacklöcher ausgeführt sind. / ¹⁾ The protection degree specification applies on condition that the four mounting holes are blind holes.

²⁾ IP69: Die Steckverbinder werden liegend auf der Prüfvorrichtung befestigt. / ²⁾ IP69: The connectors are mounted on the tester in a horizontal position.

Flanschdose, löten, Metallgehäuse
Female panel mount connector, solder, metal housing

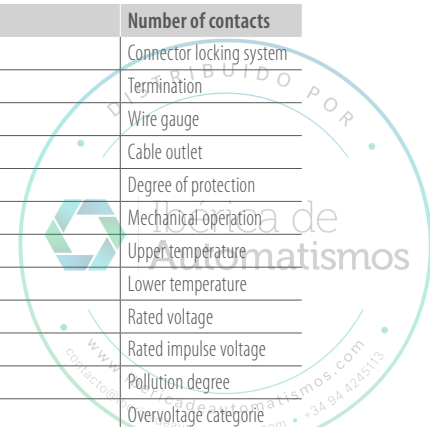
Flanschdose, von vorn verschraubbar, löten, Metallgehäuse
Female panel mount connector, front fastened, solder, metal housing



Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	PG 9	86 0132 0002 00004
	M16 x 1,5	86 0232 0002 00004
5	PG 9	86 0132 0002 00005
	M16 x 1,5	86 0232 0002 00005
8	PG 9	86 0132 0002 00008
	M16 x 1,5	86 0232 0002 00008

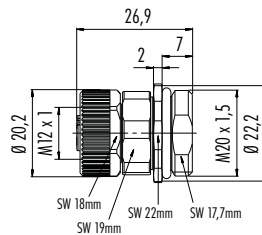
Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	PG 9	86 0532 1002 00004
	M16 x 1,5	86 0632 1002 00004
5	PG 9	86 0532 1002 00005
	M16 x 1,5	86 0632 1002 00005
8	PG 9	86 0532 1002 00008
	M16 x 1,5	86 0632 1002 00008

Polzahl	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw			Connector locking system
Anschlussart	löten/solder			Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,34 mm ² (max. AWG 22)			Wire gauge
Kabeldurchlass	—			Cable outlet
Schutzart	IP68			Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles			Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C			Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C			Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3			Pollution degree
Überspannungskategorie	II			Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II			Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A (3 A UL)		2 A (1,5 A UL)	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)			Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)			Contact plating
Material Kontaktkörper	PA			Material of contact body
Material Gehäuse	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated			Material of housing
Material Verriegelung	—			Material of locking



Flanschdose, Schraubklemmanschluss, Metallgehäuse
Female panel mount connector, screw clamp connection, metal housing

Flanschdose, Schraubklemmanschluss, POWER
Female panel mount connector, screw clamp connection, POWER



Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	M20 x 1,5	86 0432 0003 00004	4	M20 x 1,5	99 0432 500 04
5		86 0432 0003 00005	5		99 0434 500 05
8		86 0432 0003 00008	8		—

Polzahl	4	5	8	4 Power	5 Power	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw			schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart	schraubklemm/screw clamp			schraubklemm/screw clamp		Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)		max. 0,5 mm ² (max. AWG 20)	max. 1,5 mm ² (max. AWG 16)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—			—		Cable outlet
Schutzart	IP67			IP67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles			> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C			+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C			- 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V	30 V	250 V	60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	2500 V	1500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3			3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II			II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II			II		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A (3 A UL)		2 A (1,5 A UL)	8 A	Kont./cont. 1-4 8 A, Kont./cont. 5 2 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)			CuSn (Bronze/bronze)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)			Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA			PA		Material of contact body
Material Gehäuse	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated			Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated		Material of housing
Material Verriegelung	—			—		Material of locking

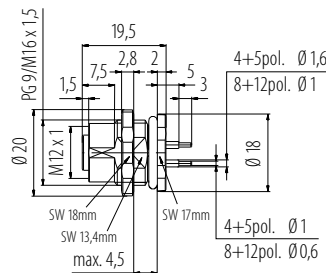
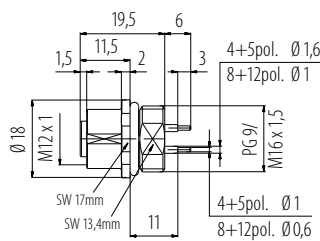
Flanschdose, tauchlöten, Metallgehäuse
Female panel mount connector, dip solder, metal housing

Flanschdose, von vorn verschraubbar, tauchlöten, 6 mm Kontaktlänge, Metallgehäuse
Female panel mount connector, front fastened, dip solder, 6 mm contact length, metal housing

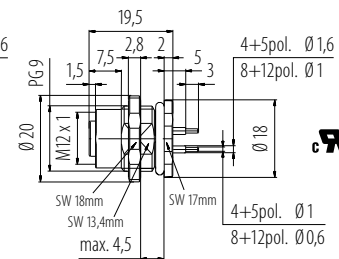


Bohrbilder siehe Seite 185
Drilling schemes see page 185

Bohrbilder siehe Seite 185
Drilling schemes see page 185



Ausführung mit Zink Druckgussgehäuse
Version with zinc diecast housing



VA-Ausführung
Stainless steel version

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	PG 9	86 0132 0000 00004
	M16 x 1,5	86 0232 0000 00004
5	PG 9	86 0132 0000 00005
	M16 x 1,5	86 0232 0000 00005
8	PG 9	86 0132 0000 00008
	M16 x 1,5	86 0232 0000 00008
12	PG 9	86 0132 0000 00012
	M16 x 1,5	86 0232 0000 00012

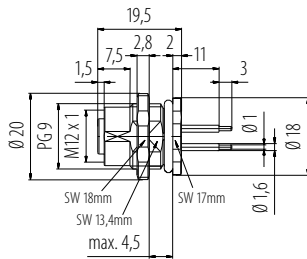
Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	PG 9	86 0532 1000 00004
	M16 x 1,5	86 0632 1000 00004
5	PG 9 Edelstahl/stainless steel	86 2532 1100 00004
	M16 x 1,5	86 0632 1000 00005
8	PG 9 Edelstahl/stainless steel	86 2532 1100 00005
	M16 x 1,5	86 0632 1000 00008
12	PG 9 Edelstahl/stainless steel	86 2532 1100 00008
	M16 x 1,5	86 0632 1100 00012

Polzahl	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw				Connector locking system
Anschlussart	tauchlöten/dip solder				Termination
Anschlussquerschnitt	—				Wire gauge
Kabeldurchlass	—				Cable outlet
Schutzart	IP68				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V	30 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A (3 A UL)		2 A (1,5 A UL)	1,5 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated, Edelstahl/stainless steel				Material of housing
Material Verriegelung	—				Material of locking

Flanschdose, von vorn verschraubbar, tauchlöten,
12 mm Kontaktlänge, Metallgehäuse
Female panel mount connector, front fastened,
dip solder, 12 mm contact length, metal housing



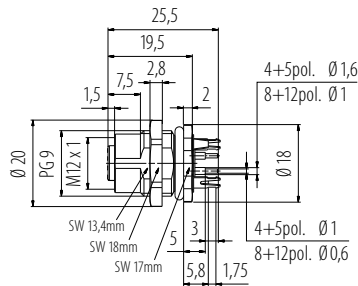
Bohrbilder siehe Seite 185
Drilling schemes see page 185



Flanschdose, von vorn verschraubbar, tauchlöten,
mit Schirmblech, Metallgehäuse
Female panel mount connector, front fastened,
dip solder, with shielding sheet, metal housing



Bohrbilder siehe Seite 185
Drilling schemes see page 185

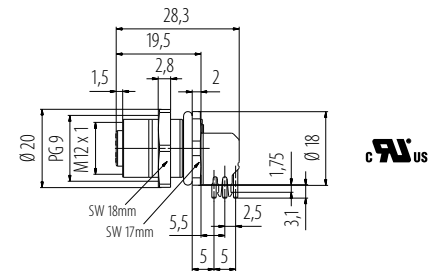


Leiterplattendicke: 1,6 mm
Thickness of PCB: 1,6 mm

Flanschdose gewinkelt, von vorn verschraubbar, tauchlöten,
mit Schirmblech, Metallgehäuse
Female angled panel mount connector, front fastened, dip solder,
with shielding sheet, metal housing



Bohrbilder siehe Seite 185
Drilling schemes see page 185



Leiterplattendicke: 1,6 mm
Thickness of PCB: 1,6 mm

Polzahl Contacts	Bef.gewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Bef.gewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Bef.gewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	PG 9	09 3432 92 04	4	PG 9	86 0532 1120 00004	4	PG 9	86 0532 1121 00004
5			86 0532 1120 00005		5	86 0532 1121 00005		
8			86 0532 1120 00008		8	86 0532 1121 00008		
5	PG 9	09 3442 92 05	12	PG 9	86 0532 1120 00012	5	PG 9	86 0532 1121 00005
12			86 0532 1120 00012		12	86 0532 1121 00012		

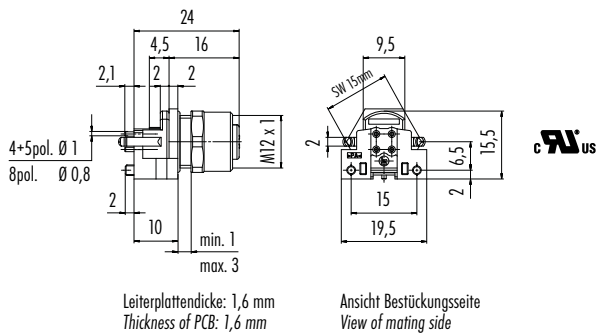
Polzahl	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw				Connector locking system
Anschlussart	tauchlöten/dip solder				Termination
Anschlussquerschnitt	—				Wire gauge
Kabeldurchlass	—				Cable outlet
Schutzart	IP68				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V		30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V		800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A (3 A UL)		2 A (1,5 A UL)	1,5 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold), Schirmblech/shielding sheet Sn (Zinn/tin)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated, CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)				Material of housing
Material Verriegelung	—				Material of locking

Flanschdose für Leiterplattenmontage
Female panel mount connector for PCB assembly



Zweiteilige Ausführung
Two-part design

Bohrbilder siehe Seite 186
Drilling schemes see page 186

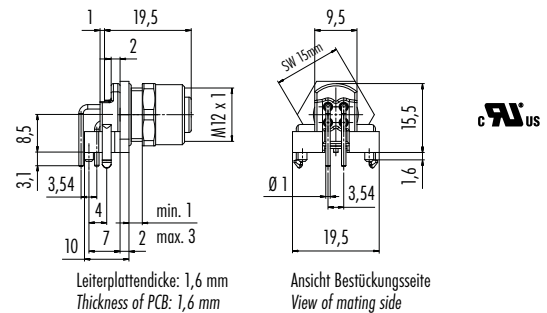


Flanschdose gewinkelt, für Leiterplattenmontage
Female angled panel mount connector for PCB assembly



Zweiteilige Ausführung
Two-part design

Bohrbilder siehe Seite 186
Drilling schemes see page 186



Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	99 3432 200 04
	99 3432 458 04 mit Schirmblech/with shielding sheet
5	99 3442 200 05
	99 3442 458 05 mit Schirmblech/with shielding sheet
8	99 3482 200 08
	99 3482 458 08 mit Schirmblech/with shielding sheet

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	99 3432 202 04
	99 3432 601 04 mit Schirmblech/with shielding sheet
5	99 3442 202 05
	99 3442 601 05 mit Schirmblech/with shielding sheet
8	99 3482 202 08
	99 3482 601 08 mit Schirmblech/with shielding sheet

Polzahl	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung		schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart		tauchlöten/dip solder		Termination
Anschlussquerschnitt		—		Wire gauge
Kabeldurchlass		—		Cable outlet
Schutzart		IP68		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer		> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur		+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur		- 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V (125 V UL)	30 V (60 V UL)	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad		3		Pollution degree
Überspannungskategorie		II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe		II		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A (3 A UL)		2 A (1,5 A UL)	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)			Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold), Schirmblech/shielding sheet Sn (Zinn/tin)			Contact plating
Material Kontaktkörper	PA			Material of contact body
Material Gehäuse	CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)			Material of housing
Material Verriegelung	—			Material of locking

Flanschdose, SMT, mit Gehäuse
Female panel mount connector, SMT,
with housing



Bohrbilder siehe Seite 187
Drilling schemes see page 187

Flanschdose, SMT, mit Gehäuse, schirmbar
Female panel mount connector, SMT,
with housing, shieldable



Bohrbilder siehe Seite 187
Drilling schemes see page 187

Einbaudose, SMT
Female receptacle, SMT

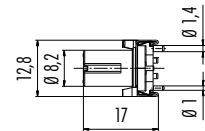
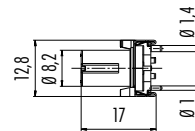
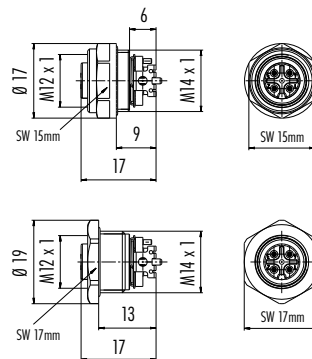
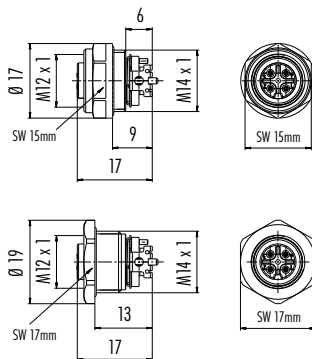


Bohrbilder siehe Seite 187
Drilling schemes see page 187

Einbaudose, SMT, schirmbar
Female receptacle, SMT, shieldable



Bohrbilder siehe Seite 187
Drilling schemes see page 187



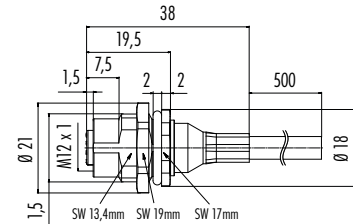
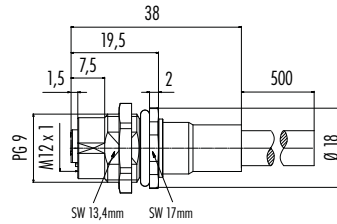
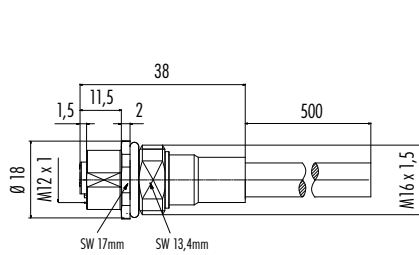
Polzahl Contacts	Einbauhöhe Mounting height	Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Einbauhöhe Mounting height	Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	9 mm	99 3432 351 04	4	9 mm	99 3432 401 04	4	09 0432 600 04	4	09 0432 601 04
	13 mm	99 3432 352 04		13 mm	99 3432 402 04				
5	9 mm	99 3442 351 05	5	9 mm	99 3442 401 05	5	09 0434 600 05	5	09 0434 601 05
	13 mm	99 3442 352 05		13 mm	99 3442 402 05				
8	9 mm	99 3482 351 08	8	9 mm	99 3482 401 08	8	09 0484 600 08	8	09 0484 601 08
	13 mm	99 3482 352 08		13 mm	99 3482 402 08				

Polzahl	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw			Connector locking system
Anschlussart	SMT			Termination
Anschlussquerschnitt	—			Wire gauge
Kabeldurchlass	—			Cable outlet
Schutzart	IP67			Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles			Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C			Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C			Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3			Pollution degree
Überspannungskategorie	II			Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III			Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		1,5 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)			Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold), Schirmblech/shielding sheet Sn (Zinn/tin)			Contact plating
Material Kontaktkörper	LCP			Material of contact body
Material Gehäuse	CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)			Material of housing
Material Verriegelung	—			Material of locking

Flanschdose mit geschirmtm PUR-Kabel
Female panel mount connector with shielded PUR cable



Flanschdose, von vorn verschraubbar, mit geschirmtm PUR-Kabel
Female panel mount connector, front fastened, with shielded PUR cable



Sechskantmutter lose beigelegt
Hexagon nut enclosed loose

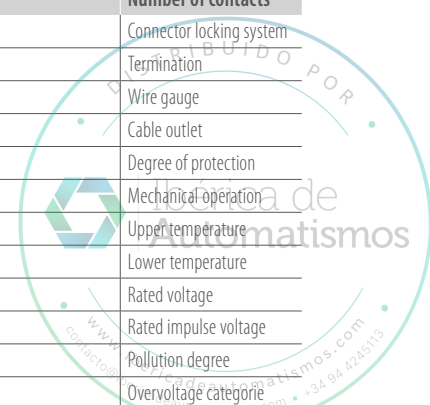
Sechskantmutter lose beigelegt
Hexagon nut enclosed loose

Polzahl Contacts	Kabellänge Length of cable	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
5	0,5 m	M16 x 1,5	70 3442 785 05
8			70 3482 785 08

Polzahl Contacts	Kabellänge Length of cable	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
5	0,5 m	PG 9	70 3442 287 05
8		M16 x 1,5	70 3442 288 05
		PG 9	70 3482 287 08
		M16 x 1,5	70 3482 288 08

Technische Daten Kabel	5	8	Specifications of cable
Querschnitt mm ² ¹⁾	5 x 0,25 mm ² (AWG 24)	8 x 0,25 mm ² (AWG 24)	Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PUR		Material jacket
Isolation Litze	PP		Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	32 x 0,1		Design of wire (mm)
Kabelmantel Ø (mm)	4,8	6	Cable jacket Ø (mm)
Leiterwiderstand	≤ 79 Ω/Km (20 °C)		Resistance of wire
Temperaturbereich (Kabel bew.)	- 25 °C /+ 90 °C		Temperature range (cable in move)
Temperaturbereich (Kabel fest)	- 50 °C /+ 90 °C		Temperature range (static cable)
Biegeradius (Kabel bewegt)	min. 10 x D		Bending radius (cable in move)
Biegeradius (Kabel fest)	min. 5 x D		Bending radius (static cable)
Biegezyklen (bei 10 x D)	2 Mio.		Bending cycles (at 10 x D)
Zulässige Beschleunigung	5 m/s ²		Permitted acceleration
Verfahrweg horizontal 5 m/s ²	5 m		Traverse path horizontal 5 m/s ²
Verfahrweg vertikal 5 m/s ²	2 m		Traverse path vertical 5 m/s ²
Verfahrgeschwindigkeit	Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.		Traverse speed
Bemerkung	In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C.		Remark
Zulassung	UL		Approval
UL-Style	AWM 20549		UL-style

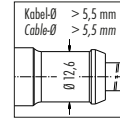
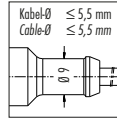
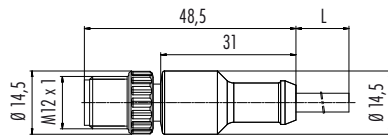
Polzahl	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart	PUR-Kabel/PUR-cable		Termination
Anschlussquerschnitt	0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge
Kabeldurchlass	Kabeldurchmesser/cable diameter 4,8 mm	Kabeldurchmesser/cable diameter 6 mm	Cable outlet
Schutzart	IP68		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 70 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 5 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	1500 V	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A	2 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated		Material of housing
Material Verriegelung	—		Material of locking





Kabelstecker, umspritzt
Male cable connector, moulded

PUR



Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PUR ²⁾
3	2 m	77 3419 0000 50003-0200
	5 m	77 3419 0000 50003-0500
4	2 m	77 3419 0000 50004-0200
	5 m	77 3419 0000 50004-0500
5	2 m	77 3419 0000 50005-0200
	5 m	77 3419 0000 50005-0500

Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PUR ²⁾
8	2 m	77 3419 0000 50708-0200
	5 m	77 3419 0000 50708-0500
12	2 m	77 3419 0000 50712-0200
	5 m	77 3419 0000 50712-0500

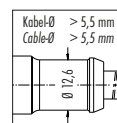
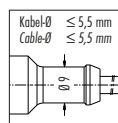
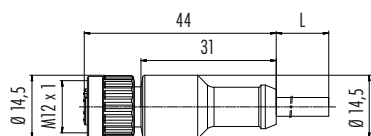
Technische Daten Kabel	3	4	5	8	12	Specifications of cable
Querschnitt mm ² ¹⁾	3 x 0,34 mm ² (AWG 22)	4 x 0,34 mm ² (AWG 22)	5 x 0,34 mm ² (AWG 22)	8 x 0,25 mm ² (AWG 24)	12 x 0,25 mm ² (AWG 24)	Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PUR					Material jacket
Isolation Litze	PP					Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	42 x 0,1 / 43 x 0,1			32 x 0,1		Design of wire (mm)
Kabelmantel Ø (mm)	4,3	4,7	5	6	6,5	Cable jacket Ø (mm)
Leiterwiderstand	60 Ω/Km (20 °C)			79 Ω/Km (20 °C)		Resistance of wire
Temperaturbereich (Kabel bew.)	- 25 °C / + 90 °C					Temperature range (cable in move)
Temperaturbereich (Kabel fest)	- 50 °C / + 90 °C					Temperature range (static cable)
Biegeradius (Kabel bewegt)	min. 10 x D					Bending radius (cable in move)
Biegeradius (Kabel fest)	min. 5 x D					Bending radius (static cable)
Biegezyklen (bei 10 x D)	5 Mio.			2 Mio.		Bending cycles (at 10 x D)
Zulässige Beschleunigung	5 m/s ²					Permitted acceleration
Verfahrweg horizontal 5 m/s ²	5 m					Traverse path horizontal 5 m/s ²
Verfahrweg vertikal 5 m/s ²	5 m			2 m		Traverse path vertical 5 m/s ²
Verfahrgeschwindigkeit	Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.					Traverse speed
Bemerkung	In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C.					Remark
Zulassung	UL/CSA					Approval
UL-Style	AWM 20549					UL-style

Polzahl	3	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw					Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded					Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)			0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—					Cable outlet
Schutzart	IP68/IP69K ³⁾					Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles					Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 90 °C (+ 80 °C UL)					Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C					Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V		60 V		30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V		1500 V		800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3					Pollution degree
Überspannungskategorie	II					Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II					Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A			2 A	1,5 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)					Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)					Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR					Material of contact body
Material Gehäuse	PUR					Material of housing
Material Verriegelung	PA					Material of locking

126 ¹⁾ Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ ¹⁾ Comparable AWG conductors see technical information. ²⁾ Standard-Kabellänge 2 m/5 m. Längenänderungen sind möglich./ ²⁾ Standard cable length is 2 m/5 m. Other lengths upon request. ³⁾ IP69K: Die Steckverbinder werden liegend auf der Prüfvorrichtung befestigt. Das Kabel wird zusätzlich nach der Umspritzung fixiert./ ³⁾ IP69K: The connectors are mounted on the tester in a horizontal position. The cable is additionally fixed after moulding.

Kabeldose, umspritzt
Female cable connector, moulded

PUR



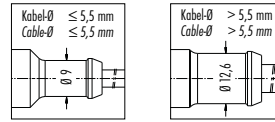
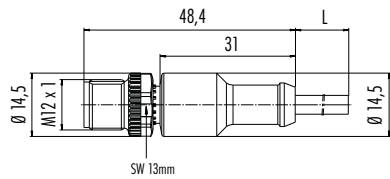
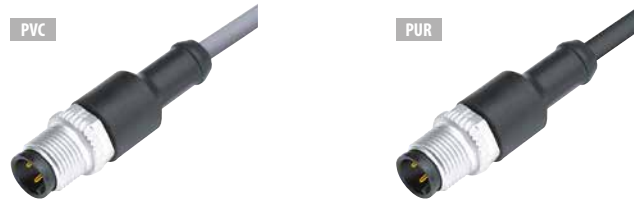
Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PUR ²⁾	Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PUR ²⁾
3	2 m	77 3420 0000 50003-0200	8	2 m	77 3420 0000 50708-0200
	5 m	77 3420 0000 50003-0500		5 m	77 3420 0000 50708-0500
4	2 m	77 3420 0000 50004-0200	12	2 m	77 3420 0000 50712-0200
	5 m	77 3420 0000 50004-0500		5 m	77 3420 0000 50712-0500
5	2 m	77 3420 0000 50005-0200			
	5 m	77 3420 0000 50005-0500			

Technische Daten Kabel	3	4	5	8	12	Specifications of cable
Querschnitt mm ² ¹⁾	3 x 0,34 mm ² (AWG 22)	4 x 0,34 mm ² (AWG 22)	5 x 0,34 mm ² (AWG 22)	8 x 0,25 mm ² (AWG 24)	12 x 0,25 mm ² (AWG 24)	Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PUR					Material jacket
Isolation Litze	PP					Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	42 x 0,1 / 43 x 0,1			32 x 0,1		Design of wire (mm)
Kabelmantel Ø (mm)	4,3	4,7	5	6	6,5	Cable jacket Ø (mm)
Leiterwiderstand	60 Ω/Km (20 °C)			79 Ω/Km (20 °C)		Resistance of wire
Temperaturbereich (Kabel bew.)	- 25 °C / + 90 °C					Temperature range (cable in move)
Temperaturbereich (Kabel fest)	- 50 °C / + 90 °C					Temperature range (static cable)
Biegeradius (Kabel bewegt)	min. 10 x D					Bending radius (cable in move)
Biegeradius (Kabel fest)	min. 5 x D					Bending radius (static cable)
Biegezyklen (bei 10 x D)	5 Mio.			2 Mio.		Bending cycles (at 10 x D)
Zulässige Beschleunigung	5 m/s ²					Permitted acceleration
Verfahrweg horizontal 5 m/s ²	5 m					Traverse path horizontal 5 m/s ²
Verfahrweg vertikal 5 m/s ²	5 m			2 m		Traverse path vertical 5 m/s ²
Verfahrgeschwindigkeit	Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.					Traverse speed
Bemerkung	In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C.					Remark
Zulassung	UL/CSA					Approval
UL-Style	AWM 20549					UL-style

Polzahl	3	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw					Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded					Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)			0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—					Cable outlet
Schutzart	IP68/IP69K ³⁾					Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles					Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 90 °C (+ 80 °C UL)					Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C					Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V		60 V		30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V		1500 V		800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3					Pollution degree ⁴⁾
Überspannungskategorie	II					Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II					Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		2 A		1,5 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)					Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)					Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR					Material of contact body
Material Gehäuse	PUR					Material of housing
Material Verriegelung	PA					Material of locking

¹⁾ Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ ¹⁾ Comparable AWG conductors see technical information. ²⁾ Standard-Kabellänge 2 m/5 m. Längenänderungen sind möglich./ ²⁾ Standard cable length is 2 m/5 m. Other lengths upon request. ³⁾ IP69K: Die Steckverbinder werden liegend auf der Prüfvorrichtung befestigt. Das Kabel wird zusätzlich nach der Umspritzung fixiert./ ³⁾ IP69K: The connectors are mounted on the tester in a horizontal position. The cable is additionally fixed after moulding. **127**

Kabelstecker, umspritzt
Male cable connector, moulded



Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾	PUR ²⁾
3	2 m	77 3429 0000 20003-0200	77 3429 0000 50003-0200
	5 m	77 3429 0000 20003-0500	77 3429 0000 50003-0500
4	2 m	77 3429 0000 20004-0200	77 3429 0000 50004-0200
	5 m	77 3429 0000 20004-0500	77 3429 0000 50004-0500
5	2 m	77 3429 0000 20005-0200	77 3429 0000 50005-0200
	5 m	77 3429 0000 20005-0500	77 3429 0000 50005-0500

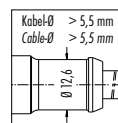
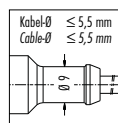
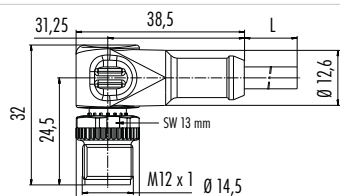
Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾	PUR ²⁾
8	2 m	77 3429 0000 20708-0200	77 3429 0000 50708-0200
	5 m	77 3429 0000 20708-0500	77 3429 0000 50708-0500
12	2 m	77 3429 0000 20712-0200	77 3429 0000 50712-0200
	5 m	77 3429 0000 20712-0500	77 3429 0000 50712-0500

Technische Daten Kabel	3		4		5		8		12		Specifications of cable
Querschnitt mm ² ¹⁾	3 x 0,34 mm ² (AWG 22)		4 x 0,34 mm ² (AWG 22)		5 x 0,34 mm ² (AWG 22)		8 x 0,25 mm ² (AWG 24)		12 x 0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PVC grau/grey	PUR	PVC grau/grey	PUR	PVC grau/grey	PUR	PVC grau/grey	PUR	PVC grau/grey	PUR	Material jacket
Isolation Litze	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	42 x 0,1 / 43 x 0,1						32 x 0,1			Design of wire (mm)	
Kabelmantel Ø (mm)	4,5	4,3	4,8	4,7	5,2	5	6	6,6	6,5	Cable jacket Ø (mm)	
Leiterwiderstand	57 Ω/Km (20 °C)	60 Ω/Km (20 °C)	57 Ω/Km (20 °C)	60 Ω/Km (20 °C)	57 Ω/Km (20 °C)	60 Ω/Km (20 °C)	79 Ω/Km (20 °C)	75 Ω/Km (20 °C)	79 Ω/Km (20 °C)	Resistance of wire	
Temperaturbereich (Kabel bew.)	PVC: - 5 °C /+ 105 °C						PUR: - 25 °C /+ 90 °C			Temperature range (cable in move)	
Temperaturbereich (Kabel fest)	PVC: - 40 °C /+ 105 °C						PUR: - 50 °C /+ 90 °C			Temperature range (static cable)	
Biegeradius (Kabel bewegt)	min. 10 x D									Bending radius (cable in move)	
Biegeradius (Kabel fest)	min. 5 x D									Bending radius (static cable)	
Biegezyklen (bei 10 x D)	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.		Bending cycles (at 10 x D)		
Zulässige Beschleunigung	5 m/s ²									Permitted acceleration	
Verfahrweg horizontal 5 m/s ²	5 m									Traverse path horizontal 5 m/s ²	
Verfahrweg vertikal 5 m/s ²	2 m	5 m	2 m	5 m	2 m					Traverse path vertical 5 m/s ²	
Verfahrgeschwindigkeit	Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.										Traverse speed
Bemerkung	In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C.										Remark
Zulassung	UL/CSA										Approval
UL-Style	PVC: AWM 2517 PUR: AWM 20549										UL-style

Polzahl	3	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw					Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded					Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)			0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—					Cable outlet
Schutzart	IP68/IP69K ³⁾					Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles					Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 90 °C (+ 80 °C UL)					Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C					Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V		60 V		30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V		1500 V		800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3					Pollution degree
Überspannungskategorie	II					Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II					Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A		2 A		1,5 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)					Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)					Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR					Material of contact body
Material Gehäuse	PUR					Material of housing
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated					Material of locking

128 ¹⁾ Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ ²⁾ Comparable AWG conductors see technical information. ³⁾ Standard-Kabellänge 2 m/5 m. Längenänderungen sind möglich./ ³⁾ Standard cable length is 2 m/5 m. Other lengths upon request. ³⁾ IP69K: Die Steckverbinder werden liegend auf der Prüfvorrichtung befestigt. Das Kabel wird zusätzlich nach der Umspritzung fixiert./ ³⁾ IP69K: The connectors are mounted on the tester in a horizontal position. The cable is additionally fixed after moulding.

Winkelstecker, umspritzt
Male angled connector, moulded



Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾	PUR ²⁾
3	2 m	77 3427 0000 20003-0200	77 3427 0000 50003-0200
	5 m	77 3427 0000 20003-0500	77 3427 0000 50003-0500
4	2 m	77 3427 0000 20004-0200	77 3427 0000 50004-0200
	5 m	77 3427 0000 20004-0500	77 3427 0000 50004-0500
5	2 m	77 3427 0000 20005-0200	77 3427 0000 50005-0200
	5 m	77 3427 0000 20005-0500	77 3427 0000 50005-0500

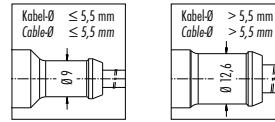
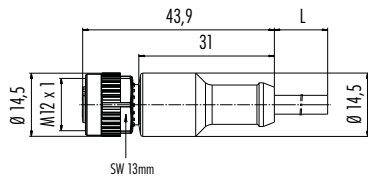
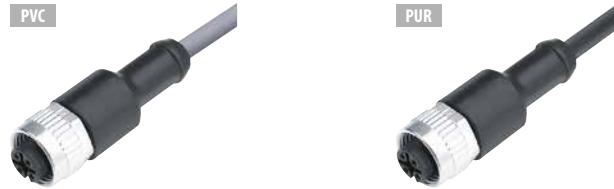
Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾	PUR ²⁾
8	2 m	77 3427 0000 20708-0200	77 3427 0000 50708-0200
	5 m	77 3427 0000 20708-0500	77 3427 0000 50708-0500
12	2 m	77 3427 0000 20712-0200	77 3427 0000 50712-0200
	5 m	77 3427 0000 20712-0500	77 3427 0000 50712-0500

Technische Daten Kabel	3		4		5		8		12		Specifications of cable
Querschnitt mm ² ¹⁾	3 x 0,34 mm ² (AWG 22)		4 x 0,34 mm ² (AWG 22)		5 x 0,34 mm ² (AWG 22)		8 x 0,25 mm ² (AWG 24)		12 x 0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PVC grau/grey	PUR	PVC grau/grey	PUR	PVC grau/grey	PUR	PVC grau/grey	PUR	PVC grau/grey	PUR	Material jacket
Isolation Litze	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	42 x 0,1 / 43 x 0,1						32 x 0,1			Design of wire (mm)	
Kabelmantel Ø (mm)	4,5	4,3	4,8	4,7	5,2	5	6	6,6	6,5	Cable jacket Ø (mm)	
Leiterwiderstand	57 Ω/Km (20 °C)	60 Ω/Km (20 °C)	57 Ω/Km (20 °C)	60 Ω/Km (20 °C)	57 Ω/Km (20 °C)	60 Ω/Km (20 °C)	79 Ω/Km (20 °C)	75 Ω/Km (20 °C)	79 Ω/Km (20 °C)	Resistance of wire	
Temperaturbereich (Kabel bew.)	PVC: - 5 °C /+ 105 °C						PUR: - 25 °C /+ 90 °C			Temperature range (cable in move)	
Temperaturbereich (Kabel fest)	PVC: - 40 °C /+ 105 °C						PUR: - 50 °C /+ 90 °C			Temperature range (static cable)	
Biegeradius (Kabel bewegt)	min. 10 x D									Bending radius (cable in move)	
Biegeradius (Kabel fest)	min. 5 x D									Bending radius (static cable)	
Biegezyklen (bei 10 x D)	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.		Bending cycles (at 10 x D)		
Zulässige Beschleunigung	5 m/s ²									Permitted acceleration	
Verfahrweg horizontal 5 m/s ²	5 m									Traverse path horizontal 5 m/s ²	
Verfahrweg vertikal 5 m/s ²	2 m	5 m	2 m	5 m	2 m					Traverse path vertical 5 m/s ²	
Verfahrgeschwindigkeit	Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.										Traverse speed
Bemerkung	In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C.										Remark
Zulassung	UL/CSA										Approval
UL-Style	PVC: AWM 2517 PUR: AWM 20549										UL-style

Polzahl	3	4	5	8	12	Number of contacts	
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw					Connector locking system	
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded					Termination	
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)			0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge	
Kabeldurchlass	—					Cable outlet	
Schutzart	IP68/IP69K ³⁾					Degree of protection	
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles					Mechanical operation	
Obere Grenztemperatur	+ 90 °C (+ 80 °C UL)					Upper temperature	
Untere Grenztemperatur	- 25 °C					Lower temperature	
Bemessungsspannung	250 V		60 V		30 V	Rated voltage	
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V		1500 V		800 V	Rated impulse voltage	
Verschmutzungsgrad	3					Pollution degree ⁴⁾	
Überspannungskategorie	II					Overvoltage categorie	
Isolierstoffgruppe	II					Material group	
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A			2 A		1,5 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)					Material of contact	
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)					Contact plating	
Material Kontaktkörper	PUR					Material of contact body	
Material Gehäuse	PUR					Material of housing	
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated					Material of locking	

¹⁾ Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ ¹⁾ Comparable AWG conductors see technical information. ²⁾ Standard-Kabellänge 2 m/5 m. Längenänderungen sind möglich./ ²⁾ Standard cable length is 2 m/5 m. Other lengths upon request. ³⁾ IP69K: Die Steckverbinder werden liegend auf der Prüfvorrichtung befestigt. Das Kabel wird zusätzlich nach der Umspritzung fixiert./ ³⁾ IP69K: The connectors are mounted on the tester in a horizontal position. The cable is additionally fixed after moulding. **129**

Kabeldose, umspritzt
Female cable connector, moulded



Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾	PUR ²⁾
3	2 m	77 3430 0000 20003-0200	77 3430 0000 50003-0200
	5 m	77 3430 0000 20003-0500	77 3430 0000 50003-0500
4	2 m	77 3430 0000 20004-0200	77 3430 0000 50004-0200
	5 m	77 3430 0000 20004-0500	77 3430 0000 50004-0500
5	2 m	77 3430 0000 20005-0200	77 3430 0000 50005-0200
	5 m	77 3430 0000 20005-0500	77 3430 0000 50005-0500

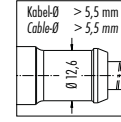
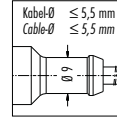
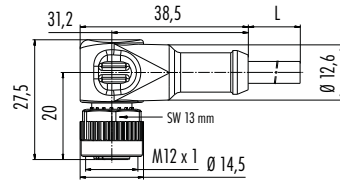
Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾	PUR ²⁾
8	2 m	77 3430 0000 20708-0200	77 3430 0000 50708-0200
	5 m	77 3430 0000 20708-0500	77 3430 0000 50708-0500
12	2 m	77 3430 0000 20712-0200	77 3430 0000 50712-0200
	5 m	77 3430 0000 20712-0500	77 3430 0000 50712-0500

Technische Daten Kabel	3		4		5		8		12		Specifications of cable
Querschnitt mm ² ¹⁾	3 x 0,34 mm ² (AWG 22)		4 x 0,34 mm ² (AWG 22)		5 x 0,34 mm ² (AWG 22)		8 x 0,25 mm ² (AWG 24)		12 x 0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PVC grau/grey	PUR	PVC grau/grey	PUR	PVC grau/grey	PUR	PVC grau/grey	PUR	PVC grau/grey	PUR	Material jacket
Isolation Litze	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	42 x 0,1 / 43 x 0,1						32 x 0,1				Design of wire (mm)
Kabelmantel Ø (mm)	4,5	4,3	4,8	4,7	5,2	5	6	6,6	6,5		Cable jacket Ø (mm)
Leiterwiderstand	57 Ω/Km (20 °C)	60 Ω/Km (20 °C)	57 Ω/Km (20 °C)	60 Ω/Km (20 °C)	57 Ω/Km (20 °C)	60 Ω/Km (20 °C)	79 Ω/Km (20 °C)	75 Ω/Km (20 °C)	79 Ω/Km (20 °C)		Resistance of wire
Temperaturbereich (Kabel bew.)	PVC: - 5 °C /+ 105 °C						PUR: - 25 °C /+ 90 °C				Temperature range (cable in move)
Temperaturbereich (Kabel fest)	PVC: - 40 °C /+ 105 °C						PUR: - 50 °C /+ 90 °C				Temperature range (static cable)
Biegeradius (Kabel bewegt)	min. 10 x D										Bending radius (cable in move)
Biegeradius (Kabel fest)	min. 5 x D										Bending radius (static cable)
Biegezyklen (bei 10 x D)	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.				Bending cycles (at 10 x D)
Zulässige Beschleunigung	5 m/s ²										Permitted acceleration
Verfahrweg horizontal 5 m/s ²	5 m										Traverse path horizontal 5 m/s ²
Verfahrweg vertikal 5 m/s ²	2 m	5 m	2 m	5 m	2 m						Traverse path vertical 5 m/s ²
Verfahrgeschwindigkeit	Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.										Traverse speed
Bemerkung	In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C.										Remark
Zulassung	UL/CSA										Approval
UL-Style	PVC: AWM 2517 PUR: AWM 20549										UL-style

Polzahl	3	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw					Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded					Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)			0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—					Cable outlet
Schutzart	IP68/IP69K ³⁾					Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles					Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 90 °C (+ 80 °C UL)					Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C					Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V		60 V		30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V		1500 V		800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3					Pollution degree
Überspannungskategorie	II					Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II					Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A			2 A	1,5 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)					Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)					Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR					Material of contact body
Material Gehäuse	PUR					Material of housing
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated					Material of locking

130 ¹⁾ Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ ²⁾ Comparable AWG conductors see technical information. ³⁾ Standard-Kabellänge 2 m/5 m. Längenänderungen sind möglich./ ³⁾ Standard cable length is 2 m/5 m. Other lengths upon request. ³⁾ IP69K: Die Steckverbinder werden liegend auf der Prüfvorrichtung befestigt. Das Kabel wird zusätzlich nach der Umspritzung fixiert./ ³⁾ IP69K: The connectors are mounted on the tester in a horizontal position. The cable is additionally fixed after moulding.

Winkeldose, umspritzt
Female angled connector, moulded



Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾	PUR ²⁾
3	2 m	77 3434 0000 20003-0200	77 3434 0000 50003-0200
	5 m	77 3434 0000 20003-0500	77 3434 0000 50003-0500
4	2 m	77 3434 0000 20004-0200	77 3434 0000 50004-0200
	5 m	77 3434 0000 20004-0500	77 3434 0000 50004-0500
5	2 m	77 3434 0000 20005-0200	77 3434 0000 50005-0200
	5 m	77 3434 0000 20005-0500	77 3434 0000 50005-0500

Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾	PUR ²⁾
8	2 m	77 3434 0000 20708-0200	77 3434 0000 50708-0200
	5 m	77 3434 0000 20708-0500	77 3434 0000 50708-0500
12	2 m	77 3434 0000 20712-0200	77 3434 0000 50712-0200
	5 m	77 3434 0000 20712-0500	77 3434 0000 50712-0500

Technische Daten Kabel	3		4		5		8		12		Specifications of cable
Querschnitt mm ² ¹⁾	3 x 0,34 mm ² (AWG 22)		4 x 0,34 mm ² (AWG 22)		5 x 0,34 mm ² (AWG 22)		8 x 0,25 mm ² (AWG 24)		12 x 0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PVC grau/grey	PUR	PVC grau/grey	PUR	PVC grau/grey	PUR	PVC grau/grey	PUR	PVC grau/grey	PUR	Material jacket
Isolation Litze	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	42 x 0,1 / 43 x 0,1						32 x 0,1			Design of wire (mm)	
Kabelmantel Ø (mm)	4,5	4,3	4,8	4,7	5,2	5	6	6,6	6,5	Cable jacket Ø (mm)	
Leiterwiderstand	57 Ω/Km (20 °C)	60 Ω/Km (20 °C)	57 Ω/Km (20 °C)	60 Ω/Km (20 °C)	57 Ω/Km (20 °C)	60 Ω/Km (20 °C)	79 Ω/Km (20 °C)	75 Ω/Km (20 °C)	79 Ω/Km (20 °C)	Resistance of wire	
Temperaturbereich (Kabel bew.)	PVC: - 5 °C /+ 105 °C						PUR: - 25 °C /+ 90 °C			Temperature range (cable in move)	
Temperaturbereich (Kabel fest)	PVC: - 40 °C /+ 105 °C						PUR: - 50 °C /+ 90 °C			Temperature range (static cable)	
Biegeradius (Kabel bewegt)	min. 10 x D									Bending radius (cable in move)	
Biegeradius (Kabel fest)	min. 5 x D									Bending radius (static cable)	
Biegezyklen (bei 10 x D)	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.		Bending cycles (at 10 x D)		
Zulässige Beschleunigung	5 m/s ²									Permitted acceleration	
Verfahrweg horizontal 5 m/s ²	5 m									Traverse path horizontal 5 m/s ²	
Verfahrweg vertikal 5 m/s ²	2 m	5 m	2 m	5 m	2 m					Traverse path vertical 5 m/s ²	
Verfahrgeschwindigkeit	Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.									Traverse speed	
Bemerkung	In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C.									Remark	
Zulassung	UL/CSA									Approval	
UL-Style	PVC: AWM 2517 PUR: AWM 20549									UL-style	

Polzahl	3	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw					Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded					Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)			0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—					Cable outlet
Schutzart	IP68/IP69K ³⁾					Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles					Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 90 °C (+ 80 °C UL)					Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C					Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V		60 V	30 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V		1500 V	800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3					Pollution degree ³⁾
Überspannungskategorie	II					Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II					Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A			2 A	1,5 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)					Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)					Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR					Material of contact body
Material Gehäuse	PUR					Material of housing
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated					Material of locking

¹⁾ Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ ¹⁾ Comparable AWG conductors see technical information. ²⁾ Standard-Kabellänge 2 m/5 m. Längenänderungen sind möglich./ ²⁾ Standard cable length is 2 m/5 m. Other lengths upon request. ³⁾ IP69K: Die Steckverbinder werden liegend auf der Prüfvorrichtung befestigt. Das Kabel wird zusätzlich nach der Umspritzung fixiert./ ³⁾ IP69K: The connectors are mounted on the tester in a horizontal position. The cable is additionally fixed after moulding. **131**

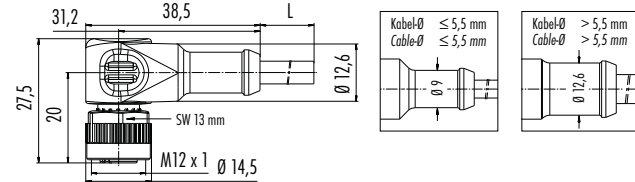
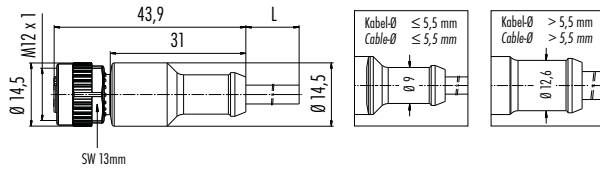
Kabeldose, umspritzt, 120 °C
Female cable connector, moulded, 120 °C

PUR



Winkeldose, umspritzt, 120 °C
Female angled connector, moulded, 120 °C

PUR



Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PUR ²⁾
3	2 m	77 3430 0000 70003-0200
	5 m	77 3430 0000 70003-0500
4	2 m	77 3430 0000 70004-0200
	5 m	77 3430 0000 70004-0500

Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PUR ²⁾
3	2 m	77 3434 0000 70003-0200
	5 m	77 3434 0000 70003-0500
4	2 m	77 3434 0000 70004-0200
	5 m	77 3434 0000 70004-0500

Technische Daten Kabel	3	4	Specifications of cable
Querschnitt mm ² ¹⁾	3 x 0,34 mm ² (AWG 22)	4 x 0,34 mm ² (AWG 22)	Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PUR		Material jacket
Isolation Litze	PET		Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	7 x 0,25		Design of wire (mm)
Kabelmantel Ø (mm)	4,9	5,3	Cable jacket Ø (mm)
Leiterwiderstand	60 Ω/Km (20 °C)		Resistance of wire
Temp.-Bereich (Kabel bew.)	- 30 °C /+ 120 °C		Temp. range (cable in move)
Temp.-Bereich (Kabel fest)	- 40 °C /+ 120 °C		Temp. range (cable fixed)
Biegeradius (Kabel bew.)	min. 15 x D		Bending radius (cable in move)
Biegeradius (Kabel fest)	min. 5 x D		Bending radius (cable fixed)
Zulassung	—		Approval

Polzahl	3	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded		Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—		Cable outlet
Schutzart	IP68/IP69K ³⁾		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 120 °C (500 h ruhender Zustand/in static state)		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR		Material of contact body
Material Gehäuse	PUR		Material of housing
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated		Material of locking

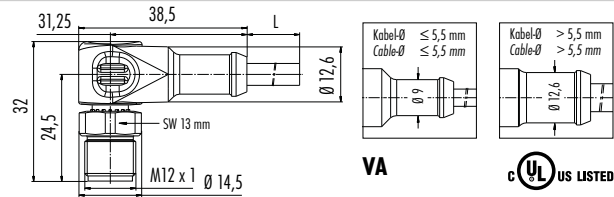
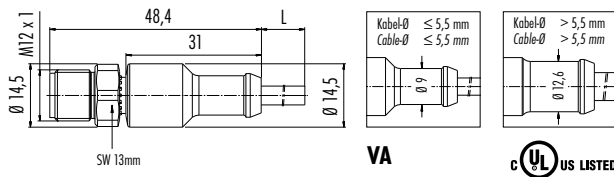
132 ¹⁾ Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ ¹⁾ Comparable AWG conductors see technical information. ²⁾ Standard-Kabellänge 2 m/5 m. Längenänderungen sind möglich./ ²⁾ Standard cable length is 2 m/5 m. Other lengths upon request. ³⁾ IP69K: Die Steckverbinder werden liegend auf der Prüfvorrichtung befestigt. Das Kabel wird zusätzlich nach der Umspritzung fixiert./ ³⁾ IP69K: The connectors are mounted on the tester in a horizontal position. The cable is additionally fixed after moulding.



Kabelstecker, umspritzt, Edelstahl-Gewindeverriegelung
Male cable connector, moulded, stainless steel locking system



Winkelstecker, umspritzt, Edelstahl-Gewindeverriegelung
Male angled connector, moulded, stainless steel locking system



Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PUR ²⁾
3	2 m	77 3729 0000 50003-0200
	5 m	77 3729 0000 50003-0500
4	2 m	77 3729 0000 50004-0200
	5 m	77 3729 0000 50004-0500
5	2 m	77 3729 0000 50005-0200
	5 m	77 3729 0000 50005-0500
8	2 m	77 3729 0000 50708-0200
	5 m	77 3729 0000 50708-0500

Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PUR ²⁾
3	2 m	77 3727 0000 50003-0200
	5 m	77 3727 0000 50003-0500
4	2 m	77 3727 0000 50004-0200
	5 m	77 3727 0000 50004-0500
5	2 m	77 3727 0000 50005-0200
	5 m	77 3727 0000 50005-0500
8	2 m	77 3727 0000 50708-0200
	5 m	77 3727 0000 50708-0500

Technische Daten Kabel	3	4	5	8	Specifications of cable
Querschnitt mm ² ¹⁾	3 x 0,34 mm ² (AWG 22)	4 x 0,34 mm ² (AWG 22)	5 x 0,34 mm ² (AWG 22)	8 x 0,25 mm ² (AWG 24)	Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PUR				Material jacket
Isolation Litze	PP				Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	43 x 0,1			32 x 0,1	Design of wire (mm)
Kabelmantel Ø (mm)	4,3	4,7	5	6	Cable jacket Ø (mm)
Leiterwiderstand	60 Ω/Km (20 °C)			< 79 Ω/Km (20 °C)	Resistance of wire
Temperaturbereich (Kabel bew.)	- 25 °C /+ 90 °C				Temperature range (cable in move)
Temperaturbereich (Kabel fest)	- 50 °C /+ 90 °C				Temperature range (static cable)
Biegeradius (Kabel bewegt)	min. 10 x D				Bending radius (cable in move)
Biegeradius (Kabel fest)	min. 5 x D				Bending radius (static cable)
Biegezyklen (bei 10 x D)	5 Mio.			2 Mio.	Bending cycles (at 10 x D)
Zulässige Beschleunigung	5 m/s ²				Permitted acceleration
Verfahrweg horizontal 5 m/s ²	5 m				Traverse path horizontal 5 m/s ²
Verfahrweg vertikal 5 m/s ²	5 m		2 m		Traverse path vertical 5 m/s ²
Verfahrgeschwindigkeit	Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.				Traverse speed
Bemerkung	In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C.				Remark
Zulassung	UL/CSA				Approval
UL-Style	AWM 20549				UL-style

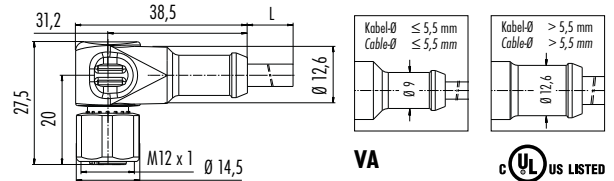
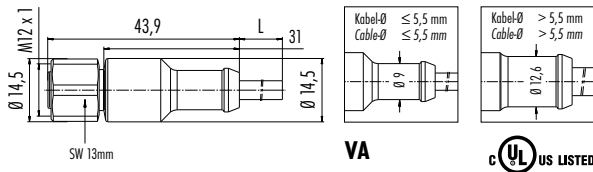
Polzahl	3	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw				Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded				Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)			0,25 mm ² (AWG 24)	Wire gauge
Kabeldurchlass	—				Cable outlet
Schutzart	IP68/IP69K ³⁾				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 90 °C (+ 80 °C UL)				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V		60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V		1500 V	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A			2 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR				Material of contact body
Material Gehäuse	PUR				Material of housing
Material Verriegelung	Edelstahl/stainless steel				Material of locking

134 ¹⁾ Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ ¹⁾ Comparable AWG conductors see technical information. ²⁾ Standard-Kabellänge 2 m/5 m. Längenänderungen sind möglich./ ²⁾ Standard cable length is 2 m/5 m. Other lengths upon request. ³⁾ IP69K: Die Steckverbinder werden liegend auf der Prüfvorrichtung befestigt. Das Kabel wird zusätzlich nach der Umspritzung fixiert./ ³⁾ IP69K: The connectors are mounted on the tester in a horizontal position. The cable is additionally fixed after moulding.

Kabeldose, umspritzt, Edelstahl-Gewindeverriegelung
Female cable connector, moulded, stainless steel locking system



Winkeldose, umspritzt, Edelstahl-Gewindeverriegelung
Female angled connector, moulded, stainless steel locking system



Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PUR 2)
3	2 m	77 3730 0000 50003-0200
	5 m	77 3730 0000 50003-0500
4	2 m	77 3730 0000 50004-0200
	5 m	77 3730 0000 50004-0500
5	2 m	77 3730 0000 50005-0200
	5 m	77 3730 0000 50005-0500
8	2 m	77 3730 0000 50708-0200
	5 m	77 3730 0000 50708-0500

Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PUR 2)
3	2 m	77 3734 0000 50003-0200
	5 m	77 3734 0000 50003-0500
4	2 m	77 3734 0000 50004-0200
	5 m	77 3734 0000 50004-0500
5	2 m	77 3734 0000 50005-0200
	5 m	77 3734 0000 50005-0500
8	2 m	77 3734 0000 50708-0200
	5 m	77 3734 0000 50708-0500

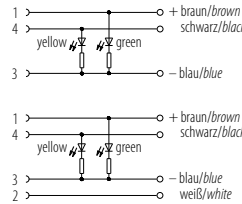
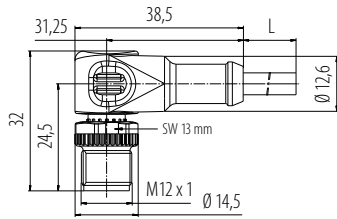
Technische Daten Kabel	3	4	5	8	Specifications of cable
Querschnitt mm ² 1)	3 x 0,34 mm ² (AWG 22)	4 x 0,34 mm ² (AWG 22)	5 x 0,34 mm ² (AWG 22)	8 x 0,25 mm ² (AWG 24)	Wire gauge mm ² 1)
Material Mantel	PUR				Material jacket
Isolation Litze	PP				Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	43 x 0,1			32 x 0,1	Design of wire (mm)
Kabelmantel Ø (mm)	4,3	4,7	5	6	Cable jacket Ø (mm)
Leiterwiderstand	60 Ω/Km (20 °C)			< 79 Ω/Km (20 °C)	Resistance of wire
Temperaturbereich (Kabel bew.)	- 25 °C /+ 90 °C				Temperature range (cable in move)
Temperaturbereich (Kabel fest)	- 50 °C /+ 90 °C				Temperature range (static cable)
Biegeradius (Kabel bewegt)	min. 10 x D				Bending radius (cable in move)
Biegeradius (Kabel fest)	min. 5 x D				Bending radius (static cable)
Biegezyklen (bei 10 x D)	5 Mio.			2 Mio.	Bending cycles (at 10 x D)
Zulässige Beschleunigung	5 m/s ²				Permitted acceleration
Verfahrweg horizontal 5 m/s ²	5 m				Traverse path horizontal 5 m/s ²
Verfahrweg vertikal 5 m/s ²	5 m		2 m		Traverse path vertical 5 m/s ²
Verfahrgeschwindigkeit	Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.				Traverse speed
Bemerkung	In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C.				Remark
Zulassung	UL/CSA				Approval
UL-Style	AWM 20549				UL-style

Polzahl	3	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw				Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded				Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)			0,25 mm ² (AWG 24)	Wire gauge
Kabeldurchlass	—				Cable outlet
Schutzart	IP68/IP69K 3)				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 90 °C (+ 80 °C UL)				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V		60 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V		1500 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A			2 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR				Material of contact body
Material Gehäuse	PUR				Material of housing
Material Verriegelung	Edelstahl/stainless steel				Material of locking

1) Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ 1) Comparable AWG conductors see technical information. 2) Standard-Kabellänge 2 m/5 m. Längenänderungen sind möglich./ 2) Standard cable length is 2 m/5 m. Other lengths upon request.

3) IP69K: Die Steckverbinder werden liegend auf der Prüfvorrichtung befestigt. Das Kabel wird zusätzlich nach der Umspritzung fixiert./ 3) IP69K: The connectors are mounted on the tester in a horizontal position. The cable is additionally fixed after moulding.

Winkelstecker, umspritzt, mit LED, PNP
Male angled connector, moulded, with LED, PNP



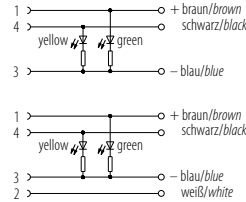
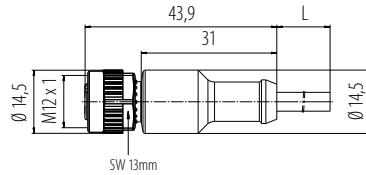
Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾	PUR ²⁾	Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾	PUR ²⁾
3	2 m	77 3627 0000 20003-0200	77 3627 0000 50003-0200	4	2 m	77 3627 0000 20004-0200	77 3627 0000 50004-0200
	5 m	77 3627 0000 20003-0500	77 3627 0000 50003-0500		5 m	77 3627 0000 20004-0500	77 3627 0000 50004-0500

Technische Daten Kabel	3		4		Specifications of cable
Querschnitt mm ² ¹⁾	3 x 0,34 mm ² (AWG 22)		4 x 0,34 mm ² (AWG 22)		Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PVC grau/grey	PUR	PVC grau/grey	PUR	Material jacket
Isolation Litze	PVC	PP	PVC	PP	Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	42 x 0,1 / 43 x 0,1				Design of wire (mm)
Kabelmantel Ø (mm)	4,5	4,3	4,8	4,7	Cable jacket Ø (mm)
Leiterwiderstand	57 Ω/Km (20 °C)	60 Ω/Km (20 °C)	57 Ω/Km (20 °C)	60 Ω/Km (20 °C)	Resistance of wire
Temperaturbereich (Kabel bew.)	PVC: - 5 °C /+ 105 °C PUR: - 25 °C /+ 90 °C				Temperature range (cable in move)
Temperaturbereich (Kabel fest)	PVC: - 40 °C /+ 105 °C PUR: - 50 °C /+ 90 °C				Temperature range (static cable)
Biegeradius (Kabel bewegt)	min. 10 x D				Bending radius (cable in move)
Biegeradius (Kabel fest)	min. 5 x D				Bending radius (static cable)
Biegezyklen (bei 10 x D)	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.	5 Mio.	Bending cycles (at 10 x D)
Zulässige Beschleunigung	5 m/s ²				Permitted acceleration
Verfahrweg horizontal 5 m/s ²	5 m				Traverse path horizontal 5 m/s ²
Verfahrweg vertikal 5 m/s ²	2 m	5 m	2 m	5 m	Traverse path vertical 5 m/s ²
Verfahrgeschwindigkeit	Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.				Traverse speed
Bemerkung	In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C.				Remark
Zulassung	UL/CSA				Approval
UL-Style	PVC: AWM 2517 PUR: AWM 20549				UL-style

Polzahl	3	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded		Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—		Cable outlet
Schutzart	IP68/IP69K ³⁾		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 90 °C (+ 80 °C UL)		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	10-30 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	500 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR		Material of contact body
Material Gehäuse	PUR		Material of housing
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated		Material of locking

136 ¹⁾ Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ ¹⁾ Comparable AWG conductors see technical information. ²⁾ Standard-Kabellänge 2 m/5 m. Längenänderungen sind möglich./ ²⁾ Standard cable length is 2 m/5 m. Other lengths upon request. ³⁾ IP69K: Die Steckverbinder werden liegend auf der Prüfvorrichtung befestigt. Das Kabel wird zusätzlich nach der Umspritzung fixiert./ ³⁾ IP69K: The connectors are mounted on the tester in a horizontal position. The cable is additionally fixed after moulding.

Kabeldose, umspritzt, mit LED, PNP
Female cable connector, moulded, with LED, PNP



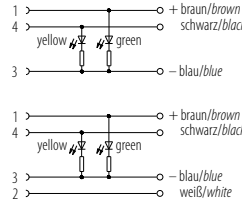
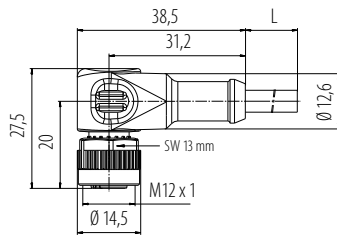
Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾	PUR ²⁾	Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾	PUR ²⁾
3	2 m	77 3630 0000 20003-0200	77 3630 0000 50003-0200	4	2 m	77 3630 0000 20004-0200	77 3630 0000 50004-0200
	5 m	77 3630 0000 20003-0500	77 3630 0000 50003-0500		5 m	77 3630 0000 20004-0500	77 3630 0000 50004-0500

Technische Daten Kabel	3		4		Specifications of cable
Querschnitt mm ² ¹⁾	3 x 0,34 mm ² (AWG 22)		4 x 0,34 mm ² (AWG 22)		Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PVC grau/grey	PUR	PVC grau/grey	PUR	Material jacket
Isolation Litze	PVC	PP	PVC	PP	Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	42 x 0,1 / 43 x 0,1				Design of wire (mm)
Kabelmantel Ø (mm)	4,5	4,3	4,8	4,7	Cable jacket Ø (mm)
Leiterwiderstand	57 Ω/Km (20 °C)	60 Ω/Km (20 °C)	57 Ω/Km (20 °C)	60 Ω/Km (20 °C)	Resistance of wire
Temperaturbereich (Kabel bew.)	PVC: - 5 °C /+ 105 °C PUR: - 25 °C /+ 90 °C				Temperature range (cable in move)
Temperaturbereich (Kabel fest)	PVC: - 40 °C /+ 105 °C PUR: - 50 °C /+ 90 °C				Temperature range (static cable)
Biegeradius (Kabel bewegt)	min. 10 x D				Bending radius (cable in move)
Biegeradius (Kabel fest)	min. 5 x D				Bending radius (static cable)
Biegezyklen (bei 10 x D)	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.	5 Mio.	Bending cycles (at 10 x D)
Zulässige Beschleunigung	5 m/s ²				Permitted acceleration
Verfahrweg horizontal 5 m/s ²	5 m				Traverse path horizontal 5 m/s ²
Verfahrweg vertikal 5 m/s ²	2 m	5 m	2 m	5 m	Traverse path vertical 5 m/s ²
Verfahrgeschwindigkeit	Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.				Traverse speed
Bemerkung	In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C.				Remark
Zulassung	UL/CSA				Approval
UL-Style	PVC: AWM 2517 PUR: AWM 20549				UL-style

Polzahl	3		4		Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw				Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded				Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)				Wire gauge
Kabeldurchlass	—				Cable outlet
Schutzart	IP68/IP69K ³⁾				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 90 °C (+ 80 °C UL)				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	10-30 V				Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	500 V				Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree ³⁾
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A				Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR				Material of contact body
Material Gehäuse	PUR				Material of housing
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated				Material of locking

¹⁾ Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ ¹⁾ Comparable AWG conductors see technical information. ²⁾ Standard-Kabellänge 2 m/5 m. Längenänderungen sind möglich./ ²⁾ Standard cable length is 2 m/5 m. Other lengths upon request. ³⁾ IP69K: Die Steckverbinder werden liegend auf der Prüfvorrichtung befestigt. Das Kabel wird zusätzlich nach der Umspritzung fixiert./ ³⁾ IP69K: The connectors are mounted on the tester in a horizontal position. The cable is additionally fixed after moulding. **137**

Winkeldose, umspritzt, mit LED, PNP
Female angled connector, moulded, with LED, PNP



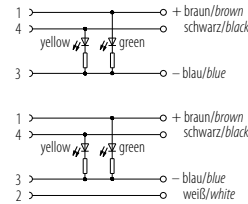
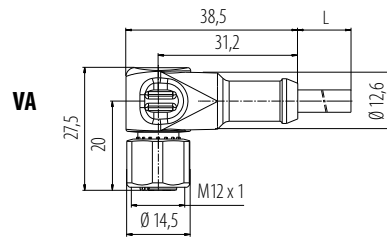
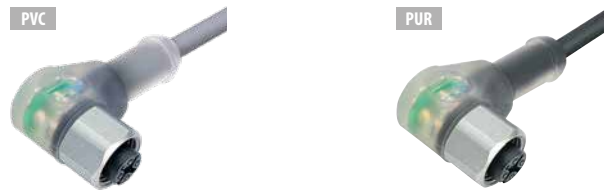
Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾	PUR ²⁾	Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾	PUR ²⁾
3	2 m	77 3634 0000 20003-0200	77 3634 0000 50003-0200	4	2 m	77 3634 0000 20004-0200	77 3634 0000 50004-0200
	5 m	77 3634 0000 20003-0500	77 3634 0000 50003-0500		5 m	77 3634 0000 20004-0500	77 3634 0000 50004-0500

Technische Daten Kabel	3		4		Specifications of cable
Querschnitt mm ² ¹⁾	3 x 0,34 mm ² (AWG 22)		4 x 0,34 mm ² (AWG 22)		Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PVC grau/grey	PUR	PVC grau/grey	PUR	Material jacket
Isolation Litze	PVC	PP	PVC	PP	Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	42 x 0,1 / 43 x 0,1				Design of wire (mm)
Kabelmantel Ø (mm)	4,5	4,3	4,8	4,7	Cable jacket Ø (mm)
Leiterwiderstand	57 Ω/Km (20 °C)	60 Ω/Km (20 °C)	57 Ω/Km (20 °C)	60 Ω/Km (20 °C)	Resistance of wire
Temperaturbereich (Kabel bew.)	PVC: - 5 °C /+ 105 °C PUR: - 25 °C /+ 90 °C				Temperature range (cable in move)
Temperaturbereich (Kabel fest)	PVC: - 40 °C /+ 105 °C PUR: - 50 °C /+ 90 °C				Temperature range (static cable)
Biegeradius (Kabel bewegt)	min. 10 x D				Bending radius (cable in move)
Biegeradius (Kabel fest)	min. 5 x D				Bending radius (static cable)
Biegezyklen (bei 10 x D)	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.	5 Mio.	Bending cycles (at 10 x D)
Zulässige Beschleunigung	5 m/s ²				Permitted acceleration
Verfahrweg horizontal 5 m/s ²	5 m				Traverse path horizontal 5 m/s ²
Verfahrweg vertikal 5 m/s ²	2 m	5 m	2 m	5 m	Traverse path vertical 5 m/s ²
Verfahrgeschwindigkeit	Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.				Traverse speed
Bemerkung	In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C.				Remark
Zulassung	UL/CSA				Approval
UL-Style	PVC: AWM 2517 PUR: AWM 20549				UL-style

Polzahl	3	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded		Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—		Cable outlet
Schutzart	IP68/IP69K ³⁾		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 90 °C (+ 80 °C UL)		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	10-30 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	500 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR		Material of contact body
Material Gehäuse	PUR		Material of housing
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated		Material of locking

138 ¹⁾ Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ ²⁾ Comparable AWG conductors see technical information. ³⁾ Standard-Kabellänge 2 m/5 m. Längenänderungen sind möglich./ ³⁾ Standard cable length is 2 m/5 m. Other lengths upon request. ³⁾ IP69K: Die Steckverbinder werden liegend auf der Prüfvorrichtung befestigt. Das Kabel wird zusätzlich nach der Umspritzung fixiert./ ³⁾ IP69K: The connectors are mounted on the tester in a horizontal position. The cable is additionally fixed after moulding.

Winkeldose, umspritzt, mit LED, PNP, Edelstahl-Gewinderverriegelung
Female angled connector, moulded, with LED, PNP, stainless steel locking system



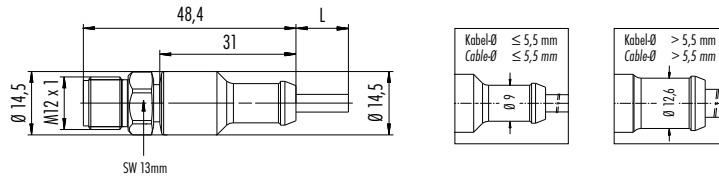
Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾	PUR ²⁾	Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾	PUR ²⁾
3	2 m	77 3834 0000 20003-0200	77 3834 0000 50003-0200	4	2 m	77 3834 0000 20004-0200	77 3834 0000 50004-0200
	5 m	77 3834 0000 20003-0500	77 3834 0000 50003-0500		5 m	77 3834 0000 20004-0500	77 3834 0000 50004-0500

Technische Daten Kabel	3		4		Specifications of cable
Querschnitt mm ² ¹⁾	3 x 0,34 mm ² (AWG 22)		4 x 0,34 mm ² (AWG 22)		Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PVC grau/grey	PUR	PVC grau/grey	PUR	Material jacket
Isolation Litze	PVC	PP	PVC	PP	Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	42 x 0,1 / 43 x 0,1				Design of wire (mm)
Kabelmantel Ø (mm)	4,5	4,3	4,8	4,7	Cable jacket Ø (mm)
Leiterwiderstand	57 Ω/Km (20 °C)	60 Ω/Km (20 °C)	57 Ω/Km (20 °C)	60 Ω/Km (20 °C)	Resistance of wire
Temperaturbereich (Kabel bew.)	PVC: - 5 °C /+ 105 °C PUR: - 25 °C /+ 90 °C				Temperature range (cable in move)
Temperaturbereich (Kabel fest)	PVC: - 40 °C /+ 105 °C PUR: - 50 °C /+ 90 °C				Temperature range (static cable)
Biegeradius (Kabel bewegt)	min. 10 x D				Bending radius (cable in move)
Biegeradius (Kabel fest)	min. 5 x D				Bending radius (static cable)
Biegezyklen (bei 10 x D)	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.	5 Mio.	Bending cycles (at 10 x D)
Zulässige Beschleunigung	5 m/s ²				Permitted acceleration
Verfahrweg horizontal 5 m/s ²	5 m				Traverse path horizontal 5 m/s ²
Verfahrweg vertikal 5 m/s ²	2 m	5 m	2 m	5 m	Traverse path vertical 5 m/s ²
Verfahrgeschwindigkeit	Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.				Traverse speed
Bemerkung	In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C.				Remark
Zulassung	UL/CSA				Approval
UL-Style	PVC: AWM 2517 PUR: AWM 20549				UL-style

Polzahl	3	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded		Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—		Cable outlet
Schutzart	IP68/IP69K ³⁾		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 90 °C (+ 80 °C UL)		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	10-30 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	500 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR		Material of contact body
Material Gehäuse	PUR		Material of housing
Material Verriegelung	Edelstahl/stainless steel		Material of locking

¹⁾ Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ ¹⁾ Comparable AWG conductors see technical information. ²⁾ Standard-Kabellänge 2 m/5 m. Längenänderungen sind möglich./ ²⁾ Standard cable length is 2 m/5 m. Other lengths upon request. ³⁾ IP69K: Die Steckverbinder werden liegend auf der Prüfvorrichtung befestigt. Das Kabel wird zusätzlich nach der Umspritzung fixiert./ ³⁾ IP69K: The connectors are mounted on the tester in a horizontal position. The cable is additionally fixed after moulding. **139**

Kabelstecker, umspritzt,
Edelstahl-Gewindever-
riegelung. Food and Beverage
Male cable connector, moulded,
stainless steel locking ring,
Food and Beverage



Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾ cUL US LISTED	PP ²⁾ FDA konf./acc. to FDA
3	2 m	77 3729 0000 20403-0200	77 3729 0000 40403-0200
	5 m	77 3729 0000 20403-0500	77 3729 0000 40403-0500
4	2 m	77 3729 0000 20404-0200	77 3729 0000 40404-0200
	5 m	77 3729 0000 20404-0500	77 3729 0000 40404-0500
5	2 m	77 3729 0000 20405-0200	77 3729 0000 40405-0200
	5 m	77 3729 0000 20405-0500	77 3729 0000 40405-0500

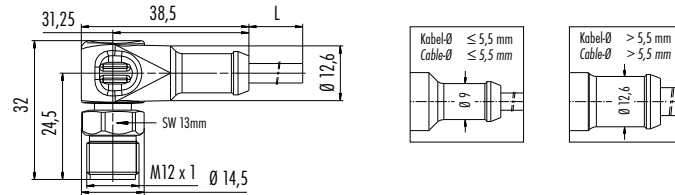
Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾ cUL US LISTED	PP ²⁾ FDA konf./acc. to FDA
8	2 m	77 3729 0000 20908-0200	77 3729 0000 40908-0200
	5 m	77 3729 0000 20908-0500	77 3729 0000 40908-0500
12	2 m	77 3729 0000 20912-0200	77 3729 0000 40912-0200
	5 m	77 3729 0000 20912-0500	77 3729 0000 40912-0500

Technische Daten Kabel	3		4		5		8		12		Specifications of cable
Querschnitt mm ² ¹⁾	3 x 0,34 mm ² (AWG 22)		4 x 0,34 mm ² (AWG 22)		5 x 0,34 mm ² (AWG 22)		8 x 0,25 mm ² (AWG 24)		12 x 0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PVC grau/grey	PP	PVC grau/grey	PP	PVC grau/grey	PP	PVC grau/grey	PP	PVC grau/grey	PP	Material jacket
Isolation Litze	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	42 x 0,1 / 43 x 0,1						32 x 0,1			Design of wire (mm)	
Kabelmantel Ø (mm)	4,5	4,3	4,8	4,7	5,2	5,1	6	6,6	6,9	Cable jacket Ø (mm)	
Leiterwiderstand	57 Ω/Km (20 °C)						79 Ω/Km (20 °C)	75 Ω/Km (20 °C)	79 Ω/Km (20 °C)	Resistance of wire	
Temperaturbereich (Kabel bew.)	PVC: - 5 °C /+ 105 °C						PP: - 25 °C /+ 105 °C			Temperature range (cable in move)	
Temperaturbereich (Kabel fest)	PVC: - 40 °C /+ 105 °C						PP: - 50 °C /+ 105 °C			Temperature range (static cable)	
Biegeradius (Kabel bewegt)	min. 10 x D									Bending radius (cable in move)	
Biegeradius (Kabel fest)	min. 5 x D									Bending radius (static cable)	
Biegezyklen (bei 10 x D)	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.			Bending cycles (at 10 x D)	
Zulässige Beschleunigung	5 m/s ²									Permitted acceleration	
Verfahrweg horizontal 5 m/s ²	5 m									Traverse path horizontal 5 m/s ²	
Verfahrweg vertikal 5 m/s ²	2 m	5 m	2 m	5 m	2 m					Traverse path vertical 5 m/s ²	
Verfahrgeschwindigkeit	Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.										
Bemerkung	In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C.										
Zulassung	UL/CSA										
UL-Style	PVC: AWM 2517 PP: —										

Polzahl	3		4		5		8		12		Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw										
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded										
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)						0,25 mm ² (AWG 24)				
Kabeldurchlass	—										
Schutzart	IP68/IP69K ³⁾										
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles										
Obere Grenztemperatur	+ 90 °C (+ 80 °C UL)										
Untere Grenztemperatur	- 25 °C										
Bemessungsspannung	250 V				60 V		30 V				
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V				1500 V		800 V				
Verschmutzungsgrad	3										
Überspannungskategorie	II										
Isolierstoffgruppe	II										
Bemessungsstrom (40°C)	4 A						2 A		1,5 A		
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)										
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)										
Material Kontaktkörper	PP										
Material Gehäuse	PP										
Material Verriegelung	Edelstahl/stainless steel										

140 ¹⁾ Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ ²⁾ Comparable AWG conductors see technical information. ³⁾ Standard-Kabellänge 2 m/5 m. Längenänderungen sind möglich./ ³⁾ Standard cable length is 2 m/5 m. Other lengths upon request. ³⁾ IP69K: Die Steckverbinder werden liegend auf der Prüfvorrichtung befestigt. Das Kabel wird zusätzlich nach der Umspritzung fixiert./ ³⁾ IP69K: The connectors are mounted on the tester in a horizontal position. The cable is additionally fixed after moulding.

Winkelstecker, umspritzt,
Edelstahl-Gewindever-
riegelung, Food and Beverage
Male angled connector, moulded,
stainless steel locking ring,
Food and Beverage



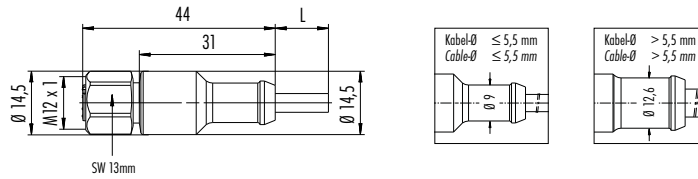
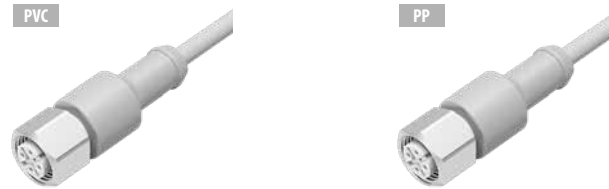
Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾	UL US LISTED	PP ²⁾ FDA konf./acc. to FDA	Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾	UL US LISTED	PP ²⁾ FDA konf./acc. to FDA
3	2 m	77 3727 0000 20403-0200		77 3727 0000 40403-0200	8	2 m	77 3727 0000 20908-0200		77 3727 0000 40908-0200
	5 m	77 3727 0000 20403-0500		77 3727 0000 40403-0500		5 m	77 3727 0000 20908-0500		77 3727 0000 40908-0500
4	2 m	77 3727 0000 20404-0200		77 3727 0000 40404-0200	12	2 m	77 3727 0000 20912-0200		77 3727 0000 40912-0200
	5 m	77 3727 0000 20404-0500		77 3727 0000 40404-0500		5 m	77 3727 0000 20912-0500		77 3727 0000 40912-0500
5	2 m	77 3727 0000 20405-0200		77 3727 0000 40405-0200					
	5 m	77 3727 0000 20405-0500		77 3727 0000 40405-0500					

Technische Daten Kabel	3		4		5		8		12		Specifications of cable
Querschnitt mm ² ¹⁾	3 x 0,34 mm ² (AWG 22)		4 x 0,34 mm ² (AWG 22)		5 x 0,34 mm ² (AWG 22)		8 x 0,25 mm ² (AWG 24)		12 x 0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PVC grau/grey	PP	PVC grau/grey	PP	PVC grau/grey	PP	PVC grau/grey	PP	PVC grau/grey	PP	Material jacket
Isolation Litze	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	42 x 0,1 / 43 x 0,1						32 x 0,1			Design of wire (mm)	
Kabelmantel Ø (mm)	4,5	4,3	4,8	4,7	5,2	5,1	6	6,6	6,9	Cable jacket Ø (mm)	
Leiterwiderstand	57 Ω/Km (20 °C)						79 Ω/Km (20 °C)	75 Ω/Km (20 °C)	79 Ω/Km (20 °C)	Resistance of wire	
Temperaturbereich (Kabel bew.)	PVC: - 5 °C /+ 105 °C						PP: - 25 °C /+ 105 °C			Temperature range (cable in move)	
Temperaturbereich (Kabel fest)	PVC: - 40 °C /+ 105 °C						PP: - 50 °C /+ 105 °C			Temperature range (static cable)	
Biegeradius (Kabel bewegt)	min. 10 x D									Bending radius (cable in move)	
Biegeradius (Kabel fest)	min. 5 x D									Bending radius (static cable)	
Biegezyklen (bei 10 x D)	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.		Bending cycles (at 10 x D)		
Zulässige Beschleunigung	5 m/s ²									Permitted acceleration	
Verfahrweg horizontal 5 m/s ²	5 m									Traverse path horizontal 5 m/s ²	
Verfahrweg vertikal 5 m/s ²	2 m	5 m	2 m	5 m	2 m					Traverse path vertical 5 m/s ²	
Verfahrgeschwindigkeit	Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.										Traverse speed
Bemerkung	In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C.										Remark
Zulassung	UL/CSA										Approval
UL-Style	PVC: AWM 2517 PP: —										UL-style

Polzahl	3		4		5		8		12		Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw										Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded										Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)						0,25 mm ² (AWG 24)			Wire gauge	
Kabeldurchlass	—										Cable outlet
Schutzart	IP68/IP69K ³⁾										Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles										Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 90 °C (+ 80 °C UL)										Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C										Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V				60 V		30 V				Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V				1500 V		800 V				Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3										Pollution degree ⁴⁾
Überspannungskategorie	II										Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II										Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A						2 A		1,5 A		Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)										Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)										Contact plating
Material Kontaktkörper	PP										Material of contact body
Material Gehäuse	PP										Material of housing
Material Verriegelung	Edelstahl/stainless steel										Material of locking

¹⁾ Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ ¹⁾ Comparable AWG conductors see technical information. ²⁾ Standard-Kabellänge 2 m/5 m. Längenänderungen sind möglich./ ²⁾ Standard cable length is 2 m/5 m. Other lengths upon request. ³⁾ IP69K: Die Steckverbinder werden liegend auf der Prüfvorrichtung befestigt. Das Kabel wird zusätzlich nach der Umspritzung fixiert./ ³⁾ IP69K: The connectors are mounted on the tester in a horizontal position. The cable is additionally fixed after moulding. **141**

Kabeldose, umspritzt,
Edelstahl-Gewindever-
riegelung, Food and Beverage
Female cable connector, moulded,
stainless steel locking ring,
Food and Beverage



Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾ cUL US LISTED	PP ²⁾ FDA konf./acc. to FDA
3	2 m	77 3730 0000 20403-0200	77 3730 0000 40403-0200
	5 m	77 3730 0000 20403-0500	77 3730 0000 40403-0500
4	2 m	77 3730 0000 20404-0200	77 3730 0000 40404-0200
	5 m	77 3730 0000 20404-0500	77 3730 0000 40404-0500
5	2 m	77 3730 0000 20405-0200	77 3730 0000 40405-0200
	5 m	77 3730 0000 20405-0500	77 3730 0000 40405-0500

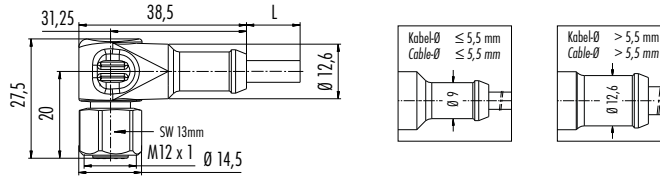
Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾ cUL US LISTED	PP ²⁾ FDA konf./acc. to FDA
8	2 m	77 3730 0000 20908-0200	77 3730 0000 40908-0200
	5 m	77 3730 0000 20908-0500	77 3730 0000 40908-0500
12	2 m	77 3730 0000 20912-0200	77 3730 0000 40912-0200
	5 m	77 3730 0000 20912-0500	77 3730 0000 40912-0500

Technische Daten Kabel	3		4		5		8		12		Specifications of cable	
Querschnitt mm ² ¹⁾	3 x 0,34 mm ² (AWG 22)		4 x 0,34 mm ² (AWG 22)		5 x 0,34 mm ² (AWG 22)		8 x 0,25 mm ² (AWG 24)		12 x 0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge mm ² ¹⁾	
Material Mantel	PVC grau/grey	PP	PVC grau/grey	PP	PVC grau/grey	PP	PVC grau/grey	PP	PVC grau/grey	PP	Material jacket	
Isolation Litze	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	Insulation wire	
Litzenaufbau (mm)	42 x 0,1 / 43 x 0,1						32 x 0,1				Design of wire (mm)	
Kabelmantel Ø (mm)	4,5	4,3	4,8	4,7	5,2	5,1	6	6,6	6,9		Cable jacket Ø (mm)	
Leiterwiderstand	57 Ω/Km (20 °C)						79 Ω/Km (20 °C)	75 Ω/Km (20 °C)	79 Ω/Km (20 °C)		Resistance of wire	
Temperaturbereich (Kabel bew.)	PVC: - 5 °C /+ 105 °C						PP: - 25 °C /+ 105 °C				Temperature range (cable in move)	
Temperaturbereich (Kabel fest)	PVC: - 40 °C /+ 105 °C						PP: - 50 °C /+ 105 °C				Temperature range (static cable)	
Biegeradius (Kabel bewegt)	min. 10 x D										Bending radius (cable in move)	
Biegeradius (Kabel fest)	min. 5 x D										Bending radius (static cable)	
Biegezyklen (bei 10 x D)	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.				Bending cycles (at 10 x D)	
Zulässige Beschleunigung	5 m/s ²										Permitted acceleration	
Verfahrweg horizontal 5 m/s ²	5 m										Traverse path horizontal 5 m/s ²	
Verfahrweg vertikal 5 m/s ²	2 m	5 m	2 m	5 m	2 m						Traverse path vertical 5 m/s ²	
Verfahrgeschwindigkeit	Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.											Traverse speed
Bemerkung	In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C.											Remark
Zulassung	UL/CSA											Approval
UL-Style	PVC: AWM 2517 PP: —											UL-style

Polzahl	3		4		5		8		12		Number of contacts	
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw											Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded											Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)						0,25 mm ² (AWG 24)				Wire gauge	
Kabeldurchlass	—											Cable outlet
Schutzart	IP68/IP69K ³⁾											Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles											Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 90 °C (+ 80 °C UL)											Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C											Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V				60 V		30 V				Rated voltage	
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V				1500 V		800 V				Rated impulse voltage	
Verschmutzungsgrad	3											Pollution degree
Überspannungskategorie	II											Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II											Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A						2 A		1,5 A			Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)											Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)											Contact plating
Material Kontaktkörper	PP											Material of contact body
Material Gehäuse	PP											Material of housing
Material Verriegelung	Edelstahl/stainless steel											Material of locking

142 ¹⁾ Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ ²⁾ Comparable AWG conductors see technical information. ³⁾ Standard-Kabellänge 2 m/5 m. Längenänderungen sind möglich./ ³⁾ Standard cable length is 2 m/5 m. Other lengths upon request. ³⁾ IP69K: Die Steckverbinder werden liegend auf der Prüfvorrichtung befestigt. Das Kabel wird zusätzlich nach der Umspritzung fixiert./ ³⁾ IP69K: The connectors are mounted on the tester in a horizontal position. The cable is additionally fixed after moulding.

Winkeldose, umspritzt,
Edelstahl-Gewindever-
riegelung, Food and Beverage
Female angled connector, moulded,
stainless steel locking ring,
Food and Beverage



Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾	UL US LISTED	PP ²⁾ FDA konf./acc. to FDA
3	2 m	77 3734 0000 20403-0200		77 3734 0000 40403-0200
	5 m	77 3734 0000 20403-0500		77 3734 0000 40403-0500
4	2 m	77 3734 0000 20404-0200		77 3734 0000 40404-0200
	5 m	77 3734 0000 20404-0500		77 3734 0000 40404-0500
5	2 m	77 3734 0000 20405-0200		77 3734 0000 40405-0200
	5 m	77 3734 0000 20405-0500		77 3734 0000 40405-0500

Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾	UL US LISTED	PP ²⁾ FDA konf./acc. to FDA
8	2 m	77 3734 0000 20908-0200		77 3734 0000 40908-0200
	5 m	77 3734 0000 20908-0500		77 3734 0000 40908-0500
12	2 m	77 3734 0000 20912-0200		77 3734 0000 40912-0200
	5 m	77 3734 0000 20912-0500		77 3734 0000 40912-0500

Technische Daten Kabel	3		4		5		8		12		Specifications of cable
Querschnitt mm ² ¹⁾	3 x 0,34 mm ² (AWG 22)		4 x 0,34 mm ² (AWG 22)		5 x 0,34 mm ² (AWG 22)		8 x 0,25 mm ² (AWG 24)		12 x 0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PVC grau/grey	PP	PVC grau/grey	PP	PVC grau/grey	PP	PVC grau/grey	PP	PVC grau/grey	PP	Material jacket
Isolation Litze	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	42 x 0,1 / 43 x 0,1						32 x 0,1			Design of wire (mm)	
Kabelmantel Ø (mm)	4,5	4,3	4,8	4,7	5,2	5,1	6	6,6	6,9	Cable jacket Ø (mm)	
Leiterwiderstand	57 Ω/Km (20 °C)						79 Ω/Km (20 °C)	75 Ω/Km (20 °C)	79 Ω/Km (20 °C)	Resistance of wire	
Temperaturbereich (Kabel bew.)	PVC: - 5 °C /+ 105 °C						PP: - 25 °C /+ 105 °C			Temperature range (cable in move)	
Temperaturbereich (Kabel fest)	PVC: - 40 °C /+ 105 °C						PP: - 50 °C /+ 105 °C			Temperature range (static cable)	
Biegeradius (Kabel bewegt)	min. 10 x D									Bending radius (cable in move)	
Biegeradius (Kabel fest)	min. 5 x D									Bending radius (static cable)	
Biegezyklen (bei 10 x D)	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.		Bending cycles (at 10 x D)		
Zulässige Beschleunigung	5 m/s ²									Permitted acceleration	
Verfahrweg horizontal 5 m/s ²	5 m									Traverse path horizontal 5 m/s ²	
Verfahrweg vertikal 5 m/s ²	2 m	5 m	2 m	5 m	2 m			Traverse path vertical 5 m/s ²			
Verfahrgeschwindigkeit	Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.									Traverse speed	
Bemerkung	In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C.									Remark	
Zulassung	UL/CSA									Approval	
UL-Style	PVC: AWM 2517 PP: —									UL-style	

Polzahl	3		4		5		8		12		Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw									Connector locking system	
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded									Termination	
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)						0,25 mm ² (AWG 24)				Wire gauge
Kabeldurchlass	—									Cable outlet	
Schutzart	IP68/IP69K ³⁾									Degree of protection	
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles									Mechanical operation	
Obere Grenztemperatur	+ 90 °C (+ 80 °C UL)									Upper temperature	
Untere Grenztemperatur	- 25 °C									Lower temperature	
Bemessungsspannung	250 V				60 V				30 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V				1500 V				800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3									Pollution degree ⁴⁾	
Überspannungskategorie	II									Overvoltage categorie	
Isolierstoffgruppe	II									Material group	
Bemessungsstrom (40°C)	4 A				2 A				1,5 A		Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)									Material of contact	
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)									Contact plating	
Material Kontaktkörper	PP									Material of contact body	
Material Gehäuse	PP									Material of housing	
Material Verriegelung	Edelstahl/stainless steel									Material of locking	

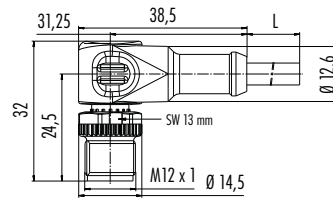
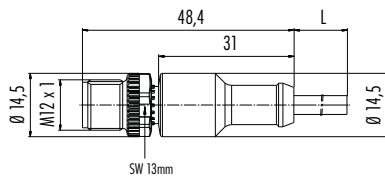
¹⁾ Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ ¹⁾ Comparable AWG conductors see technical information. ²⁾ Standard-Kabellänge 2 m/5 m. Längenänderungen sind möglich./ ²⁾ Standard cable length is 2 m/5 m. Other lengths upon request.

³⁾ IP69K: Die Steckverbinder werden liegend auf der Prüfvorrichtung befestigt. Das Kabel wird zusätzlich nach der Umspritzung fixiert./ ³⁾ IP69K: The connectors are mounted on the tester in a horizontal position. The cable is additionally fixed after moulding.

**Kabelstecker, umspritzt,
Schweißanwendung**
Male cable connector, moulded,
for welding applications



**Winkelstecker, umspritzt,
Schweißanwendung**
Male angled connector, moulded,
for welding applications



Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PUR ²⁾ orange/orange	PUR ²⁾ schwarz/black
3	2 m	77 3429 0000 80003-0200	77 3429 0000 80203-0200
	5 m	77 3429 0000 80003-0500	77 3429 0000 80203-0500
4	2 m	77 3429 0000 80004-0200	77 3429 0000 80204-0200
	5 m	77 3429 0000 80004-0500	77 3429 0000 80204-0500
5	2 m	77 3429 0000 80005-0200	77 3429 0000 80205-0200
	5 m	77 3429 0000 80005-0500	77 3429 0000 80205-0500

Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PUR ²⁾ orange/orange	PUR ²⁾ schwarz/black
3	2 m	77 3427 0000 80003-0200	77 3427 0000 80203-0200
	5 m	77 3427 0000 80003-0500	77 3427 0000 80203-0500
4	2 m	77 3427 0000 80004-0200	77 3427 0000 80204-0200
	5 m	77 3427 0000 80004-0500	77 3427 0000 80204-0500
5	2 m	77 3427 0000 80005-0200	77 3427 0000 80205-0200
	5 m	77 3427 0000 80005-0500	77 3427 0000 80205-0500

Technische Daten Kabel	3	4	5	Specifications of cable
Querschnitt mm ² ¹⁾	3 x 0,34 mm ² (AWG 22)	4 x 0,34 mm ² (AWG 22)	5 x 0,34 mm ² (AWG 22)	Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PUR			Material jacket
Isolation Litze	PP			Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	42 x 0,1			Design of wire (mm)
Kabelmantel Ø (mm)	4	4,3	4,7	Cable jacket Ø (mm)
Leiterwiderstand	60 Ω/Km (20 °C)			Resistance of wire
Temperaturbereich (Kabel bew.)	- 25 °C /+ 90 °C (UL + 80 °C)			Temperature range (cable in move)
Temperaturbereich (Kabel fest)	- 50 °C /+ 90 °C (UL + 80 °C)			Temperature range (static cable)
Biegeradius (Kabel bewegt)	min. 10 x D			Bending radius (cable in move)
Biegeradius (Kabel fest)	min. 5 x D			Bending radius (static cable)
Biegezyklen (bei 10 x D)	10 Mio.			Bending cycles (at 10 x D)
Zulässige Beschleunigung	5 m/s ²			Permitted acceleration
Verfahrweg horizontal 5 m/s ²	5 m			Traverse path horizontal 5 m/s ²
Verfahrweg vertikal 5 m/s ²	2 m			Traverse path vertical 5 m/s ²
Verfahrgeschwindigkeit	Max. 3,3 m/s horizontalem Weg und max. Beschleunigung von 5 m/s ² ./Max. 3,3 m/s horizontal traverse and max. acceleration of 5 m/s ²			Traverse speed
Bemerkung	In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C.			Remark
Zulassung	UL			Approval
UL-Style	AWM 20549			UL-style

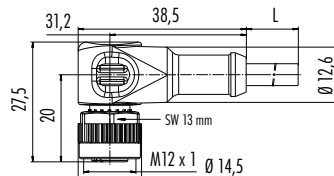
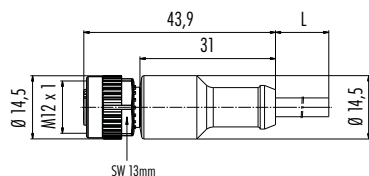
Polzahl	3	4	5	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw			Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded			Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)			Wire gauge
Kabeldurchlass	—			Cable outlet
Schutzart	IP68/IP69K ³⁾			Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles			Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 90 °C (+ 80 °C UL)			Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C			Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3			Pollution degree
Überspannungskategorie	II			Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II			Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A			Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)			Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)			Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR			Material of contact body
Material Gehäuse	PUR			Material of housing
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated			Material of locking

144 ¹⁾ Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ ²⁾ Comparable AWG conductors see technical information. ³⁾ Standard-Kabellänge 2 m/5 m. Längenänderungen sind möglich./ ³⁾ Standard cable length is 2 m/5 m. Other lengths upon request. ³⁾ IP69K: Die Steckverbinder werden liegend auf der Prüfvorrichtung befestigt. Das Kabel wird zusätzlich nach der Umspritzung fixiert./ ³⁾ IP69K: The connectors are mounted on the tester in a horizontal position. The cable is additionally fixed after moulding.

Kabeldose, umspritzt,
Schweißanwendung
Female cable connector, moulded,
for welding applications



Winkeldose, umspritzt,
Schweißanwendung
Female angled connector, moulded,
for welding applications



Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PUR ²⁾ orange/orange	PUR ²⁾ schwarz/black
3	2 m	77 3430 0000 80003-0200	77 3430 0000 80203-0200
	5 m	77 3430 0000 80003-0500	77 3430 0000 80203-0500
4	2 m	77 3430 0000 80004-0200	77 3430 0000 80204-0200
	5 m	77 3430 0000 80004-0500	77 3430 0000 80204-0500
5	2 m	77 3430 0000 80005-0200	77 3430 0000 80205-0200
	5 m	77 3430 0000 80005-0500	77 3430 0000 80205-0500

Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PUR ²⁾ orange/orange	PUR ²⁾ schwarz/black
3	2 m	77 3434 0000 80003-0200	77 3434 0000 80203-0200
	5 m	77 3434 0000 80003-0500	77 3434 0000 80203-0500
4	2 m	77 3434 0000 80004-0200	77 3434 0000 80204-0200
	5 m	77 3434 0000 80004-0500	77 3434 0000 80204-0500
5	2 m	77 3434 0000 80005-0200	77 3434 0000 80205-0200
	5 m	77 3434 0000 80005-0500	77 3434 0000 80205-0500

Technische Daten Kabel	3	4	5	Specifications of cable
Querschnitt mm ² ¹⁾	3 x 0,34 mm ² (AWG 22)	4 x 0,34 mm ² (AWG 22)	5 x 0,34 mm ² (AWG 22)	Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel		PUR		Material jacket
Isolation Litze		PP		Insulation wire
Litzenaufbau (mm)		42 x 0,1		Design of wire (mm)
Kabelmantel Ø (mm)	4	4,3	4,7	Cable jacket Ø (mm)
Leiterwiderstand		60 Ω/Km (20 °C)		Resistance of wire
Temperaturbereich (Kabel bew.)		- 25 °C /+ 90 °C (UL + 80 °C)		Temperature range (cable in move)
Temperaturbereich (Kabel fest)		- 50 °C /+ 90 °C (UL + 80 °C)		Temperature range (static cable)
Biegeradius (Kabel bewegt)		min. 10 x D		Bending radius (cable in move)
Biegeradius (Kabel fest)		min. 5 x D		Bending radius (static cable)
Biegezyklen (bei 10 x D)		10 Mio.		Bending cycles (at 10 x D)
Zulässige Beschleunigung		5 m/s ²		Permitted acceleration
Verfahrweg horizontal 5 m/s ²		5 m		Traverse path horizontal 5 m/s ²
Verfahrweg vertikal 5 m/s ²		2 m		Traverse path vertical 5 m/s ²
Verfahrgeschwindigkeit		Max. 3,3 m/s horizontalem Weg und max. Beschleunigung von 5 m/s ² ./Max. 3,3 m/s horizontal traverse and max. acceleration of 5 m/s ²		Traverse speed
Bemerkung		In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C.		Remark
Zulassung		UL		Approval
UL-Style		AWM 20549		UL-style

Polzahl	3	4	5	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung		schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart		crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded		Termination
Anschlussquerschnitt		0,34 mm ² (AWG 22)		Wire gauge
Kabeldurchlass		—		Cable outlet
Schutzart		IP68/IP69K ³⁾		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer		> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur		+ 90 °C (+ 80 °C UL)		Upper temperature
Untere Grenztemperatur		- 25 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V		60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V		1500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad		3		Pollution degree ⁴⁾
Überspannungskategorie		II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe		II		Material group
Bemessungsstrom (40°C)		4 A		Rated current (40 °C)
Material Kontakt		CuSn (Bronze/bronze)		Material of contact
Kontaktoberfläche		Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper		PUR		Material of contact body
Material Gehäuse		PUR		Material of housing
Material Verriegelung		Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated		Material of locking

¹⁾ Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ ¹⁾ Comparable AWG conductors see technical information. ²⁾ Standard-Kabellänge 2 m/5 m. Längenänderungen sind möglich./ ²⁾ Standard cable length is 2 m/5 m. Other lengths upon request.

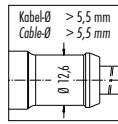
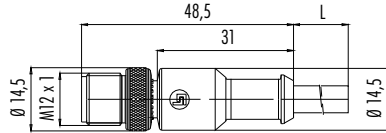
³⁾ IP69K: Die Steckverbinder werden liegend auf der Prüfvorrichtung befestigt. Das Kabel wird zusätzlich nach der Umspritzung fixiert./ ³⁾ IP69K: The connectors are mounted on the tester in a horizontal position. The cable is additionally fixed after moulding.

Kabelstecker, umspritzt, geschirmt
Male cable connector, moulded, shielded

PVC



PUR



EMV

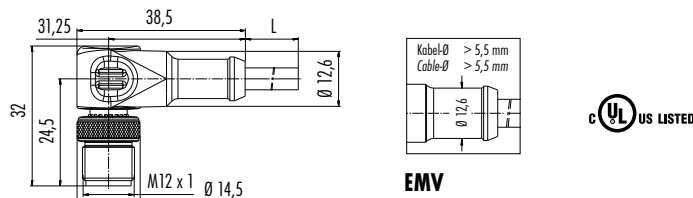
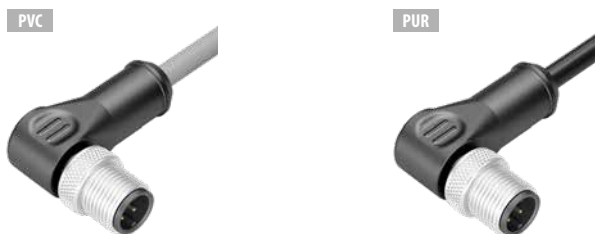
Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾	PUR ²⁾
3	2 m	77 3529 0000 20703-0200	77 3529 0000 50703-0200
	5 m	77 3529 0000 20703-0500	77 3529 0000 50703-0500
4	2 m	77 3529 0000 20704-0200	77 3529 0000 50704-0200
	5 m	77 3529 0000 20704-0500	77 3529 0000 50704-0500

Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾	PUR ²⁾
5	2 m	77 3529 0000 20705-0200	77 3529 0000 50705-0200
	5 m	77 3529 0000 20705-0500	77 3529 0000 50705-0500
8	2 m	77 3529 0000 20708-0200	77 3529 0000 50708-0200
	5 m	77 3529 0000 20708-0500	77 3529 0000 50708-0500

Technische Daten Kabel	3		4		5		8		Specifications of cable
Querschnitt mm ² ¹⁾	3 x 0,34 mm ² (AWG 22)		4 x 0,34 mm ² (AWG 22)		5 x 0,25 mm ² (AWG 24)		8 x 0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PVC grau/grey	PUR	PVC grau/grey	PUR	PVC grau/grey	PUR	PVC grau/grey	PUR	Material jacket
Isolation Litze	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	42 x 0,1				32 x 0,1				Design of wire (mm)
Kabelmantel Ø (mm)	5	4,6	5,4	4,7	5,7	4,8	6,8	6	Cable jacket Ø (mm)
Leiterwiderstand	57 Ω/Km (20 °C)	60 Ω/Km (20 °C)	57 Ω/Km (20 °C)	60 Ω/Km (20 °C)	75 Ω/Km (20 °C)	79 Ω/Km (20 °C)	75 Ω/Km (20 °C)	79 Ω/Km (20 °C)	Resistance of wire
Temperaturbereich (Kabel bew.)	PVC: - 5 °C /+ 105 °C PUR: - 25 °C /+ 90 °C								Temperature range (cable in move)
Temperaturbereich (Kabel fest)	PVC: - 40 °C /+ 105 °C PUR: - 50 °C /+ 90 °C								Temperature range (static cable)
Biegeradius (Kabel bewegt)	min. 10 x D								Bending radius (cable in move)
Biegeradius (Kabel fest)	min. 5 x D								Bending radius (static cable)
Biegezyklen (bei 10 x D)	2 Mio.								Bending cycles (at 10 x D)
Zulässige Beschleunigung	5 m/s ²								Permitted acceleration
Verfahrweg horizontal 5 m/s ²	5 m								Traverse path horizontal 5 m/s ²
Verfahrweg vertikal 5 m/s ²	2 m								Traverse path vertical 5 m/s ²
Verfahrgeschwindigkeit	Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.								Traverse speed
Bemerkung	In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C.								Remark
Zulassung	UL/CSA								Approval
Bedeckung Schirmgeflecht	85 %								Cover screen grid

Polzahl	3	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw				Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded				Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)		0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—				Cable outlet
Schutzart	IP67				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 90 °C (+ 80 °C UL)				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V		60 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V		1500 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A		2 A		Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR				Material of contact body
Material Gehäuse	PUR				Material of housing
Material Verriegelung	CuZn (Messing/brass)				Material of locking

Winkelstecker, umspritzt, geschirmt
Male angled connector, moulded, shielded



Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾	PUR ²⁾	Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾	PUR ²⁾
3	2 m	77 3527 0000 20703-0200	77 3527 0000 50703-0200	5	2 m	77 3527 0000 20705-0200	77 3527 0000 50705-0200
	5 m	77 3527 0000 20703-0500	77 3527 0000 50703-0500		5 m	77 3527 0000 20705-0500	77 3527 0000 50705-0500
4	2 m	77 3527 0000 20704-0200	77 3527 0000 50704-0200	8	2 m	77 3527 0000 20708-0200	77 3527 0000 50708-0200
	5 m	77 3527 0000 20704-0500	77 3527 0000 50704-0500		5 m	77 3527 0000 20708-0500	77 3527 0000 50708-0500

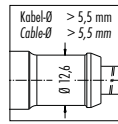
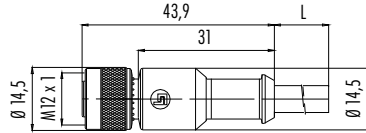
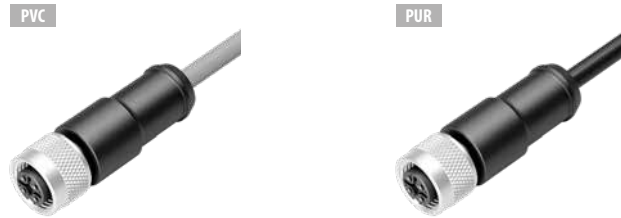
Technische Daten Kabel	3		4		5		8		Specifications of cable
Querschnitt mm ² ¹⁾	3 x 0,34 mm ² (AWG 22)		4 x 0,34 mm ² (AWG 22)		5 x 0,25 mm ² (AWG 24)		8 x 0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PVC grau/grey	PUR	PVC grau/grey	PUR	PVC grau/grey	PUR	PVC grau/grey	PUR	Material jacket
Isolation Litze	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	42 x 0,1				32 x 0,1				Design of wire (mm)
Kabelmantel Ø (mm)	5	4,6	5,4	4,7	5,7	4,8	6,8	6	Cable jacket Ø (mm)
Leiterwiderstand	57 Ω/Km (20 °C)	60 Ω/Km (20 °C)	57 Ω/Km (20 °C)	60 Ω/Km (20 °C)	75 Ω/Km (20 °C)	79 Ω/Km (20 °C)	75 Ω/Km (20 °C)	79 Ω/Km (20 °C)	Resistance of wire
Temperaturbereich (Kabel bew.)	PVC: -5 °C /+ 105 °C PUR: -25 °C /+ 90 °C								Temperature range (cable in move)
Temperaturbereich (Kabel fest)	PVC: -40 °C /+ 105 °C PUR: -50 °C /+ 90 °C								Temperature range (static cable)
Biegeradius (Kabel bewegt)	min. 10 x D								Bending radius (cable in move)
Biegeradius (Kabel fest)	min. 5 x D								Bending radius (static cable)
Biegezyklen (bei 10 x D)	2 Mio.								Bending cycles (at 10 x D)
Zulässige Beschleunigung	5 m/s ²								Permitted acceleration
Verfahrweg horizontal 5 m/s ²	5 m								Traverse path horizontal 5 m/s ²
Verfahrweg vertikal 5 m/s ²	2 m								Traverse path vertical 5 m/s ²
Verfahrgeschwindigkeit	Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.								Traverse speed
Bemerkung	In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C.								Remark
Zulassung	UL/CSA								Approval
UL-Style	85 %								UL-style

Polzahl	3	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw				Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded				Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)		0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—				Cable outlet
Schutzart	IP67				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 90 °C (+ 80 °C UL)				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V		60 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V		1500 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree ²⁾
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A		2 A		Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR				Material of contact body
Material Gehäuse	PUR				Material of housing
Material Verriegelung	CuZn (Messing/brass)				Material of locking

¹⁾ Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ ¹⁾ Comparable AWG conductors see technical information.

²⁾ Standard-Kabellänge 2 m/5 m. Längenänderungen sind möglich./ ²⁾ Standard cable length is 2 m/5 m. Other lengths upon request.

Kabeldose, umspritzt, geschirmt
Female cable connector, moulded, shielded



EMV

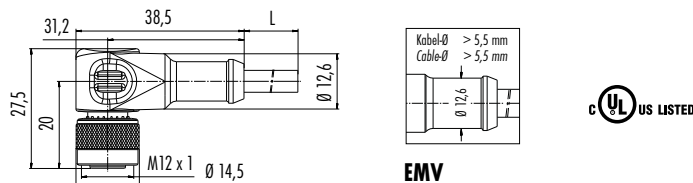
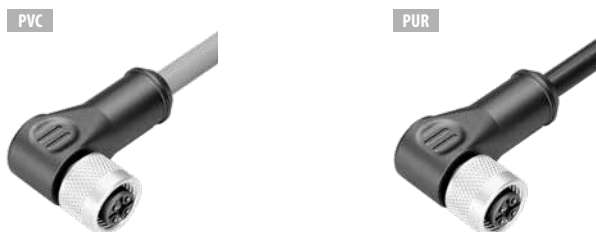
Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾	PUR ²⁾
3	2 m	77 3530 0000 20703-0200	77 3530 0000 50703-0200
	5 m	77 3530 0000 20703-0500	77 3530 0000 50703-0500
4	2 m	77 3530 0000 20704-0200	77 3530 0000 50704-0200
	5 m	77 3530 0000 20704-0500	77 3530 0000 50704-0500

Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾	PUR ²⁾
5	2 m	77 3530 0000 20705-0200	77 3530 0000 50705-0200
	5 m	77 3530 0000 20705-0500	77 3530 0000 50705-0500
8	2 m	77 3530 0000 20708-0200	77 3530 0000 50708-0200
	5 m	77 3530 0000 20708-0500	77 3530 0000 50708-0500

Technische Daten Kabel	3		4		5		8		Specifications of cable
Querschnitt mm ² ¹⁾	3 x 0,34 mm ² (AWG 22)		4 x 0,34 mm ² (AWG 22)		5 x 0,34 mm ² (AWG 22)		8 x 0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PVC grau/grey	PUR	PVC grau/grey	PUR	PVC grau/grey	PUR	PVC grau/grey	PUR	Material jacket
Isolation Litze	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	42 x 0,1						32 x 0,1		Design of wire (mm)
Kabelmantel Ø (mm)	4,5	4,3	4,8	4,7	5,2	5	6		Cable jacket Ø (mm)
Leiterwiderstand	57 Ω/Km (20 °C)	60 Ω/Km (20 °C)	79 Ω/Km (20 °C)	60 Ω/Km (20 °C)	79 Ω/Km (20 °C)	60 Ω/Km (20 °C)	< 79 Ω/Km (20 °C)		Resistance of wire
Temperaturbereich (Kabel bew.)	PVC: - 5 °C /+ 105 °C						PUR: - 25 °C /+ 90 °C		Temperature range (cable in move)
Temperaturbereich (Kabel fest)	PVC: - 40 °C /+ 105 °C						PUR: - 50 °C /+ 90 °C		Temperature range (static cable)
Biegeradius (Kabel bewegt)	min. 10 x D								Bending radius (cable in move)
Biegeradius (Kabel fest)	min. 5 x D								Bending radius (static cable)
Biegezyklen (bei 10 x D)	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.		Bending cycles (at 10 x D)
Zulässige Beschleunigung	5 m/s ²								Permitted acceleration
Verfahrweg horizontal 5 m/s ²	5 m								Traverse path horizontal 5 m/s ²
Verfahrweg vertikal 5 m/s ²	2 m	5 m	2 m	5 m	2 m			Traverse path vertical 5 m/s ²	
Verfahrgeschwindigkeit	Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.								Traverse speed
Bemerkung	In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C.								Remark
Zulassung	UL/CSA								Approval
Bedeckung Schirmgeflecht	85 %								Cover screen grid

Polzahl	3		4		5		8		Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw								Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded								Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)						0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge
Kabeldurchlass									Cable outlet
Schutzart	IP67								Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles								Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 90 °C (+ 80 °C UL)								Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C								Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V						60 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V						1500 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3								Pollution degree
Überspannungskategorie	II								Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II								Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A						2 A		Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)								Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)								Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR								Material of contact body
Material Gehäuse	PUR								Material of housing
Material Verriegelung	CuZn (Messing/brass)								Material of locking

Winkeldose, umspritzt, geschirmt
Female angled connector, moulded, shielded



Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾	PUR ²⁾	Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾	PUR ²⁾
3	2 m	77 3534 0000 20703-0200	77 3534 0000 50703-0200	5	2 m	77 3534 0000 20705-0200	77 3534 0000 50705-0200
	5 m	77 3534 0000 20703-0500	77 3534 0000 50703-0500		5 m	77 3534 0000 20705-0500	77 3534 0000 50705-0500
4	2 m	77 3534 0000 20704-0200	77 3534 0000 50704-0200	8	2 m	77 3534 0000 20708-0200	77 3534 0000 50708-0200
	5 m	77 3534 0000 20704-0500	77 3534 0000 50704-0500		5 m	77 3534 0000 20708-0500	77 3534 0000 50708-0500

Technische Daten Kabel	3		4		5		8		Specifications of cable
Querschnitt mm ² ¹⁾	3 x 0,34 mm ² (AWG 22)		4 x 0,34 mm ² (AWG 22)		5 x 0,34 mm ² (AWG 22)		8 x 0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PVC grau/grey	PUR	PVC grau/grey	PUR	PVC grau/grey	PUR	PVC grau/grey	PUR	Material jacket
Isolation Litze	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	42 x 0,1						32 x 0,1		Design of wire (mm)
Kabelmantel Ø (mm)	4,5	4,3	4,8	4,7	5,2	5	6		Cable jacket Ø (mm)
Leiterwiderstand	57 Ω/Km (20 °C)	60 Ω/Km (20 °C)	79 Ω/Km (20 °C)	60 Ω/Km (20 °C)	79 Ω/Km (20 °C)	60 Ω/Km (20 °C)	< 79 Ω/Km (20 °C)		Resistance of wire
Temperaturbereich (Kabel bew.)	PVC: -5 °C /+ 105 °C PUR: -25 °C /+ 90 °C								Temperature range (cable in move)
Temperaturbereich (Kabel fest)	PVC: -40 °C /+ 105 °C PUR: -50 °C /+ 90 °C								Temperature range (static cable)
Biegeradius (Kabel bewegt)	min. 10 x D								Bending radius (cable in move)
Biegeradius (Kabel fest)	min. 5 x D								Bending radius (static cable)
Biegezyklen (bei 10 x D)	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.		Bending cycles (at 10 x D)
Zulässige Beschleunigung	5 m/s ²								Permitted acceleration
Verfahrweg horizontal 5 m/s ²	5 m								Traverse path horizontal 5 m/s ²
Verfahrweg vertikal 5 m/s ²	2 m	5 m	2 m	5 m	2 m			Traverse path vertical 5 m/s ²	
Verfahrgeschwindigkeit	Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.								Traverse speed
Bemerkung	In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C.								Remark
Zulassung	UL/CSA								Approval
UL-Style	85 %								UL-style

Polzahl	3		4		5		8		Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw								Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded								Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)						0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—								Cable outlet
Schutzart	IP67								Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles								Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 90 °C (+ 80 °C UL)								Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C								Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V			60 V			30 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V			1500 V			800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3								Pollution degree ²⁾
Überspannungskategorie	II								Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II								Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A						2 A		Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)								Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)								Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR								Material of contact body
Material Gehäuse	PUR								Material of housing
Material Verriegelung	CuZn (Messing/brass)								Material of locking

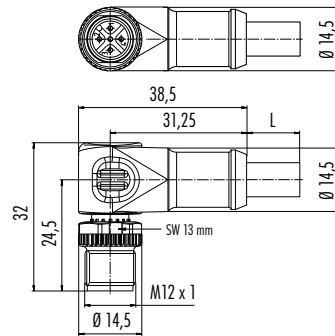
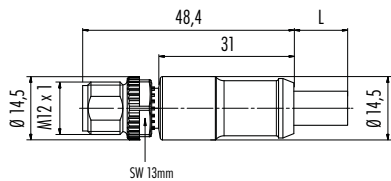
¹⁾ Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ ¹⁾ Comparable AWG conductors see technical information.

²⁾ Standard-Kabellänge 2 m/5 m. Längenänderungen sind möglich./ ²⁾ Standard cable length is 2 m/5 m. Other lengths upon request.

Kabelstecker, CAN-Bus
Male cable connector, CAN-Bus



Winkelstecker, CAN-Bus
Male angled connector, CAN-Bus



Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	Bestell-Nr. ²⁾ Ordering-No. ²⁾
5	2 m	77 2529 0000 50705-0200
	5 m	77 2529 0000 50705-0500
	10 m	77 2529 0000 50705-1000

Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	Bestell-Nr. ²⁾ Ordering-No. ²⁾
5	2 m	77 2527 0000 50705-0200
	5 m	77 2527 0000 50705-0500
	10 m	77 2527 0000 50705-1000

Technische Daten Kabel	5	Specifications of cable
Querschnitt mm ² 1)	1 x 2 x AWG 22 und/and 1 x 2 x AWG 24	Wire gauge mm ² 1)
Material Mantel	PUR	Material jacket
Isolation Litze	Polyolefine/polyolefins	Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	19 x 0,16/19 x 0,13	Design of wire (mm)
Kabelmantel Ø (mm)	7,2	Cable jacket Ø (mm)
UL-Style	AWM 1581, AWM 444	UL-style

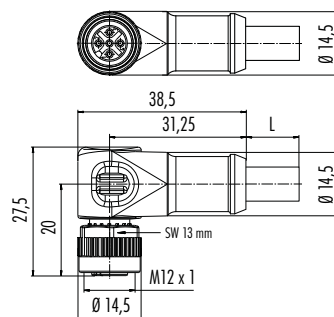
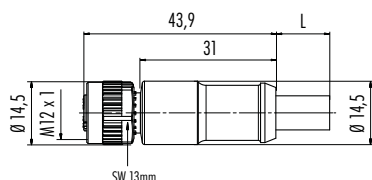
Polzahl	5	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw	Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded	Termination
Anschlussquerschnitt	1 x 2 x AWG 22 und/and 1 x 2 x AWG 24	Wire gauge
Kabeldurchlass	—	Cable outlet
Schutzart	geschildert/shielding IP67/IP68	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 80 °C	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 20 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	1500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree
Überspannungskategorie	II	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II	Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)	Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR	Material of contact body
Material Gehäuse	PUR	Material of housing
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated	Material of locking

150 ¹⁾ Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ ¹⁾ Comparable AWG conductors see technical information. ²⁾ Standard-Kabellänge 2 m/5 m. Längenänderungen sind möglich./ ²⁾ Standard cable length is 2 m/5 m. Other lengths upon request. ³⁾ IP69K: Die Steckverbinder werden liegend auf der Prüfvorrichtung befestigt. Das Kabel wird zusätzlich nach der Umspritzung fixiert./ ³⁾ IP69K: The connectors are mounted on the tester in a horizontal position. The cable is additionally fixed after moulding.

Kabeldose, CAN-Bus
Female cable connector, CAN-Bus



Winkeldose, CAN-Bus
Female angled connector, CAN-Bus



Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	Bestell-Nr. ²⁾ Ordering-No. ²⁾
5	2 m	77 2530 0000 50705-0200
	5 m	77 2530 0000 50705-0500
	10 m	77 2530 0000 50705-1000

Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	Bestell-Nr. ²⁾ Ordering-No. ²⁾
5	2 m	77 2534 0000 50705-0200
	5 m	77 2534 0000 50705-0500
	10 m	77 2534 0000 50705-1000

Technische Daten Kabel	5	Specifications of cable
Querschnitt mm ² ¹⁾	1 x 2 x AWG 22 und/and 1 x 2 x AWG 24	Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PUR	Material jacket
Isolation Litze	Polyolefine/polyolefins	Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	19 x 0,16/19 x 0,13	Design of wire (mm)
Kabelmantel Ø (mm)	7,2	Cable jacket Ø (mm)
UL-Style	AWM 1581, AWM 444	UL-style

Polzahl	5	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw	Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded	Termination
Anschlussquerschnitt	1 x 2 x AWG 22 und/and 1 x 2 x AWG 24	Wire gauge
Kabeldurchlass	—	Cable outlet
Schutzart	geschirmt/shielding IP67/IP68	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 80 °C	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 20 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	1500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree ²⁾
Überspannungskategorie	II	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II	Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)	Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR	Material of contact body
Material Gehäuse	PUR	Material of housing
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated	Material of locking

¹⁾ Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ ¹⁾ Comparable AWG conductors see technical information.

²⁾ Standard-Kabellänge 2 m/5 m/10 m. Längenänderungen sind möglich./ ²⁾ Standard cable length is 2 m/5 m/10 m. Other lengths upon request.

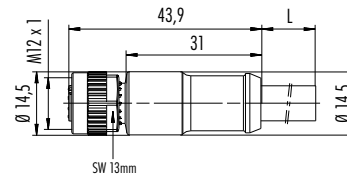
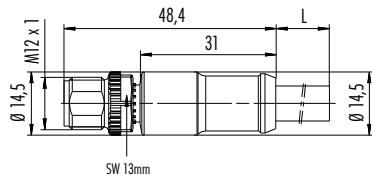
Kabelstecker, umspritzt, Power
Male cable connector, moulded, Power

PUR



Kabeldose, umspritzt, Power
Female cable connector, moulded, Power

PUR



Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PUR ²⁾
4	2 m	77 0605 0000 50704-0200
	5 m	77 0605 0000 50704-0500

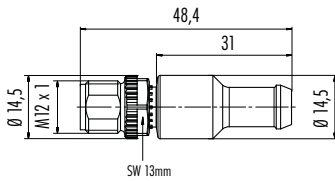
Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PUR ²⁾
4	2 m	77 0606 0000 50704-0200
	5 m	77 0606 0000 50704-0500

Technische Daten Kabel	4	Specifications of cable
Querschnitt mm ² ¹⁾	4 x 1,5 mm ² (AWG 16)	Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PUR	Material jacket
Isolation Litze	PP	Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	84 x 0,15	Design of wire (mm)
Kabelmantel Ø (mm)	8	Cable jacket Ø (mm)
Leiterwiderstand	13,3 Ω/Km (20 °C)	Resistance of wire
Temperaturbereich (Kabel bew.)	- 30 °C /+ 80 °C	Temperature range (cable in move)
Temperaturbereich (Kabel fest)	- 50 °C /+ 80 °C	Temperature range (static cable)
Biegeradius (Kabel bewegt)	—	Bending radius (cable in move)
Biegeradius (Kabel fest)	7,5 x D	Bending radius (static cable)
Biegezyklen (bei 10 x D)	5 Mio.	Bending cycles (at 10 x D)
Zulässige Beschleunigung	5 m/s ²	Permitted acceleration
Verfahrweg horizontal 5 m/s ²	2 m	Traverse path horizontal 5 m/s ²
Verfahrgeschwindigkeit	300 m/min	Traverse speed
UL-Style	AWM 20234	UL-style

Polzahl	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw	Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded	Termination
Anschlussquerschnitt	max. 1,5 mm ² (max. AWG 16)	Wire gauge
Kabeldurchlass	—	Cable outlet
Schutzart	IP68/IP69K ³⁾	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 90 °C (+ 80 °C UL)	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree
Überspannungskategorie	II	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II	Material group
Bemessungsstrom (40°C)	8 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)	Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR	Material of contact body
Material Gehäuse	PUR	Material of housing
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated	Material of locking

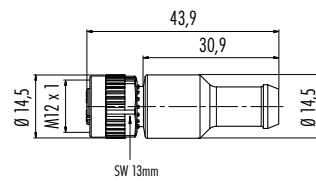
Abschlussstecker, CAN-Bus
Male terminating connector, CAN-Bus

Abschlussdose, CAN-Bus
Female terminating connector, CAN-Bus



Pinbelegung
Pin assignment

- 1 nicht konfektioniert/not assembled
- 2 nicht konfektioniert/not assembled
- 3 nicht konfektioniert/not assembled
- 4 Widerstand/resistor
- 5 120 Ω



Pinbelegung
Pin assignment

- 1 nicht konfektioniert/not assembled
- 2 nicht konfektioniert/not assembled
- 3 nicht konfektioniert/not assembled
- 4 Widerstand/resistor
- 5 120 Ω



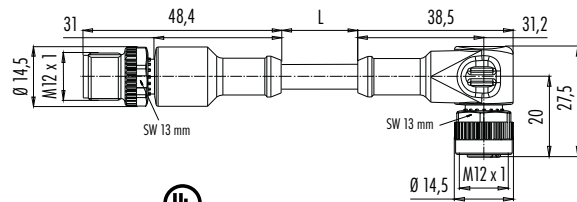
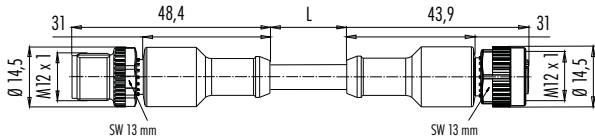
Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
5	77 9839 0000 00005	5	77 9840 0000 00005

Polzahl	5	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw	Connector locking system
Anschlussart	—	Termination
Anschlussquerschnitt	—	Wire gauge
Kabeldurchlass	—	Cable outlet
Schutzart	IP68	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 90 °C	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	1500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree
Überspannungskategorie	II	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II	Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	Stift/pin CuZn (Messing/brass), Buchse/socket CuSn (Bronze/bronze)	Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR	Material of contact body
Material Gehäuse	PUR	Material of housing
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated	Material of locking

Kabelstecker M12 x 1 –
Kabeldose M12 x 1
Male cable connector M12 x 1 –
female cable connector M12 x 1



Kabelstecker M12 x 1 –
Winkeldose M12 x 1
Male cable connector M12 x 1 –
female angled connector M12 x 1



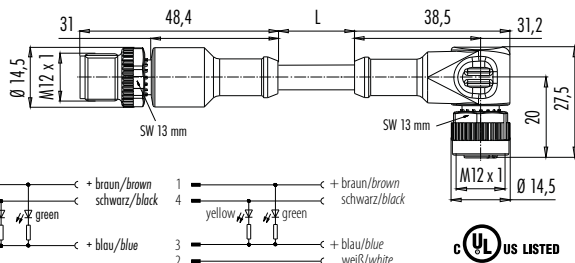
Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PUR ²⁾
3	1 m	77 3430 3429 50003-0100
	2 m	77 3430 3429 50003-0200
4	1 m	77 3430 3429 50004-0100
	2 m	77 3430 3429 50004-0200
5	1 m	77 3430 3429 50005-0100
	2 m	77 3430 3429 50005-0200
8	1 m	77 3430 3429 50708-0100
	2 m	77 3430 3429 50708-0200

Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PUR ²⁾
3	1 m	77 3434 3429 50003-0100
	2 m	77 3434 3429 50003-0100
4	1 m	77 3434 3429 50004-0100
	2 m	77 3434 3429 50004-0100
5	1 m	77 3434 3429 50005-0100
	2 m	77 3434 3429 50005-0100
8	1 m	77 3434 3429 50708-0100
	2 m	77 3434 3429 50708-0200

Technische Daten Kabel	3	4	5	8	Specifications of cable
Querschnitt mm ² ¹⁾	3 x 0,34 mm ² (AWG 22)	4 x 0,34 mm ² (AWG 22)	5 x 0,34 mm ² (AWG 22)	8 x 0,25 mm ² (AWG 24)	Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PUR				Material jacket
Isolation Litze	PP				Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	42 x 0,1				Design of wire (mm)
Kabelmantel Ø (mm)	4,3	4,7	5	6	Cable jacket Ø (mm)
Leiterwiderstand	60 Ω/Km (20 °C)			79 Ω/Km (20 °C)	Resistance of wire
Temp.-Bereich (Kabel bew.)	– 25 °C /+ 90 °C				Temp. range (cable in move)
Temp.-Bereich (Kabel fest)	– 50 °C /+ 90 °C				Temp. range (cable fixed)
Biegeradius (Kabel bew.)	min. 10 x D				Bending radius (cable in move)
Biegeradius (Kabel fest)	min. 5 x D				Bending radius (cable fixed)
Zulassung	AWM 20549				Approval

Polzahl	3	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw				Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded				Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)			0,25 mm ² (AWG 24)	Wire gauge
Kabeldurchlass	—				Cable outlet
Schutzart	IP68/IP69K ³⁾				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 90 °C (+ 80 °C UL)				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 25 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	60 V		30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V		800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A			2 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	Stift/pin CuZn (Messing/brass), Buchse/socket CuSn (Bronze/bronze)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR				Material of contact body
Material Gehäuse	PUR				Material of housing
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated				Material of locking

Kabelstecker M12 x 1 –
Winkeldose M12 x 1
mit LED, PNP
Male cable connector M12 x 1 –
female angled connector M12 x 1
with LED, PNP



Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PUR ²⁾
3	1 m	77 3634 3429 50003-0100
	2 m	77 3634 3429 50003-0200
4	1 m	77 3634 3429 50004-0100
	2 m	77 3634 3429 50004-0200

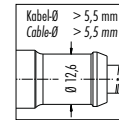
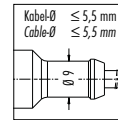
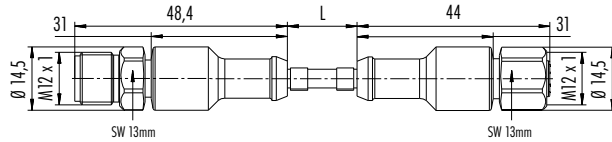
Technische Daten Kabel	3	4	Specifications of cable
Querschnitt mm ² ¹⁾	3 x 0,25 mm ² (AWG 24)	4 x 0,25 mm ² (AWG 24)	Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PUR		Material jacket
Isolation Litze	PP		Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	42 x 0,1		Design of wire (mm)
Kabelmantel Ø (mm)	4,3	4,7	Cable jacket Ø (mm)
Leiterwiderstand	55 Ω/Km (20 °C)		Resistance of wire
Temp.-Bereich (Kabel bew.)	– 25 °C /+ 90 °C		Temp. range (cable in move)
Temp.-Bereich (Kabel fest)	– 50 °C /+ 90 °C		Temp. range (cable fixed)
Biegeradius (Kabel bew.)	min. 10 x D		Bending radius (cable in move)
Biegeradius (Kabel fest)	min. 5 x D		Bending radius (cable fixed)
Zulassung	AWM 20549		Approval

Polzahl	3	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded		Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—		Cable outlet
Schutzart	IP68/IP69K ³⁾		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 90 °C (+ 80 °C UL)		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 25 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree ³⁾
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		Rated current (40 °C)
Material Kontakt	Stift/pin CuZn (Messing/brass), Buchse/socket CuSn (Bronze/bronze)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR		Material of contact body
Material Gehäuse	PUR		Material of housing
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated		Material of locking

¹⁾ Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ ¹⁾ Comparable AWG conductors see technical information. ²⁾ Längensvarianten auf Anfrage./ ²⁾ Other lengths upon request.

³⁾ IP69K: Die Steckverbinder werden liegend auf der Prüfvorrichtung befestigt. Das Kabel wird zusätzlich nach der Umspritzung fixiert./ ³⁾ IP69K: The connectors are mounted on the tester in a horizontal position. The cable is additionally fixed after moulding.

Kabelstecker M12 x 1 –
Kabeldose M12 x 1, Edelstahl-
Gewindeverriegelung,
Food and Beverage
Male cable connector M12 x 1 –
female cable connector M12 x 1,
stainless steel locking ring,
Food and Beverage

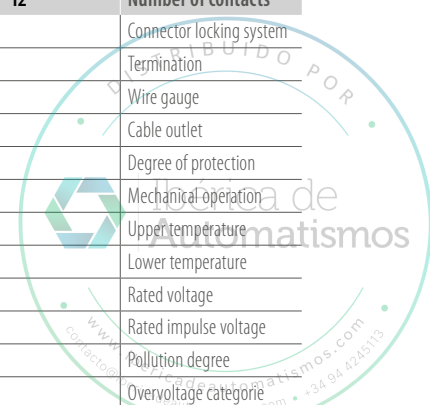


Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾	UL US LISTED	PP ²⁾ FDA konf./acc. to FDA
3	2 m	77 3730 3729 20403-0200		77 3730 3729 40403-0200
	5 m	77 3730 3729 20403-0500		77 3730 3729 40403-0500
4	2 m	77 3730 3729 20404-0200		77 3730 3729 40404-0200
	5 m	77 3730 3729 20404-0500		77 3730 3729 40404-0500
5	2 m	77 3730 3729 20405-0200		77 3730 3729 40405-0200
	5 m	77 3730 3729 20405-0500		77 3730 3729 40405-0500

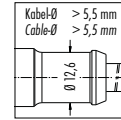
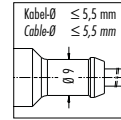
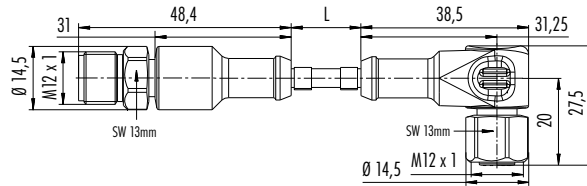
Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾	UL US LISTED	PP ²⁾ FDA konf./acc. to FDA
8	2 m	77 3730 3729 20908-0200		77 3730 3729 40908-0200
	5 m	77 3730 3729 20908-0500		77 3730 3729 40908-0500
12	2 m	77 3730 3729 20912-0200		77 3730 3729 40912-0200
	5 m	77 3730 3729 20912-0500		77 3730 3729 40912-0500

Technische Daten Kabel	3		4		5		8		12		Specifications of cable
Querschnitt mm ² ¹⁾	3 x 0,34 mm ² (AWG 22)		4 x 0,34 mm ² (AWG 22)		5 x 0,34 mm ² (AWG 22)		8 x 0,25 mm ² (AWG 24)		12 x 0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PVC grau/grey	PP	PVC grau/grey	PP	PVC grau/grey	PP	PVC grau/grey	PP	PVC grau/grey	PP	Material jacket
Isolation Litze	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	42 x 0,1 / 43 x 0,1						32 x 0,1				Design of wire (mm)
Kabelmantel Ø (mm)	4,5	4,3	4,8	4,7	5,2	5,1	6	6,6	6,9		Cable jacket Ø (mm)
Leiterwiderstand	57 Ω/Km (20 °C)						79 Ω/Km (20 °C)	75 Ω/Km (20 °C)	79 Ω/Km (20 °C)		Resistance of wire
Temperaturbereich (Kabel bew.)	PVC: - 5 °C /+ 105 °C						PP: - 25 °C /+ 105 °C				Temperature range (cable in move)
Temperaturbereich (Kabel fest)	PVC: - 40 °C /+ 105 °C						PP: - 50 °C /+ 105 °C				Temperature range (static cable)
Biegeradius (Kabel bewegt)	min. 10 x D										Bending radius (cable in move)
Biegeradius (Kabel fest)	min. 5 x D										Bending radius (static cable)
Biegezyklen (bei 10 x D)	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.				Bending cycles (at 10 x D)
Zulässige Beschleunigung	5 m/s ²										Permitted acceleration
Verfahrweg horizontal 5 m/s ²	5 m										Traverse path horizontal 5 m/s ²
Verfahrweg vertikal 5 m/s ²	2 m	5 m	2 m	5 m	2 m					Traverse path vertical 5 m/s ²	
Verfahrgeschwindigkeit	Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.										Traverse speed
Bemerkung	In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C.										Remark
Zulassung	UL/CSA										Approval
UL-Style	PVC: AWM 2517 PP: —										UL-style

Polzahl	3	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw					Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded					Termination
Anschlussquerschnitt	0,08 mm ² – 0,34 mm ² (AWG 28 – AWG 22)					Wire gauge
Kabeldurchlass	—					Cable outlet
Schutzart	IP67/IP69K					Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles					Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 105 °C					Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C					Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V		60 V		30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V		1500 V		800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3					Pollution degree
Überspannungskategorie	II					Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II					Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		2 A		1,5 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	Stift/pin CuZn (Messing/brass), Buchse/socket CuSn (Bronze/bronze)					Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)					Contact plating
Material Kontaktkörper	PP					Material of contact body
Material Gehäuse	PP					Material of housing
Material Verriegelung	Edelstahl/stainless steel					Material of locking



Kabelstecker M12 x 1 –
Winkeldose M12 x 1, Edelstahl-
Gewindeverriegelung,
Food and Beverage
Male cable connector M12 x 1 –
female angled connector M12 x 1,
stainless steel locking ring,
Food and Beverage



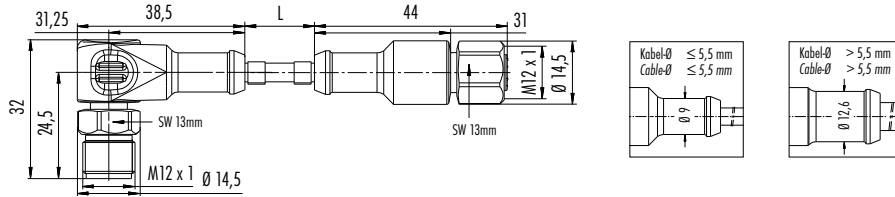
Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾	UL US LISTED	PP ²⁾ FDA konf./acc. to FDA	Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾	UL US LISTED	PP ²⁾ FDA konf./acc. to FDA
3	2 m	77 3734 3729 20403-0200		77 3734 3729 40403-0200	8	2 m	77 3734 3729 20908-0200		77 3734 3729 40908-0200
	5 m	77 3734 3729 20403-0500		77 3734 3729 40403-0500		5 m	77 3734 3729 20908-0500		77 3734 3729 40908-0500
4	2 m	77 3734 3729 20404-0200		77 3734 3729 40404-0200	12	2 m	77 3734 3729 20912-0200		77 3734 3729 40912-0200
	5 m	77 3734 3729 20404-0500		77 3734 3729 40404-0500		5 m	77 3734 3729 20912-0500		77 3734 3729 40912-0500
5	2 m	77 3734 3729 20405-0200		77 3734 3729 40405-0200		2 m	77 3734 3729 20405-0200		77 3734 3729 40405-0200
	5 m	77 3734 3729 20405-0500		77 3734 3729 40405-0500		5 m	77 3734 3729 20405-0500		77 3734 3729 40405-0500

Technische Daten Kabel	3		4		5		8		12		Specifications of cable
Querschnitt mm ² ¹⁾	3 x 0,34 mm ² (AWG 22)		4 x 0,34 mm ² (AWG 22)		5 x 0,34 mm ² (AWG 22)		8 x 0,25 mm ² (AWG 24)		12 x 0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PVC grau/grey	PP	PVC grau/grey	PP	PVC grau/grey	PP	PVC grau/grey	PP	PVC grau/grey	PP	Material jacket
Isolation Litze	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	42 x 0,1 / 43 x 0,1						32 x 0,1				Design of wire (mm)
Kabelmantel Ø (mm)	4,5	4,3	4,8	4,7	5,2	5,1	6		6,6	6,9	Cable jacket Ø (mm)
Leiterwiderstand	57 Ω/Km (20 °C)						79 Ω/Km (20 °C)		75 Ω/Km (20 °C)	79 Ω/Km (20 °C)	Resistance of wire
Temperaturbereich (Kabel bew.)	PVC: - 5 °C /+ 105 °C PP: - 25 °C /+ 105 °C										Temperature range (cable in move)
Temperaturbereich (Kabel fest)	PVC: - 40 °C /+ 105 °C PP: - 50 °C /+ 105 °C										Temperature range (static cable)
Biegeradius (Kabel bewegt)	min. 10 x D										Bending radius (cable in move)
Biegeradius (Kabel fest)	min. 5 x D										Bending radius (static cable)
Biegezyklen (bei 10 x D)	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.				Bending cycles (at 10 x D)
Zulässige Beschleunigung	5 m/s ²										Permitted acceleration
Verfahrweg horizontal 5 m/s ²	5 m										Traverse path horizontal 5 m/s ²
Verfahrweg vertikal 5 m/s ²	2 m	5 m	2 m	5 m	2 m						Traverse path vertical 5 m/s ²
Verfahrgeschwindigkeit	Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.										Traverse speed
Bemerkung	In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C.										Remark
Zulassung	UL/CSA										Approval
UL-Style	PVC: AWM 2517 PP: —										UL-style

Polzahl	3	4	5	8	12	Number of contacts	
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw					Connector locking system	
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded					Termination	
Anschlussquerschnitt	0,08 mm ² – 0,34 mm ² (AWG 28 – AWG 22)					Wire gauge	
Kabeldurchlass	—					Cable outlet	
Schutzart	IP67/IP69K					Degree of protection	
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles					Mechanical operation	
Obere Grenztemperatur	+ 105 °C					Upper temperature	
Untere Grenztemperatur	- 40 °C					Lower temperature	
Bemessungsspannung	250 V		60 V		30 V	Rated voltage	
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V		1500 V		800 V	Rated impulse voltage	
Verschmutzungsgrad	3					Pollution degree ³⁾	
Überspannungskategorie	II					Overvoltage categorie	
Isolierstoffgruppe	II					Material group	
Bemessungsstrom (40°C)	4 A			2 A		1,5 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	Stift/pin CuZn (Messing/brass), Buchse/socket CuSn (Bronze/bronze)					Material of contact	
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)					Contact plating	
Material Kontaktkörper	PP					Material of contact body	
Material Gehäuse	PP					Material of housing	
Material Verriegelung	Edelstahl/stainless steel					Material of locking	

¹⁾ Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ ¹⁾ Comparable AWG conductors see technical information. ²⁾ Längenvarianten auf Anfrage./ ²⁾ Other lengths upon request.

Winkelstecker M12 x 1 –
Kabeldose M12 x 1, Edelstahl-
Gewindeverriegelung,
Food and Beverage
Male angled connector M12 x 1 –
female cable connector M12 x 1,
stainless steel locking ring,
Food and Beverage



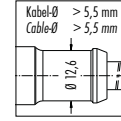
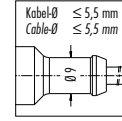
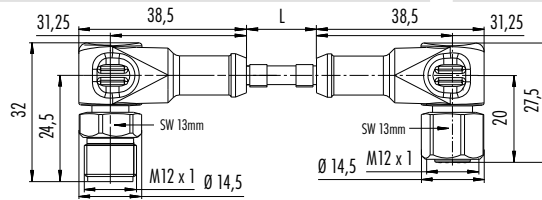
Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾	UL US LISTED	PP ²⁾ FDA konf./acc. to FDA
3	2 m	77 3730 3727 20403-0200		77 3730 3727 40403-0200
	5 m	77 3730 3727 20403-0500		77 3730 3727 40403-0500
4	2 m	77 3730 3727 20404-0200		77 3730 3727 40404-0200
	5 m	77 3730 3727 20404-0500		77 3730 3727 40404-0500
5	2 m	77 3730 3727 20405-0200		77 3730 3727 40405-0200
	5 m	77 3730 3727 20405-0500		77 3730 3727 40405-0500

Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾	UL US LISTED	PP ²⁾ FDA konf./acc. to FDA
8	2 m	77 3730 3727 20908-0200		77 3730 3727 40908-0200
	5 m	77 3730 3727 20908-0500		77 3730 3727 40908-0500
12	2 m	77 3730 3727 20912-0200		77 3730 3727 40912-0200
	5 m	77 3730 3727 20912-0500		77 3730 3727 40912-0500

Technische Daten Kabel	3		4		5		8		12		Specifications of cable
Querschnitt mm ² ¹⁾	3 x 0,34 mm ² (AWG 22)		4 x 0,34 mm ² (AWG 22)		5 x 0,34 mm ² (AWG 22)		8 x 0,25 mm ² (AWG 24)		12 x 0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PVC grau/grey	PP	PVC grau/grey	PP	PVC grau/grey	PP	PVC grau/grey	PP	PVC grau/grey	PP	Material jacket
Isolation Litze	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	42 x 0,1 / 43 x 0,1						32 x 0,1			Design of wire (mm)	
Kabelmantel Ø (mm)	4,5	4,3	4,8	4,7	5,2	5,1	6	6,6	6,9	Cable jacket Ø (mm)	
Leiterwiderstand	57 Ω/Km (20 °C)						79 Ω/Km (20 °C)	75 Ω/Km (20 °C)	79 Ω/Km (20 °C)	Resistance of wire	
Temperaturbereich (Kabel bew.)	PVC: - 5 °C /+ 105 °C						PP: - 25 °C /+ 105 °C			Temperature range (cable in move)	
Temperaturbereich (Kabel fest)	PVC: - 40 °C /+ 105 °C						PP: - 50 °C /+ 105 °C			Temperature range (static cable)	
Biegeradius (Kabel bewegt)	min. 10 x D									Bending radius (cable in move)	
Biegeradius (Kabel fest)	min. 5 x D									Bending radius (static cable)	
Biegezyklen (bei 10 x D)	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.		Bending cycles (at 10 x D)		
Zulässige Beschleunigung	5 m/s ²									Permitted acceleration	
Verfahrweg horizontal 5 m/s ²	5 m									Traverse path horizontal 5 m/s ²	
Verfahrweg vertikal 5 m/s ²	2 m	5 m	2 m	5 m	2 m					Traverse path vertical 5 m/s ²	
Verfahrgeschwindigkeit	Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.										Traverse speed
Bemerkung	In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C.										Remark
Zulassung	UL/CSA									Approval	
UL-Style	PVC: AWM 2517 PP: —									UL-style	

Polzahl	3	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw					Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded					Termination
Anschlussquerschnitt	0,08 mm ² – 0,34 mm ² (AWG 28 – AWG 22)					Wire gauge
Kabeldurchlass	—					Cable outlet
Schutzart	IP67/IP69K					Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles					Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 105 °C					Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C					Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V		60 V		30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V		1500 V		800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3					Pollution degree
Überspannungskategorie	II					Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II					Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		2 A		1,5 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	Stift/pin CuZn (Messing/brass), Buchse/socket CuSn (Bronze/bronze)					Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)					Contact plating
Material Kontaktkörper	PP					Material of contact body
Material Gehäuse	PP					Material of housing
Material Verriegelung	Edelstahl/stainless steel					Material of locking

Winkelstecker M12 x 1 –
Winkeldose M12 x 1, Edelstahl-
Gewindeverriegelung,
Food and Beverage
Male angled connector M12 x 1 –
female angled connector M12 x 1,
stainless steel locking ring,
Food and Beverage



Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾	UL US LISTED	PP ²⁾ FDA konf./acc. to FDA	Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PVC ²⁾	UL US LISTED	PP ²⁾ FDA konf./acc. to FDA
3	2 m	77 3734 3727 20403-0200		77 3734 3727 40403-0200	8	2 m	77 3734 3727 20908-0200		77 3734 3727 40908-0200
	5 m	77 3734 3727 20403-0500		77 3734 3727 40403-0500		5 m	77 3734 3727 20908-0500		77 3734 3727 40908-0500
4	2 m	77 3734 3727 20404-0200		77 3734 3727 40404-0200	12	2 m	77 3734 3727 20912-0200		77 3734 3727 40912-0200
	5 m	77 3734 3727 20404-0500		77 3734 3727 40404-0500		5 m	77 3734 3727 20912-0500		77 3734 3727 40912-0500
5	2 m	77 3734 3727 20405-0200		77 3734 3727 40405-0200		2 m	77 3734 3727 20405-0200		77 3734 3727 40405-0200
	5 m	77 3734 3727 20405-0500		77 3734 3727 40405-0500		5 m	77 3734 3727 20405-0500		77 3734 3727 40405-0500

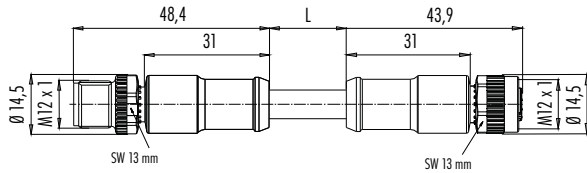
Technische Daten Kabel	3		4		5		8		12		Specifications of cable
Querschnitt mm ² ¹⁾	3 x 0,34 mm ² (AWG 22)		4 x 0,34 mm ² (AWG 22)		5 x 0,34 mm ² (AWG 22)		8 x 0,25 mm ² (AWG 24)		12 x 0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PVC grau/grey	PP	PVC grau/grey	PP	PVC grau/grey	PP	PVC grau/grey	PP	PVC grau/grey	PP	Material jacket
Isolation Litze	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	PVC	PP	Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	42 x 0,1 / 43 x 0,1						32 x 0,1				Design of wire (mm)
Kabelmantel Ø (mm)	4,5	4,3	4,8	4,7	5,2	5,1	6	6,6	6,9		Cable jacket Ø (mm)
Leiterwiderstand	57 Ω/Km (20 °C)						79 Ω/Km (20 °C)	75 Ω/Km (20 °C)	79 Ω/Km (20 °C)		Resistance of wire
Temperaturbereich (Kabel bew.)	PVC: - 5 °C /+ 105 °C PP: - 25 °C /+ 105 °C										Temperature range (cable in move)
Temperaturbereich (Kabel fest)	PVC: - 40 °C /+ 105 °C PP: - 50 °C /+ 105 °C										Temperature range (static cable)
Biegeradius (Kabel bewegt)	min. 10 x D										Bending radius (cable in move)
Biegeradius (Kabel fest)	min. 5 x D										Bending radius (static cable)
Biegezyklen (bei 10 x D)	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.				Bending cycles (at 10 x D)
Zulässige Beschleunigung	5 m/s ²										Permitted acceleration
Verfahrweg horizontal 5 m/s ²	5 m										Traverse path horizontal 5 m/s ²
Verfahrweg vertikal 5 m/s ²	2 m	5 m	2 m	5 m			2 m				Traverse path vertical 5 m/s ²
Verfahrgeschwindigkeit	Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.										Traverse speed
Bemerkung	In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C.										Remark
Zulassung	UL/CSA										Approval
UL-Style	PVC: AWM 2517 PP: —										UL-style

Polzahl	3	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw					Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded					Termination
Anschlussquerschnitt	0,08 mm ² – 0,34 mm ² (AWG 28 – AWG 22)					Wire gauge
Kabeldurchlass	—					Cable outlet
Schutzart	IP67/IP69K					Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles					Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 105 °C					Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C					Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V		60 V		30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V		1500 V		800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3					Pollution degree ³⁾
Überspannungskategorie	II					Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II					Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		2 A		1,5 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	Stift/pin CuZn (Messing/brass), Buchse/socket CuSn (Bronze/bronze)					Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)					Contact plating
Material Kontaktkörper	PP					Material of contact body
Material Gehäuse	PP					Material of housing
Material Verriegelung	Edelstahl/stainless steel					Material of locking

¹⁾ Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ ¹⁾ Comparable AWG conductors see technical information. ²⁾ Längenvarianten auf Anfrage./ ²⁾ Other lengths upon request.

Kabelstecker M12 x 1 –
Kabeldose M12 x 1,
CAN-Bus
Male cable connector M12 x 1 –
female cable connector M12 x 1,
CAN-Bus

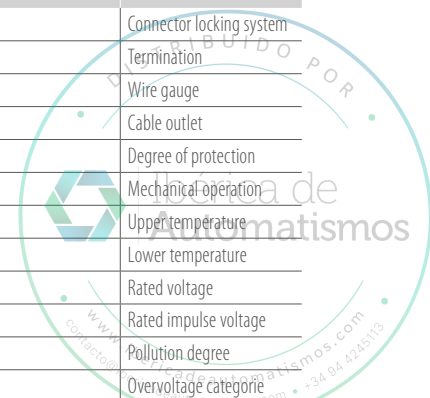
PUR



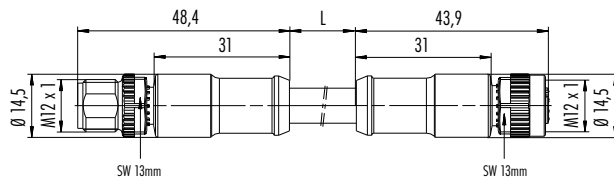
Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PUR ²⁾
5	1 m	77 2530 2529 50705-0100
	2 m	77 2530 2529 50705-0200
	5 m	77 2530 2529 50705-0500

Technische Daten Kabel	5	Specifications of cable
Querschnitt mm ² 1)	1 x 2 x AWG 22 und/and 1 x 2 x AWG 24	Wire gauge mm ² 1)
Material Mantel	PUR	Material jacket
Isolation Litze	Polyolefine/polyolefins	Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	19 x 0,16/19 x 0,13	Design of wire (mm)
Kabelmantel Ø (mm)	7,2	Cable jacket Ø (mm)
UL-Style	AWM 1581, AWM 444	UL-style

Polzahl	5	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw	Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded	Termination
Anschlussquerschnitt	1 x 2 x AWG 22 und/and 1 x 2 x AWG 24	Wire gauge
Kabeldurchlass	—	Cable outlet
Schutzart	IP68/IP69K ³⁾	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 80 °C	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 20 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	1500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree
Überspannungskategorie	II	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II	Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	Stift/pin CuZn (Messing/brass), Buchse/socket CuSn (Bronze/bronze)	Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR	Material of contact body
Material Gehäuse	PUR	Material of housing
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated	Material of locking



Kabelstecker M12 x 1 –
Kabeldose M12 x 1,
Power
Male cable connector M12 x 1 –
female cable connector M12 x 1,
Power



Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	PUR ²⁾
4	2 m	77 0606 0605 50704-0200
	5 m	77 0606 0605 50704-0500

Technische Daten Kabel	4	Specifications of cable
Querschnitt mm ² ¹⁾	4 x 1,5 mm ² (AWG 16)	Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PUR	Material jacket
Isolation Litze	PP	Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	84 x 0,15	Design of wire (mm)
Kabelmantel Ø (mm)	8	Cable jacket Ø (mm)
Leiterwiderstand	13,3 Ω/Km (20 °C)	Resistance of wire
Temperaturbereich (Kabel bew.)	- 30 °C /+ 80 °C	Temperature range (cable in move)
Temperaturbereich (Kabel fest)	- 50 °C /+ 80 °C	Temperature range (static cable)
Biegeradius (Kabel bewegt)	—	Bending radius (cable in move)
Biegeradius (Kabel fest)	7,5 x D	Bending radius (static cable)
Biegezyklen (bei 10 x D)	5 Mio.	Bending cycles (at 10 x D)
Zulässige Beschleunigung	5 m/s ²	Permitted acceleration
Verfahrweg horizontal 5 m/s ²	2 m	Traverse path horizontal 5 m/s ²
Verfahrgeschwindigkeit	300 m/min	Traverse speed
UL-Style	AWM 20234	UL-style

Polzahl	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw	Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded	Termination
Anschlussquerschnitt	1,5 mm ² (AWG 16)	Wire gauge
Kabeldurchlass	—	Cable outlet
Schutzart	IP68	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 90 °C (+ 80 °C UL)	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree ³⁾
Überspannungskategorie	II	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II	Material group
Bemessungsstrom (40°C)	8 A	Rated current (40 °C)
Material Kontakt	Stift/pin CuZn (Messing/brass), Buchse/socket CuSn (Bronze/bronze)	Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR	Material of contact body
Material Gehäuse	PUR	Material of housing
Material Verriegelung	Zinkdruckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated	Material of locking

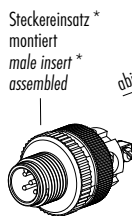
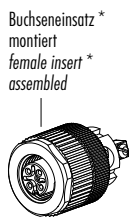
¹⁾ Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen. / ¹⁾ Comparable AWG conductors see technical information. ²⁾ Längenvarianten auf Anfrage. / ²⁾ Other lengths upon request.

Montageanleitung
Assembly instruction

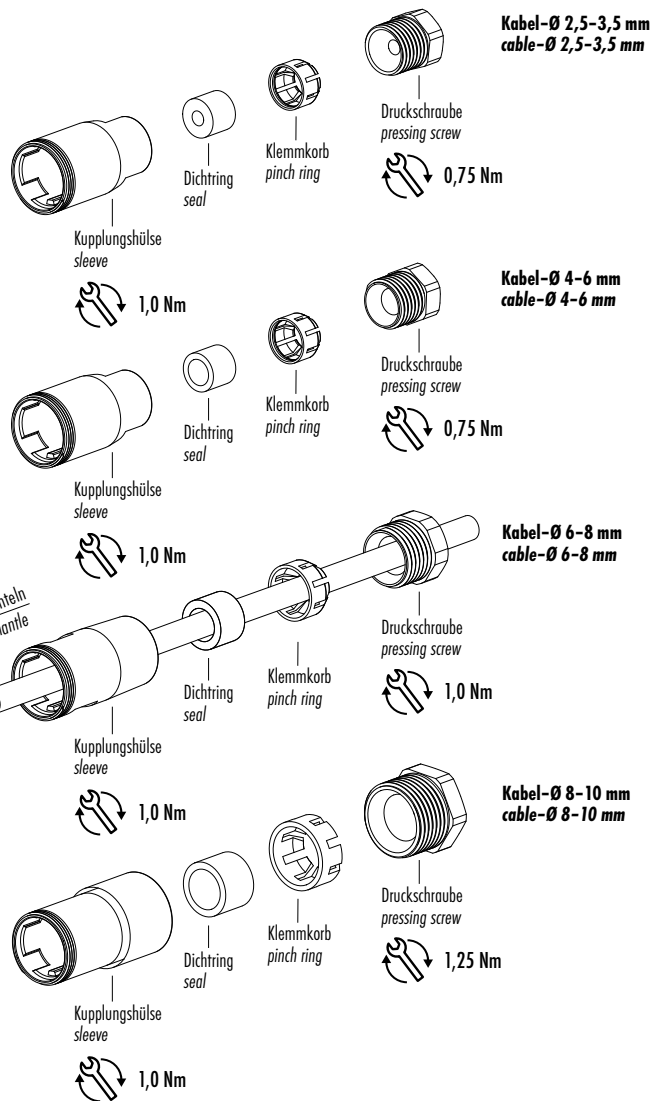
Kabelsteckverbinder, Schraubklemmanschluss, nicht schirmbar und **POWER**-Versionen
Cable connectors, screw clamp connection, not shieldable and **POWER** versions

1. Druckschraube, Klemmkorb, Dichtring und Kupplungshülse auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln.
3. Adern abisolieren und Litzen anschrauben:
4-, 5-polig: 0,4 Nm, 8-polig: 0,2 Nm.
4. Kupplungshülse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
5. Dichtring und Klemmkorb in Kupplungshülse schieben.
6. Druckschraube festdrehen.

1. Bead pressing screw, pinch ring, seal and sleeve to cable.
2. Dismantle cable.
3. Strip and screw on single wires:
4, 5 pole: 0.4 Nm, 8 pole: 0.2 Nm.
4. Screw sleeve to male/female insert.
5. Push seal and pinch ring into sleeve.
6. Tighten pressing screw.



* Material Gewindering:
Kunststoff, Zink-Druckguss, Edelstahl
* Material of threaded ring:
plastic, zinc diecasting, stainless steel

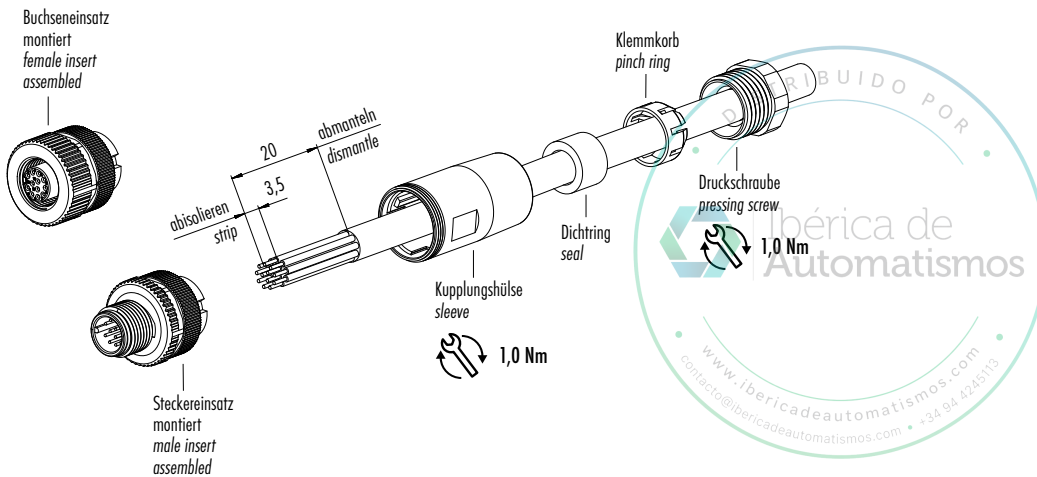


Kabelsteckverbinder, Lötanschluss, nicht schirmbar
Cable connectors, solder termination, not shieldable

12-polig
12 contacts

1. Druckschraube, Klemmkorb, Dichtring und Kupplungshülse auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln.
3. Adern abisolieren und Litzen anlöten.
4. Kupplungshülse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
5. Dichtring und Klemmkorb in Kupplungshülse schieben.
6. Druckschraube festdrehen.

1. Bead pressing screw, pinch ring, seal and sleeve to cable.
2. Dismantle cable.
3. Strip and solder single wires.
4. Screw sleeve to male/female insert.
5. Push seal and pinch ring into sleeve.
6. Tighten pressing screw.



Montageanleitung
Assembly instruction

Kabelsteckverbinder, Schraubklemmanschluss, Outdoor
Cable connectors, screw clamp connection, outdoor

1. Kabelverschraubung und Kupplungshülse verschrauben.
2. Montierte Kupplungshülse auf Kabel auffädeln.
3. Kabel abmanteln.
4. Adern abisolieren und Litzen anschrauben:
- 4-, 5-polig: 0,4 Nm.
5. Kupplungshülse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
6. Kabelverschraubung festdrehen.
7. Schutzkappe aufschrauben.

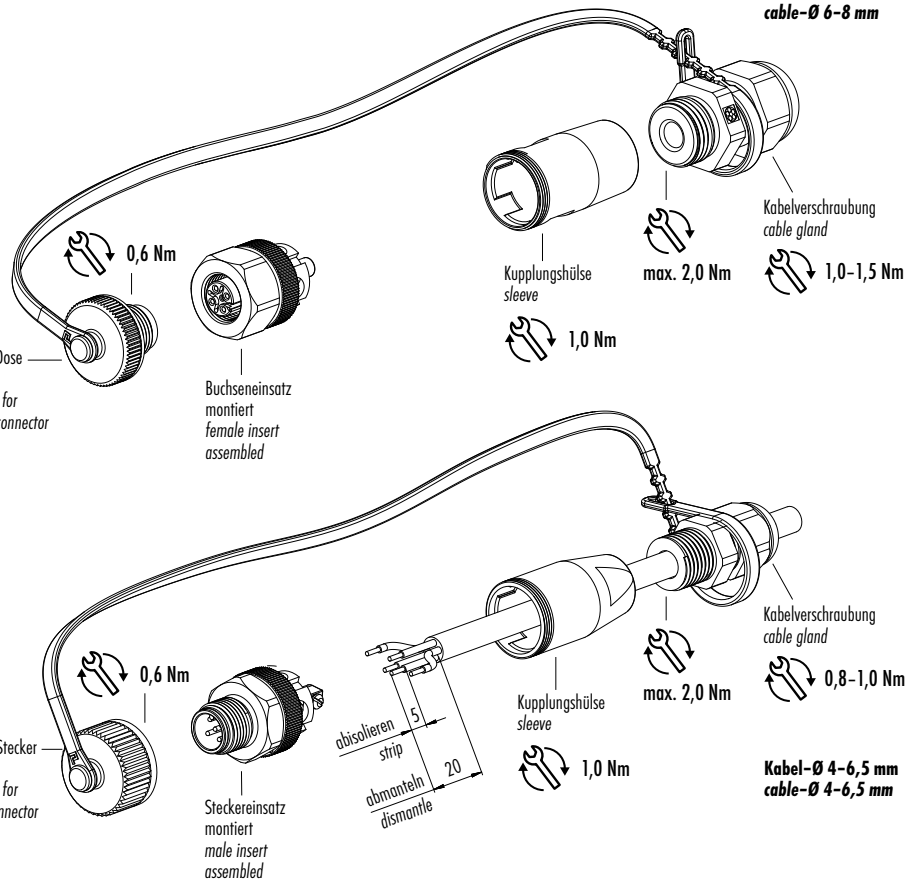
Schutzkappe Dose montiert
Protection cap for female cable connector assembled

Buchseinsatz montiert
female insert assembled

1. Screw on cable gland an sleeve.
2. Bead the assembled coupling sleeve to cable.
3. Dismantle cable.
4. Strip and screw on single wires:
- 4, 5 pole: 0.4 Nm.
5. Screw sleeve to male/female insert.
6. Tighten cable gland.
7. Screw on protection cap.

Schutzkappe Stecker montiert
Protection cap for male cable connector assembled

Steckereinsatz montiert
male insert assembled



Kabel-Ø 6-8 mm
cable-Ø 6-8 mm

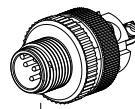
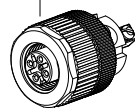
Kabel-Ø 4-6,5 mm
cable-Ø 4-6,5 mm

Duo-Kabelsteckverbinder, Schraubklemmanschluss, nicht schirmbar
Cable duo connectors, screw clamp connection, not shieldable

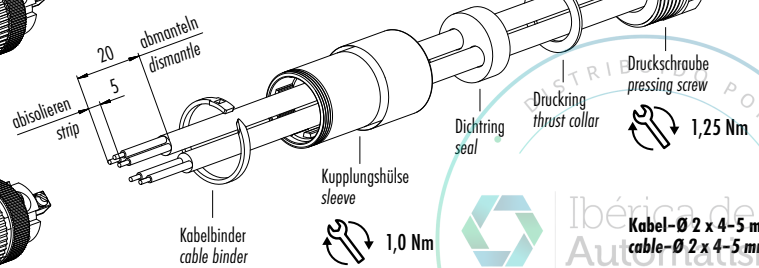
1. Druckschraube, Druckring, Dichtring und Kupplungshülse auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln.
3. Adern abisolieren und Litzen anschrauben:
- 4-, 5-polig: 0,4 Nm, 8-polig: 0,2 Nm.
4. Kabelbinder befestigen.
5. Kupplungshülse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
6. Dichtring und Druckring in Kupplungshülse schieben.
7. Druckschraube festdrehen.

1. Bead pressing screw, thrust collar, seal and sleeve to cable.
2. Dismantle cable.
3. Strip and screw on single wires:
- 4, 5 pole: 0.4 Nm, 8 pole: 0.2 Nm.
4. Fasten cable binder.
5. Screw sleeve to male/female insert.
6. Push seal and thrust collar into sleeve.
7. Tighten pressing screw.

Buchseinsatz *
montiert
female insert *
assembled



Steckereinsatz *
montiert
male insert *
assembled



Kabel-Ø 2 x 2,1-3 mm
cable-Ø 2 x 2,1-3 mm

Kabel-Ø 2 x 4-5 mm
cable-Ø 2 x 4-5 mm

* Material Gewinding:
Kunststoff, Zink-Druckguss, Edelstahl
* Material of threaded ring:
plastic, zinc diecasting, stainless steel



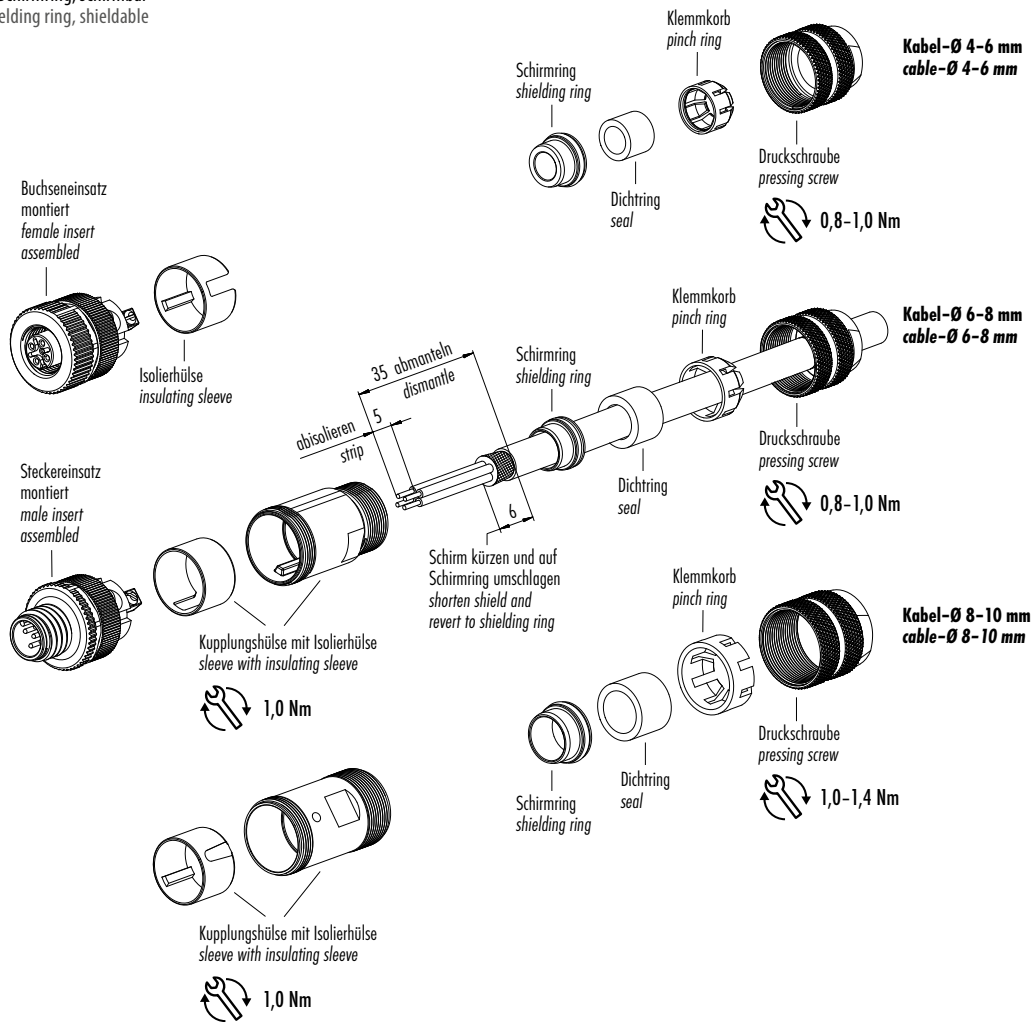
Ibericade Automatismos

www.ibericadeautomatismos.com
contacto@ibericadeautomatismos.com • +34 94 4245113

Montageanleitung
Assembly instruction

Kabelsteckverbinder, Schraubklemmanschluss, mit Schirmring, schirmbar
Cable connectors, screw clamp connection, with shielding ring, shieldable

1. Druckschraube, Klemmkorb, Dichtring und Schirmring auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln.
3. Adern abisolieren, Schirm kürzen und auf Schirmring umschlagen.
4. Adern durch Kupplungshülse fädeln, Schirmring, Dichtring und Klemmkorb montieren. Druckschraube andrehen, um das Kabel zu fixieren.
5. Litzen anschrauben:
4-, 5-polig: 0,4 Nm, 8-polig: 0,2 Nm.
6. Kupplungshülse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
7. Druckschraube festdrehen.

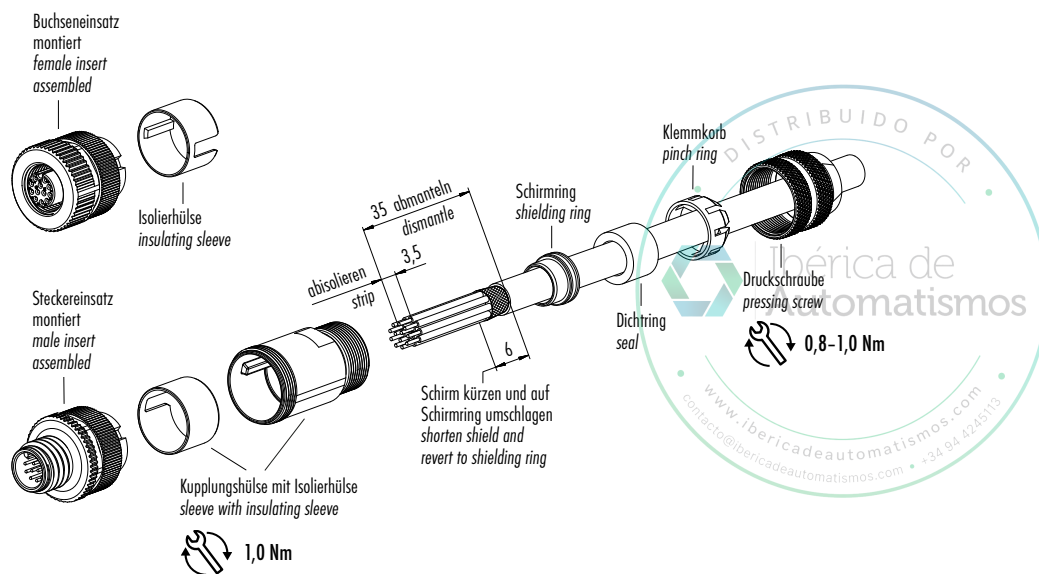


1. Bead pressing screw, pinch ring, seal and shielding ring to cable.
2. Dismantle cable.
3. Strip single wires, shorten shield and revert to shielding ring.
4. Thread single wires through sleeve, mount shielding ring, seal and pinch ring. Slightly tighten pressing screw to fix the cable.
5. Screw on single wires:
4, 5 pole: 0.4 Nm, 8 pole: 0.2 Nm.
6. Screw sleeve to male/female insert.
7. Tighten pressing screw.

Kabelsteckverbinder, Lötanschluss, mit Schirmring, schirmbar
Cable connectors, solder termination, with shielding ring, shieldable

12-polig
12 contacts

1. Druckschraube, Klemmkorb, Dichtring und Schirmring auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln.
3. Adern abisolieren, Schirm kürzen und auf Schirmring umschlagen.
4. Adern durch Kupplungshülse fädeln, Schirmring, Dichtring und Klemmkorb montieren. Druckschraube andrehen, um das Kabel zu fixieren.
5. Litzen anlöten.
6. Kupplungshülse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
7. Druckschraube festdrehen.



1. Bead pressing screw, pinch ring, seal and shielding ring to cable.
2. Dismantle cable.
3. Strip single wires, shorten shield and revert to shielding ring.
4. Thread single wires through sleeve, mount shielding ring, seal and pinch ring. Slightly tighten pressing screw to fix the cable.
5. Solder single wires.
6. Screw sleeve to male/female insert.
7. Tighten pressing screw.

Montageanleitung
Assembly instruction

Kabelsteckverbinder, Schraubklemmanschluss, Irisfeder, schirmbar
Cable connectors, screw clamp connection, iris type spring, shieldable

4- und 5-polig
4 and 5 contacts

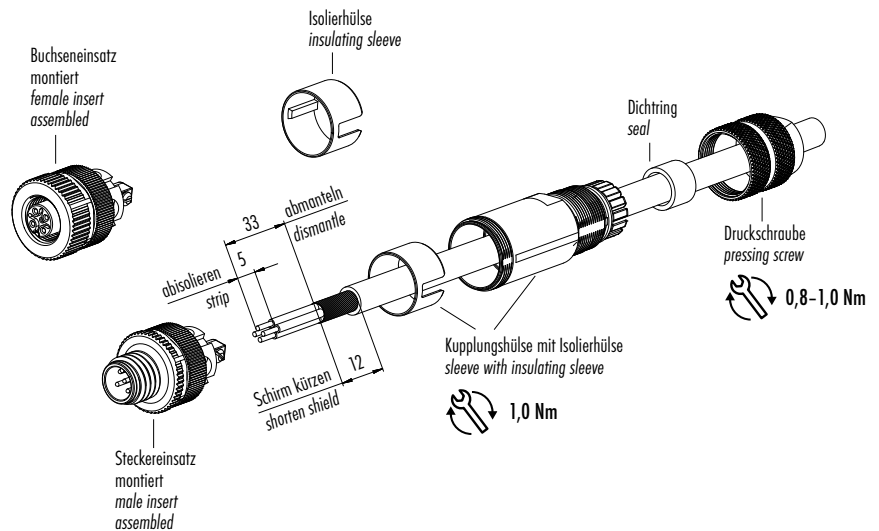
Schirmdurchmesser > 5,5 mm (unabhängig vom Kabel-Ø)

1. Vormontiertes Gehäuse auf Kabel auffädeln (bestehend aus: Kupplungshülse montiert, Dichtring und Druckschraube).
2. Kabel abmanteln, Adern abisolieren, Schirm kürzen.
(Bei Bedarf mit Kupfer-Tape umwickeln)
3. Litzen anschrauben: 4-, 5-polig: 0,4 Nm.
4. Kupplungshülse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
5. Druckschraube festdrehen.

Shielding braid diameter > 5,5 mm (independent of cable-Ø)

1. Bead pre-assembled housing to cable (consisting of: assembled sleeve, seal and pressing screw).
2. Dismantle cable, strip single wires, shorten shielding braid.
(Wrap with copper tape if necessary)
3. Screw on single wires: 4, 5 pole: 0.4 Nm.
4. Screw sleeve to male/female insert.
5. Tighten pressing screw.

**Schirmdurchmesser > 5,5 mm
shielding braid diameter > 5,5 mm**



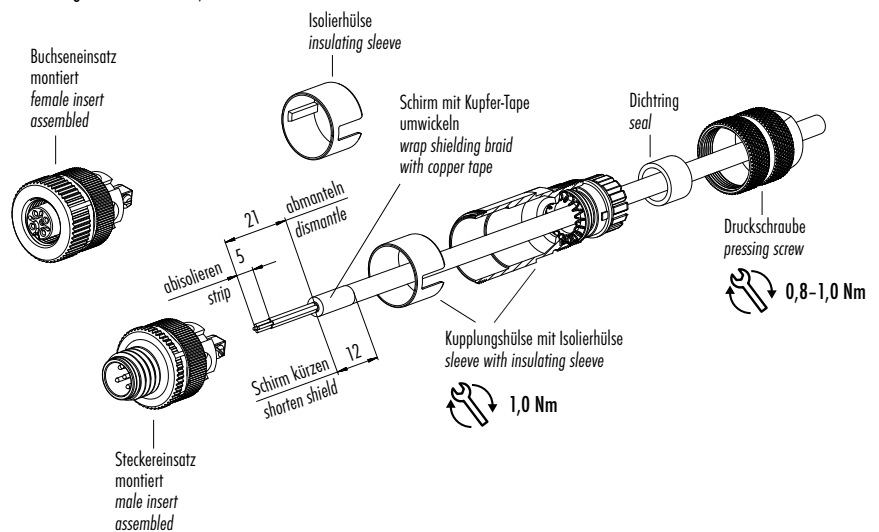
Schirmdurchmesser ≤ 5,5 mm (unabhängig vom Kabel-Ø)

1. Vormontiertes Gehäuse auf Kabel auffädeln (bestehend aus: Kupplungshülse montiert, Dichtring und Druckschraube).
2. Kabel abmanteln, Adern abisolieren, Schirm kürzen, auf Kabelmantel umschlagen und mit Kupfer-Tape umwickeln.
3. Litzen anschrauben: 4-, 5-polig: 0,4 Nm.
4. Kupplungshülse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
5. Druckschraube festdrehen.

Shielding braid diameter ≤ 5,5 mm (independent of cable-Ø)

1. Bead pre-assembled housing to cable (consisting of: assembled sleeve, seal and pressing screw).
2. Dismantle cable, strip single wires, shorten shielding braid, revert to cable and wrap with copper tape.
3. Screw on single wires: 4, 5 pole: 0.4 Nm.
4. Screw sleeve to male/female insert.
5. Tighten pressing screw.

**Schirmdurchmesser ≤ 5,5 mm
shielding braid diameter ≤ 5,5 mm**



Montageanleitung
Assembly instruction

Kabelsteckverbinder, Schraubklemmanschluss, Irisfeder, schirmbar
Cable connectors, screw clamp connection, iris type spring, shieldable

8-polig
8 contacts

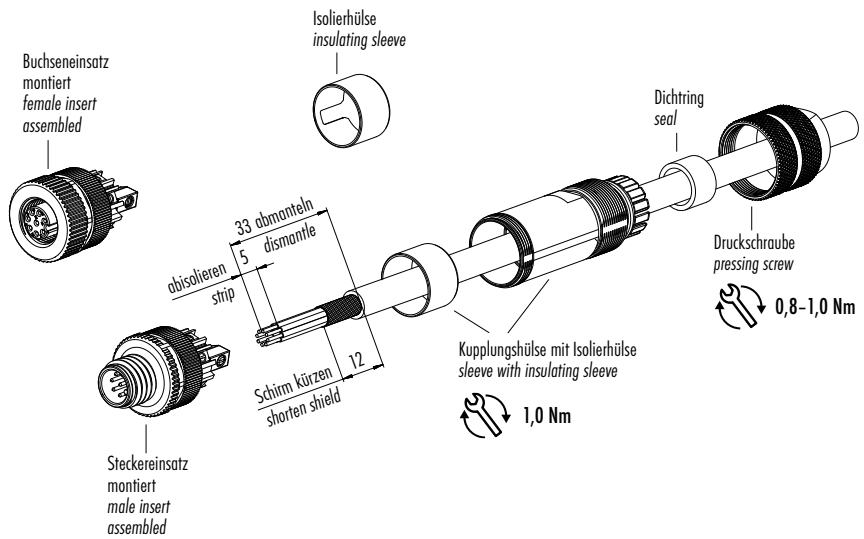
Schirmdurchmesser > 5,5 mm (unabhängig vom Kabel-Ø)

1. Vormontiertes Gehäuse auf Kabel auffädeln (bestehend aus: Kupplungshülse montiert, Dichtring und Druckschraube).
2. Kabel abmanteln, Adern abisolieren, Schirm kürzen.
(Bei Bedarf mit Kupfer-Tape umwickeln)
3. Litzen anschrauben: 8-polig: 0,2 Nm.
4. Kupplungshülse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
5. Druckschraube festdrehen.

Shielding braid diameter > 5,5 mm (independent of cable-Ø)

1. Bead pre-assembled housing to cable (consisting of: assembled sleeve, seal and pressing screw).
2. Dismantle cable, strip single wires, shorten shielding braid.
(Wrap with copper tape if necessary)
3. Screw on single wires: 8 pole: 0.2 Nm.
4. Screw sleeve to male/female insert.
5. Tighten pressing screw.

Schirmdurchmesser > 5,5 mm
Shield-diameter > 5,5 mm



Kabel-Ø 8-9 mm
 cable-Ø 8-9 mm

0,8-1,0 Nm

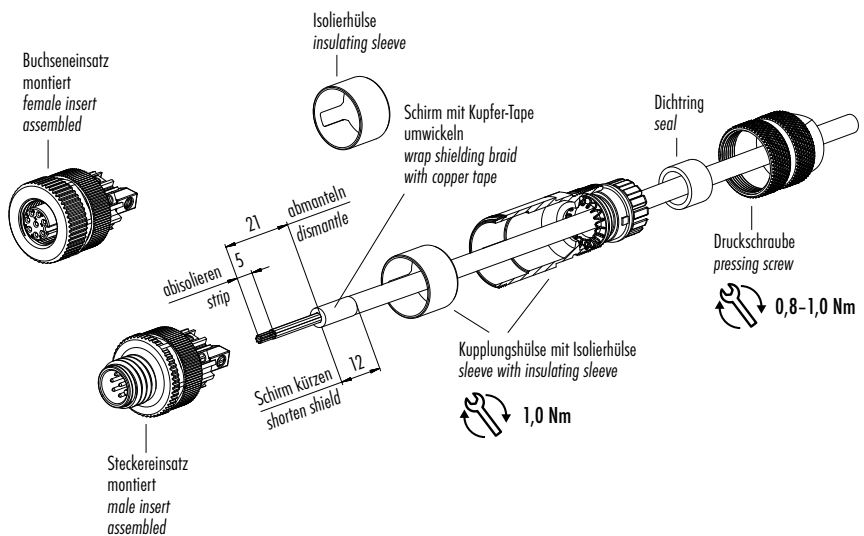
Schirmdurchmesser ≤ 5,5 mm (unabhängig vom Kabel-Ø)

1. Vormontiertes Gehäuse auf Kabel auffädeln (bestehend aus: Kupplungshülse montiert, Dichtring und Druckschraube).
2. Kabel abmanteln, Adern abisolieren, Schirm kürzen, auf Kabelmantel umschlagen und mit Kupfer-Tape umwickeln.
3. Litzen anschrauben: 8-polig: 0,2 Nm.
4. Kupplungshülse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
5. Druckschraube festdrehen.

Shielding braid diameter ≤ 5,5 mm (independent of cable-Ø)

1. Bead pre-assembled housing to cable (consisting of: assembled sleeve, seal and pressing screw).
2. Dismantle cable, strip single wires, shorten shielding braid, revert to cable and wrap with copper tape.
3. Screw on single wires: 8 pole: 0.2 Nm.
4. Screw sleeve to male/female insert.
5. Tighten pressing screw.

Schirmdurchmesser ≤ 5,5 mm
Shield-diameter ≤ 5,5 mm



Kabel-Ø 5-8 mm
 cable-Ø 5-8 mm

0,8-1,0 Nm

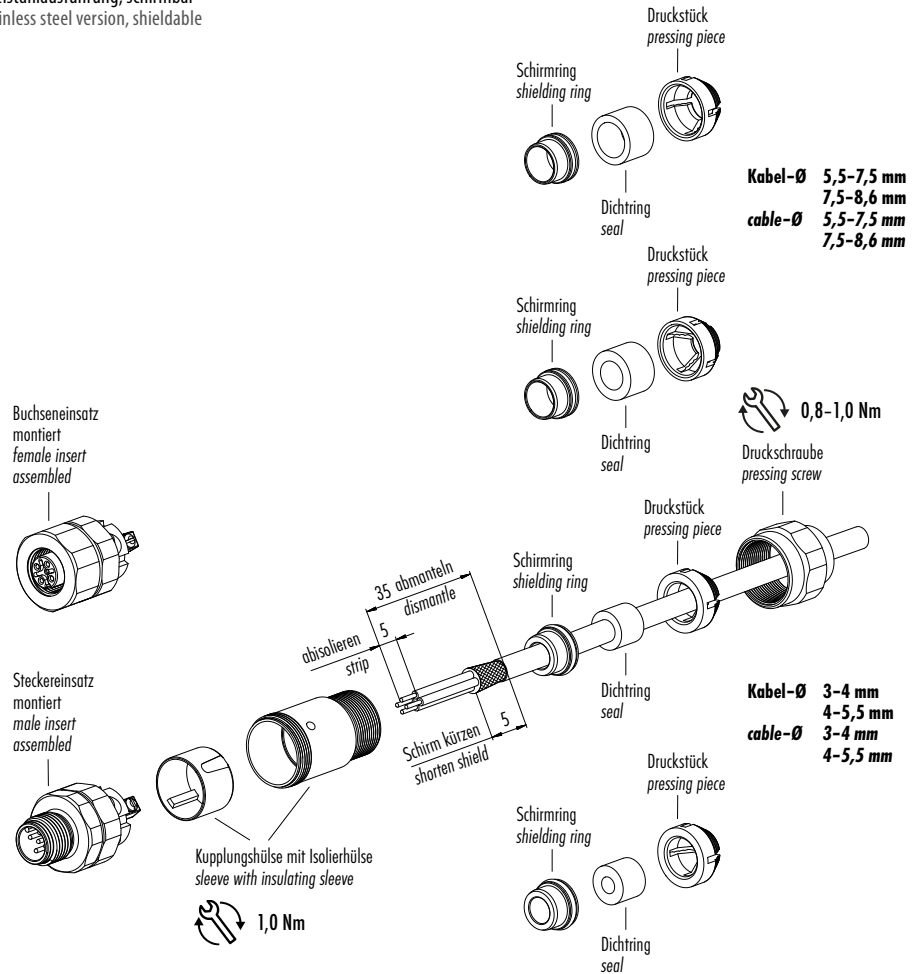


Montageanleitung
Assembly instruction

Kabelsteckverbinder, Schraubklemmanschluss, mit Schirmring, Edelstahlausführung, schirmbar
Cable connectors, screw clamp connection, with shielding ring, stainless steel version, shieldable

1. Druckschraube, Druckstück, Dichtring und Schirmring auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln.
3. Adern abisolieren, Schirm kürzen und auf Schirmring umschlagen.
4. Adern durch Kupplungshülse fädeln, Schirmring, Dichtring und Druckstück montieren. Druckschraube andrehen, um das Kabel zu fixieren.
5. Isolierhülse auffädeln, Litzen anschrauben:
 - 4-, 5-polig: 0,4 Nm, 8-polig: 0,2 Nm.
6. Kupplungshülse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
7. Druckschraube festdrehen.

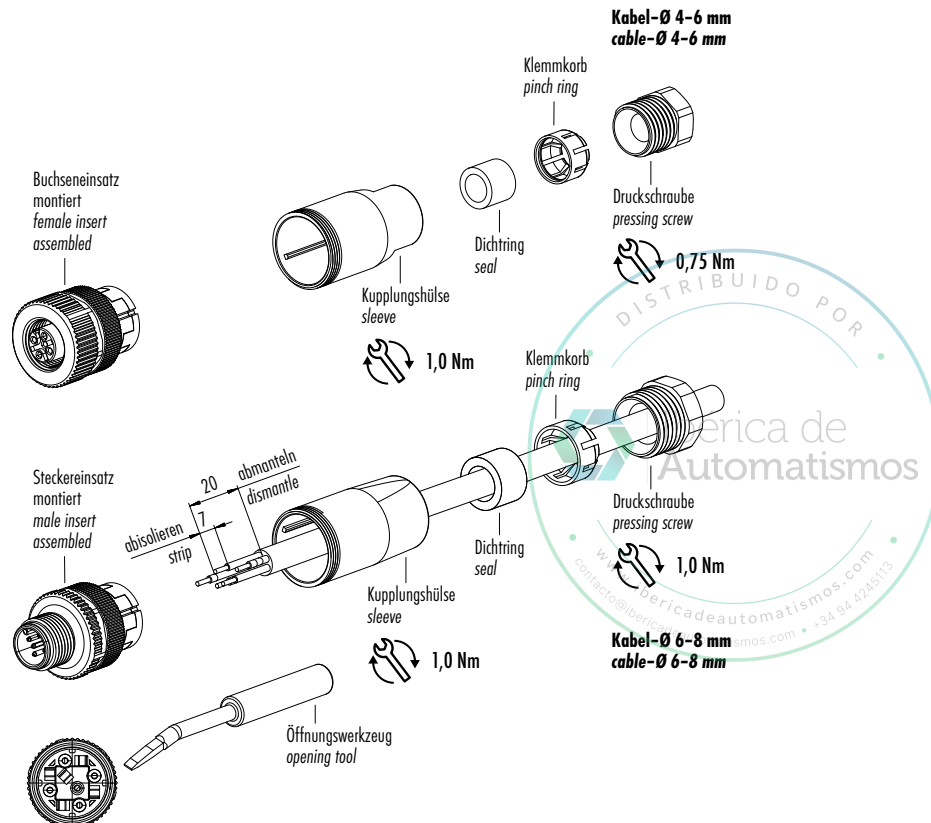
1. Bead pressing screw, pressing piece, seal and shielding ring to cable.
2. Dismantle cable.
3. Strip single wires, shorten shield and revert to shielding ring.
4. Thread single wires through sleeve, mount shielding ring, seal and pressing piece. Slightly tighten pressing screw to fix the cable.
5. Bead insulating sleeve and screw on single wires:
 - 4, 5 pole: 0.4 Nm, 8 pole: 0.2 Nm.
6. Screw sleeve to male/female insert.
7. Tighten pressing screw.



Kabelsteckverbinder, Käfigzugfederanschluss, nicht schirmbar
Cable connectors, wire clamp connection, not shieldable

1. Druckschraube, Klemmkorb, Dichtring und Kupplungshülse auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln.
3. Adern abisolieren.
4. Öffnungswerkzeug in quadratische Öffnung stecken. Litze in zugehörige runde Öffnung einführen und Öffnungswerkzeug herausziehen.
5. Kupplungshülse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
6. Dichtring und Klemmkorb in Kupplungshülse schieben.
7. Druckschraube festdrehen.

1. Bead pressing screw, pinch ring, seal and sleeve to cable.
2. Dismantle cable.
3. Strip single wires.
4. Insert opening tool into square opening. Insert single wire into associated round opening and pull out the opening tool.
5. Screw sleeve to male/female insert.
6. Push seal and pinch ring into sleeve.
7. Tighten pressing screw.

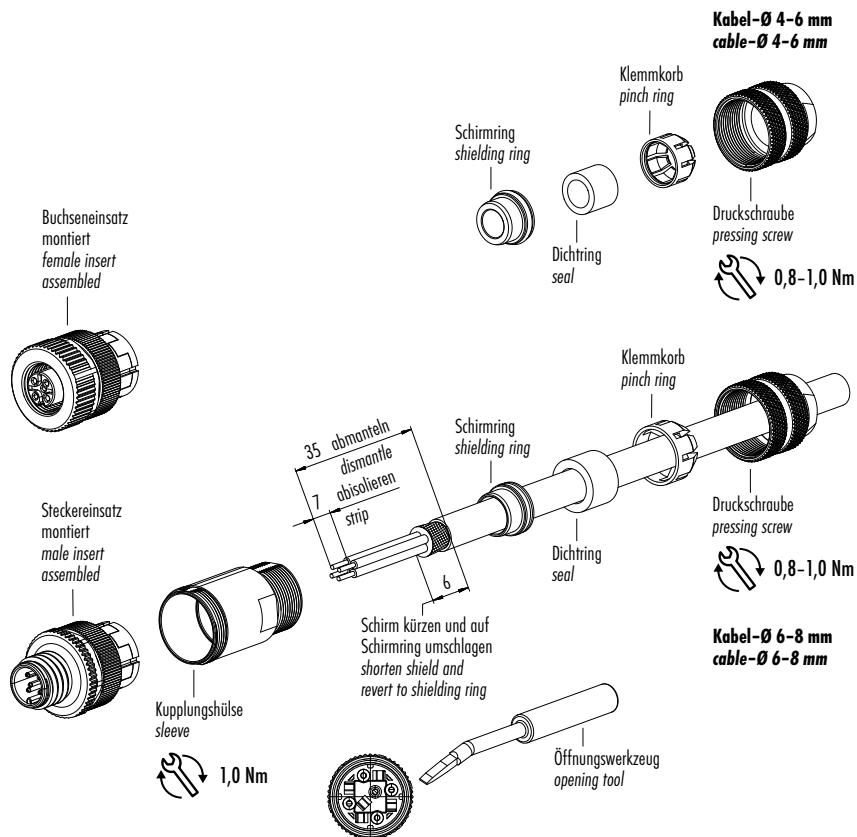


Montageanleitung
Assembly instruction

Kabelsteckverbinder, Käfigzugfederanschluss, mit Schirmring, schirmbar
Cable connectors, wire clamp connection, with shielding ring, shieldable

1. Druckschraube, Klemmkorb, Dichtring und Schirmring auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln.
3. Adern abisolieren, Schirm kürzen und auf Schirmring umschlagen.
4. Adern durch Kupplungshülse fädeln, Schirmring, Dichtring und Klemmkorb montieren. Druckschraube andrehen, um das Kabel zu fixieren.
5. Öffnungswerkzeug in quadratische Öffnung stecken. Litze in zugehörige runde Öffnung einführen und Öffnungswerkzeug herausziehen.
6. Kupplungshülse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
7. Druckschraube festdrehen.

1. Bead pressing screw, pinch ring, seal and shielding ring to cable.
2. Dismantle cable.
3. Strip single wires, shorten shield and revert to shielding ring.
4. Thread single wires through sleeve, mount shielding ring, seal and pinch ring. Slightly tighten pressing screw to fix the cable.
5. Insert opening tool into square opening. Insert single wire into associated round opening and pull out the opening tool.
6. Screw sleeve to male/female insert.
7. Tighten pressing screw.



Montageanleitung
Assembly instruction

Kabelsteckverbinder, Käfigzugfederanschluss, Irisfeder, schirmbar
Cable connectors, wire clamp connection, iris type spring, shieldable

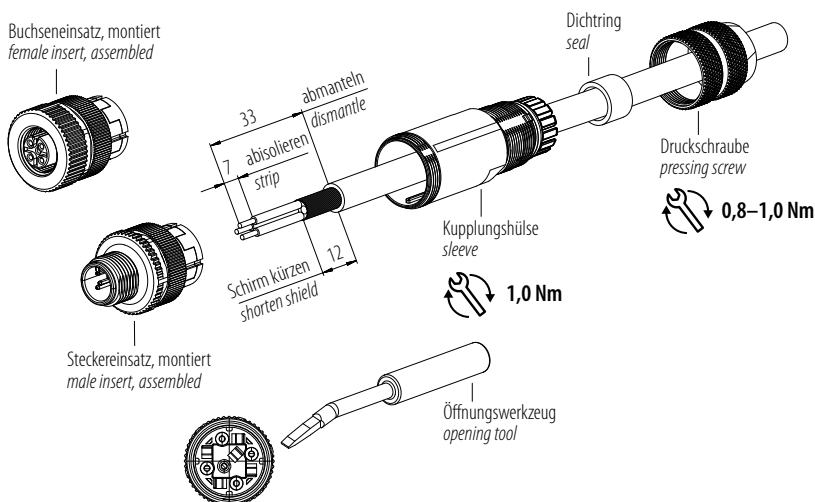
Schirmdurchmesser > 5,5 mm (unabhängig vom Kabel-Ø)

1. Vormontiertes Gehäuse auf Kabel auffädeln (bestehend aus: Kupplungshülse montiert, Dichtring und Druckschraube).
2. Kabel abmanteln, Adern abisolieren, Schirm kürzen. (Bei Bedarf mit Kupfer-Tape umwickeln)
3. Öffnungswerkzeug in quadratische Öffnung stecken. Litze in zugehörige runde Öffnung einführen und Öffnungswerkzeug herausziehen.
4. Kupplungshülse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
5. Druckschraube festdrehen.

Shielding braid diameter > 5,5 mm (independent of cable-Ø)

1. Bead pre-assembled housing to cable (consisting of: assembled sleeve, seal and pressing screw).
2. Dismantle cable, strip single wires, shorten shielding braid. (Wrap with copper tape if necessary)
3. Insert opening tool into square opening. Insert single wire into associated round opening and pull out the opening tool.
4. Screw sleeve to male/female insert.
5. Tighten pressing screw.

**Schirmdurchmesser > 5,5 mm
shielding braid diameter > 5,5 mm**



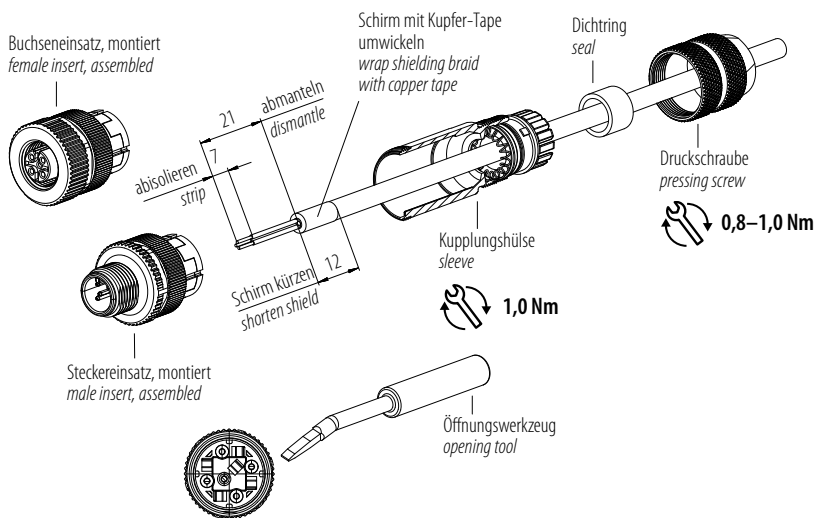
Schirmdurchmesser ≤ 5,5 mm (unabhängig vom Kabel-Ø)

1. Vormontiertes Gehäuse auf Kabel auffädeln (bestehend aus: Kupplungshülse montiert, Dichtring und Druckschraube).
2. Kabel abmanteln, Adern abisolieren, Schirm kürzen, auf Kabelmantel umschlagen und mit Kupfer-Tape umwickeln.
3. Öffnungswerkzeug in quadratische Öffnung stecken. Litze in zugehörige runde Öffnung einführen und Öffnungswerkzeug herausziehen.
4. Kupplungshülse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
5. Druckschraube festdrehen.

Shielding braid diameter ≤ 5,5 mm (independent of cable-Ø)

1. Bead pre-assembled housing to cable (consisting of: assembled sleeve, seal and pressing screw).
2. Dismantle cable, strip single wires, shorten shielding braid, revert to cable and wrap with copper tape.
3. Insert opening tool into square opening. Insert single wire into associated round opening and pull out the opening tool.
4. Screw sleeve to male/female insert.
5. Tighten pressing screw.

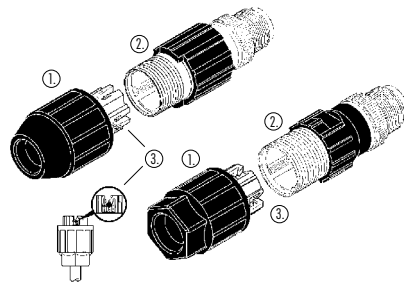
**Schirmdurchmesser ≤ 5,5 mm
shielding braid diameter ≤ 5,5 mm**



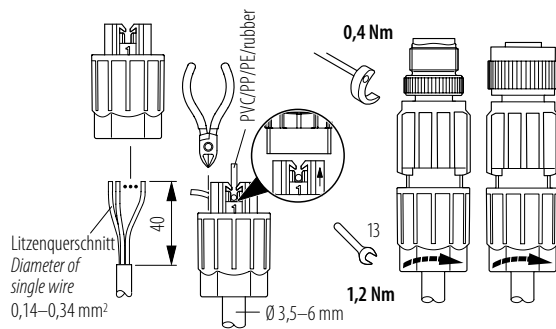
Montageanleitung
Assembly instruction

Kabelsteckverbinder, Schneidklemmanschluss, nicht schirmbar
Cable connectors, IDT connection, not shieldable

- | | |
|---|---|
| 1. Vormontierte Überwurfmuttereinheit
(Überwurfmutter, Dichtung, Spleißring mit Zugentlastungskrone) | 1. Premounted cup nut unit
(cap nut, seal, splice ring with strain relief) |
| 2. Kontaktträger | 2. Contact carrier |
| 3. Spleißring | 3. Splice ring |

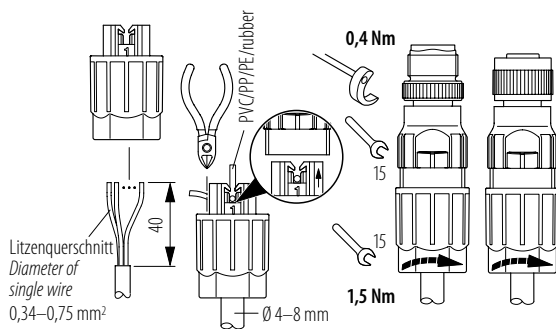


Kabelsteckverbinder, Schneidklemmanschluss 0,14–0,34 mm²
Cable connectors, IDT connection 0,14–0,34 mm²



Anschlussquerschnitt	Wire gauge	0,14–0,34 mm ² (AWG 26–22)
Ader-Ø incl. Isolation	Core-Ø incl. insulation	1,6 mm
Material Aderisolation	Material of core insulation	PVC/PE/PP/Gummi/rubber
Litzenaufbau nach VDE 0295/ kleinster Draht-Ø	Design of wire acc. to VDE 0295/ smallest wire-Ø of cores	Klasse/class 2–6
Anschlusshäufigkeit	Termination frequency	10

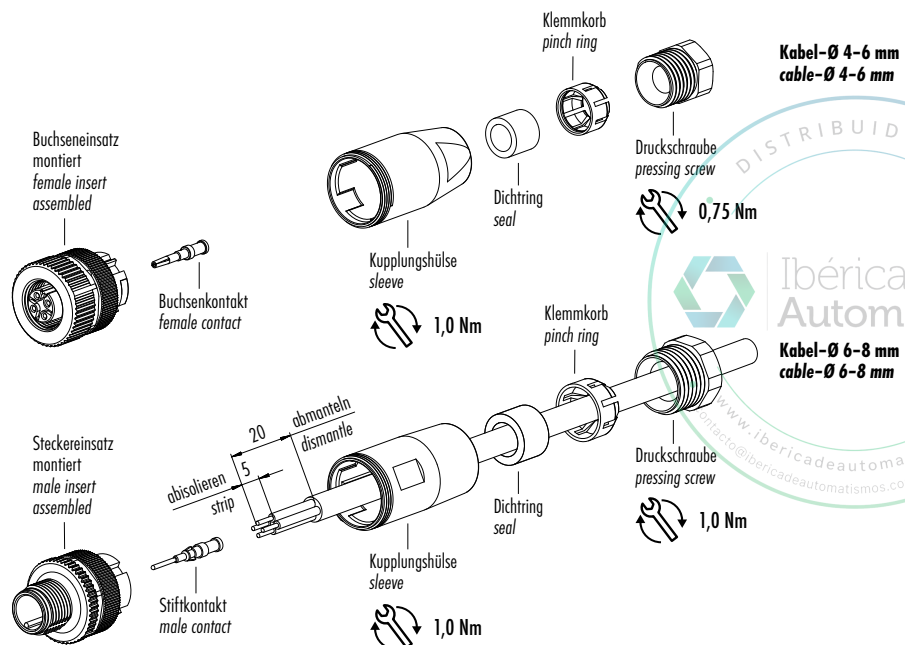
Kabelsteckverbinder, Schneidklemmanschluss 0,34–0,75 mm²
Cable connectors, IDT connection 0,34–0,75 mm²



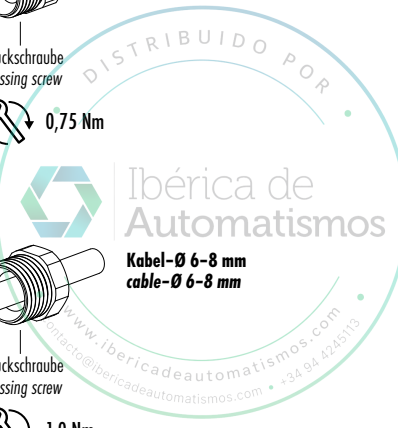
Anschlussquerschnitt	Wire gauge	0,34–0,75 mm ² (AWG 22–18)
Ader-Ø incl. Isolation	Core-Ø incl. insulation	≤ 2,5 mm
Material Aderisolation	Material of core insulation	PVC/PE/PP/Gummi/rubber
Litzenaufbau nach VDE 0295/ kleinster Draht-Ø	Design of wire acc. to VDE 0295/ smallest wire-Ø of cores	Klasse/class 2–6
Anschlusshäufigkeit	Termination frequency	10

Kabelsteckverbinder, Crimpanschluss, nicht schirmbar
Cable connectors, crimp connection, not shieldable

1. Druckschraube, Klemmkorb, Dichtring und Kupplungshülse auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln.
3. Adern abisolieren.
4. Litzen in Kontakte einführen und crimpen.
5. Kontakte in Kontaktträger einführen und verriegeln.
6. Kupplungshülse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
7. Dichtring und Klemmkorb in Kupplungshülse schieben.
8. Druckschraube festdrehen.



1. Bead pressing screw, pinch ring, seal and sleeve to cable.
2. Dismantle cable.
3. Strip single wires.
4. Insert single wires into contacts and crimp.
5. Insert contacts into contact holder and lock in place.
6. Screw sleeve to male/female insert.
7. Push seal and pinch ring into sleeve.
8. Tighten pressing screw.



Montageanleitung
Assembly instruction

Kabelsteckverbinder, Crimpanschluss, Irisfeder, schirmbar
Cable connectors, crimp connection, iris type spring, shieldable

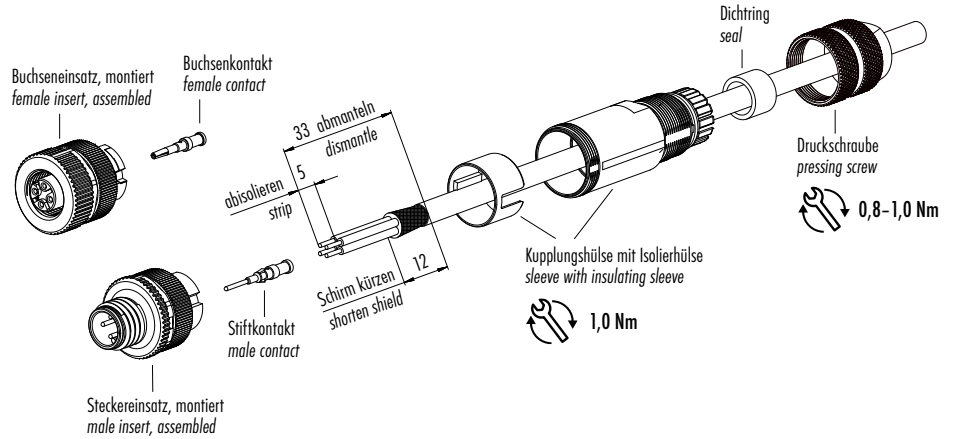
Schirmdurchmesser > 5,5 mm

1. Vormontiertes Gehäuse auf Kabel auffädeln (bestehend aus: Kupplungshülse montiert, Dichtring und Druckschraube).
2. Kabel abmanteln, Adern abisolieren, Schirm kürzen. (Bei Bedarf mit Kupfer-Tape umwickeln)
3. Litzen in Kontakte einführen und crimpen.
4. Kontakte in Kontaktträger einführen und verriegeln.
5. Kupplungshülse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
6. Druckschraube festdrehen.

Shielding braid diameter > 5,5 mm

1. Bead pre-assembled housing to cable (consisting of: assembled sleeve, seal and pressing screw).
2. Dismantle cable, strip single wires, shorten shielding braid. (Wrap with copper tape if necessary)
3. Insert single wires into contacts and crimp.
4. Insert contacts into contact holder and lock in place.
5. Screw sleeve to male/female insert.
6. Tighten pressing screw.

Schirmdurchmesser > 5,5 mm
shielding braid diameter > 5,5 mm



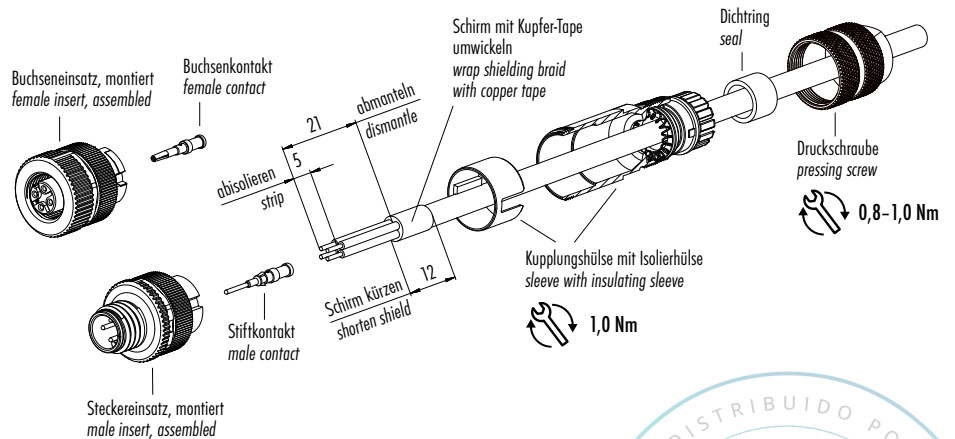
Schirmdurchmesser ≤ 5,5 mm

1. Vormontiertes Gehäuse auf Kabel auffädeln (bestehend aus: Kupplungshülse montiert, Dichtring und Druckschraube).
2. Kabel abmanteln, Adern abisolieren, Schirm kürzen, auf Kabelmantel umschlagen und mit Kupfer-Tape umwickeln.
3. Litzen in Kontakte einführen und crimpen.
4. Kontakte in Kontaktträger einführen und verriegeln.
5. Kupplungshülse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
6. Druckschraube festdrehen.

Shielding braid diameter ≤ 5,5 mm

1. Bead pre-assembled housing to cable (consisting of: assembled sleeve, seal and pressing screw).
2. Dismantle cable, strip single wires, shorten shielding braid, revert to cable and wrap with copper tape.
3. Insert single wires into contacts and crimp.
4. Insert contacts into contact holder and lock in place.
5. Screw sleeve to male/female insert.
6. Tighten pressing screw.

Schirmdurchmesser ≤ 5,5 mm
shielding braid diameter ≤ 5,5 mm

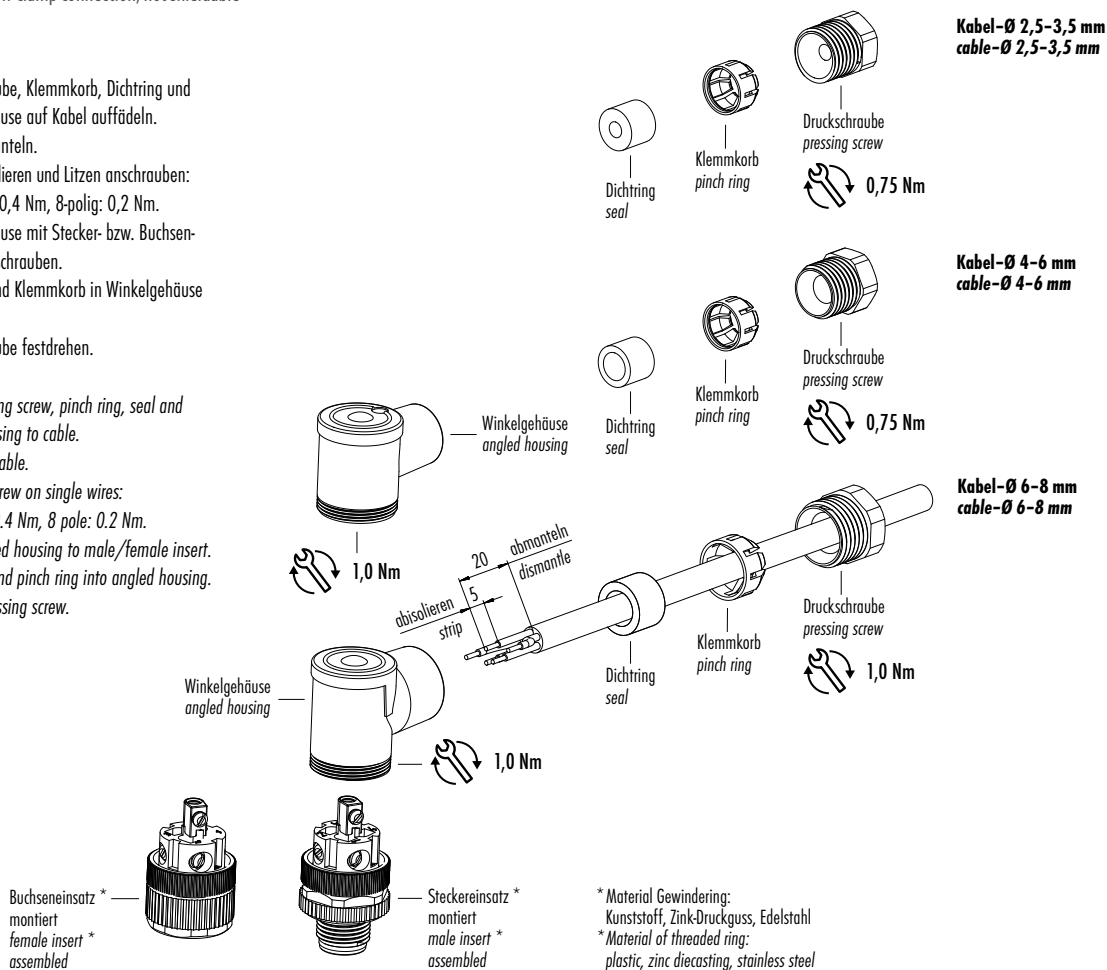


Montageanleitung
Assembly instruction

Winkelsteckverbinder, Schraubklemmanschluss, nicht schirmbar
Angled connectors, screw clamp connection, not shieldable

1. Druckschraube, Klemmkorb, Dichtring und Winkelgehäuse auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln.
3. Adern abisolieren und Litzen anschrauben:
4-, 5-polig: 0,4 Nm, 8-polig: 0,2 Nm.
4. Winkelgehäuse mit Stecker- bzw. Buchsen-
einsatz verschrauben.
5. Dichtring und Klemmkorb in Winkelgehäuse
schieben.
6. Druckschraube festdrehen.

1. Bead pressing screw, pinch ring, seal and
angled housing to cable.
2. Dismantle cable.
3. Strip and screw on single wires:
4, 5 pole: 0.4 Nm, 8 pole: 0.2 Nm.
4. Screw angled housing to male/female insert.
5. Push seal and pinch ring into angled housing.
6. Tighten pressing screw.

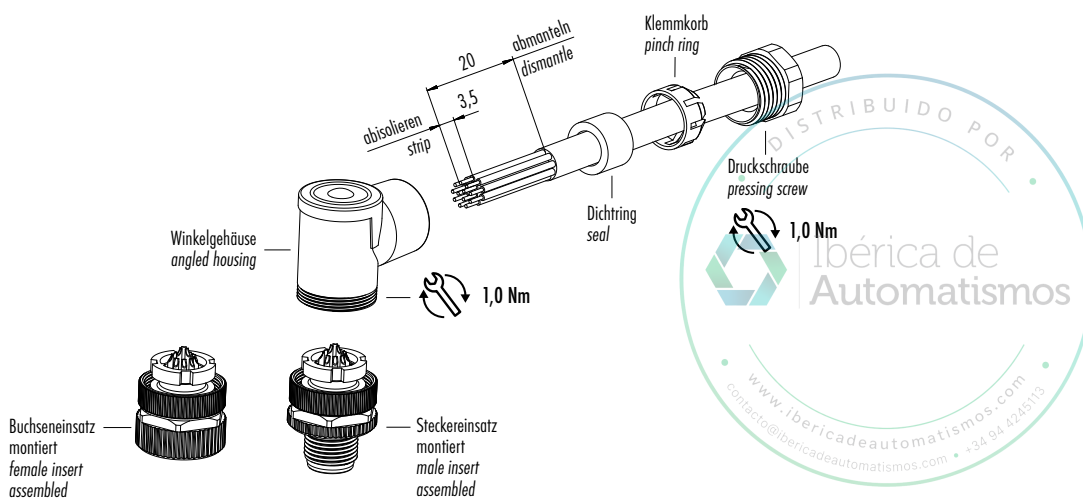


Winkelsteckverbinder, Lötanschluss, nicht schirmbar
Angled connectors, solder termination, not shieldable

12-polig
12 contacts

1. Druckschraube, Klemmkorb, Dichtring und Winkel-
gehäuse auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln.
3. Adern abisolieren und Litzen anlöten.
4. Winkelgehäuse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz
verschrauben.
5. Dichtring und Klemmkorb in Winkelgehäuse
schieben.
6. Druckschraube festdrehen.

1. Bead pressing screw, pinch ring, seal and
angled housing to cable.
2. Dismantle cable.
3. Strip and solder single wires.
4. Screw angled housing to male/female insert.
5. Push seal and pinch ring into angled housing.
6. Tighten pressing screw.

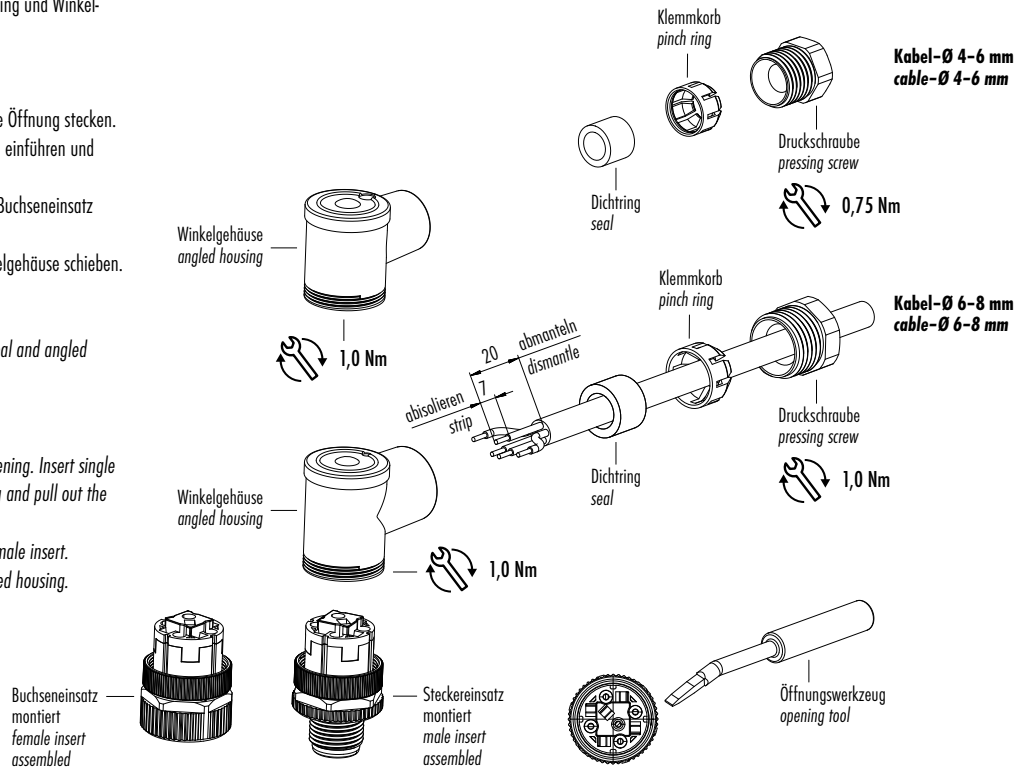


Montageanleitung
Assembly instruction

Winkelsteckverbinder, Käfigzugfederanschluss, nicht schirmbar
Angled connectors, wire clamp connection, not shieldable

1. Druckschraube, Klemmkorb, Dichtring und Winkelgehäuse auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln.
3. Adern absolieren.
4. Öffnungswerkzeug in quadratische Öffnung stecken. Litze in zugehörige runde Öffnung einführen und Öffnungswerkzeug herausziehen.
5. Winkelgehäuse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
6. Dichtring und Klemmkorb in Winkelgehäuse schieben.
7. Druckschraube festdrehen.

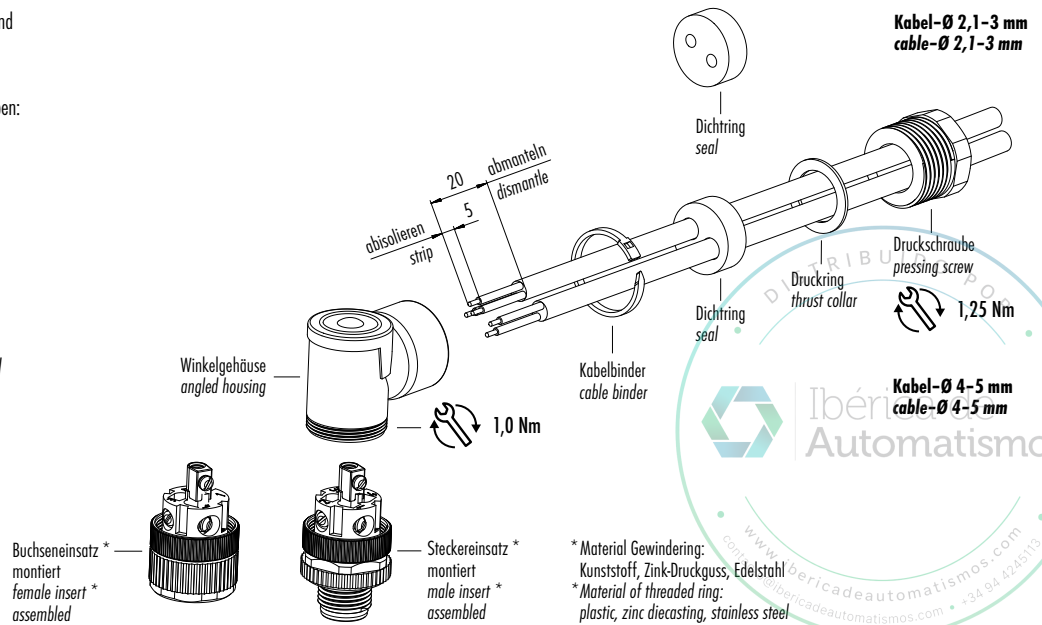
1. Bead pressing screw, pinch ring, seal and angled housing to cable.
2. Dismantle cable.
3. Strip single wires.
4. Insert opening tool into square opening. Insert single wire into associated round opening and pull out the opening tool.
5. Screw angled housing to male/female insert.
6. Push seal and pinch ring into angled housing.
7. Tighten pressing screw.



Duo-Winkelsteckverbinder, nicht schirmbar
Angled duo connectors, not shieldable

1. Druckschraube, Druckring, Dichtring und Winkelgehäuse auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln.
3. Adern absolieren und Litzen anschrauben: 4-, 5-polig: 0,4 Nm.
4. Kabelbinder befestigen.
5. Winkelgehäuse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
6. Dichtring und Druckring in Winkelgehäuse schieben.
7. Druckschraube festdrehen.

1. Bead pressing screw, thrust collar, seal and angled housing to cable.
2. Dismantle cable.
3. Strip and screw on single wires: 4, 5 pole: 0.4 Nm.
4. Fasten cable binder.
5. Screw angled housing to male/female insert.
6. Push seal and thrust collar into angled housing.
7. Tighten pressing screw.



* Material Gewinding: Kunststoff, Zink-Druckguss, Edelstahl
* Material of threaded ring: plastic, zinc diecasting, stainless steel

Montageanleitung
Assembly instruction

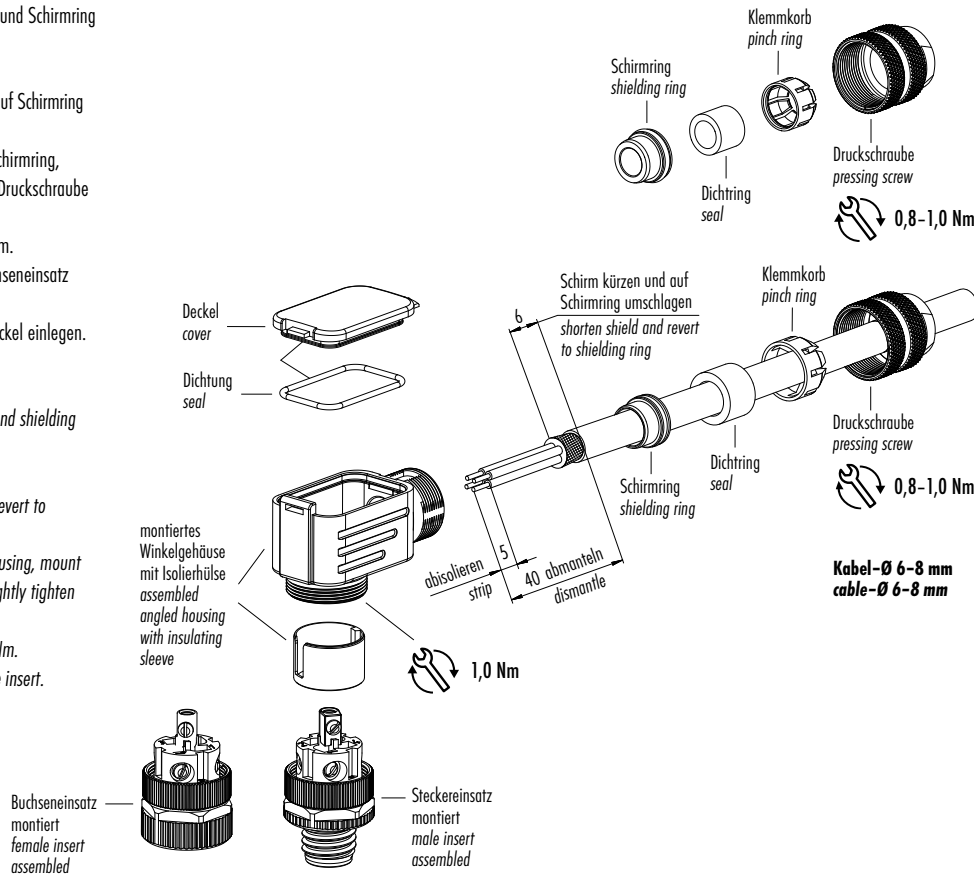
Winkelsteckverbinder, Schraubklemmanschluss, mit Schirmring, schirmbar
Angled connectors, screw clamp connection, with shielding ring, shieldable

4- und 5-polig
4 and 5 contacts

Kabel-Ø 4-6 mm
cabl-Ø 4-6 mm

1. Druckschraube, Klemmkorb, Dichtring und Schirmring auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln.
3. Adern abisolieren, Schirm kürzen und auf Schirmring umschlagen.
4. Adern durch Winkelgehäuse fädeln, Schirmring, Dichtring und Klemmkorb montieren. Druckschraube andrehen, um das Kabel zu fixieren.
5. Litzen anschrauben: 4-, 5-polig: 0,4 Nm.
6. Winkelgehäuse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
7. Dichtung an Deckel montieren und Deckel einlegen.
8. Druckschraube festdrehen.

1. Bead pressing screw, pinch ring, seal and shielding ring to cable.
2. Dismantle cable.
3. Strip single wires, shorten shield and revert to shielding ring.
4. Thread single wires through angled housing, mount shielding ring, seal and pinch ring. Slightly tighten pressing screw to fix the cable.
5. Screw on single wires: 4, 5 pole: 0.4 Nm.
6. Screw angled housing to male/female insert.
7. Fit seal to cover and insert cover.
8. Tighten pressing screw.

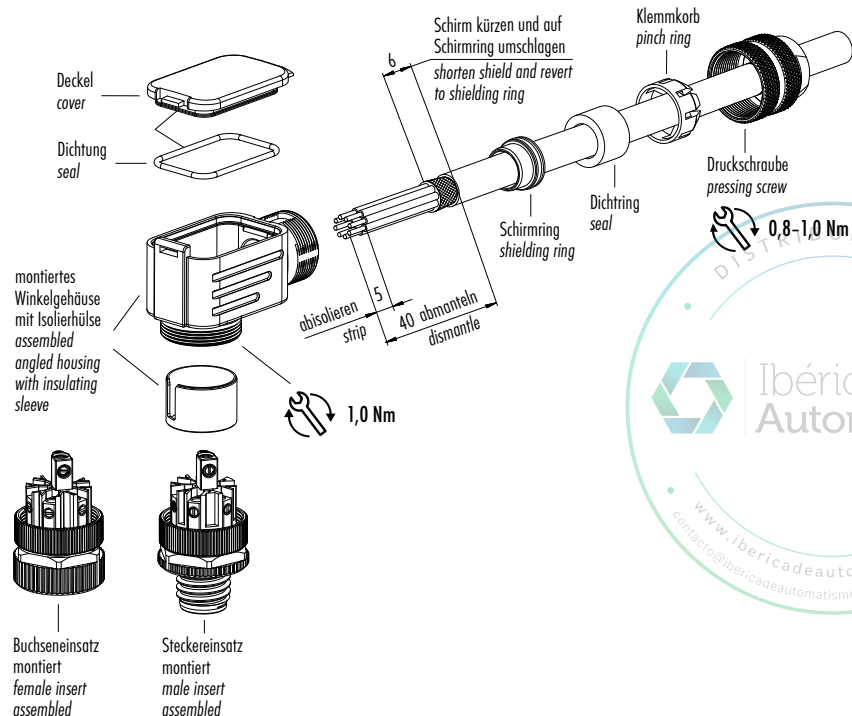


Winkelsteckverbinder, Schraubklemmanschluss, mit Schirmring, schirmbar
Angled connectors, screw clamp connection, with shielding ring, shieldable

8-polig
8 contacts

1. Druckschraube, Klemmkorb, Dichtring und Schirmring auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln.
3. Adern abisolieren, Schirm kürzen und auf Schirmring umschlagen.
4. Adern durch Winkelgehäuse fädeln, Schirmring, Dichtring und Klemmkorb montieren. Druckschraube andrehen, um das Kabel zu fixieren.
5. Litzen anschrauben: 8-polig: 0,2 Nm.
6. Winkelgehäuse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
7. Dichtung an Deckel montieren und Deckel einlegen.
8. Druckschraube festdrehen.

1. Bead pressing screw, pinch ring, seal and shielding ring to cable.
2. Dismantle cable.
3. Strip single wires, shorten shield and revert to shielding ring.
4. Thread single wires through angled housing, mount shielding ring, seal and pinch ring. Slightly tighten pressing screw to fix the cable.
5. Screw on single wires: 8 pole: 0.2 Nm.
6. Screw angled housing to male/female insert.
7. Fit seal to cover and insert cover.
8. Tighten pressing screw.



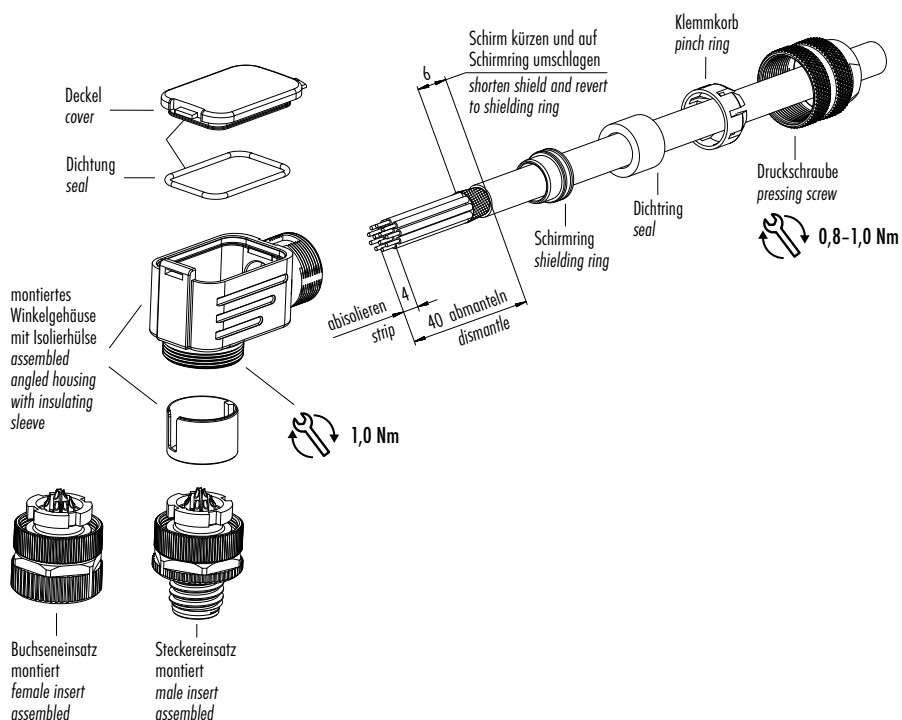
Montageanleitung
Assembly instruction

Winkelsteckverbinder, Lötanschluss, mit Schirmring, schirmbar
Angled connectors, solder termination, with shielding ring, shieldable

12-polig
12 contacts

1. Druckschraube, Klemmkorb, Dichtring und Schirmring auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln.
3. Adern abisolieren, Schirm kürzen und auf Schirmring umschlagen.
4. Adern durch Winkelgehäuse fädeln, Schirmring, Dichtring und Klemmkorb montieren. Druckschraube andrehen, um das Kabel zu fixieren.
5. Litzen anlöten.
6. Winkelgehäuse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
7. Dichtung an Deckel montieren und Deckel einsetzen.
8. Druckschraube festdrehen.

1. Bead pressing screw, pinch ring, seal and shielding ring to cable.
2. Dismantle cable.
3. Strip single wires, shorten shield and revert to shielding ring.
4. Thread single wires through angled housing, mount shielding ring, seal and pinch ring. Slightly tighten pressing screw to fix the cable.
5. Solder single wires.
6. Screw angled housing to male/female insert.
7. Fit seal to cover and insert cover.
8. Tighten pressing screw.



Montageanleitung
Assembly instruction

Winkelsteckverbinder, Schraubklemmanschluss, Irisfeder, schirmbar
Angled connectors, screw clamp connection, iris type spring, shieldable

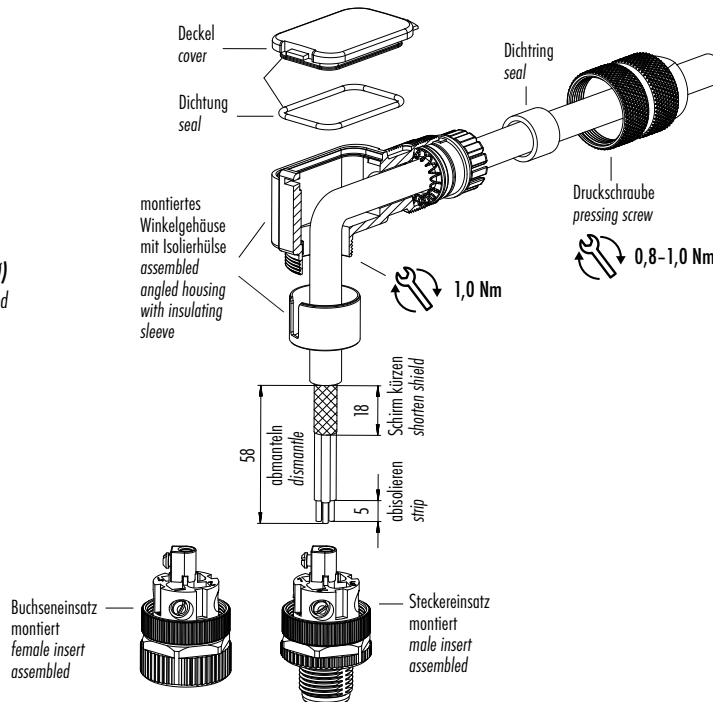
Schirmdurchmesser > 5,5 mm (unabhängig vom Kabel-Ø)

1. Vormontiertes Gehäuse auf Kabel auffädeln (bestehend aus: Winkelgehäuse montiert, Dichtring und Druckschraube).
2. Kabel abmanteln, Adern absolieren, Schirm kürzen. (Bei Bedarf mit Kupfer-Tape umwickeln)
3. Litzen anschrauben:
4-, 5-polig: 0,4 Nm, 8-polig: 0,2 Nm.
4. Winkelgehäuse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
5. Druckschraube festdrehen.

Shielding braid diameter > 5,5 mm (independent of cable-Ø)

1. Bead pre-assembled housing to cable (consisting of: assembled angled housing, seal and pressing screw).
2. Dismantle cable, strip single wires, shorten shielding braid. (Wrap with copper tape if necessary)
3. Screw on single wires:
4, 5 pole: 0.4 Nm, 8 pole: 0.2 Nm.
4. Screw angled housing to male/female insert.
5. Tighten pressing screw.

**Schirmdurchmesser > 5,5 mm
shielding braid diameter > 5,5 mm**



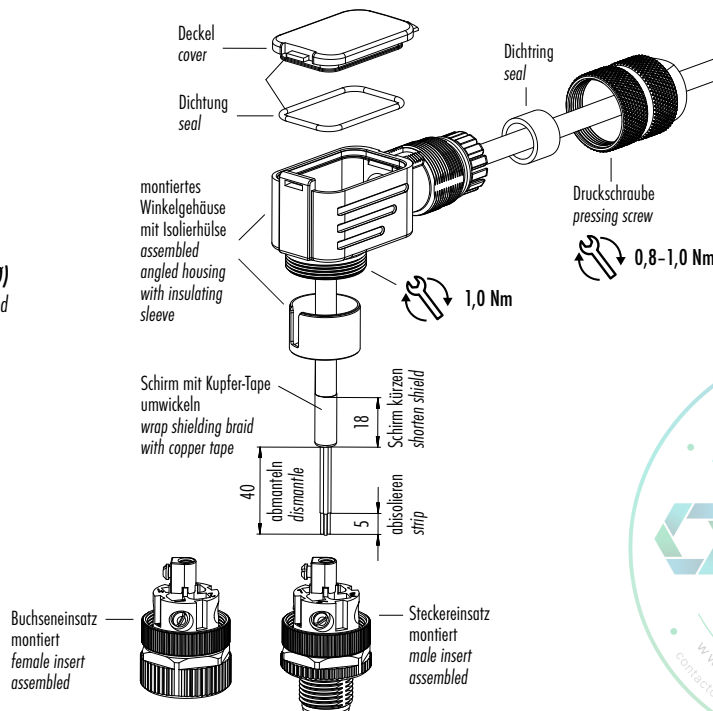
Schirmdurchmesser ≤ 5,5 mm (unabhängig vom Kabel-Ø)

1. Vormontiertes Gehäuse auf Kabel auffädeln (bestehend aus: Winkelgehäuse montiert, Dichtring und Druckschraube).
2. Kabel abmanteln, Adern absolieren, Schirm kürzen, auf Kabelmantel umschlagen und mit Kupfer-Tape umwickeln.
3. Litzen anschrauben:
4-, 5-polig: 0,4 Nm, 8-polig: 0,2 Nm.
4. Winkelgehäuse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
5. Druckschraube festdrehen.

Shielding braid diameter ≤ 5,5 mm (independent of cable-Ø)

1. Bead pre-assembled housing to cable (consisting of: assembled angled housing, seal and pressing screw).
2. Dismantle cable, strip single wires, shorten shielding braid, revert to cable and wrap with copper tape.
3. Screw on single wires:
4, 5 pole: 0.4 Nm, 8 pole: 0.2 Nm.
4. Screw angled housing to male/female insert.
5. Tighten pressing screw.

**Schirmdurchmesser ≤ 5,5 mm
shielding braid diameter ≤ 5,5 mm**

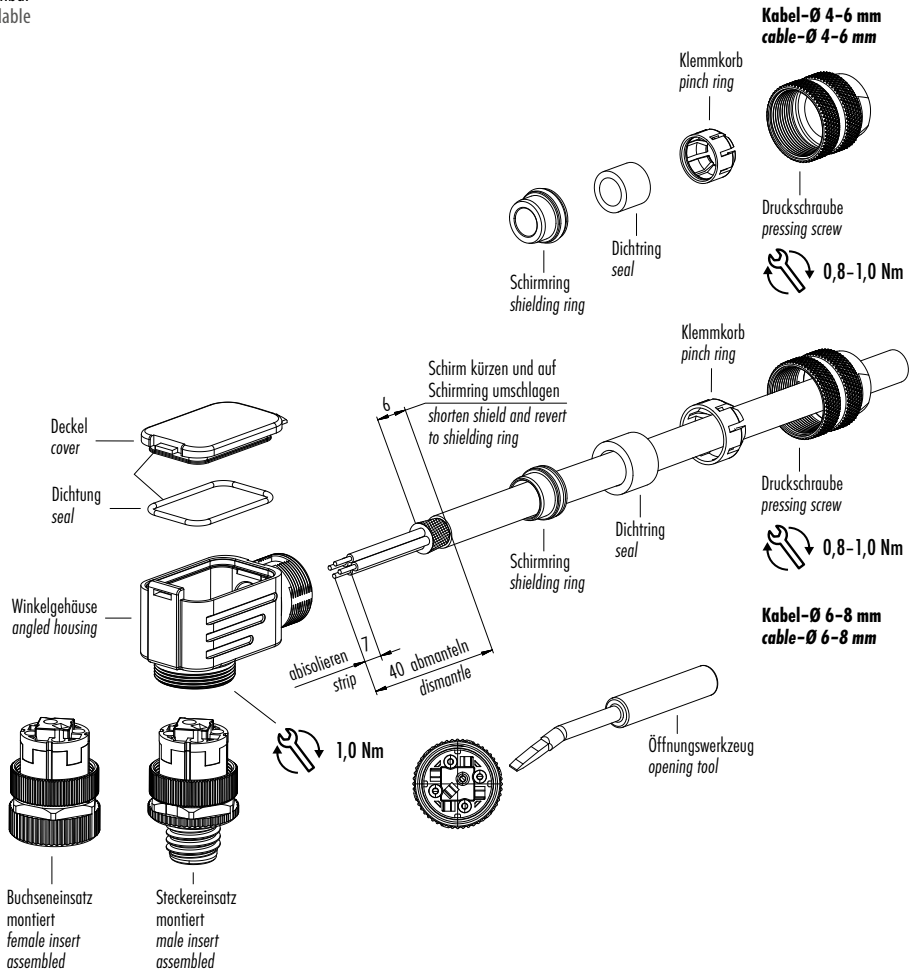


Montageanleitung
Assembly instruction

Winkelsteckverbinder, Käfigzugfederanschluss, mit Schirmring, schirmbar
Angled connectors, wire clamp connection, with shielding ring, shieldable

1. Druckschraube, Klemmkorb, Dichtring und Schirmring auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln.
3. Adern abisolieren, Schirm kürzen und auf Schirmring umschlagen.
4. Adern durch Winkelgehäuse fädeln, Schirmring, Dichtring und Klemmkorb montieren. Druckschraube andrehen, um das Kabel zu fixieren.
5. Öffnungswerkzeug in quadratische Öffnung stecken. Litze in zugehörige runde Öffnung einführen und Öffnungswerkzeug herausziehen.
6. Winkelgehäuse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
7. Dichtung an Deckel montieren und Deckel einlegen.
8. Druckschraube festdrehen.

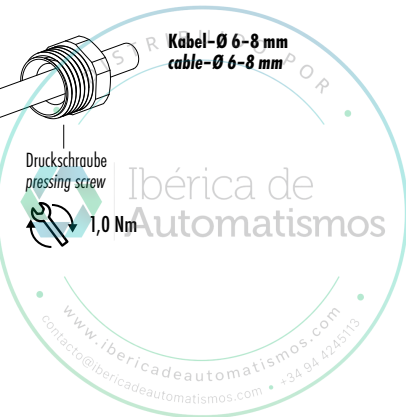
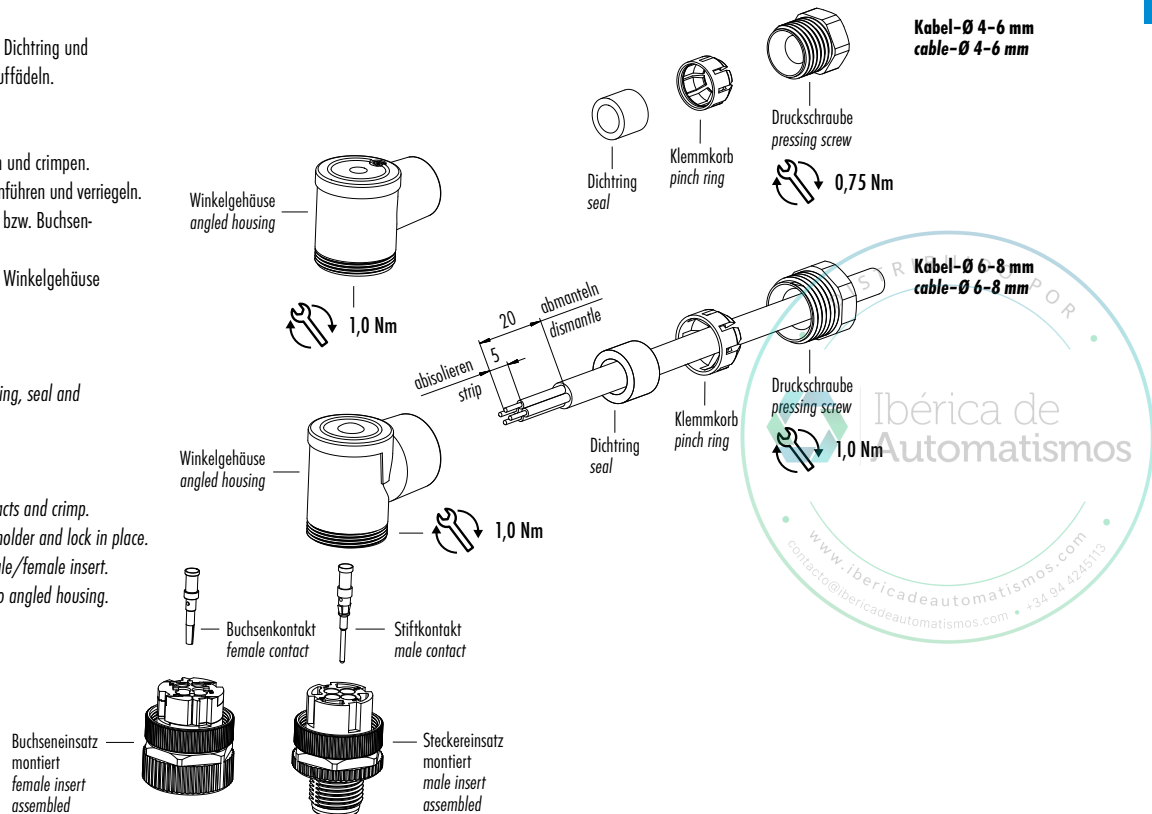
1. Bead pressing screw, pinch ring, seal and shielding ring to cable.
2. Dismantle cable.
3. Strip single wires, shorten shield and revert to shielding ring.
4. Thread single wires through angled housing, mount shielding ring, seal and pinch ring. Slightly tighten pressing screw to fix the cable.
5. Insert opening tool into square opening. Insert single wire into associated round opening and pull out the opening tool.
6. Screw angled housing to male/female insert.
7. Fit seal to cover and insert cover.
8. Tighten pressing screw.



Winkelsteckverbinder, Crimpanschluss, nicht schirmbar
Angled connectors, crimp connection, not shieldable

1. Druckschraube, Klemmkorb, Dichtring und Winkelgehäuse auf Kabel auffädeln.
2. Kabel abmanteln.
3. Adern abisolieren.
4. Litzen in Kontakte einführen und crimpen.
5. Kontakte in Kontaktträger einführen und verriegeln.
6. Winkelgehäuse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
7. Dichtring und Klemmkorb in Winkelgehäuse schieben.
8. Druckschraube festdrehen.

1. Bead pressing screw, pinch ring, seal and angled housing to cable.
2. Dismantle cable.
3. Strip single wires.
4. Insert single wires into contacts and crimp.
5. Insert contacts into contact holder and lock in place.
6. Screw angled housing to male/female insert.
7. Push seal and pinch ring into angled housing.
8. Tighten pressing screw.



Montageanleitung
Assembly instruction

Winkelsteckverbinder, Crimpanschluss, schirmbar
Angled connectors, crimp connection, shieldable

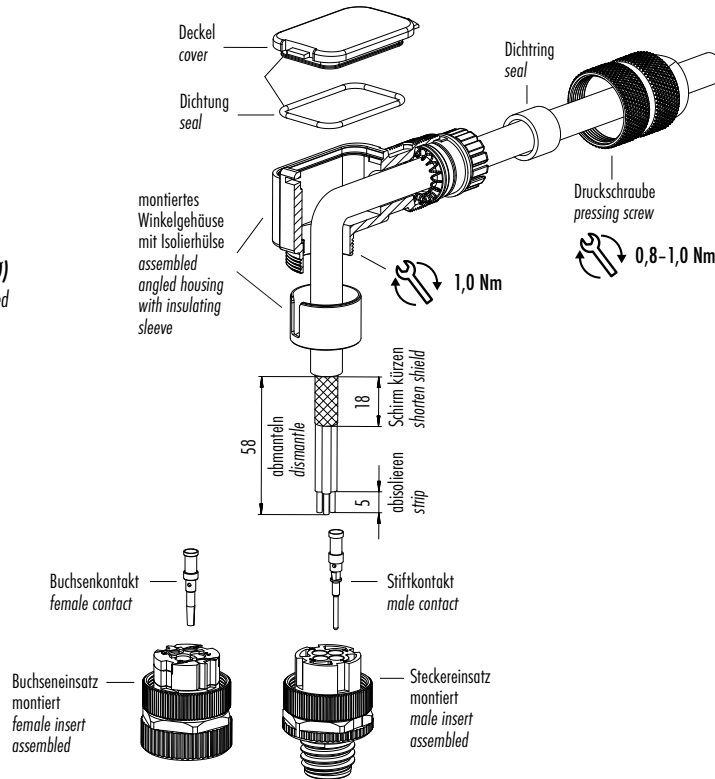
Schirmdurchmesser > 5,5 mm (unabhängig vom Kabel-Ø)

1. Vormontiertes Gehäuse auf Kabel auffädeln (bestehend aus: Winkelgehäuse montiert, Dichtring und Druckschraube).
2. Kabel abmanteln, Adern absolieren, Schirm kürzen. (Bei Bedarf mit Kupfer-Tape umwickeln)
3. Litzen in Kontakte einführen und crimpen.
4. Kontakte in Kontaktträger einführen und verriegeln.
5. Winkelgehäuse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
6. Druckschraube festdrehen.

Shielding braid diameter > 5,5 mm (independent of cable-Ø)

1. Bead pre-assembled housing to cable (consisting of: assembled angled housing, seal and pressing screw).
2. Dismantle cable, strip single wires, shorten shielding braid. (Wrap with copper tape if necessary)
3. Insert single wires into contacts and crimp.
4. Insert contacts into contact holder and lock in place.
5. Screw angled housing to male/female insert.
6. Tighten pressing screw.

**Schirmdurchmesser > 5,5 mm
shielding braid diameter > 5,5 mm**



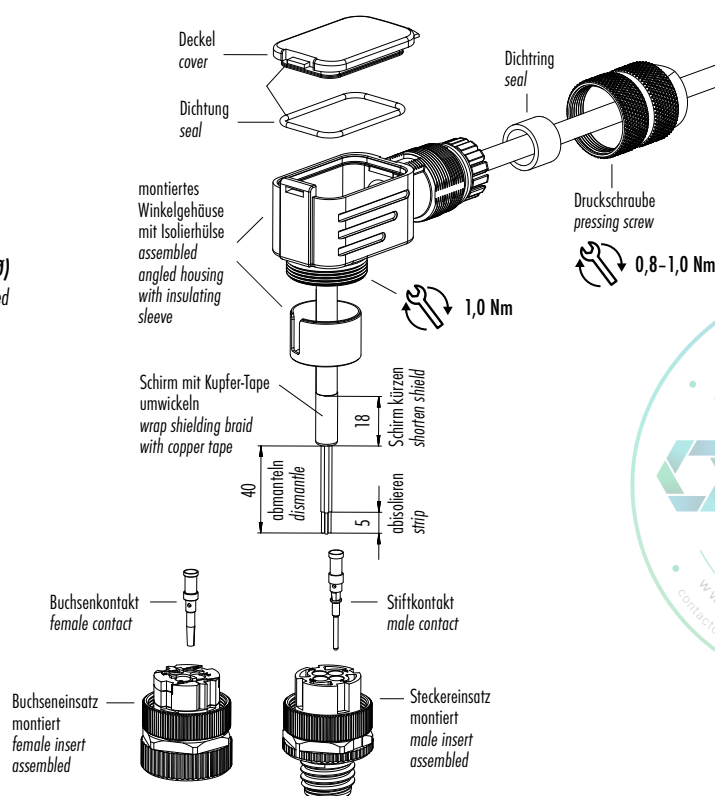
Schirmdurchmesser ≤ 5,5 mm (unabhängig vom Kabel-Ø)

1. Vormontiertes Gehäuse auf Kabel auffädeln (bestehend aus: Winkelgehäuse montiert, Dichtring und Druckschraube).
2. Kabel abmanteln, Adern absolieren, Schirm kürzen, auf Kabelmantel umschlagen und mit Kupfer-Tape umwickeln.
3. Litzen in Kontakte einführen und crimpen.
4. Kontakte in Kontaktträger einführen und verriegeln.
5. Winkelgehäuse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
6. Druckschraube festdrehen.

Shielding braid diameter ≤ 5,5 mm (independent of cable-Ø)

1. Bead pre-assembled housing to cable (consisting of: assembled angled housing, seal and pressing screw).
2. Dismantle cable, strip single wires, shorten shielding braid, revert to cable and wrap with copper tape.
3. Insert single wires into contacts and crimp.
4. Insert contacts into contact holder and lock in place.
5. Screw angled housing to male/female insert.
6. Tighten pressing screw.

**Schirmdurchmesser ≤ 5,5 mm
shielding braid diameter ≤ 5,5 mm**

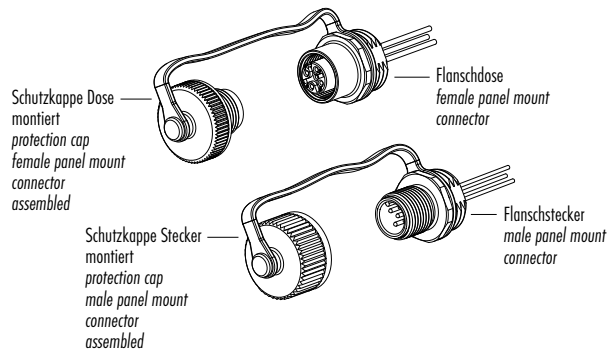


Montageanleitung
Assembly instruction

Flanschsteckverbinder, Outdoor
Panel mount connectors, outdoor

1. Flanschsteckverbinder in Montageausschnitt befestigen.
2. Bei Nichtverwendung eines Gegensteckverbinders Schutzkappe montieren.

1. Fasten panel mount connector in panel cut out.
2. If a mating connector is not used, mount the protection cap.



Flanschsteckverbinder, Vierkantflansch
Panel mount connectors, rectangular flange

Montage:

1. Steckereinsatz in gewünschte Einbaulage in das Gehäuse einführen, bis er sicher einrastet.

Demontage:

1. Rasthebel drücken.
2. Gleichzeitig mit einem geeigneten Gegenstand von der Steckseite aus den Kontaktkörper herausdrücken, ohne die Kontakte zu beschädigen.

Hinweis:

Bei der Demontage nicht an den Litzen ziehen!

Assembly:

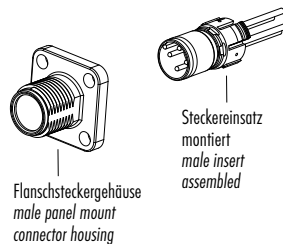
1. Insert the male insert in the desired position into the housing until it snaps into place.

Disassembly:

1. Press defent lever.
2. At the same time press out the contact body from the mating side with a suitable tool, without damaging the contacts.

Note:

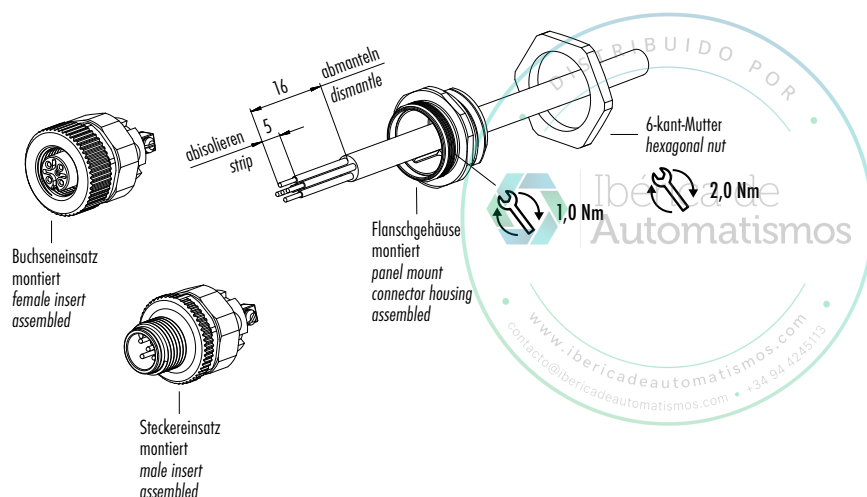
Do not pull on the single wires during disassembly!



Flanschsteckverbinder, Schraubklemmanschluss
Panel mount connectors, screw clamp connection

1. Sechskantmutter und vormontiertes Flanschgehäuse auf Kabel auffädeln (bestehend aus: Flanschgehäuse montiert, Isolierhülse und O-Ring).
2. Kabel abmanteln.
3. Adern abisolieren und Litzen anschrauben:
4-, 5-polig: 0,4 Nm, 8-polig: 0,2 Nm.
4. Flanschgehäuse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
5. Flanschgehäuse mit Sechskantmutter am Montageausschnitt festdrehen.

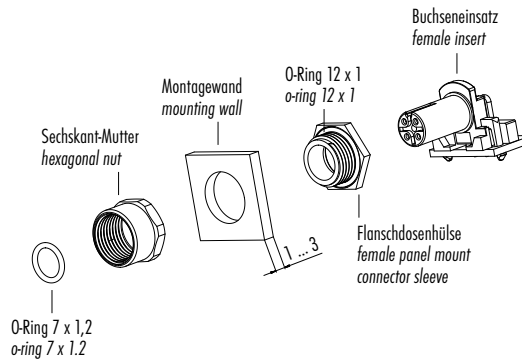
1. Bead hexagonal nut and pre-assembled panel mount connector housing to cable (consisting of: assembled panel mount connector housing, insulating sleeve and o-ring).
2. Dismantle cable.
3. Strip and screw on single wires:
4, 5 pole: 0.4 Nm, 8 pole: 0.2 Nm.
4. Screw panel mount connector housing to male/female insert.
5. Tighten panel mount connector housing at the mounting cut-out with hexagonal nut.



Montageanleitung
Assembly instruction

Flanschsteckverbinder für Leiterplattenmontage
Panel mount connectors for PCB mounting

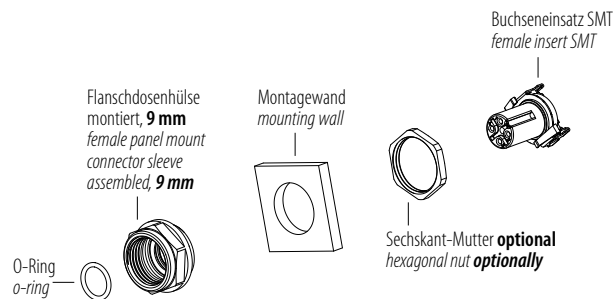
1. O-Ring 12 x 1 auf die Flanschdosenhülse aufziehen und in die Nut schieben.
2. Flanschdosenhülse durch Montagewand schieben.
3. Mutter aufsetzen und anziehen. Dabei auf die Ausrichtung der Flanschdosenhülse achten.
4. Buchseneinsatz in Flanschdosenhülse einführen.
5. O-Ring 7 x 1,2 auf Buchseneinsatz fädeln und mit einem geeigneten Werkzeug Richtung Anschlagfläche der Flanschdosenhülse schieben.



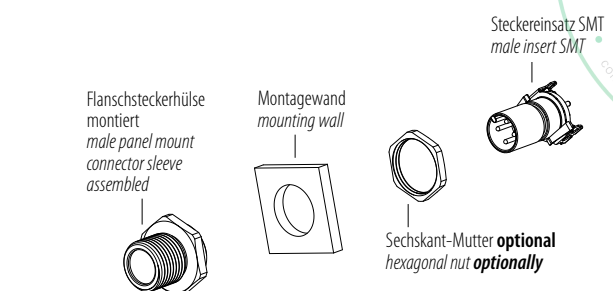
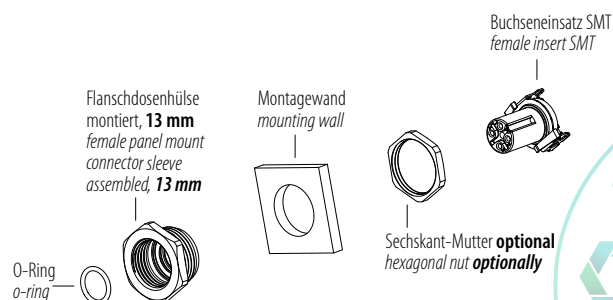
1. Fit the o-ring 12 x 1 onto the female panel mount connector sleeve and push it into the groove.
2. Push female panel mount connector sleeve through mounting wall.
3. Put on the nut and tighten it. Pay attention to the alignment of the female panel mount connector sleeve.
4. Insert the female insert into the female panel mount connector sleeve.
5. Thread the o-ring 7 x 1.2 onto the female insert and push it with a suitable tool in the direction of the stop surface of the female panel mount connector sleeve.

Flanschsteckverbinder, SMT
Panel mount connectors, SMT

1. SMT Kontakteinsatz mit einem geeigneten Lötverfahren auf die Leiterplatte löten.
2. Flanschhülse in Montageausschnitt befestigen.
3. SMT Kontakteinsatz durch die Flanschhülse führen.
4. Nur bei Dosen:
O-Ring auf den Kontaktträger fädeln und mit einem geeigneten Werkzeug (evtl. SMT Steckereinsatz) bis auf den Grund schieben.



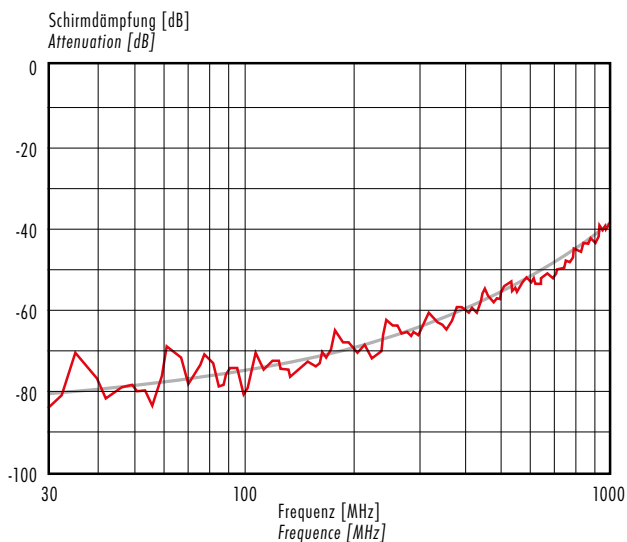
1. Solder the SMT contact insert to the PCB using a suitable soldering method.
2. Fasten panel mount connector sleeve in panel cut out.
3. Guide SMT contact insert through the panel mount connector sleeve.
4. Only for female parts:
Thread the o-ring onto the contact carrier and push it to the bottom with a suitable tool (possibly SMT male insert).



Kennlinien
Ratings

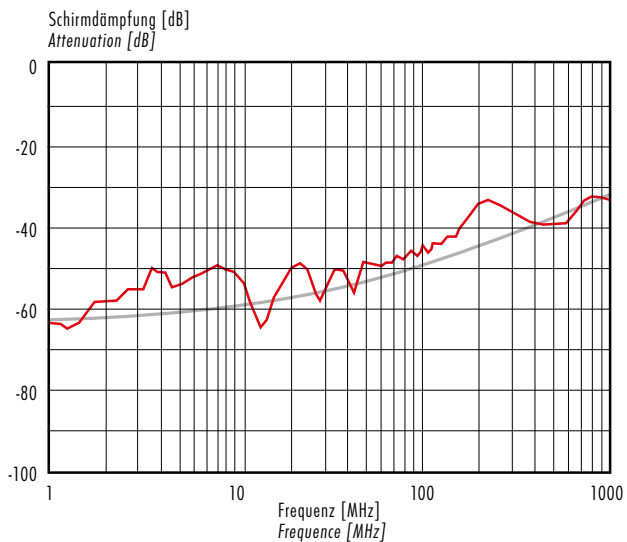
Schirmdämpfungskurve nach DIN 47250-6 für Kabelsteckverbinder, gerade Ausführung mit Schirmring, (Kabeltyp IEEE 802.3)

Attenuation curve according to DIN 47250-6 for straight cable connectors with shielding ring, (cable version IEEE 802.3)



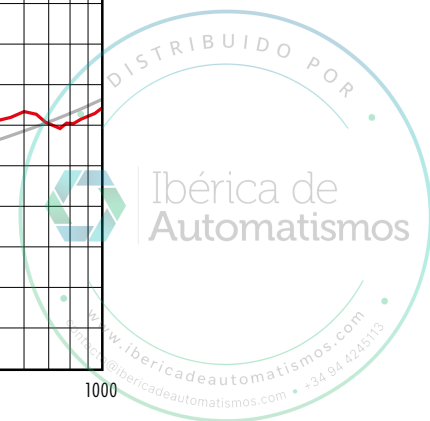
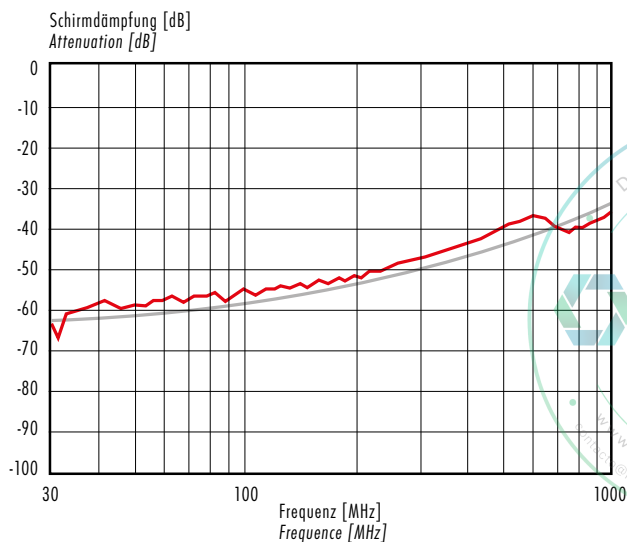
Schirmdämpfungskurve nach DIN 47250-6 für Kabelsteckverbinder, gerade Ausführung mit Irisfeder, (Kabeltyp IEEE 802.3)

Attenuation curve according to DIN 47250-6 for straight cable connectors with iris type spring, (cable version IEEE 802.3)



Schirmdämpfungskurve nach DIN 47250-6 für Kabelsteckverbinder, gerade Ausführung Edelstahl Ausführung, (Kabeltyp IEEE 802.3)

Attenuation curve according to DIN 47250-6 for straight cable connectors stainless steel version, (cable version IEEE 802.3)

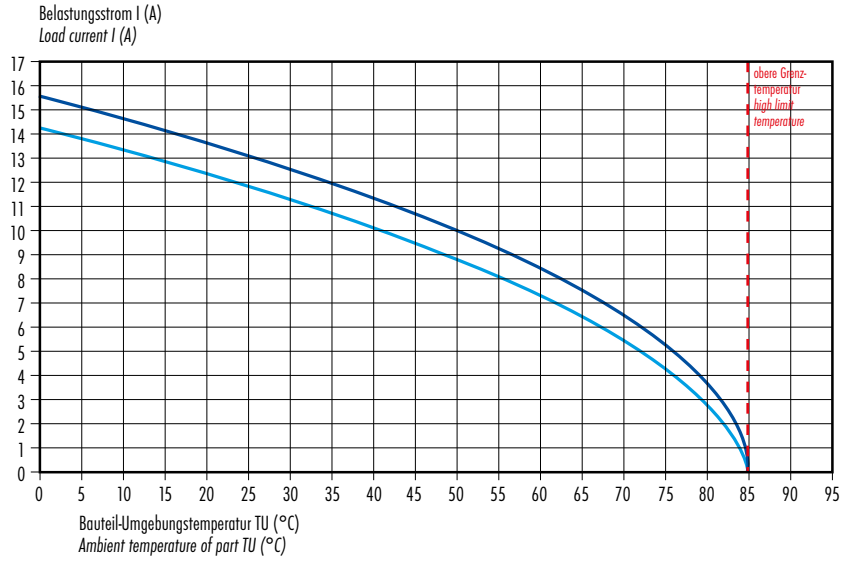


Kennlinien
Ratings

Strombelastbarkeitskurve
nach DIN EN 60512 für
POWER-Kabelsteckverbinder

Derating curve
according to DIN EN 60512 for
POWER cable connectors

- A-Kodierung 4-polig
A-coding 4 pole version
- A-Kodierung 5-polig
A-coding 5 pole version

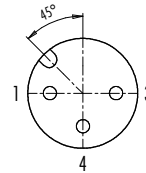
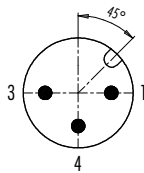


Polbilder
Contact arrangements

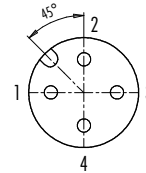
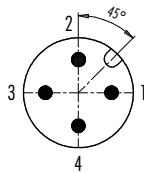
Stifteinsatz (Steckseite), **konfektionierbar**
Male insert (mating side), **field-wireable**

Buchseinsatz (Steckseite), **konfektionierbar**
Female insert (mating side), **field-wireable**

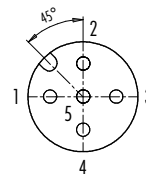
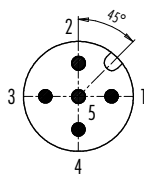
3 pol
3 contacts



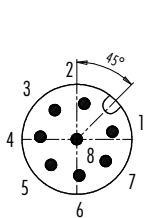
4 pol
4 contacts



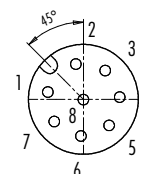
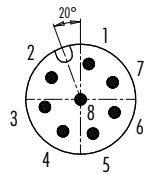
5 pol
5 contacts



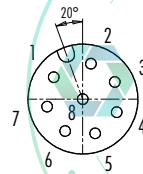
8 pol
8 contacts



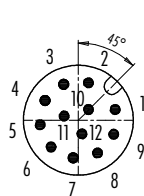
Winkelversion/Angled version



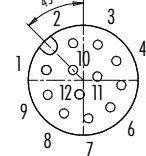
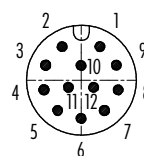
Winkelversion/Angled version



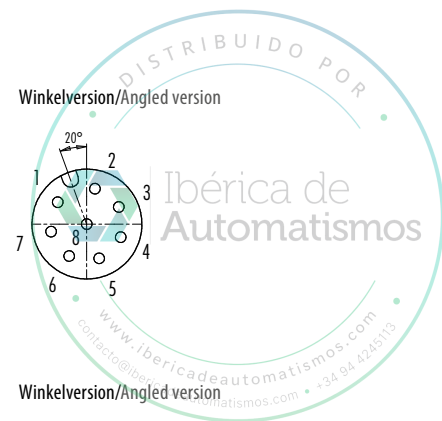
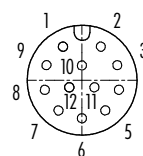
12 pol
12 contacts



Winkelversion/Angled version



Winkelversion/Angled version

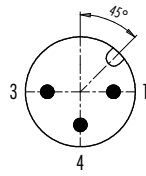


Polbilder
Contact arrangements

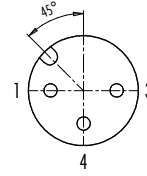
Stifteinsatz (Steckseite), **umspritzt, ungeschirmt**
Male insert (mating side), **moulded, unshielded**

Buchseinsatz (Steckseite), **umspritzt, ungeschirmt**
Female insert (mating side), **moulded, unshielded**

3 pol
3 contacts

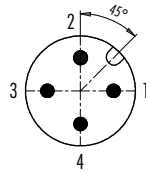


- 1 braun/brown
- 2 nicht konfektioniert/not assembled
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black

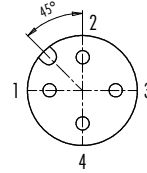


- 1 braun/brown
- 2 nicht konfektioniert/not assembled
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black

4 pol
4 contacts

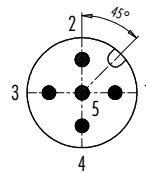


- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black

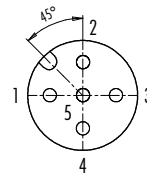


- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black

5 pol
5 contacts

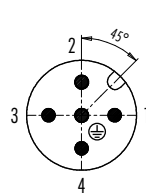


- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black
- 5 grau/grey

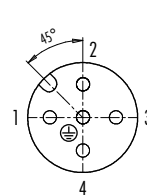


- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black
- 5 grau/grey

5 pol Schweißanwendung
5 contacts welding application

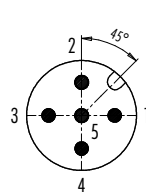


- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black
- ⊕ grün/gelb/green/yellow

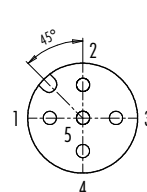


- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black
- ⊕ grün/gelb/green/yellow

5 pol CAN-Bus
5 contacts CAN-Bus

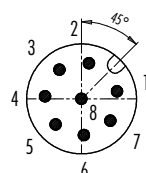


- 1 Schirm/shield
- 2 rot/red (AWG22)
- 3 schwarz/black (AWG22)
- 4 weiß/white (AWG24)
- 5 blau/blue (AWG24)

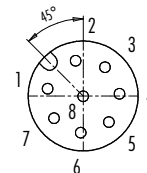


- 1 Schirm/shield
- 2 rot/red (AWG22)
- 3 schwarz/black (AWG22)
- 4 weiß/white (AWG24)
- 5 blau/blue (AWG24)

8 pol
8 contacts

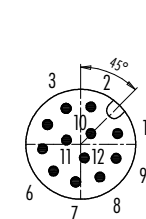


- 1 weiß/white
- 2 braun/brown
- 3 grün/green
- 4 gelb/yellow
- 5 grau/grey
- 6 rosa/pink
- 7 blau/blue
- 8 rot/red

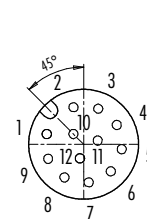


- 1 weiß/white
- 2 braun/brown
- 3 grün/green
- 4 gelb/yellow
- 5 grau/grey
- 6 rosa/pink
- 7 blau/blue
- 8 rot/red

12 pol
12 contacts



- 1 braun/brown
- 2 blau/blue
- 3 weiß/white
- 4 grün/green
- 5 rosa/pink
- 6 gelb/yellow
- 7 schwarz/black
- 8 grau/grey
- 9 rot/red
- 10 violett/purple
- 11 grau/rosa/grey/pink
- 12 rot/blau/red/blue



- 1 braun/brown
- 2 blau/blue
- 3 weiß/white
- 4 grün/green
- 5 rosa/pink
- 6 gelb/yellow
- 7 schwarz/black
- 8 grau/grey
- 9 rot/red
- 10 violett/purple
- 11 grau/rosa/grey/pink
- 12 rot/blau/red/blue

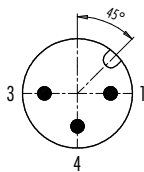


Polbilder
Contact arrangements

Stifteinsatz (Steckseite), **umspritzt, geschirmt**
Male insert (mating side), **moulded, shielded**

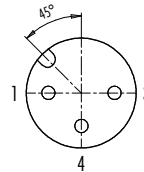
Buchseinsatz (Steckseite), **umspritzt, geschirmt**
Female insert (mating side), **moulded, shielded**

3 pol
3 contacts



- 1 braun/brown
- 2 nicht konfektioniert/not assembled
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black

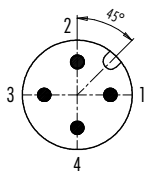
Geschirmte Versionen: Schirm = Gehäuse
Shielded versions: shield = housing



- 1 braun/brown
- 2 nicht konfektioniert/not assembled
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black

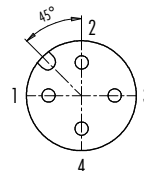
Geschirmte Versionen: Schirm = Gehäuse
Shielded versions: shield = housing

4 pol
4 contacts



- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black

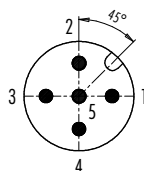
Geschirmte Versionen: Schirm = Gehäuse
Shielded versions: shield = housing



- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black

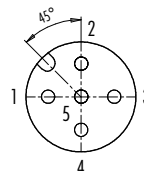
Geschirmte Versionen: Schirm = Gehäuse
Shielded versions: shield = housing

5 pol
5 contacts



- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black
- 5 grau/grey

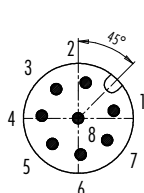
Geschirmte Versionen: Schirm = Gehäuse
Shielded versions: shield = housing



- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black
- 5 grau/grey

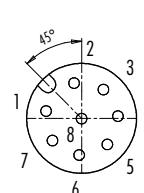
Geschirmte Versionen: Schirm = Gehäuse
Shielded versions: shield = housing

8 pol
8 contacts



- 1 weiß/white
- 2 braun/brown
- 3 grün/green
- 4 gelb/yellow
- 5 grau/grey
- 6 rosa/pink
- 7 blau/blue
- 8 rot/red

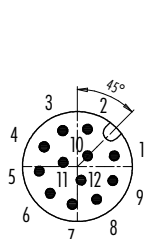
Geschirmte Versionen: Schirm = Gehäuse
Shielded versions: shield = housing



- 1 weiß/white
- 2 braun/brown
- 3 grün/green
- 4 gelb/yellow
- 5 grau/grey
- 6 rosa/pink
- 7 blau/blue
- 8 rot/red

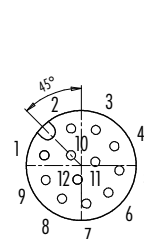
Geschirmte Versionen: Schirm = Gehäuse
Shielded versions: shield = housing

12 pol
12 contacts



- 1 braun/brown
- 2 blau/blue
- 3 weiß/white
- 4 grün/green
- 5 rosa/pink
- 6 gelb/yellow
- 7 schwarz/black
- 8 grau/grey
- 9 rot/red
- 10 violett/purple
- 11 grau/rosa/grey/pink
- 12 rot/blau/red/blue

Geschirmte Versionen: Schirm = Gehäuse
Shielded versions: shield = housing



- 1 braun/brown
- 2 blau/blue
- 3 weiß/white
- 4 grün/green
- 5 rosa/pink
- 6 gelb/yellow
- 7 schwarz/black
- 8 grau/grey
- 9 rot/red
- 10 violett/purple
- 11 grau/rosa/grey/pink
- 12 rot/blau/red/blue

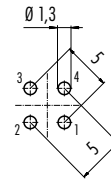
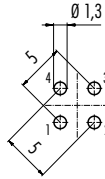
Geschirmte Versionen: Schirm = Gehäuse
Shielded versions: shield = housing



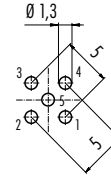
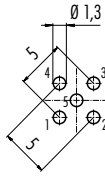
Bohrbilder Stifteinsatz (Leiterplatte), Metallversion, ohne Schirmblech
Drilling schemes male insert (PCB), metal version, without shielding sheet

Bohrbilder Buchseneinsatz (Leiterplatte), Metallversion, ohne Schirmblech
Drilling schemes female insert (PCB), without shielding sheet

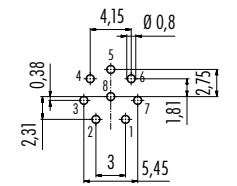
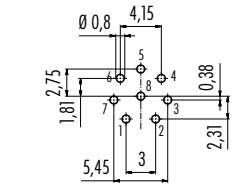
4 pol
4 contacts



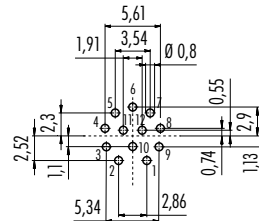
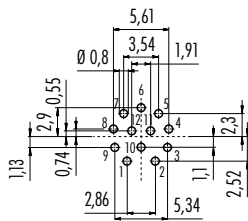
5 pol
5 contacts



8 pol
8 contacts



12 pol
12 contacts

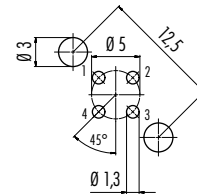
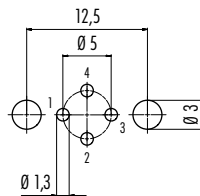
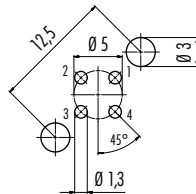


Bohrbilder Stifteinsatz (Leiterplatte), Metallversion, mit Schirmblech
Drilling schemes male insert (PCB), metal version, with shielding sheet

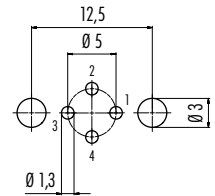
Bohrbilder Buchseneinsatz (Leiterplatte), Metallversion, mit Schirmblech
Drilling schemes female insert (PCB), with shielding sheet

4 pol
4 contacts

Winkelversion/Angled version

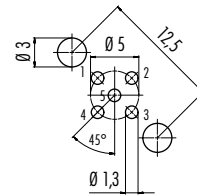
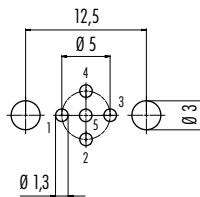
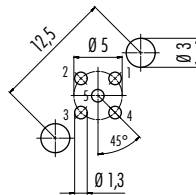


Winkelversion/Angled version

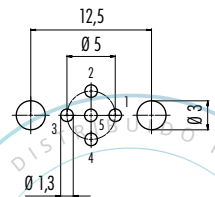


5 pol
5 contacts

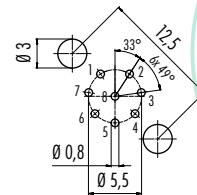
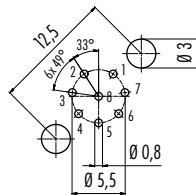
Winkelversion/Angled version



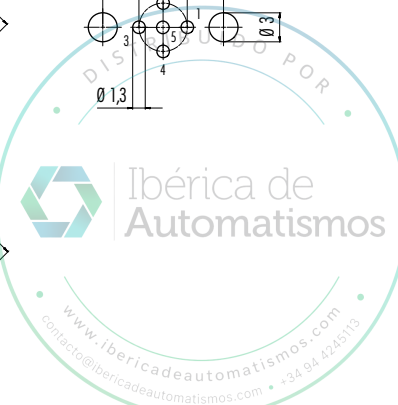
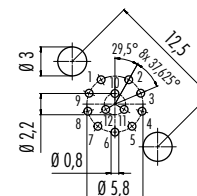
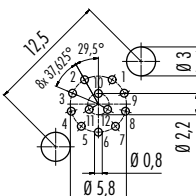
Winkelversion/Angled version



8 pol
8 contacts



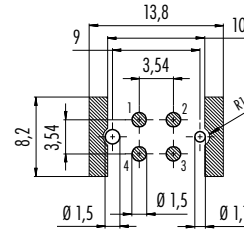
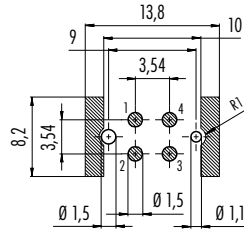
12 pol
12 contacts



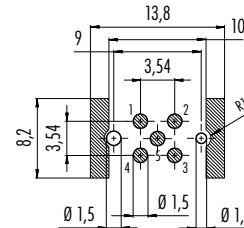
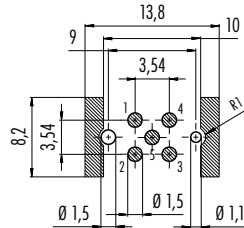
Bohrbilder Stifteinsatz (Leiterplatte), SMT-Leiterplattenanschluss
Drilling schemes male insert (PCB), SMT-PCB mounting

Bohrbilder Buchseneinsatz (Leiterplatte), SMT-Leiterplattenanschluss
Drilling schemes female insert (PCB), SMT-PCB mounting

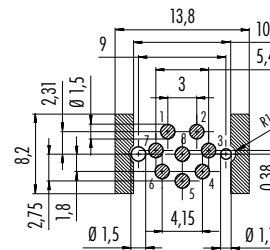
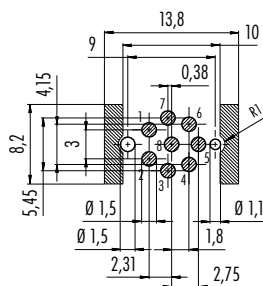
4 pol
4 contacts



5 pol
5 contacts



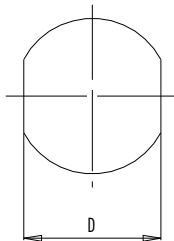
8 pol
8 contacts



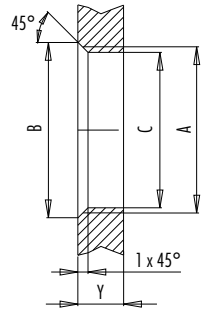
Montageausschnitte
Panel cut outs

Flanschsteckverbinder
Panel mount connectors

Mit Fläche als Verdrehschutz
With flats as anti-rotation device



Mit Durchgangsbohrung
With bore hole



Einbauichtung:
O-Ring sitzt an Fase.
Installation direction:
o-ring sits on chamfer.

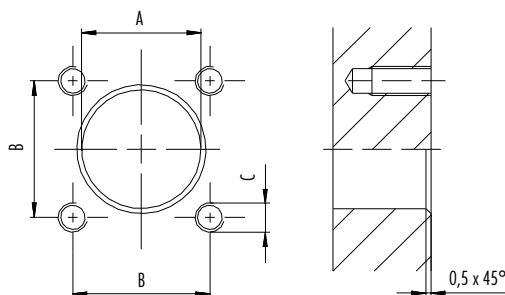
Gewinde/Thread	Maße/Measures			Anzugsdrehmoment/Tightening torque	
	B (mm)	C (mm)	D (mm)	Metallgehäuse metal housing	Kunststoffgehäuse plastic housing
PG 9	16,0	15,3	13,5	1,25 Nm	1,25 Nm
PG 11	20,2	18,7	17,0	2 Nm	1,25 Nm
PG 13,5	22,0	20,5	18,8	2 Nm	1,25 Nm
M12 x 0,5	-	12,1	-	-	0,4 Nm
M12 x 1	-	12,1	-	1 Nm	-
M14 x 1	14,4	14,1	-	1 Nm	-
M16 x 1,5	17,0	16,1	13,5	1,25 Nm	1,25 Nm
M20 x 1,5	21,6	20,1	17,8	2 Nm	1,25 Nm

Ausführung/version	Gehäusewandstärke Y (mm)/Thickness of wall Y (mm)	
	min (mm)	max (mm)
Rückwandmontage/fastened from rear	2	3,5
von vorne verschraubbar/front fastened	2	4,5
positionierbar/positioning possible ¹⁾	2	3,5
Schraubklemmanschluss/screw clamp	2	3,5
Gewinde/thread M12 x 1	2	3,0
Gewinde/thread M14 x 1 ²⁾	³⁾ 1,5/ ⁴⁾ 2	6,5

Hinweise/Notes

- ¹⁾ Keine Fase anbringen / do not attach a chamfer
- ²⁾ Wandstärken / Wall thickness:
bis 1,5 mm Mutter 38 5385 100 001 verwenden /
use nut 38 5385 100 001 up to 1,5 mm,
>1,5 mm Gewinde schneiden / >1,5 mm cut thread.
- ³⁾ Mutter / nut
- ⁴⁾ Gewinde in Gehäusewand / thread in wall of housing

Flanschsteckverbinder Vierkantflansch
Panel mount connectors square flange



Gehäuse/housing	A (mm)	B (mm)	C (mm)
Metall/metal	12,2	14,0	M3 (4x)
Kunststoff/plastic	22,0	20,0	M3 (4x)

Voraussetzungen für Schutzart IP67:

1. Metallgehäuse: Verwendung von Dichtung, Best.-Nr. 16 0959 000
2. Kunststoffgehäuse: Verwendung von Dichtung, Best.-Nr. 16 8091 000
3. Gewinde M3 (4x) als Gewindefacklöcher oder Schraubenköpfe abgedichtet

Requirements for Degree of protection IP67:

1. Metal housing: Use of sealing, Ordering-No. 16 0959 000
2. Plastic housing: Use of sealing, Ordering-No. 16 8091 000
3. M3 thread (4x) sealed as a threaded blind holes or screw heads

Bezeichnung / Description	Maßzeichnung / Drawing	Für Leiterquerschnitt / For Wire gauge	AWG	Bestell-Nr. / Ordering-No.
Einzelkontakt (Stift), VPE 100 Stück Single contact (Male), PU 100 pieces		0,14 mm ² – 0,34 mm ²	26–22	61 1224 146
		0,34 mm ² – 0,5 mm ²	22–20	61 1154 146
		0,75 mm ² – 1,0 mm ²	18–16	61 1225 146
		1,0 mm ² – 1,5 mm ²	16	61 1226 146
Einzelkontakt (Buchse), VPE 100 Stück Single contact (Female), PU 100 pieces		0,14 mm ² – 0,34 mm ²	26–22	61 1227 146
		0,34 mm ² – 0,5 mm ²	22–20	61 1155 146
		0,75 mm ² – 1,0 mm ²	18–16	61 1228 146
		1,0 mm ² – 1,5 mm ²	16	61 1229 146

Zubehör Automatisierungstechnik
Accessories Automation Technology

713 · 763, 715 · 766, 825 · 876, 814, 824, 813, 823, 815 · 866 M12

Bezeichnung / Description	Maßzeichnung / Drawing	Bestell-Nr. / Ordering-No.
Crimpzange für gedrehte Crimpkontakte Crimping tool for turned crimp contacts		66 0003 001
Lösewerkzeug für Kontakte Extraction tool for contacts		66 0004 001
Schutzkappe für Kabelstecker, IP67 Protection cap for male cable connector, IP67	 	08 2424 010 000
Schutzkappe für Kabeldose, IP67 Protection cap for female cable connector, IP67	 	08 2425 010 000

DISTRIBUIDO POR

08 2424 010 000





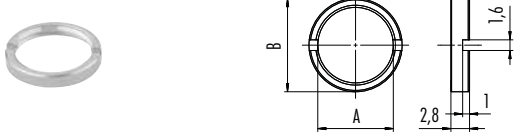
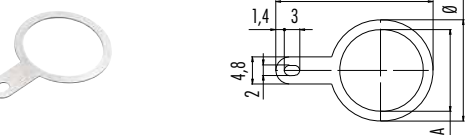
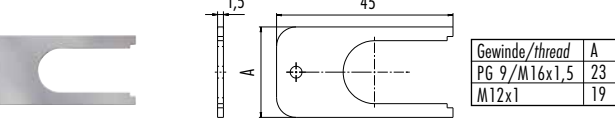
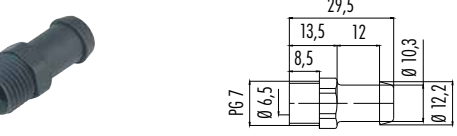

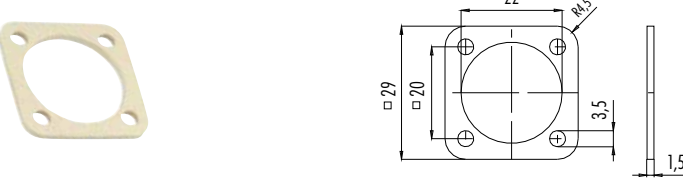
Iberica de Automatismos

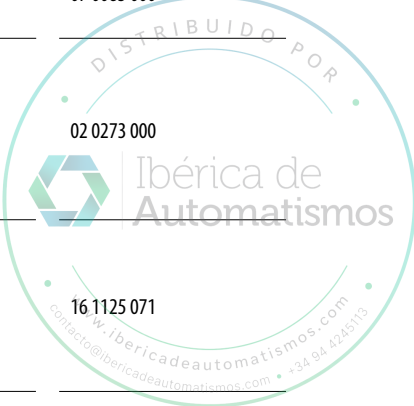
www.ibericadeautomatismos.com
contacto@ibericadeautomatismos.com • +34 94 4245113

Bezeichnung / Description	Maßzeichnung / Drawing	Bestell-Nr. / Ordering-No.									
Schutzkappe für Flanschstecker, IP67 Protection cap for male panel mount connector, IP67		08 2615 000 000									
Schutzkappe für Flanschstecker, IP67 Protection cap for male panel mount connector, IP67		08 2676 000 000									
Schutzkappe für Flanschstecker, IP67, Frontmontage Protection cap for male panel mount connector, IP67, front fastened		MaßA / Measure A PG 9 08 2989 000 000 M16 x 1,5 08 2990 000 000									
Schutzkappe für Flanschdose, IP67 Protection cap for female panel mount connector, IP67		08 2616 000 000									
Schutzkappe für Flanschdose, IP67 Protection cap for female panel mount connector, IP67		08 2677 000 000									
Schutzkappe für Flanschdose, IP67, Frontmontage Protection cap for female panel mount connector, IP67, front fastened		08 2991 000 000									
Schutzkappe für Dose, IP67 Protection cap for female connector, IP67		08 2769 000 000									
Blindverschraubung für Dose, IP67 Dummy plug for female connector, IP67	<table border="1" data-bbox="885 1989 1098 2056"> <thead> <tr> <th>A</th> <th>B</th> <th>C</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>PG 9</td> <td>Ø 20</td> <td>SW 18mm</td> </tr> <tr> <td>M16x1,5</td> <td>Ø 21</td> <td>SW 19mm</td> </tr> </tbody> </table>	A	B	C	PG 9	Ø 20	SW 18mm	M16x1,5	Ø 21	SW 19mm	Gewinde / Thread PG 9 08 3128 000 000 M16 x 1,5 08 3129 000 000
A	B	C									
PG 9	Ø 20	SW 18mm									
M16x1,5	Ø 21	SW 19mm									



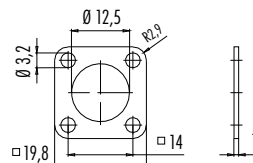
■ A-Kodierung/Coding
 ■ B-, D-/X-Kodierung/Coding
 ■ S-, T-Kodierung/Coding

Bezeichnung / Description	Maßzeichnung / Drawing	Gewinde B / Thread B	SW A / Wrench A	Bestell-Nr. / Ordering-No.												
Sechskantmutter für Befestigungsgewinde Hexagonal nut for fixing thread	 <table border="1" data-bbox="603 376 801 526"> <thead> <tr> <th>Gewinde B Thread B</th> <th>Schlüsselweite A Wrench size A</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>PG 9</td> <td>SW18 mm</td> </tr> <tr> <td>PG 11</td> <td>SW21 mm</td> </tr> <tr> <td>PG 13,5</td> <td>SW23 mm</td> </tr> <tr> <td>M16 x 1,5</td> <td>SW19 mm</td> </tr> <tr> <td>M20 x 1,5</td> <td>SW24 mm</td> </tr> </tbody> </table>	Gewinde B Thread B	Schlüsselweite A Wrench size A	PG 9	SW18 mm	PG 11	SW21 mm	PG 13,5	SW23 mm	M16 x 1,5	SW19 mm	M20 x 1,5	SW24 mm	PG 9	SW18 mm	16 0402 001 ■ A-Kodierung/Coding ■ B-, D-/X-Kodierung/Coding
Gewinde B Thread B	Schlüsselweite A Wrench size A															
PG 9	SW18 mm															
PG 11	SW21 mm															
PG 13,5	SW23 mm															
M16 x 1,5	SW19 mm															
M20 x 1,5	SW24 mm															
		PG 11	SW21 mm	16 0403 001 ■ A-Kodierung/Coding ■ B-, D-/X-Kodierung/Coding												
		PG 13,5	SW23 mm	16 0401 001 ■ A-Kodierung/Coding ■ B-, D-/X-Kodierung/Coding												
		M16 x 1,5	SW19 mm	16 0916 001 ■ A-Kodierung/Coding ■ B-, D-/X-Kodierung/Coding ■ S-, T-, K-, L-Kodierung/Coding												
		M20 x 1,5	SW24 mm	16 0917 001 ■ A-Kodierung/Coding ■ B-, D-/X-Kodierung/Coding ■ S-, T-Kodierung/Coding												
Sechskantmutter für Befestigungsgewinde SMT, VPE 100 Stück Hexagonal nut for fixing thread, PU 100 pieces		M14 x 1	SW15 mm	38 5385 100 001 ■ A-Kodierung/Coding ■ B-, D-/X-Kodierung/Coding												
Ringmutter für Befestigungsgewinde Ring nut for fixing thread		PG 9	Ø B / Ø B 18 mm	01 5322 001												
		M12 x 1	14 mm	01 5325 001												
		M16 x 1,5	18 mm	01 5244 001												
Schirmblech für Flanschsteckverbinder, von hinten verschraubbar Shielding sheet for panel mount connectors, fastened from back side		PG 9	Maß A / Measure A 15,3 mm	04 0734 124 ■ A-Kodierung/Coding ■ B-, D-/X-Kodierung/Coding												
		M16 x 1,5	16,1 mm	04 0735 124 ■ A-Kodierung/Coding ■ B-, D-/X-Kodierung/Coding ■ S-, T-Kodierung/Coding												
Montageschlüssel für Ringmutter Mounting spanner for ring nut	 <table border="1" data-bbox="742 1478 885 1568"> <thead> <tr> <th>Gewinde/thread</th> <th>A</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>PG 9 / M16x1,5</td> <td>23</td> </tr> <tr> <td>M12x1</td> <td>19</td> </tr> </tbody> </table>	Gewinde/thread	A	PG 9 / M16x1,5	23	M12x1	19	PG 9/M16 x 1,5	Gewinde A / Thread A	07 0084 000						
Gewinde/thread	A															
PG 9 / M16x1,5	23															
M12x1	19															
		M12 x 1		07 0083 000												
Schlauchverschraubung Screwing for tube				02 0273 000												
Flachdichtung für Befestigungsgewinde PG 9/M16 x 1,5 Flat sealing for fixing thread PG 9/M16 x 1,5				16 1125 071												
Dichtung für Kunststoff-Vierkantflanschstecker, Sealing for square flange, plastic version				16 8091 000												



Bezeichnung / Description	Maßzeichnung / Drawing	Bestell-Nr. / Ordering-No.
---------------------------	------------------------	----------------------------

Dichtung für Metall-Vierkantflanschstecker, Sealing for square flange, metal version



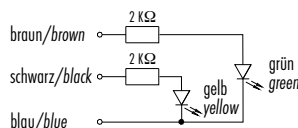
16 0959 000

Hülse gegen versehentliches Trennen unter Last Sleeve against inadvertent unmating under load



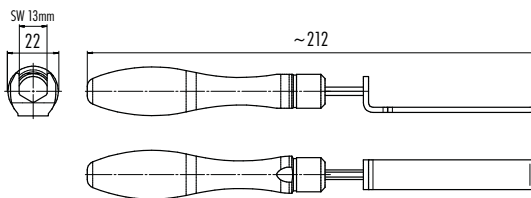
16 0977 000

Leiterplatte mit einer LED grün/gelb, zum Einbau in Kabelsteckverbinder, Schraubklemm PCB with two LEDs green/yellow, for cable connectors, screw termination



08 0462 000 000

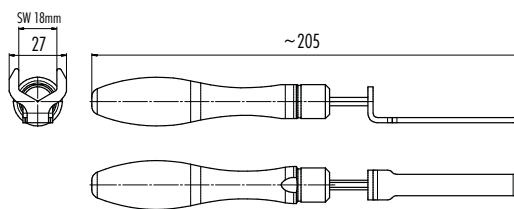
Schlüssel mit Drehmomentbegrenzung Sechskant SW 13, 0,6 Nm Hexagon torque spanner SW 13, 0,6 Nm



07 0086 000

■ K-, L-Kodierung/Coding

Schlüssel mit Drehmomentbegrenzung, Sechskant SW 18, 0,6 Nm Hexagon torque spanner SW 18, 0,6 Nm



07 0079 000

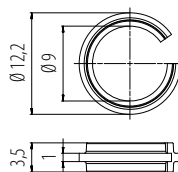
■ K-, L-Kodierung/Coding

Montageschlüssel zur Montage von M12 Verriegelungsring Mounting tool for M12 locking ring



07 0078 000

Kennzeichnungsringe Identification rings



Farbe / Colour	ähnlich / sim. to RAL	
weiß/white	RAL 9002	62 1369 100 000
beige/beige	RAL 1002	62 1369 100 001
gelb/yellow	RAL 1018	62 1369 100 002
violett/purple	RAL 4006	62 1369 100 003
rot/red	RAL 3020	62 1369 100 004
blau/blue	RAL 5012	62 1369 100 005
grün/green	RAL 6018	62 1369 100 006